

耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 0 8 年 1 1 月

利阿賀拿

總會教友大會 講辭

宣布興建五座
新聖殿





基督教馬利亞和馬大，安東·朵夫繪

救主「進了一個村莊。有一個女人，名叫馬大，名叫馬利亞，她有一個妹子，名叫馬利亞，在耶穌腳前坐著聽祂的道」（路加福音 10：38-39）。

利阿賀拿

2 耶穌基督後期聖徒教會第178週年
下半年總會教友大會摘要

星期六晨間大會

4 歡迎參加教友大會

多馬·孟孫會長

7 就當簡樸

多馬·貝利長老

10 你們要去

絲薇雅·歐瑞

13 你知道的已經足夠

尼爾·安德森長老

15 因為我父親讀了摩爾門經

馬可仕·艾度凱長老

17 聖餐聚會及聖餐

達林·鄒克司長老

21 希望的無窮力量

迪特·鄒希鐸會長

星期六午間大會

25 支持教會職員

亨利·艾寧會長

26 無論遇到什麼事，都要欣然面對

約瑟·胡適令長老

29 天使的施助

傑佛瑞·賀倫長老

32 連小孩都可以理解

傑瑞·卡斯長老

34 道路

勞倫斯·寇布吉長老

37 來到錫安

陶德·克理斯多長老

41 常常祈禱

大衛·貝納長老

聖職大會

44 敬重並善用聖職

李察·司考德長老

47 安全的臂膀

傑伊·簡森長老

50 贏得對抗邪惡的戰爭

雅各·海慕勒長老

53 就地舉起

迪特·鄒希鐸會長

57 你們著手為神服務的人啊

亨利·艾寧會長

60 學習、實踐、表現

多馬·孟孫會長

星期日晨間大會

68 我們的心交織合一

亨利·艾寧會長

72 基督徒的勇氣：門徒的代價

羅拔·海爾斯長老

75 神關愛並協助祂所有的兒女

奇斯·麥克慕林主教

78 回歸美德

依蓮·戴騰

81 神的真理必向前邁進

羅素·培勒長老

84 在人生旅途上找到喜樂

多馬·孟孫會長

星期日午間大會

88 考驗

培道·潘會長

92 高榮婚姻

羅素·納爾遜長老

95 教導福音——我們最

重要的召喚

威廉·歐瓦

98 回家

奧得多·

賈瓦瑞長老

100 獲得見證是一種過程

嘉祿·格朵意長老

102 「希望您知道，我們歷經了千辛萬苦」

昆丁·柯克長老

106 直到再相會

多馬·孟孫會長

總會婦女會大會

108 達成婦女會的目的

茱麗·貝克

112 神聖聖殿，神聖聖約

絲薇雅·歐瑞

114 讓我們歡欣快樂

芭芭拉·湯普森

117 幸福是妳們的傳承

迪特·鄒希鐸會長

64 耶穌基督後期聖徒教會總會當局人員

121 給我們這時代的教導

122 領袖的話

124 教友大會故事索引

125 教會新聞

128 總會輔助組織會長團



第178週年下半年 總會教友大會摘要

2008年10月4日星期六晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：多馬·孟蓀會長。開會祈禱：夏安·鮑文長老。閉會祈禱：奎格·卡登長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格與艾德·湯普生；管風琴司琴：柯雷·柯丁森與安德烈·溫斯華；「在巍峨高山上」，聖詩選輯，第5首；「以色列的救贖主」，聖詩選輯，第6首，威伯格編曲，新蕭出版；「願我靈與您溝通」，英文版聖詩，第123首；「來吧！神的兒女們」，聖詩選輯，第31首；「依義而行」，聖詩選輯，第148首，威伯格編曲，未出版；「讚美親愛仁慈天父」，聖詩選輯，第88首；「我時時需要主」，聖詩選輯，第49首，威伯格編曲，未出版。

2008年10月4日星期六午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：雅各·鄧長老。閉會祈禱：唐·克拉克長老。音樂：猶他州凱西鎮與福盧海茲兒童會唱詩班；指揮：柯林·佩達；管風琴司琴：琳達·馬格茲；「我是神的孩子」，兒童歌本，第2-3頁，惠福/馬格茲編曲，未出版；「神之光」，英文版聖詩，第305首；「教我走在光明裡」，聖詩選輯，第190首；「我喜歡看到聖殿」，兒童歌本，第99頁；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首，華金斯編曲，未出版。

2008年10月4日星期六晚間聖職大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：多馬·孟蓀會長。開會祈禱：大衛·貝克斯特長老。閉會祈禱：奇斯·愛德華茲長老。音樂：普柔浮傳教士訓練中心聖職唱詩班；指揮：道格拉斯·布蘭奇；管風琴司琴：柯雷·柯丁森；「蒙召喚去服務」，聖詩選輯，第156首，布司編曲，新視界音樂出版；「主，我願跟隨您」，聖詩選輯，第137首，戴利編曲，傑克曼出版；「讚美先知」，聖詩選輯，第15首；「聽，各國請聽！」，聖詩選輯，第165首，伊普森編曲，未出版。

2008年10月5日星期日晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：多馬·孟蓀

會長。開會祈禱：俄爾·丁格長老。閉會祈禱：但以理·強森長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格；管風琴司琴：安德烈·溫斯華與柯雷·柯丁森；「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首；「我知道救主活著」，聖詩選輯，第76首；「心靈之歌」，英文版聖詩，第286首，威伯格編曲，傑克曼出版；「歡欣，救主是王」，聖詩選輯，第34首；「我感受主的愛」，兒童歌本，第42-43頁，卡登編曲，未出版；「晨光熹微」，聖詩選輯，第1首，威伯格編曲，未出版。

2008年10月5日星期日午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：保羅·派普長老。閉會祈禱：馬可仕·納許長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格與艾德·湯普生；管風琴司琴：邦妮·古德里夫與琳達·馬格茲；「耶和華請您引導我」，聖詩選輯，第40首，威伯格編曲，傑克曼出版；「每一步都是信心」，紐奧·戴利，戴利編曲，傑克曼出版；「穩當根基」，聖詩選輯，第41首；「為先知禱告」，聖詩選輯，第12首，威伯格編曲，未出版。

2008年9月27日星期六晚間總會婦女會大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：茱麗·貝克。開會祈禱：安恩·方斯華。閉會祈禱：珍娜·史戴普。音樂：猶他州阿爾平及海蘭地區婦女會唱詩班；指揮：梅瑞麗·韋伯；管風琴司琴：琳達·瑪格麗特；「萬王之王請來」，聖詩選輯，第33首，艾普森編曲，未出版；「主，我願跟隨您」，聖詩選輯，第

137首，韋伯編曲，未出版；「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首；「歡欣，救主是王」，聖詩選輯，第34首，卡森編曲，未出版。

大會講辭錄製品的發行

網站 www.lds.org 提供了多種不同語言的教友大會講辭錄製品。通常於大會召開後兩個月內，便可在各地發行中心購得錄製品。

總會教友大會講辭已置於網際網路：

若欲透過網際網路取得總會教友大會多種不同語言的演講資料，請瀏覽：www.lds.org。點選「福音圖書館」(Gospel Library) 以及「總會教友大會」(General Conference) 後，選擇語言。

家庭教導和探訪教導信息

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講辭中任選一篇作為信息。

封面

封面：馬太·賴爾攝。封底：克麗斯汀娜·斯密攝。

大會照片

本次總會教友大會在鹽湖城地區之照片由下列人員拍攝：奎格·戴蒙、威登·安德生、約翰·路加、馬太·賴爾、克麗斯汀娜·斯密、雷斯·尼爾遜、史考特·戴維斯、林賽·布里格斯、羅得·鮑恩、阿拉法·史慕特、寇迪·貝爾、馬可·溫伯；阿根廷由賈維爾·科諾納提、馬利亞·伊格薩伯；巴西由以色列·安敦斯及勞瑞尼·弗雪多；義大利由傑森·柯爾、泰森·羅林斯；摩爾多瓦由黛安·瑞格登；奈及利亞由約翰·傅希克；烏克蘭由瑪莉娜·路卡拍攝。



2008年11月

利阿賀拿 02291 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版

總會會長團：多馬·孟蓀，亨利·艾寧，迪特·鄒希鐸

十二使徒定額組：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄒克司，羅素·培勒，約瑟·胡適令，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賀倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克羅斯多

總編輯：傑伊·簡森

顧問：蓋瑞·戈曼，菊地良彥，傑瑞·倫德，道格拉斯·沈尉

總監：大衛·費雪

編輯主任：維克·卡夫

資深編輯：賴理·希勒

圖像主任：亞倫·洛伯

主編：法爾·強生

助理主編：珍妮佛·葛林伍

副編輯：萊恩·卡爾、亞當·奧申

助理編輯：蘇珊·巴瑞特

編輯人員：克莉絲緹·班·琳達·古柏、大衛·愛德華、藍尼·高恩特、凱莉·卡斯特頓、梅麗莎·梅羅、米迦勒·莫里斯、莎莉·奧克、萊蒂·保勒、薇薇安·波森、理查·羅慕義、珍妮佛·羅德、丹·席爾、珍妮·多馬、保羅·凡帝柏格、萊莉·霍德、金柏莉·韋伯

資深秘書：莫妮卡·狄肯森

行銷經理：賴理·希勒

美術總監：川崎正仁

美編主任：史考特·坎本

出版經理：珍安·彼德斯

設計及出版人員：卡里·艾瑞尤、柯列特·歐尼、布特妮·畢恩、豪德·布朗、朱莉·布德、多馬·柴德、雷金納德、柯丁森、凱薩琳·豪德、艾立克·強森、丹妮絲·柯比、藍道·皮克頓

印刷主任：格雷·塞威克

發行主任：蘭迪·彭蓀

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

翻譯主任：陳新寧

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：馮卓健、梁程淑賢

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA; 或以電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org.

利阿賀拿 (本詞出自摩爾門經，其意為「羅盤」或「導向器」) 以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、海地文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、坦米爾文、特魯谷文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文 (發行期數依語言之不同而有別)。

Intellectual Reserve, Inc. ©2008 版權所有
美國印行

利阿賀拿雜誌的文與圖可複印供教會及家庭作為輔助資料或於非商業用途時使用。圖片說明處若載有限制字樣，則不得複印。若有任何版權問題請洽：Intellectual Property Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, USA；電子信箱：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

您可透過網際網路閱讀多種語言版本之利阿賀拿，請至網站 www.lds.org 點選，英文請點選 Gospel Library，其他語言請點選世界地圖。

• 如有破損、缺頁，請寄回更換。

地址：10642 台北市大安區金華街183巷5號B1。

電話：(02) 2192-4974



演講者名單 (按姓名筆畫順序排列)

卡斯，傑瑞，32
司考德，李察，44
安德森，尼爾，13
艾度凱，馬可仕，15
艾寧，亨利，25，57，68
貝克，茱麗，108
貝利，多馬，7
貝納，大衛，41
孟蓀，多馬，4，60，84，
106
柯克，昆丁，102
胡適令，約瑟，26
格朵意，嘉祿，100
海爾斯，羅拔，72
海慕勒，雅各，50
納爾遜，羅素，92
培勒，羅素，81
寇布吉，勞倫斯，34
陶德克理斯多，37
麥克慕林，奇斯，75
湯普森，芭芭拉，114
賀倫，傑佛瑞，29
賈瓦瑞，艾拉多，98
鄒克司，達林，17
鄒希鐸，迪特，21，53，
117
歐瓦，威廉，95
歐瑞，絲薇雅，10，112
潘，培道，88
戴騰，依蓮，78
簡森，傑伊，47

主題索引 (按筆畫順序排列)

仁慈，68
仁愛，21，37
天使，29，57
召喚，53
末世，50
正義，102
永生，106
同情，117
安全，47
安慰，29，102
希望，21
改變，84
沉思，95
見證，13，15，100
使活躍，98
兒童，32
幸福，26，92，117
服務，53，57，75，98，
106，108，114
服從，34，50
沮喪，117
知識，32
門徒身份，72
信心，13，21，41，102，
108
信任，26
保護，29，78
勇氣，72
祈禱，41，50，68，75
美德，78
耶穌基督，34，75，84，
106
負債，7
家，98
家庭，92，108
展望，26
神的話，32
神聖，37
祝福，75
虔敬，17
逆境，7，13，26，72，
102

配稱，44，112
婦女，44
婦女會，108，114
婚姻，44，92
教會成長，4，81
教會歷史，81，88
教導，95，114
啓示，68，88
創造力，117
喜樂，68，84
智慧語，7
超升，92
傳道事工，10，81，98
感激，41，84
愛，95
愛國，88
準備，7
禁食，75
經文，95
聖約，112
聖殿，4，8，92，112
聖餐，17，47
聖餐聚會，17，47
聖職，44，53，57，60
聖靈，34，50，100
補償，26
團結，37，68
榜樣，60，72，114
福利，75
端莊，7
認真，50
摩爾門經，10，15
樂觀，102
學習，60
錫安，37
總會教友大會，106
舉起，53
謙卑，68
歸信，10，15
簡樸，7，32
祝賀，60
歡笑，26
贖罪，47
靈感，72

歡迎參加 教友大會

多馬·孟蘇會長

天父關心我們每一個人和我們的需求。願我們在參與……
這場總會教友大會的各場演講時，心中能充滿祂的靈。



親愛的弟兄姊妹，時光飛逝，
距離我們上次見面已經有六
個月了，主的事工不斷向前
推進，許多事情陸續推展開來。

我很榮幸能在我的副會長和其他
總會當局人員的陪同下，奉獻三座新
聖殿：巴西的古里提巴聖殿、巴拿馬
的巴拿馬市聖殿、以及愛達荷州的雙
瀑城聖殿；這讓我們在全世界運作的
聖殿總數達到128座。

這三座聖殿在奉獻的前一晚，都
分別舉行了盛大的文化晚會。在巴西

古里提巴的晚會裡，該聖殿所屬地區
裡的4,330位教友連同1,700人組成的
唱詩班，透過歌曲、舞蹈和影片，提
供了充滿靈性的節目。舉辦晚會的巨
型足球場座無虛席。那天，風不斷地
颳著，雨也可能隨時會下。我默默祈
求天父慈悲地看顧所有如此努力為我
們準備表演節目的人，如果他們遇到
狂風大雨，戲服和演出將大受影響。
神看重這個禱告，當晚一直到節目結
束才下起雨來，稍晚更下起了傾盆大
雨。

教會在巴西的歷史透過歌曲和舞
蹈呈現出來，特別感人的一幕是描述
雅各·傅士德長老和威廉·班加特長
老於1940年在古里提巴傳教的情景。
當他們的照片在大型螢幕上播放出來
時，觀眾席響起一片歡呼之聲；總而
言之，那是個美不勝收的晚會。

我們在巴拿馬巴拿馬市聖殿奉獻
的前一晚，觀賞了約900位教會男女青
年的演出，他們來自巴拿馬各地，穿
著色彩絢麗的傳統民俗服飾，以舞蹈
呈現家庭、教友情誼以及信心等信



息。我們得知，他們花了一整年的時
間彩排練習，有的人甚至遠從聖布
拉斯群島以及東北部的昌奎諾拉地
區而來。聖布拉斯群島的男女青年
要到首都城市得花三天的時間，經
陸路及水路才能抵達。那天的晚會
精彩萬分，



充滿激勵人心的力量。

愛達荷州雙瀑城當地的教友爲了準備最近的這場聖殿奉獻典禮，特別在愛達荷州的菲勒露天看台場地蓋了一座大型舞台，還用草皮和其他裝飾品布置原本是泥地的會場，包括一座

象徵秀修尼瀑布的大型瀑布；這座瀑布位於新聖殿的兩哩（3公里）外，是當地著名的地標。演出當晚，3,200位男女青年進入會場時揮舞著藍白雙色彩帶，頓時讓會場成爲一條波濤奔騰的大河。這場慶祝晚會的名稱是「活

水」，取自約翰福音4：10，14。新聖殿地區所屬14個支聯會的男女青年因這場活動而共聚一堂，透過歌曲及舞蹈呈現其屬靈生命必須仰賴從救主而來的活水，而肉體生命則仰賴當地的山澗溪流。當晚有幸觀賞這場盛會的



義大利的全部時間傳教士和教友聽到將在羅馬興建聖殿的消息而歡欣不已。

人，莫不深受鼓舞與啓發。

我很鼓勵這類的活動。這樣的活動可以讓我們的青年參與將令他們永誌難忘的事。他們一同凝聚的友誼和共同編織的回憶，將永遠留在他們心中。

下個月，墨西哥的墨西哥市聖殿在經過大幅整修之後將重新奉獻。接下來幾個月，其他幾座聖殿也將陸續完工，並且將舉行開放日活動及奉獻儀式。

今天早上我很高興宣布，教會已購置了五座新聖殿的土地，將在未來的幾個月和幾年內興建聖殿。這五座聖殿的所在地是：加拿大亞伯達卡加利；阿根廷哥多華；大堪薩斯市地區；賓州費城；以及義大利羅馬。

弟兄姊妹們，我們在世界各地服務的傳教士大軍，仍繼續努力尋找所有渴望尋求真理的人；而那些真理可在耶穌基督的福音裡找到。教會持續穩定成長，從178年前成立以來便一直是如此。

在過去的六個月裡，我很榮幸能會見許多國家的領袖以及政府代表，這些人士對教會及教友都很友善，也樂於跟我們合作並提供協助。然而世界上還有一些區域，我們在當地的影響力很有限，或未被允許能夠自由地分享福音。我要效法賓塞·甘會長在32年前的作法，敦促大家禱告祈求這些區域能夠開放，讓我們能與他們分

享福音的喜樂。我們在當時響應甘會長的懇求作禱告，因而目睹了奇蹟在一個又一個國家出現，先前封閉的國家如今都打開了大門。只要我們憑信心祈求，這樣的事會再度發生。

弟兄姊妹們，我們來到這裡，是爲了接受教導與啓發。你們之中有些人剛加入教會，我們很歡迎各位。有些人因種種問題、挑戰、沮喪以及失去親友而備受煎熬。我們愛你們，也爲你們禱告。在接下來的兩天裡，你們會聽到許多信息。我向各位保證，這些即將演講的弟兄姊妹都會爲他們所應該講的內容做過祈禱。他們都尋求了上天的幫助與指引，蒙受靈的啓發與感動。

天父關心我們每一個人和我們的需求。願我們在參與教會第178週年下半年總會教友大會的各場演講時，心中能充滿祂的靈。這是我誠摯的祈禱，奉耶穌基督的名，阿們。■



阿根廷哥多華的聖徒聚集在教堂外。

就當簡樸

多馬·貝利長老

十二使徒定額組

在我們尋求減輕生活壓力之際，願我們真心
尋找方法來簡化我們的生活。



對 我們這些已經上了歲數的人而言——胡適令長老和我都一大把年紀了——我們已看清了生命中某些考驗的模式。生命的周期中起起伏伏，有好有壞，有歡樂、有悲傷，有富足、也有匱乏。而當人生的道路轉往我們意料之外、不想去的方向時，我們有時會體驗到壓力和焦慮。人生經歷中的一大挑戰，就是不要讓生活中的壓力和緊張擊敗我們，要能夠經得起人生各個季節的挑戰，並依然保持積極、甚至樂觀的態度。也許，當困難挑戰來臨時，我們的心中應銘記著白朗寧這句充滿希

望的話：「最好的就將來臨」（"Rabbi Ben Ezra," in Charles W. Eliot, ed., *The Harvard Classics*, 50 vols. [1909--10], 42:1103）。我們無法預測生命中的一切挑戰和風暴，甚至連即將發生的事也無法預測，但我們這群有信仰、有希望的人，毫無疑問地知道，耶穌基督的福音是真實的，而且最好的就將來臨。

我記得，在我人生中的某段時期，曾處在不尋常的壓力之下。我的工作出了問題，而同一段時間，內人被診斷出罹患重症，危及性命。那時候，我感覺敵對的勢力似乎正對我和家人展開全面攻擊。在那段充滿壓力與焦慮的紛擾生活幾乎要擊倒我們的日子裡，我和內人發現了一種疏解的方式。

我們會開車到離我們家只有幾哩遠的一個地方，暫時鬆一口氣、拋開煩惱，聊聊天，並給予對方精神上的安慰。我們去的地方是華騰湖。那是個美麗的小池塘，四周皆為樹林所環繞。內人覺得身體夠強壯的時候，我們就繞著池塘散步。而在其他的一些日子，當她不想消耗體力散步時，我

們就會坐在車裡聊天。華騰湖是我們暫時歇息、省思和獲得痊癒的特殊地方。也許，有部分的原因與它的歷史有關，因為梭羅曾在這裡努力過了幾年與世隔絕的日子，華騰湖讓我們對簡樸的生活充滿了希望，並讓我們煥然一新，擺脫複雜的滾滾紅塵。

1845年3月，梭羅決定要搬到華騰湖的湖畔生活，試圖以兩年的時間來找出生命的意義。他住在好友愛默生擁有的一塊土地上，然後從一個鐵路工人那裡買了一間舊棚屋，把木屋拆了之後；再用舊棚屋的木材及林中砍來的木材，蓋了一棟自己的小木屋。他鉅細靡遺地記下了自己的財務支出，得到的結論是，要有個家和得到自由，只要花28塊12分美元就夠了。他在菜圃裡種豌豆、馬鈴薯、玉米、豆類和蘿蔔，以維持簡樸的生活。他種了兩英畝半的豆子，想用這筆微薄的利潤支付所需。這筆利潤真的很微薄，只有8塊71分美元。

梭羅在那段日子中過著獨立的生活。他的小木屋裡既沒有時鐘，也沒有日曆。他將時間都花在寫作和研究周遭美麗奇妙的大自然上，包括研究當地的鳥類和動植物。他並沒有過著隱士般的生活，大部分的時間他都去探訪康科德鎮，並邀請其他人到他的木屋進行一番啟發性的對談。兩年結束以後，他了無遺憾地離開了他的木屋。他認為自己花了相當久的一段時間來達到自己的目的：體驗過簡樸生活所帶來的靈性收穫。但他也覺得還有其他生活經歷在未來等著他，



而今正是繼續往前，探索其他機會的時候。

梭羅從自己在華騰湖的經驗中歸納出，一個人真正需要的只有四件事：食、衣、住和燃料。我想針對這四大基本生活需求的每一項再深入探討，並談談過簡樸生活所帶來的靈性收穫。

第一項需求是食物。身為耶穌基督後期聖徒教會的教友，我們從啓示的真理中獲得神聖知識，知道身體和靈體之間的關係。教義和聖約 88：15 中說：「靈和身體就是人的靈魂」。主為了要賜給我們身體和靈性雙方面的祝福，向我們啓示了健康的律法，向

我們透露哪些食物和物質對身體有益，哪些有害。這些指示讓我們獲得教義和聖約第 89 篇中的應許：

「凡記得遵行並實踐這些話、遵行誠命的聖徒，將獲得他們肚臍中的健康和他們骨頭中的骨髓；

「也必找到智慧和知識的大寶藏，甚至隱藏的寶藏；

「也必奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。

「並且我，主，給他們一個應許：毀滅天使必像越過以色列兒女那樣，越過他們，不殺害他們」（教約 89：18-21）。



關於智慧語，再沒有比鞏固青年小冊子中所提出的忠告更好的了，其中載明：

「主吩咐你要好好照顧自己的身體，也就是遵守教義和聖約第 89 篇所記載的智慧語。攝取營養的食物、經常運動，並有充足的睡眠，這樣你就能保有自由，不受惡習所約束，能掌握自己的生活，並且蒙福有健康的身體、清晰的頭腦，以及聖靈的指引……

「任何一種用來產生快感或使人亢奮的藥物、化學品或危險的行為都可能毀滅你身體、精神及靈性的福祉，這些東西包括了毒品、濫用的處方藥或成藥，以及家用化學品」（第 36-37 頁）。

我們並不想傷害自己的身體，因為它們是來自神的恩賜，而天父偉大幸福計畫中的一環，就是要讓我們不朽的身體與靈體重新結合在一起。

另一項基本需求是衣著。要從簡樸的生活中獲得靈性上的祝福，就需



要穿著簡單、端莊的衣服。服裝及儀表可顯示出我們的為人，也會影響自己及他人的舉止。穿著端莊可邀請主的靈保護我們，並成為我們的盾牌。

世俗的婦女時尚潮流總在走極端。在最新的時裝款式中，許多服裝設計師似乎努力把做一件衣服所需的布料拿來做兩、三件。女性上衣和下半身的部分，他們大多只留很少的布料，中間則偶爾省一些布；男性的服飾也是走極端風格。在我那個年代，這樣的服裝會被稱為邋遢、不合宜。我個人認為，太過休閒的服裝隨之而來的就是過於隨便的舉止。

你們之中有許多人在服裝儀表上煞費苦心，想與眾不同、吸引人的目光，而主認為這樣的吸引力是錯誤的。在摩爾門經生命樹的故事中，有一群「服飾非常講究」的人，嘲笑那些吃了生命樹果子的人。這讓人清楚地瞭解到：就是這群「講究時尚」、身住廣廈的嘲弄者，讓許多人感到尷尬，而那

些覺得難為情的人「就偏離而走入禁途失蹤了」（尼腓一書8：27-28）。

以東·譚納會長曾以這番話告誡我們：「端莊的衣著是一種心靈的內在美，顯示出一個人對自己、對同胞，以及對創造我們每個人的創造主的尊重。端裝反映出謙卑、高雅及得體的態度。父母、教師及青少年應當依照這些原則和透過聖靈的引導，一起討論有關衣著、儀容及個人儀表的明確準則，並且運用自由選擇權，擔起責任，作正義的選擇」（"Friend to Friend," *Friend*, June 1971, 3）。

現在讓我們談談梭羅的第三項需求，即住家。報紙上盡是目前住房危機的報導。我記得幾乎每次的總會教友大會上，教會都鼓勵我們不要過入不敷出的生活。我們應以收入多寡，來選擇自己負擔得起的房子，而不是想住對街鄰居的大房子。

禧伯·郭會長曾經說過：「從我有記憶以來，從百翰·楊的時代到現

在，我就一直聽到弟兄們站在講台上……敦促人們不要負債；我相信我們今日絕大多數人的煩惱，就是因為沒有聽從那忠告所造成的」（in *Conference Report*, Oct. 1921, 3）。

簡化生活的一個好方法，就是遵照我們經常接受到的忠告去生活：量入為出，遠離債務，及未雨綢繆。我們應實行並多加培養節儉、勤勞、節約和儉樸的習慣。善於管理的家庭從不用付利息，他們賺利息。

梭羅所提的最後一項需求是燃料。我們已經聽了許多關於燃料和能源的事：其成本很高，供應有限，美國依賴供應商的情況很不穩定、也難以預測，還有我們需要開發新的、不虞匱乏的能源來源等等。這些複雜的問題，就留給我國的政府官員以及業界人士去討論。我想討論的燃料是靈性上的燃料。

主賜給了我們一個美好的計畫，讓我們知道如何回到祂的身邊，但是

要完成今生的旅程，就需要靈性上的燃料。我們應效法那五個聰明的童女，儲存足夠的油，等新郎一來，就可同他進去坐席（見馬太福音 25：6-10）。那要怎麼做才能在靈性上儲備足夠的油呢？我們必須獲得對神永恆計畫的知識，了解自己在其中的角色，然後藉由正義的生活，完全順服主的旨意，得到神應許的祝福。

正如同威廉·布蘭福長老曾在這個講台上教導的：「正義蘊含極單純的特性。在生命中遇到的每個情況，都有一條對的或錯的道路讓我們往前走。如果我們選擇正確的道路，我們的行為就會受到正義原則的支持，而且這些原則具有來自上天的力量。如果我們選擇錯誤的道路，而且依此行事，就不會有這種上天的應許及力量，我們不但會孤獨無依，而且注定要失敗」（「正義」，2000年1月，利阿賀拿，第103頁）。

在梭羅去世之前，有人問他是否與神和好了。他回答說：「我從不知道我們曾吵過架」（in Mardy Grothe, comp., *Viva la Repartee* [2005], 181）。

在我們尋求減輕生活壓力之際，願我們真心尋找方法來簡化我們的生活。願我們遵守神在偉大的幸福計畫中所賜予我們靈感的忠告和指引。願我們配稱擁有聖靈為伴，並在今生的旅程當中，服從聖靈的指引。願我們都能準備好自己，完成今生考驗的最終目的——即回到天父的身邊與祂同住——這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

你們要去

絲薇雅·歐瑞

總會婦女會第一副會長

我們都可以參與傳道事工。這是主的事工，祂會協助我們完成這事工。



主曾教導：「人若不是從水和聖靈生的，就不能進神的國。」¹ 洗禮因而成為我們獲得救恩的基本條件。

復活的救主在升天前，指示祂的門徒說：「你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守。」²

祂復活時，又重申這項訓令：「所以，你們蒙召呼籲這人民悔改。」³

主的教會有責任在世上宣講福音。這是傳道事工的基礎，傳教士的任務是「邀請人們歸向基督，藉著協助他

們培養對耶穌基督及其贖罪的信心、悔改、洗禮、接受聖靈恩賜和持守到底，來幫助他們接受復興的福音。」⁴

我想講述和見證傳道事工將為歸信者、後代子孫及傳教士的生命帶來的重大影響與祝福，並且談一談我們該如何從事傳道事工。

我14歲那年，在八月份某個晴朗的早晨，普利納長老和伯金斯長老敲了我家的門，開始教導我們全家了解神真正的本質，又在隨後的來訪中，教我們作祈禱。他們也教導我們明白復興和救恩計畫。他們來了三、四次以後，除了我和17歲的姊姊迪娜以外，大部分的家人都不再聽傳教士上課了。我們兩個人都感覺到聖靈在我們心中作見證，也得到靈的證實，知道這信息是真實的。

我們買了一本摩爾門經，開始閱讀。每天放學後，我們就跑回家搶著看這本書。第一個到家的人在讀摩爾門經時，另一個人只能焦急地等到晚飯時間，匆匆把飯吃完，才能輪到她讀，直到就寢。我們就是這麼熱切地想讀這本書。我們開始參加教會聚會，不久我們要求受洗。家父同意了，但母



義大利羅馬的全部時間傳教士使用摩爾門經邀請人們歸向基督。

親仍有些猶豫，我們花了一個多月的時間說服她簽同意書。我們受洗那天，母親和我們其他的兄弟姊妹第一次到教堂來。母親感受到聖靈。她聽了我們的見證後，去找傳教士，請他們再教導她一次。過了幾個星期，母親和我們的弟弟妹妹都受了洗。我的生命從此改觀，耶穌基督的福音成了我生活中一股強大的驅動力。

言語難以形容我多麼感謝主以及祂差遣到我們家的傳教士。主祝福了我，讓我認識了復興的福音，我也迫切地感覺到要把這知識與別人分享。我想成為傳教士。

幾個月後，我和姊姊迪娜被召喚為薩爾瓦多的本地傳教士。這項召喚讓我們有機會挨家挨戶去分享耶穌基督復興福音的大好信息，帶領許多人走進洗禮的水中。後來，我們也都在中美洲傳道部擔任全部時間的傳教工作。

傳教為我的生命帶來了重大的影響。我學會更加仰賴主，學會尋求靈的指引，學會對神的兒女有更豐沛的愛。我更了解經文，也更懂得教義。我更願意服從，也更願意切實遵守誠命。我對救主和祂無限贖罪的見證更加堅定。我的傳教經驗造就了今天的我。我熱愛傳道事工，它比其他任何事物都更深遠地影響了我和我家人的生活。

傑佛瑞·賀倫長老曾用這番話描述了傳教對他一生的影響：「從我傳教至今這47年來，傳教對我來說一直很重要。在這47年當中，可能有哪一天我不會回想起我傳教的日子，但是我不確定真有那樣的一天。」⁵

幾年前，外孫克里遜快滿八歲時，滿心期待地規劃自己的洗禮會。他問他母親可不可以請我演講，分享我歸信的故事。後來我問他為什麼要我講

這些事情，他說：「外婆，這非常重要。妳知道嗎，要不是妳接受了福音，我可能不會受洗，也不會成為現在的我。」

我不曉得傳教士是否知道他們的工作具有極深遠的影響。以我自己的家庭來說，福音的祝福現在傳到了第四代。戈登·興格萊會長不就曾經說過：「拯救一個女孩，就拯救了許多世代」？⁶我在聖殿結婚，生了八個孩子。他們都是忠信的教友，都在聖殿裡接受了恩道門。其中六個已經結婚，有了自己的小孩。目前，我們全家一共有34個成員。不僅如此，我和外子數度傳教，我們的兩個兒子和六個女兒當中的三個也都傳過教。我們在許多國家總共協助了數百人接受福音。在那些歸信者中，有些人和他們的兒女也都傳過教了。

傳道事工是本教會的血脈。沒有



一對夫婦傳教士在奈及利亞跟一位當地居民分享信息。

比這更偉大、更重要的事工了。它造福了所有參與其中的人，而且會繼續造福未來的世代。

各位可能會自問：我要如何協助傳道事工呢？我可以用哪些方法傳教呢？各位在從事這事工時要謹記兩大要點。首先，要清楚明白神愛祂所有的兒女，希望他們都獲得救恩。我們在教義和聖約 18：13 讀到：「對悔改的靈魂，祂的快樂是多麼大呀！」其次，有關基督及其復興福音的信息是各位能夠帶給人們的最重要的禮物。

宣講我的福音載明了傳道事工的四大重點：尋找慕道友、教導及洗禮、與新教友交誼、與較不活躍教友交誼及教導他們。⁷ 本教會的每位教友、兒童、男女青年和成人，都可以在其中一項或各個方面予以協助。

從作好鄰居和好朋友開始。樹立正義與良善的榜樣。讓你們的微笑散發出愛、平安和快樂。過以福音為中心的生活。

再來，就要更明確地做一些傳道

工作。容我提出幾點建議，各位可以找出兩、三項最合適的來做：

- 子女如果還住在家裡，要幫助他們準備好去傳教。
- 準備好自己去傳教。
- 邀請家人及朋友和傳教士上課，或是參加教會的聚會與活動。
- 陪傳教士到慕道友的家，或是邀請傳教士到你們家裡教導非教友。
- 邀請人們到你們家裡參加家人家庭晚會。
- 邀請人們參觀家譜中心，或是協助他們找尋家譜資料。
- 給傳教士回條。教友可以成為提供回條的最大來源和最佳來源。
- 與非教友朋友及家人分享自己的信仰與見證。
- 找機會去幫助別人。
- 主動與慕道友及新歸信者交誼。
- 盡最大努力去找出正在尋求真理的人。
- 如果有家人或朋友在傳教，寫信給他們，表達愛與鼓勵，並為他

們祈禱。

你們會在努力的成果中體驗到喜悅。更積極投入傳道事工能鞏固整個支會或分會。整個教會都能感受到各位努力的成果。

我們的女兒瑪姬讀小學二年級的時候，邀請了她最要好的朋友一起參加兒童會。她們兩個人在兒童會聖餐聚會演出中受指派表演。她朋友的父親以前拒絕過傳教士，但是當瑪姬拿著一疊教會的小冊子到他家去的時候，他認真地聽了她對約瑟·斯密和第一次異象的簡單說明及見證。他不僅讓他的女兒繼續參加兒童會，也同意女兒上傳教士課程和接受洗禮。他和他的妻子都參加了洗禮會。

我們都可以參與傳道事工。這是主的事工，祂會協助我們完成這事工。祂的福音必須傳遍萬國，我們藉著分享祂的真理，成為祂手中的工具，造福其他人生命。我們會在這過程中蒙受極大的祝福。

我們是慈愛天父的兒女。祂差遣祂的兒子來開闢道路，使我們能永遠與祂同住。這是我的見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 約翰福音 3：5。
2. 馬太福音 28：19-20。
3. 教約 18：14。
4. 宣講我的福音，第 1 頁。
5. Jeffrey R. Holland, “The Atonement” (seminar for new mission presidents, June 26, 2007), 1.
6. 參閱戈登·興格萊，「我們對女青年的責任」，1989 年 1 月，聖徒之聲，第 92 頁。
7. 見宣講我的福音，第 219 頁。

你知道的已經足夠

尼爾·安德森長老

七十員會長團

身為主耶穌基督的門徒，我們有許多靈性水庫提供了光和真理。……在艱困的日子中，我們選擇信心的道路。



我和大家一樣，因能夠成為耶穌基督後期聖徒教會的教友而歡欣雀躍。當孟蓀會長分享教會將興建五座新聖殿的好消息時，我想到我們遍佈世界各地及各大洲，不論是在大城市或小村莊，都同屬於信徒的大家庭。我們一起展開旅程，邁向永生。這是所有旅程中最重要的一趟旅程。我們向前邁進，「承受基督的名，決心事奉祂到底」。¹

雖然我們會有許多像今天這樣的經驗，充滿了靈性力量而且確信不疑，但有些日子，我們也會感覺自己能力不足、還沒準備好，心中充滿疑惑，

難以找到靈性力量。身為基督門徒的一項勝利，就是在這些感受來臨時知道該如何去面對。

將近40年前，我思索著是否要接受傳教的挑戰，覺得自己無法勝任，而且還沒準備好。我記得曾經祈求說：「天父，我知道的那麼少，怎麼能夠去傳教呢？」我相信這教會，但我覺得自己的屬靈知識非常有限。在祈禱時，我內心有了一種感覺：「雖然你不知道所有的事情，但你知道的已經足夠！」那項保證給了我勇氣去擔任傳教士。

我們的靈性旅程就是人生的歷程。在剛出發時或甚至在旅程當中，我們並不知道所有的事情。我們的歸信是一點一滴，律上加律而得來的。首先，我們以對主耶穌基督的信心建立基礎，珍惜悔改、洗禮和接受聖靈恩賜等原則和教儀；我們承諾要持續不斷地祈禱，表明願意服從，並且會一直為摩爾門經作見證。（摩爾門經帶來了強有力的靈性滋養。）

接下來，我們在塵世生活中繼續保持堅定、有耐心。有時候，主給予的答覆是：雖然你不知道所有的事

情，但你知道的已經足夠——足以讓你遵守誠命和做正確的事情。請記住尼腓的話：「我知道祂愛祂的兒女；不過，我不明白所有事情的意義。」²

我曾拜訪過南歐的一個傳道部，在我抵達的那一天，有位堅持要回家的新傳教士正準備返鄉。他拿了機票，準備在隔天離開。

我們一起坐在傳道部會長的家裡。這位傳教士告訴我他有段坎坷的童年、有學習障礙，而且曾經從某個家庭換到另一個家庭。他誠懇地說明自己無法學習新的語言，也無法適應新的文化。他接著又說：「安德森弟兄，我甚至不知道神愛不愛我。」當他說這些話時，有一股確切有力的感覺臨到我說：「他真的知道我愛他，他確實知道。」

我讓他繼續說了幾分鐘，接著我說：「長老，我很同情你說的許多遭遇，但有件事我必須糾正你：你真的知道神愛你，你知道祂確實愛你。」

當我向他說這些話時，那向我說話的同一個靈也對他說話。他低下頭，開始哭了起來。他道歉說：「安德森長老，我真的知道神愛我，我確實知道。」雖然他不知道所有的事情，但他知道的已經足夠。那項珍貴的屬靈知識足以讓他用信心取代懷疑。他獲得了力量，繼續留下來傳教。

弟兄姊妹們，我們每個人都有獲得靈性力量的時刻，獲得靈感和啓示的時刻。我們必須將那些事情銘記在心。我們若這麼做，就是在預先為遭逢困境的時刻儲備靈性力量。耶穌



說：「你們要下定心意，去做我所教導和命令你們的事情」。³

許多年前，我朋友正值青春年少的女兒在一場不幸意外中喪生，許多希望和夢想因此破滅。我的朋友悲慟不已，開始質疑自己接受過的教導，以及他在傳教時所教導的事情。我朋友的母親寫了一封信給我，問我是否能給他一個祝福。我把手放在他頭上時，感覺到要告訴他一件我從來沒想過的事情。我當時所得到的靈感是：信心不只是一種感覺，還是一項決定。他必須選擇守住信心。

雖然我的朋友不知道所有的事，但他知道的已經足夠。他選擇了信心和服從的道路。他跪下祈禱，並且找回了自己的靈性力量。

那件事距今已經過了許多年。不久前，我收到他正在傳教的兒子寄來的一封信。這封信的字裡行間洋溢著堅定的信心和見證。我讀著他感人的來信時，看到了一位父親在極艱難的時刻選擇守住信心，為下一代帶來了

莫大的祝福。

考驗、困難、疑問和懷疑——這些都是塵世生活的一部分。但我們並不孤單。身為主耶穌基督的門徒，我們有許多靈性水庫提供了光和真理。恐懼和信心無法同時在我們的心中並存。在艱困的日子中，我們選擇信心的道路。耶穌說：「不要怕，只要信」。⁴

多年來，我們不斷重複採取這些重要的靈性步驟。我們開始看到，「那接受光又繼續在神裡面的，接受更多的光；那光越來越亮，直到完全的日子。」⁵我們的疑問和懷疑消除了，或不再那麼憂心忡忡。我們的信心變得簡單、純淨。我們逐漸明白我們所知道的事。

耶穌說：「你們若不……變成小孩子的樣式，斷不得進天國。」⁶

海莉·皮耶今年七歲，她一生下來就有嚴重的聽力障礙，需要進行大手術，但這也只能恢復有限的聽力。在她手術後，她的父母不辭辛勞地訓

練她，協助她學習說話。海莉和她的家人如今坦地接受了她耳聾的這項挑戰。

海莉四歲大時，有一次和母親在雜貨店的結帳櫃台前排隊。她回頭往後看，看見有個小男孩坐在輪椅上。她發現這個小男孩沒有雙腳。

雖然海莉那時已經學會說話，但是她還不會控制自己的音量。她大聲地問母親，為什麼這個小男孩沒有腳。

她母親輕聲地向海莉簡單解釋說：「天父讓祂的每個孩子都不一樣。」海莉答道：「我懂了。」

接著，海莉出其不意地轉身對那個小男孩說：「你知道嗎？天父創造我的時候，讓我的耳朵聽不到，那讓我變得很特別。祂使你沒有腳，也讓你變得很特別。耶穌來的時候，我就能聽到，而你也會有腳。耶穌會讓每件事情變好。」

耶穌說：「你們若不……變成小孩子的樣式，斷不得進天國」。

海莉知道的已經足夠。

耶穌是基督，祂已復活，祂是我們的救主和救贖主。當祂再來時，一切都會變好。這是祂的聖工。祂的聖職已透過先知約瑟·斯密復興到世上，多馬·孟蓀會長是祂今日的先知。我如此見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩羅乃書 6：3。
2. 尼腓一書 11：17。
3. 約瑟·斯密譯本，路加福音 14：28。
4. 馬可福音 5：36。
5. 教約 50：24。
6. 馬太福音 18：3。

因為我父親 讀了摩爾門經

馬可仕·艾度凱長老

七十員

我邀請所有在今天聽到我演講的人去閱讀摩爾門經，並依照其中的應許生活。這樣做的人會知道這本書是真實的。



親愛的弟兄姊妹，早安。今天能對你們演講，我感到莫大的喜悅和榮幸。我祈求神能指引我要講的話，願祂的靈與我們同在，好使「那宣講的和接受的，〔能〕彼此了解，雙方都〔能〕被啓發，並一起快樂」（教約50：22）。

我把1940年6月2日視為我們家庭歷史上很重要的一天，家父在那天受洗加入這個教會。

幫助家父受洗的其中一位傳教士

——傑克·麥當諾長老，寫信給他父親，這樣描述當天的情況：

「上星期天，天氣格外美麗，我們一群傳教士到郊外河邊一個僻靜的地點，瓊斯長老和我〔麥當諾長老〕在那裡作了我們的第一個洗禮。安東尼·艾度凱走進冰冷的水中，成為教會的教友。……一切都那麼完美，天那麼藍，鄉間的景色平靜蒼翠，那麼美好，我們每個人都不禁感受到某種偉大的影響力正和我們同在。

「和我們的新教友〔走回家時〕，他說他實在無法解釋這天對他而言有多麼美好，他真的覺得自己像個新生的人。……那是我們的第一個洗禮——但這不是我或任何一人的功勞，是他使自己歸信的。」

這件事情改變了我一生的歷史，我不確定父親當時是否能夠預見此舉是多麼明智。我因他那天所做的事而深愛他，他已經去世30多年了，但我會永遠敬重並光耀他的名。

我祖父是立陶宛人，父親則在蘇

格蘭出生，小時候就搬到巴西來。他的英語能力促成了他的歸信，他讀的是英文版的摩爾門經，因為當時並沒有可靠的葡萄牙語譯本。語言的障礙則導致家母到幾年後才加入教會，不過她一加入教會，就成為家裡為人奉獻及愛神最好的榜樣。家母今年92歲，她今天也在場，我很高興能夠告訴你們我很愛她，因為她是那麼忠信。我也會永遠敬重並光耀她的名。

我很佩服家父在面對當時的環境下，仍有勇氣受洗加入教會。那並不是一件容易的事，他的妻子沒有和他一同受洗，喝酒及抽煙等壞習慣又強烈地誘惑著他。他兩袖清風，他母親也反對他加入教會，還說他一旦受洗，就不認他這個兒子。當時在巴西的教友不到300人，一座教堂都沒有，家父的決心和勇氣著實令我驚訝。

他如何在眾多不利的情況下作出這樣的決定？答案很簡單：因為家父讀了摩爾門經。他讀了這本書，知道復興的信息是真實的。摩爾門經證明耶穌基督後期聖徒教會是真實的。宣講我的福音這樣教導：「摩爾門經加上聖靈，就是協助人們歸信最有力的資源」（〔2004〕，第104頁）。

戈登·興格萊會長說：「凡虔誠閱讀〔摩爾門經〕的人，不論富或貧，有學問的或沒有學問的，都能在它的力量中成長。……

「……我毫不遲疑地應許你們，如果你們肯虔誠的閱讀摩爾門經（無論你們以前曾讀過多少次），你們心中必……充滿主的靈。你們必更有決心遵



守祂的誠命，你們必獲得更堅強的見證，知道神的兒子確實是活著的」（「摩爾門經」，1988年10月，利阿賀拿，第7頁）。

這些應許都在家父身上應驗了，也在我家人身上應驗了。我們一家人遵循長久以來學習到的教導，每天都一起讀經文。多年來，我們在家裡讀了好幾遍摩爾門經，也會繼續讀下去。如同神所應許的，我們一家人的心中充滿主的靈，我們有更大的決心要遵守祂的誠命，也獲得更堅強的見證，知道神的兒子確實活著。

一旦知道摩爾門經是真實的，就會知道神召喚約瑟·斯密在世上復興

耶穌基督的教會，知道約瑟·斯密看到父和子，知道只有一信和一種有效的洗禮。你會知道今天有神的先知活在世上，和古代的彼得一樣，持有聖職所有的權鑰，有權運用這些權鑰。你會知道耶穌基督是神的兒子，我們唯有經由祂的名字才能得到救恩。你會知道父神活著，祂愛我們。你會知道祂的救恩計畫完美無缺，你會想要執行教儀，遵守誠命，並持守到底。

我很難過有人在得到摩爾門經，並且有人向他解釋所有這些事之後，仍拒絕閱讀這本書。我很難過有些人願意受別人影響，拒絕研究這本書，把它棄置一旁，好像毫無價值，從不

享受這本書所提供的靈性大餐。對我而言，這實在難以理解。這就好像一個孩子，離開摯愛的父親後，竟然拒絕閱讀父親寄來的信，甚至連信封也不拆。那些作出這種選擇的人，就像驕縱的孩子，拒絕食用慈愛的母親精心為他們準備的食物。

人如果遵循摩羅乃在摩羅乃書10：3-5提出的應許，神就會透露祂的真理。宣講我的福音將摩羅乃的指示摘要如下：

- 一、「研讀摩爾門經並沈思其中關於耶穌基督的信息。」
- 二、「運用對耶穌基督的信心向神祈求能獲得見證，知道摩爾門

經是真實的，及約瑟·斯密是復興福音的先知。」

- 三、「真心誠意地祈禱，意謂著他們想依照神給予他們的答覆去做」(第111頁)。

有些人或許會爭辯說，我們不可能知道這些事。我見證只要我們夠謙卑，願意遵循祂透過在世的先知給我們的指示，就能知道這些事。不相信這事的人，就是認同連神都不知道何處可以找到真理，或是祂根本沒有能力指示我們真理等謬論。即使有人不按書中的應許去做，但並不表示別人沒有這樣做。

為什麼我敬愛家父的名字？因為家父依照摩爾門經的應許去做。為什麼我敬愛家父的名字？因為他即使面對艱困的挑戰，也不背棄他所得到的答案。為什麼我敬愛家父的名字？因為他造福了我的一生，甚至在我出生之前，他就有勇氣去做神期望他做的事。

我要邀請所有在今天聽到我演講的人去閱讀摩爾門經，並依照其中的應許生活。這樣做的人會知道這本書是真實的。

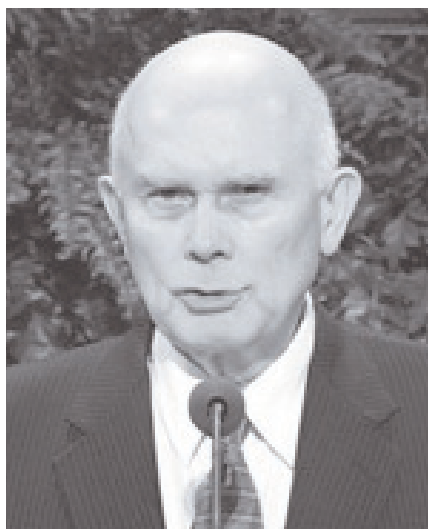
我見證摩爾門經是神的話語，這見證讓我知道約瑟·斯密是神的先知；我知道摩爾門經不是他寫的，而是他靠神的力量翻譯了這部書。我知道多馬·孟孫是今日神在世的先知，是世上唯一持有所有聖職權鑰，及有權行使這些權鑰的人。我知道耶穌基督是救主，祂活著。我知道神活著，祂愛我們。奉耶穌基督的名，阿們。■

聖餐聚會 及聖餐

達林·鄔克司長老

十二使徒定額組

聖餐教儀使得聖餐聚會成為教會中最神聖且最重要的聚會。



我們生活在使徒保羅所預言的危險的日子（見提摩太後書3：1）。對於試著走在這窄小道路的人而言，誘人的岔路隨處可見。我們都有可能變得慌亂、墮落、灰心或沮喪。我們要如何有主的靈來指引我們作決定，讓我們一直走在正道上呢？

主在近代所啓示的這條誠命裡給了答案：

「爲了更完全地保守自己不爲世俗所玷污，你要在我的聖日到祈禱之家

獻上你的聖餐；

「因爲這實在是指定給你們放下工作而休息，並向至高者表達崇敬的日子」(教約59：9-10)。

這是一條帶有應許的誠命。每星期適當地參與聖餐教儀，使我們有資格獲得「一直有祂的靈與〔我們〕同在」(教約20：77)的這項應許。這靈是我們見證的基礎，祂爲父與子作見證，讓我們記起每一件事，引導我們認識真理。祂是我們在人生道路上確認方向的指南針。惠福·伍會長曾教導，這項聖靈的恩賜「是能賜給人的所有恩賜中最大的」(Deseret Weekly, Apr. 6, 1889, 451)。

I.

聖餐教儀使得聖餐聚會成為教會中最神聖且最重要的聚會。這是全家人唯一可以一起參加的安息日聚會。除了聖餐之外，聚會的內容也應該妥善規劃與進行，讓大家能專注於主耶穌基督的贖罪與教導。

我對聖餐聚會最早的記憶是在猶



他州的一個小鎮，我在那裡被按立為執事，而且傳遞聖餐。和那些回憶比較起來，我現在在許多不同支會所參加的聖餐聚會都進步了許多。一般來說，教友們都在安靜虔敬的氣氛中主理、傳遞和領用聖餐；聚會的主持，包括處理必要的事務，都很簡單莊嚴，演講的內容和表達方式也很有靈性；音樂很合宜，祈禱也是。這很合乎標準，比起我小時候的經驗，進步了很多。

偶爾也會有例外狀況。我感覺有些新生代的年輕人，甚至有些成年人，還不了解這個聚會的意義，也不明白個人在聚會中虔敬崇拜的重要。我覺得我在這裡要教導一些事情，對象是那些尚未充分了解和實踐這些重要原則，以及尚未享有神所應許的一直有祂指引之靈同在的這項屬靈祝福的人。

II.

我要先談談教友們應該如何準備好自己參與聖餐教儀。十二使徒定額

組的羅素·納爾遜長老在五年前的一次全球領導人訓練會議中，曾教導教會的聖職領袖如何籌畫及主持聖餐聚會。納爾遜長老說：「我們以極為個人的方式記念祂的贖罪，我們帶著破碎的心和痛悔的靈來到聖餐聚會；這是我們守安息日最重要的一部分。」（參閱「聖餐聚會崇拜」，2004年8月，利阿賀拿，第12頁）。

我們應當在聚會開始前就座完畢。「在這段安靜的時刻，可以輕聲彈奏會前音樂。此刻不是交談或傳遞信息的時候，而是領袖和教友虔敬沉思，為聖餐作好靈性準備的時候」（參閱2004年8月，利阿賀拿，第13頁）。

救主在復活後向尼腓人顯現時，教導他們應該停止從事流血的獻祭，而「應獻上破碎的心和痛悔的靈作為給〔祂〕的祭品」（尼腓三書9：20）。在近代啓示中，神再三指示我們要每週領受聖餐，這條誠命告訴我們應該如何準備好自己。正如納爾遜長老教導的，「每位教友都有責任從聖餐聚會中獲得靈性的充實」（2004年8月，

利阿賀拿，第14頁）。

約瑟·斐亭·斯密會長在探討救恩教義的著作裡教導說，領用聖餐是記念救主為救贖世人而死亡及受苦的一種方式。救主賜與這項教儀，使我們能更新聖約，去事奉及服從祂，並且一直記得祂。斯密會長又說：「如果我們無法經常遵守這誠命，就不能保有主的靈」（參閱救恩的教義，布司·麥康基編，第二卷，第317頁）。

III.

我們的穿著是反映我們參與活動的態度及準備情形的一項重要指標。我們若是去游泳、登山、健行，或是去海邊戲水，從我們的衣著和鞋子就可以看得出來。我們若是去參加聖餐聚會，也應該從穿著就可以看得出來，就像去聖殿一樣。我們的穿著說明了我們對於所參與的教儀的瞭解及尊重程度。

在聖餐聚會裡，尤其是在進行聖餐教儀時，我們應該專心崇拜，停下其他一切活動，尤其是會影響其他人

崇拜的干擾行爲。即使是安靜地打瞌睡，不影響其他人，也是不適宜的。聖餐聚會不是閱讀書報雜誌的時候。年輕人，聖餐聚會不是打手機小聲交談或發簡訊給別人的時候。我們領用聖餐時，就在訂立要一直記得救主的這項神聖誓約。在這樣的聚會裡，看到人們做明顯違反聖約的事情時，實在讓人非常難過。

聖餐聚會的音樂是我們崇拜時很重要的一環。經文教導我們，義人的歌唱就是對主的祈禱（見教約 25：12）。總會會長團說過：「有些偉大的講道，是以唱聖詩的方式來宣講的」（聖詩選輯，第 ix 頁）。如果每一位出席聖餐聚會的人都能一起唱聖詩——尤其是唱有助我們作好準備領用聖餐的聖詩——那就太好了。聖餐聚會的所有音樂都需要審慎安排，並且要謹記這些音樂的目的是爲了崇拜，而不是爲了表演。

約瑟·斐亭·斯密會長教導說：「這段時間應該是宣講福音的時刻，是我們運用信心，沉思救贖主的使命，花時間思考福音的拯救原則的時刻，不應該用在其他的用途。娛樂、嘻笑、輕浮，都與後期聖徒的聖餐聚會格格不入。我們應該懷著虔敬、溫柔和忠誠的態度聚在一起」（參閱救恩的教義，第二卷，第 317-318 頁）。

只要我們這樣做——只要我們保持聖餐教儀和這聚會崇拜應有的莊嚴——就有資格獲得靈的同在和靈的啓示。這是我們在人生路上知道該走的方向並且得到平安的方法。



巴西聖保羅的一位男青年由他人協助，準備前往收看教友大會轉播。

IV.

復活的主在造訪美洲大陸，在忠信的尼腓人民中設立這項教儀時，強調了聖餐的重要。祂祝福了聖餐，拿給祂的門徒和群眾吃（見尼腓三書 18：1-10），並吩咐他們：

「你們要常常爲悔改並奉我名受洗的人做這件事；你們應當這樣做以記得我爲你們流的血，使你們得以向父證明，你們一直記得我。如果你們一直記得我，就必有我的靈與你們同在。

「……如果你們常常做這些事，你們就有福了，因爲你們就建立在我的磐石上了。

「但是你們之中，無論誰做得比這些更多或更少，就不是建立在我的磐石上，而是建立在沙土的基礎上；雨水降下、洪水來到、風吹打在他們身上，他們就必倒塌」（尼腓三書 18：11-13）。

聖餐教儀取代了摩西律法中的流血獻祭和燔祭，並且附帶了救主的應許：「凡帶著破碎的心和痛悔的靈歸向我的，我必用火和聖靈爲他施洗」（尼腓三書 9：20）。

V.

現在，我要特別對執行聖餐教儀的聖職持有人說話。我們應該始終用



阿根廷的一個家庭快樂地一同參與教友大會轉播。

虔敬、莊重的態度來執行聖餐教儀。代表會眾唸出祈禱文的祭司，要緩慢且清楚地讀出這些聖約詞句和應許的祝福。這是一件非常神聖的事情。

準備聖餐的教師和傳遞聖餐的執事也都在做一件非常神聖的事情。我很喜歡多馬·孟孫會長講過的一個故事。他在12歲擔任執事時，主教請他帶聖餐去給一位臥病在床的弟兄，這位弟兄渴望能獲得這項祝福。孟孫會長說：「他的感激之情令我感動萬分，主的靈籠罩著我，我彷彿站在聖地上」（*Inspiring Experiences That Build Faith* [1994], 188）。所有執行這神聖教儀的人都是站在「聖地上」。

執行聖餐教儀的男青年應該保持配稱。主說過：「你們扛抬主器皿的，要潔淨」（教約38：42）。經文對

不配稱地領用聖餐的人所提出的警告（見哥林多前書11：29；尼腓三書18：29），無疑也適用於執行聖餐教儀的人。主教以紀律懲戒犯下嚴重罪行的教友時，可以暫時收回他們領用聖餐的權利。當然，他同樣也有權柄收回他們執行聖餐的權利。

我先前談過領受聖餐教儀的人穿著合宜是很重要的，這對執行神聖教儀任何一部分的亞倫聖職男青年而言，顯然更是如此。每一個人都要有整潔的儀容和端莊的穿著。他們個人的外表和動作都不應該特別引人注目，或是讓人們分心，不能專注於這項神聖教儀的目的，即崇拜和立約。

傑佛瑞·賀倫長老在十三年前的總會教友大會上，針對這個主題作了寶貴的教導。由於目前大部分的執事

在他說這些話的時候都還沒有出生，我就為他們和他們的父母及教師重述一次：「我建議負責處理聖餐的執事、教師和祭司要盡量穿白襯衫。我們在教會中執行神聖教儀時，通常都要穿教儀服裝；白襯衫很容易提醒各位記得在洗禮池中所穿的白色衣服，同時我們也期待在不久的將來，你們會穿白襯衫去聖殿和去傳教」（參閱「如此得以紀念我」，1996年1月，聖徒之聲，第72頁）。

最後要說的是，只有在持有此項教儀權鑰者的授權下，才能主理聖餐這項聖職教儀。這正是聖餐通常不在家裡、家庭聚會中，或甚至有足夠聖職持有人的地方舉行的原因。在聖餐桌上主理、準備聖餐或傳遞聖餐給會眾的人，應該由持有或行使該教儀權鑰的人指派。我指的是主教團，或是教師或執事定額組的會長團。主說：「我的家是秩序之家」（教約132：8）。

我們要如何有主的靈指引我們作決定，使我們「不為世俗所玷污」（教約59：9），一輩子都走在安全的道路上呢？我們需要使自己有資格獲得耶穌基督贖罪的潔淨力量。若要做到這一點，我們就必須遵守祂的誡命，帶著破碎的心和痛悔的靈歸向祂，在每週一次的聚會中領用聖餐和立約，使我們有資格獲得這項寶貴的應許——一直有祂的靈與我們同在（見教約20：77）。願我們一直都能這樣做，這是我謙卑的祈求，奉那位透過贖罪使這一切成為可能的耶穌基督的名，阿們。■

希望的無窮力量

迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二副會長

信靠神及信靠祂的良善與力量而來的希望，可以讓我們在遭遇艱難挑戰時重新獲得勇氣。



親愛的弟兄姊妹和朋友們，這是多麼榮耀的日子，我們得以目睹敬愛的先知宣布興建五座新聖殿。對我們每個人來說，這是何其美好的日子。

第二次大戰將近尾聲時，我父親被徵召入德軍服役，並被派往西部前線，留下母親一人獨自照顧全家。雖然當時我只有三歲，但我現在仍然記得那段恐懼、飢餓的日子。我們當時住在捷克，隨著日子一天天過去，戰爭也越來越逼近，危險日益增加。

最後，在1944年的寒冬，母親決定逃亡到她的雙親居住的德國。她讓

我們穿上禦寒衣物，設法讓我們搭上西行的最後幾班難民火車之一。旅行在當時非常危險，我們所到之處的爆炸聲、疲憊的臉龐和無時無刻的飢餓感，都再再提醒我們：自己正身處戰區。

一路上，火車偶而會停下來補給所需。有一天晚上，火車停下來時，母親急忙下車去找東西給她的四個孩子吃。可是當她回來時，卻驚慌地發現火車和孩子都不見了！

母親擔心極了，心中不斷地急切禱告。她發狂似地在寬廣、黑暗的火車站裡尋找，急切地在無數的鐵軌上來回穿梭，抱著一線希望，只希望火車不要已經開出站了。

或許我永遠無法得知母親在那黑夜中、在陰森森的火車站尋找失散的孩子時，她的心中和腦海裡閃過什麼想法。我相信她一定十分害怕。我很確定，她一定會想到，如果她找不到那輛火車，她可能就再也見不到她的孩子了。然而我也確知，她的信心戰勝了她的恐懼，她的希望戰勝了她的絕望。她不是會坐下來自怨自哀的人。她採取行動。她將信心與希望付諸行動。

所以，她跑過一條條鐵軌，搜尋一輛輛火車，直到她找到我們的火車。我們的火車被移到了車站偏遠的一角，而她終於在那裡找到了孩子。

我常常想到那天晚上以及我母親可能的心路歷程。如果我能讓時光倒流，坐在她的身邊，我會問她是如何在面臨恐懼時繼續向前。我會問她信心和希望的道理，以及她是怎樣克服絕望的心境。

雖然那是不可能的，但是我今天可以坐在各位身邊，坐在任何感到沮喪、憂慮或孤獨的人身邊。今天，我想要跟各位談一談希望的無窮力量。

希望的重要

希望就像三腳椅的其中一隻腳，另外兩隻則是信心和仁愛。有了這三者，不論我們在任何時候遇到崎嶇不平的地面，我們的生活都會穩固妥當。經文清楚明白地指出希望的重要。使徒保羅教導，記寫經文的目的是要讓我們「得著盼望」。¹

希望具有一股力量，使我們的生活充滿快樂。² 如果沒有這樣的希望，若心中缺少這樣的盼望，則會「令人心憂」。³

希望是一種屬靈恩賜。⁴ 這項恩賜使我們能夠盼望，透過基督的贖罪和祂復活的力量，我們會得到永生，因為我們對救主有信心。⁵ 這種希望不僅是一項帶有應許的原則，更是一項誠命，⁶ 而且和所有誠命一樣——我們有責任讓希望成為生活中積極主動的一環，並且克服喪失希望的試探。在天



父慈悲的幸福計畫中，希望會帶來平安、⁷ 慈愛、⁸ 喜樂，⁹ 和歡喜。¹⁰ 獲得救恩的希望就像是一頂防護頭盔，¹¹ 是我們信心的基礎，¹² 以及靈魂的碇錨。¹³

摩羅乃在親眼目睹他人民的完全毀滅之後，雖然他無依無靠，卻仍然相信希望。他在尼腓國度即將滅亡之際寫道，人若不懷抱希望就無法在神的國度中繼承產業。¹⁴

為什麼會絕望？

經文說「萬事必須有對立。」¹⁵ 信心、希望、仁愛也是如此。懷疑、絕望、不照顧自己的同胞，都會讓我們陷入誘惑，因而失去上好的寶貴祝福。

撒但利用絕望將我們的心靈禁錮於令人窒息的黑暗中。絕望會耗盡我們的一切活力和喜悅，留下空虛，使生活失去意義。絕望會扼殺雄心壯志、加重病情的惡化、污染靈魂，並且使人心如死灰槁木。絕望像是一座

永遠只往下走的階梯。

相反地，希望則像是一道從地平線緩緩升起的陽光，讓我們脫離現況。這道光穿破黑暗，帶來黎明的曙光。希望鼓舞並激發我們去仰賴永恆天父的慈愛關懷；在這充滿相對標準、混亂和恐懼的世界裡，天父已為所有尋求永恆真理的人預備了一條道路。

那麼，希望是什麼？

語言的複雜本質為希望一詞提供了幾種定義，也給人不同程度的感受。比方說，剛學走路的孩子可能希望得到一個玩具電話，一位青少年可能希望某個特別的朋友打電話給他，一個成人可能只希望電話別再響了。

我今天想談談超越這些瑣事的希望，把重點放在以色列的盼望上，¹⁶ 也就是人類的偉大希望：即我們的救贖主耶穌基督身上。

希望不是一種知識，¹⁷ 而是一種持久的信賴，信任主必實現祂對我們

的應許；即相信我們現在若奉行神的律法和先知的話語，必能在未來得到心中渴求的祝福。¹⁸ 希望就是相信並期望祈禱必蒙答覆。希望的具體表現就是自信、樂觀、熱誠和堅持不懈。

以福音的用語來說，這種希望是確定、不動搖和積極的。古代先知便提到了「堅定的希望」¹⁹ 和「活潑的盼望」。²⁰ 這種希望透過好行為來榮耀神。有了希望，就會有喜悅和快樂。²¹ 有了希望，我們就可以「有耐心，忍受〔我們的〕一切苦難。」²²

我們盼望的事以及我們相信的事

我們盼望的事通常是未來的事。我們的眼光要是能超越今生，看到在來生等待著我們的事物，你能想像出一個比天父為我們所預備的還更榮耀的未來嗎？由於耶穌基督的犧牲，我們便無須恐懼，因為我們會永遠活著，永不再經歷死亡。²³ 由於祂的無限贖罪，我們的罪得以被潔淨，並純淨聖潔地站在審判欄前。²⁴ 救主是我們得救的根源。²⁵

因此，我們可以盼望享有什麼樣的生活呢？凡歸向基督、悔改自己的罪並生活忠信的人，可以永遠生活在平安中。請想想這項永恆恩賜的價值。我們將因身邊有家人的陪伴並在知識與快樂中不斷增進，終而體會人生最大喜悅的意義。因此，不論我們的生活今天看起來有多麼悲慘，由於耶穌基督的生命及犧牲，我們都可以盼望並確定，當我們的生命走到最後一章時，其結果必超乎我們心中最深

切的期盼。「神為愛祂的人所預備的是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。」²⁶

我們相信的事則能支持我們度過每日的生活。這些事支撐我們度過考驗、誘惑與憂傷。每一個人都經歷過沮喪和困難的時刻。的確，有時候籠罩的黑暗似乎令人難以忍受。但是，就是在這些時刻，我們所相信的復興福音的神聖原則會支持我們、扶助我們，直到我們再度走在光明裡。

我們相信基督耶穌，相信神的良善，相信神聖之靈的顯現，相信並知道祈禱必蒙垂聽和回答。神一直信實不變，祂向來都會履行承諾，因此我們現在及未來都能帶著信心，相信神會信守對我們的應許。在痛苦憂傷之際，我們可以緊抓住希望，相信只要我們聽從先知的忠告，萬事必「將共同效力，叫〔我們〕得益處。」²⁷ 這種因信靠神及信靠祂的良善與力量而來的希望，可以讓我們在遭遇艱難挑戰時重新獲得勇氣，並為那些被恐懼、懷疑、絕望所包圍和逼迫的人帶來力量。

希望帶來善行

培養希望和學習走路的方式一樣，需要一步一步慢慢來。只要我們研讀經文、每天跟天父談話、致力遵守神的誡命，如智慧語、繳付十足的什一奉獻，我們就能獲得希望。²⁸ 只要我們更完全地奉行福音，我們就會更有能力「藉著聖靈的能力大有盼望」。²⁹

有時候，即使周遭的一切反對我們，我們還是必須勇敢地決定要繼續



抱持著希望。我們要像先祖亞伯拉罕一樣，在「無可指望的時候，因信仍有指望。」³⁰ 或是就像某位作家所說的：「在嚴寒隆冬裡，〔我們〕在心中〔找到〕無法抵擋的夏日。」³¹

信心、希望和仁愛三者相輔相成，當其中一項增加時，另外兩項也會同時成長。希望源自於信心³²，沒有信心就必定不會有希望。³³ 同樣的，信心也從希望而來，因為信心就是「所望之事的實底。」³⁴

希望對於信心和仁愛而言是極為重要的。當叛逆、失望和拖延侵蝕信心時，希望就在那裡守住信心。當挫折

和不耐煩挑戰仁愛時，希望鞏固我們的決心，敦促我們看顧人類同胞，且不求回報。希望越光明，信心就越堅定。希望越切確，仁愛之心就越純淨。

我們盼望的事讓我們因此有信心，我們相信的事讓我們因此有仁愛。這三項特質——信心、希望、博愛³⁵——共同效力，按照耶穌基督復興福音的真理和光，帶領我們多行善事。³⁶

希望的個人經驗

每當某個希望達成時，就會產生信心並帶來更大的希望。我想到在自己的一生中，許多次直接感受到希望



大能的經驗。我清楚記得童年身處世界大戰的恐怖和絕望，沒有教育機會，青少年時期遭受危及性命的健康問題，以及身為難民在經濟上所面臨的挑戰與挫折。母親即使在最艱難的時期仍繼續向前，並將信心與希望付諸行動，而並非一味擔心或空想。她為我們樹立了榜樣，支撐家人和我，讓我們相信未來的祝福終將取代現狀。

我從這些經驗學到，耶穌基督的福音以及身為耶穌基督後期聖徒教會的教友，可以鞏固信心，帶來光明的希望，並使我們得以培養仁愛。

希望會支持我們度過絕望。希望教導我們，即使四周黑暗籠罩，我們還是有快樂的理由。

我要與耶利米一同宣告：「以耶和華為可靠的，那人有福了！」³⁷

我要與約珥一同見證，「耶和華……要作祂百姓的避難所，作以色列人的保障。」³⁸

我要與尼腓一同宣布，要「對基督堅定不移，懷著完全光明的希望，以及對神和對所有的人的愛心，努力前進。因此，如果你們努力前進，飽享基督的話，並持守到底，看啊，父這樣說：你們必得到永生。」³⁹

這就是我們應當珍視、培養的真正希望。這樣成熟的希望藉著並透過救主耶穌基督而來，因為「凡像祂有這指望的，就潔淨自己，像祂潔淨一樣。」⁴⁰

主已賜給我們希望的安慰信息：「小羊群，不要怕。」⁴¹ 神會「張開臂膀迎接」⁴²、等待那些棄罪並繼續抱持信心、希望和仁愛的人。

對於所有受苦的人——所有感到沮喪、擔心或孤獨的人——我要用愛和極大的關切對各位說：決不要放棄。

決不要投降。

決不要讓絕望擊敗你的靈魂。

請接受並仰賴這位以色列人所指

望的耶穌，因為神子的愛會穿透一切黑暗，撫慰所有憂傷，並使每顆心歡喜愉悅。

我為此作見證，並留下我的祝福給大家，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 羅馬書 15：4。
2. 見詩篇 146：5。
3. 箴言 13：12。
4. 見摩羅乃書 8：26。
5. 見摩羅乃書 7：41。
6. 見歌羅西書 1：21-23。
7. 見羅馬書 15：13。
8. 見詩篇 33：22。
9. 見羅馬書 12：12。
10. 見箴言 10：28。
11. 見帖撒羅尼迦前書 5：8。
12. 見希伯來書 11：1；摩羅乃書 7：40。
13. 見希伯來書 6：19；以帖書 12：4。
14. 見以帖書 12：32；亦見羅馬書 8：24。
15. 尼腓二書 2：11。
16. 見耶利米書 17：13。
17. 見羅馬書 8：24。
18. 見教約 59：23。
19. 阿爾瑪書 34：41。
20. 彼得前書 1：3。
21. 見詩篇 146：5。
22. 阿爾瑪書 34：41。
23. 見阿爾瑪書 11：45。
24. 見尼腓二書 2：6-10。
25. 見希伯來書 5：9。
26. 哥林多前書 2：9。
27. 教約 90：24。
28. 見羅馬書 15：14。
29. 羅馬書 15：13。
30. 羅馬書 4：18。
31. Albert Camus, in John Bartlett, comp., *Familiar Quotations*, 17th ed. (2002), 790.
32. 見以帖書 12：4。
33. 見摩羅乃書 7：42。
34. 希伯來書 11：1。
35. 見摩羅乃書 10：20。
36. 見阿爾瑪書 7：24。
37. 耶利米書 17：7。
38. 約珥書 3：16。
39. 尼腓二書 31：20。
40. 約翰一書 3：3。
41. 教約 6：34。
42. 見摩爾門書 6：17。

支持教會職員

亨利·艾寧會長
總會會長團第一副會長



茲提議，我們支持多馬·孟孫為先知、先見、啓示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長，亨利·艾寧為總會會長團第一副會長，迪特·鄔希鐸為總會會長團第二副會長。

贊成者請表示。

如有反對者，請表示。

茲提議，我們支持培道·潘為十二使徒定額組會長，以下為該定額組成員：培道·潘、多馬·貝利、羅素·納爾遜、達林·鄔克司、羅素·培勒、約瑟·胡適令、李察·司考德、羅拔·海爾斯、傑佛瑞·賀倫、大衛·貝納、昆丁·柯克以及陶德·克理斯多。

贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持總會會長團的副會長及十二使徒為先知、先見、啓示者。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們卸免七十員定額組會長團的俄爾·丁格長老以及七十員第一定額組的俄爾·丁格和謝頓·柴德長老，並指派他們為榮譽退休總會當局人員。

茲提議，我們卸免七十員第二定額組的傑瑞·倫德長老及羅伯特·史

都爾長老。凡願意與我們一同對這些弟兄的傑出服務表示感謝者，請表示。

茲提議，我們卸免區域七十員喬治·洛赫長老以及拉瑪·史萊德長老，自2008年11月1日起生效。凡願意與我們一同對這些弟兄表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們支持傑伊·簡森長老為七十員定額組會長團成員。

凡贊成者請表示。

如有反對者，請表示。

茲提議，我們支持其他現任總會當局人員、區域七十員及總會各輔助組織會長團。

贊成者請表示。

如有反對者請表示。

孟孫會長，就我所見，在此會議中心上提議的表決都已一致通過。

弟兄姊妹們，感謝你們的表決支持、你們的信心、奉獻和祈禱。■

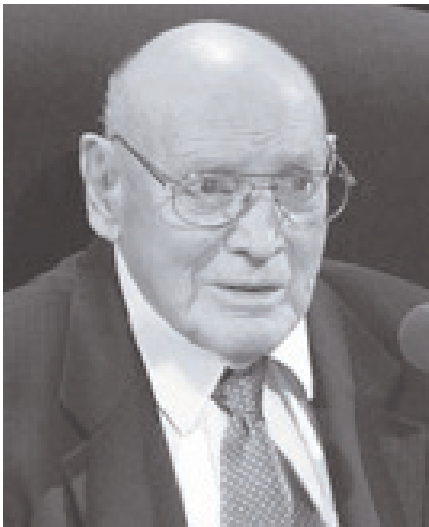


無論遇到什麼事， 都要欣然面對

約瑟·胡適令長老

十二使徒定額組

我們因應逆境的方式，是決定我們今生快樂及成功與否的關鍵因素。



我年輕的時候很喜歡運動，對那段日子有很多難忘的回憶，但並非每個回憶都是愉快的。記得有一天，我的橄欖球隊輸了一場硬戰，回家的時候我很沮喪。我的母親在那兒，聽我訴說這件令人傷心的事。她教孩子們要有自信，兄弟姊妹之間要彼此信任，不要把自己的不幸歸咎於別人，而且凡事都要全力以赴。

當我們失敗時，她期望我們自己爬起來，然後再重新出發。所以，我

對母親當時給我的這番忠告並不感到意外，我一輩子都記得這個忠告。

她說：「約瑟，無論遇到什麼事，都要欣然面對。」

我常會思考這項忠告。

我想她的意思可能是說，每個人的生命歷程都有高低起伏，難免會遇到鳥不語、花不香的時候。但是，那些最快樂的人，即使面對沮喪困難，似乎總有辦法從困境當中學習，因而變得更堅強、更有智慧、更快樂。

有些人可能會認為，總會當局人員很少經歷痛苦、折磨或憂傷。如果真是如此，那就好了。雖然今天在台上的這些弟兄姊妹都曾體驗過無比的喜悅，他們卻也都曾嘗盡挫折、憂傷和失落的苦杯。主根據祂的智慧，並沒有讓任何人免於悲痛或憂傷。

對我來說，主已經敞開了天上的窗戶，將無法言喻的祝福傾注在我的家庭。然而，就像其他人一樣，在我的一生中，也曾有過憂心忡忡，似乎無法再忍受下去的時刻。在那些時刻，我總會回想起自己在年少歲月輸球後

傷心欲絕的情形。

那時的我並不知道未來會有什麼等待著我。不過，每當我身處難過憂傷的時刻，母親的話常會浮現腦海：「無論遇到什麼事，都要欣然面對。」

我們要如何欣然面對充滿憂傷的日子呢？我們做不到，至少在當下做不到。我不覺得母親是要我隱藏自己的失望，或否認確實存在的痛苦；我也不覺得她是要我們用偽裝的幸福來掩飾令人不愉快的真相。但我確實相信，我們因應逆境的方式，是決定我們今生快樂及成功與否的關鍵因素。

如果我們明智地面對逆境，那麼，最困難的時候可以變成我們成長最多的時候，而且最後會成為我們最快樂的時候。

這些年來，我學到了幾件事，讓我能度過考驗和磨練的時刻。我想和各位分享這些事情。

學會一笑置之

首先，我們可以學會一笑置之。你是否曾見過怒氣沖沖的駕駛人，當別人有點差錯時，他的反應好像是別人污辱了他的尊嚴、他的家庭、他的狗，以及他自亞當以來的列祖列宗一樣？或者，你是否看過有人不留神一頭撞上忘了關好的櫥櫃門，痛得破口大罵、搥門洩憤？

面對這類情況的絕佳妙方，就是學會一笑置之。

我記得有一次開旅行車載孩子到洛杉磯的情形。車上至少有九個人，而且我們一直走錯路。我們沒有生



氣，反而一笑置之。每轉錯一個彎，就笑得更大聲。

迷路對我們來說是家常便飯。有一次，我們南下到猶他州的喜達市，但轉錯了一個彎，兩個小時之後，在看到「歡迎光臨內華達州」的標誌時，我們才發現走錯路了。我們沒有生氣，反而一笑置之，因此，我們很少大發脾氣、耿耿於懷。笑聲讓我們往日的回憶變得彌足珍貴。

記得有一次，有人為我們的一個女兒安排了一個約會。她穿戴打扮好了，等著男伴來接她，這時門鈴響了，進屋的人看起來年紀有點大，但是我女兒試著保持禮貌。她向男伴介紹我和我太太，以及我們其他的孩子，然後，她穿上外套，就出門了。我們看著她上車，但是車子沒有動。最後，我們的女兒下了車，紅著臉不好

意思地跑回家裡。她原以為這個人是她約會的男伴，但他實際上是要來接我們的另一個女兒；因為另一個女兒之前答應要幫他和他太太照顧孩子。

這件事讓我們笑翻了。事實上，我們一直笑個不停。後來，當她真的男伴出現時，我沒有辦法出去見他，因為我還在廚房裡笑。現在想一想，我的女兒原本可以覺得受羞辱、難為情，但是她卻和我們一起笑。結果，我們到現在還會拿這件事開玩笑。

下次你忍不住要抱怨的時候，不妨試著一笑置之。這不但會延年益壽，也會讓你周遭的人們生活愉快。

尋求永恆的觀點

我們能做的第二件事就是尋求永恆的觀點。生活遭遇逆境時，你可能會覺得自己最不幸。你會搖著頭，心想：

「為什麼是我？」

但是悲傷之輪的指針終究會指上每個人。我們遲早都會經歷憂傷，無一人能倖免。

我很喜歡經文，因為經文當中有許多偉大、高尚男女的榜樣，像是亞伯拉罕、撒拉、以諾、摩西、約瑟、愛瑪，以及百翰等等。他們都歷經逆境和悲傷，但這一切也試煉、鞏固和淬鍊了他們的品格。

學習忍受失望、痛苦、憂傷的時刻，是我們都必須具備的人生修養。這些經驗雖然有時痛苦難當，卻正是使我們的知識得以擴展、品格更高尚、更具有同情心的經驗。

由於耶穌基督承受了無比的痛苦，所以祂了解我們的痛苦，了解我們的悲傷。我們也要經歷憂患，使我們能更有同情心，更能體諒他人。

先知約瑟·斯密和他的同伴曾在陰深黑暗的利伯地監獄中受苦。記住當時救主對他所說的這些話：「我的孩子，願你的靈魂平安；你的逆境和你的苦難不過是片刻；

「然後，如果你好好持守，神必提升你到高處；你必勝過你所有的仇敵。」¹

透過那樣的永恆觀點，約瑟從這些話語中得到安慰，我們也可以如此。有時候，苦難似乎要將我們擊垮的時刻，終將成為我們戰勝苦難的時刻。

補償的原則

我們能做的第三件事就是了解補償的原則。主會補償忠信者的一切損

失。愛主的人無論被取走了什麼，主都會用祂的方式予以補償。補償也許不會在我們想要的時刻來到，但是忠信的人知道，今日流下的每一滴淚珠，終將化為千百滴喜悅和感恩的淚水。

福音的一大祝福就是知道當死亡的布幔拉下、示意今生結束時，生命會在帷幕的另一邊延續下去；在那裡，我們會獲得新的機會。即使死亡也無法奪走慈愛天父應許給我們的永恆祝福。

由於天父慈悲為懷，祂對所有人施行補償的原則。我在自己的生活中看到這樣的例子。我的外孫約瑟患有自閉症。面對這項疾病所帶來的種種問題，讓他的父母心痛不已。

他們知道約瑟可能永遠都不會和其他的孩子一樣，他們也明白這對約瑟和他的家人來說代表著什麼。但是他帶給我們非常大的喜悅。自閉症的孩子往往很難表達自己的情緒，但是我每次和約瑟在一起，他都會緊緊地擁抱我。雖然他一直不斷帶來挑戰，但是也讓我們的的生活充滿了喜悅。

他的父母鼓勵他參與體能活動。他剛開始打棒球時，擔任外野手。但是我覺得他不知道自己應該跑去接被擊出去的球。他想到了一種更方便的打球方法。當被擊中的球往約瑟的方向飛過去時，他眼睜睜地看著球飛走，然後從口袋裡再拿出一顆球，丟給投手。

對約瑟的家人來說，養育他的過程中的一切擔憂，所付出的一切犧牲，都得到了十倍的補償。由於這個精選的靈，他的父母對身心障礙的孩子有



了許多的了解。他們親眼目睹了家人、鄰居和朋友的寬大與愛心。當約瑟逐漸進步，他們也同感歡欣。約瑟的良善始終令他們讚嘆不已。

信賴父和子

我們能做的第四件事就是信賴天父和祂的兒子耶穌基督。

「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們。」² 主耶穌基督是我們的合夥人、幫手和中保。祂要我們快樂；祂要我們成功。只要我們盡自己的本分，祂也會做祂該做的部分。

神會協助我們，祂曾降至萬物之下；祂會安慰我們、支持我們；祂會在我們軟弱時鞏固我們，在我們悲傷時使我們振作；祂會讓軟弱的東西變成堅強。³

我們的一個女兒在生完小孩後，生了一場大病。我們為她祈禱、施助她，並且竭盡所能地支持她。我們希

望她能得到治癒的恩賜，但是她的病延續了幾天、幾個月，幾年。有一次，我甚至告訴她，她可能今後一輩子都要和這個惡疾纏鬥。

一天早上，我記得自己拿出一張小卡片，然後放在打字機上。我打了一段信息給她，其中有一句話是：「簡單的秘訣就是：信賴主，全力以赴，將其他一切交給祂。」

她的確信賴神，但是她的病並沒有立即消失。她受了許多年的苦。但是，主最後祝福了她，她終於康復了。

我很了解這個女兒，所以我相信，即使她沒有痊癒，她還是會信賴天父，並且「將其他一切交給祂。」

結論

雖然我的母親早已過世多年，得到了她永恆的酬賞，但我始終記得她的話。我還記得多年前的那天，我的橄欖球隊輸球時，她給我的那項忠告：「無論遇到什麼事，都要欣然面對。」

我知道為什麼萬事都必須有對立。如果我們以正確的態度面對逆境，它會為我們的生活帶來祝福；我們可以學習去欣然面對逆境。

如果我們一笑置之、尋求永恆的觀點、了解補償的原則，並與天父接近，就可以忍受苦難與挑戰。我們就可以像我母親一樣地說：「無論遇到什麼事，都要欣然面對。」我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教約 121：7-8。
2. 約翰福音 3：16。
3. 見以帖書 12：27。

天使的施助

傑佛瑞·賀倫長老

十二使徒定額組

神絕不會撇下我們，祂絕不會在我們面對挑戰時袖手旁觀。



當亞當和夏娃甘心樂意地展開塵世的生活時，他們知道這個低榮世界將充滿著荊棘、蒺藜和各種的紛擾。然而，或許他們了解到，他們最大的挑戰，並不是將遭受苦難和危險，而是從此將與神分離、隔絕。他們曾經與神一同行走、交談，神也曾經面對面地給予他們忠告。有關創造的經文如此記載，在慎重作出這項選擇之後，「他們看不到祂，因為他們從祂面前被隔離了。」¹在所有困擾他們的事情當中，這件事帶給他們的困擾必定是最大的。

但是神知道他們會面臨哪些挑

戰，也一定知道他們有時會感到非常孤單、苦惱。所以祂一直看顧著祂在世上的家庭，時時聆聽他們的祈禱，並派遣先知（後來也派遣使徒）來教導、勸勉和引導他們。但是在有特殊需求的時刻，祂則派遣天使、神聖的使者來祝福祂的兒女，再次向他們保證天國始終近在咫尺，祂隨時在他們身旁等著伸出援手。事實上，亞當和夏娃發現自己處在寂寞淒涼的世界之後不久，一位天使向他們顯現，²教導他們獻祭的意義，和神應許將要來臨的救贖主所承擔的贖罪任務。

當這位救主降臨的時刻接近時，一位天使被派去告訴馬利亞，她要成為神子的母親。³接著，一大群天使奉派在聖嬰耶穌誕生的夜晚歌唱。⁴不久之後，一位天使告訴約瑟，剛誕生的嬰孩有危險，他們的小家庭必須逃往埃及避難。⁵當情況安全、可以返回時，一位天使把這個訊息傳達給他們，於是這一家三口返回了他們的繼地。⁶

從太初起到後來的各個福音期，神都派遣天使擔任祂的使者，向祂的兒女傳達愛和關懷。我的演講時間不夠讓大家查閱經文或是後期聖徒歷史；

這些記載包含了許許多多天使施助世人的例子。天使施助的教義十分有價值，而且這樣的例子在歷史上比比皆是。

通常我們不會看到天使，不過有時候可以看得到。但無論看不看得到，他們始終近在咫尺。有時候他們的任務很重要，對整個世界都有深遠的影響；有時候他們傳達的是比較個人的信息。偶爾，天使的目的在於警告，但他們最常是在困難的時刻帶來安慰、慈悲的關懷，以及指引。李海在夢裡發現自己在一個可怕的地方，他形容那裡是「一個黑暗淒涼的荒野」，此時他遇見一位天使，李海這樣說：「一個身穿白袍的人，……他跟我講話，並命令我跟著他。」⁷李海的確跟著他走到了平安之處，最後走上救恩之路。

在人生的道路上，我們都會有處在「寂寞淒涼」的地方或曠野，在憂傷、恐懼或失望的環境裡的時候。今日全球各地都面臨困境，隨處可見財務危機、能源問題、恐怖份子攻擊和天然災害。這些事情使得個人和家庭不僅擔心他們居住的家園和他們能取得的食物，也擔心孩子最終的安全與福祉，以及近代有關地球的預言。比這些更嚴重，有時也與這些相關的，是倫理、道德和靈性敗壞的問題。這問題不論在大型社會或小型社會、在國內或國外都可看見。但我要見證，天使仍然被派來幫助我們，就像從前他們被派去幫助亞當和夏娃，幫助歷代先知，甚至幫助世界的救主。馬太在他的福音書裡記載，撒但在曠野上試探救主之後，「有天使來伺候祂」。⁸神

的兒子，自己也是神，但祂在旅居塵世時，也仍然需要來自天上的安慰。因此，天使的施助將一直賜給正義的人，直到世界的終了。如同摩爾門對後來成為天使的兒子摩羅乃所說的：

「……奇蹟的時代……結束了嗎？」

「還是天使就停止對人類兒女顯現了？還是祂就扣留聖靈的力量不給他們了？只要時光繼續，或是大地仍在，或是地面上還有一個人待拯救，祂會扣留聖靈的力量嗎？」

「看啊，我告訴你們，不會；因為……是憑著信心，天使才顯現並施助世人的……。」

「因為看啊，天使臣服於〔基督〕，照祂命令的話施助，向在一切神聖事物上信心堅強、意志堅定的人顯現。」⁹

我懇請每一位聽到我說話的人鼓起勇氣、充滿信心，記住主已說過，祂會「為〔我們〕作戰，為〔我們的〕兒女作戰，為〔我們〕兒女的兒女而作戰。」¹⁰ 我們該做什麼，才配得到這樣的保護呢？我們要「勤奮尋求，一直祈禱，要相信，這樣，如果〔我們〕正直地行走，記得〔我們〕……所立的聖約，所有的事物將共同效力，叫〔我們〕得益處。」¹¹ 末世不是令人恐懼顫抖的時刻，而是相信並記住聖約的時刻。

我在這裡談到上天的協助，談到在我們需要時，天使會被派來祝福我們。但是當我們談到那些成為神手中工具的人時，我們要記得，並非所有的天使都來自幔子的另一邊。有些天使會和我們一起行走、一起交談，就在此時、此地、每一天。有些天使住在

我們附近，有些則是生下我們，以我自己為例，一位天使當初答應嫁給我。事實上，看到那麼良善、純潔的人透過仁慈和奉獻的行為來彰顯神的愛時，我們心裡只浮現天使二字，而且天國似乎也近在咫尺。雅各·鄧長老剛剛才站在這個講壇前，於開會祈禱中用那個字眼來形容兒童會唱詩班——那不是很恰當嗎？趁著那些兒童在我心中和在我眼前呈現的神情、容貌和聲音，我想與你們分享我已故的朋友克萊恩·貝魯士的故事；他曾是我在百翰·楊大學的同事。我得到他妻子麥洛琳和其他家人的許可，可以分享他的故事。

貝魯士弟兄提到他小時候住在愛達荷州廣大農場上的故事。他每天晚上的工作是在擠牛奶的時間將牛隻集中起來。牛群在提騰河畔吃草，而由於這條河不時發生危險，所以貝魯士家中嚴格規定，在春天河水氾濫的季節，小孩子絕對不可以去追冒險過河

的牛隻，一定要回家請大人幫忙。

貝魯士弟兄剛滿七歲不久的一個星期六，他的父母答應他們，如果農務家事都能準時做完的話，晚上全家人就去看電影。但是當年幼的克萊恩到達放牧的草地時，他想找的牛群，早已不管河水高漲而過河去了。他知道難得的晚場電影就快要泡湯了，所以儘管多次被警告不要過河，最後他還是決定自己去把牛趕回來。

當這七歲大的孩子驅策老馬班尼進入冰冷湍急的河流時，馬的頭幾乎快被河水淹沒了。如果是大人騎馬倒還安全，但是貝魯士弟兄年紀還很小，河水已將他完全淹沒，只有幾次馬匹向前衝時，克萊恩的頭被帶出水面，剛好讓他可以換口氣。

接下來我要引述貝魯士弟兄自己的話：

「當班尼終於爬上對岸時，我了解到自己剛才差點送命，而且我做了一



件很糟的事——我明知故犯，違背了父親的吩咐。我覺得只有把牛群安全帶回家，才能彌補自己犯的錯。或許那時父親就會原諒我了。但當時天色已暗，而且我不太確定自己身在何處。我非常絕望，又濕又冷，而且迷了路，心裡很害怕。

「我從老班尼的背上下來，跌到牠腳旁的地上，開始哭了起來。在嚎啕大哭之際，我努力向天父作禱告，一遍又一遍地說：『對不起，請原諒我！對不起，請原諒我！』」

「我禱告了很久很久。最後，我抬起頭來，在淚光中看見一個身穿白衣的人向我走來。在夜色裡，我覺得那一定是位天使，被派來答覆我的祈禱。眼前的情況使我完全呆住了，因此當那個人走近時，我啞口無聲，連動也不敢動。我這麼不聽話，主真的會派天使來救我嗎？」

「接著我聽到一個熟悉的聲音說：『兒子，我一直在找你。』在黑暗中，我認出那是父親的聲音，於是跑向他展開的雙臂。他緊緊抱住我，然後溫柔地說：『我好擔心你啊，我好高興找到你了。』」

「我很想告訴他我很抱歉，但是顫抖的雙唇說出的盡是語無倫次的話——『謝謝……天黑……好怕……河水……一個人。』後來在那天晚上，我才知道，當我沒有從放牧的草地回家時，父親就出來找我。他找不到我、也找不到牛群的時候，就知道我已經過了河，會有生命危險。由於天色已暗，時間又很緊迫，所以他把衣服脫到只



剩下保暖的白色長內衣，然後將鞋子綁在脖子上，游過危險的河流去拯救他任性的兒子。」¹²

親愛的弟兄姊妹，我要為天上和凡間的天使作見證。同時，我要見證，神絕不會撇下我們，祂絕不會在我們面對挑戰時袖手旁觀。「只要時光繼續，或是大地仍在，或是地面上還有一個人〔或女人、孩子〕待拯救，祂〔就不〕會扣留聖靈的力量。」¹³ 偶爾，無論是站在個人或全世界的立場來看，我們可能會覺得自己與神遠離，被摒棄在天庭之外，迷失在黑暗淒涼的地方、孤單一人。雖然痛苦往往可能是我們自己造成的，但即使在那樣的時刻，天父也會看顧我們、幫助我們。總是會有一些天使，看得到和看不到的，我們認識和不認識的，凡間或天上的，在我們周圍來來去去。

願我們都更樂意相信、也更感謝主的應許，如同孟蓀會長最喜愛的經文之一所說的：「我必在你們前面行。我必在你們的左邊和你們的右邊，我

的靈必在你們心中，我的天使必在你們四周，托著你們。」¹⁴ 在祈求天使協助我們的過程中，願我們自己也會努力表現得更像天使一樣——說仁慈的言語、伸出助人的臂膀、抱持堅定的信心，並遵守「〔我們〕……所立的聖約。」¹⁵ 或許那麼做之後，當有人，也許是一位兒童會的孩子，哭著說：「天黑……好怕……河水……一個人」的時候，我們能成為神所派遣的使者。我這樣祈求，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 摩西書 5：4。
2. 見摩西書 5：6-8。
3. 見路加福音 1：26-38。
4. 見路加福音 2：8-14。
5. 見馬太福音 2：13-15。
6. 見馬太福音 2：19-23。
7. 尼腓一書 8：7，5-6。
8. 馬太福音 4：11。
9. 摩羅乃書 7：35-37，30。
10. 教約 98：37。
11. 教約 90：24。
12. 見克萊恩·貝魯士，1995年11月，利阿賀拿，第C-5頁。
13. 摩羅乃書 7：36。
14. 教約 84：88。
15. 教約 90：24。

連小孩 都可以理解

傑瑞·卡斯長老
七十員

神……已確保祂的每個子女都能理解關於神的真理，
無論他們的教育水平或智力如何。



孩子回答大人問題時所說的話，往往會令父母大感意外。有一天晚上，我和內人外出時，我們孩子的保姆聽了孩子的祈禱後，好奇地問他們：「你們的宗教和我的宗教有什麼差別嗎？」我們八歲的長女立刻回答說：「差不多一樣吧，只不過我們學的比你們多！」我的小女兒並不想冒犯她的保姆，只不過想用自己的方式來強調後期聖徒多麼重視追求知識。

約瑟·斯密曾宣告：「人在無知

中得救是不可能的」（教約131：6）。他又補充說：「知識的原則就是救恩的原則，……凡未獲得足以得救的知識的人，必被定罪」（*History of the Church*, 5:387）。而這知識的基礎在於認識神的本質、認識耶穌基督，以及祂們所預備的救恩計畫；救恩計畫使我們能回到祂們面前。「認識您獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督，這就是永生」（約翰福音17：3）。

知識的原則常常遭人誤解。神的榮耀是智能（教約93：36）。其浩瀚遠非人的智力所能理解。人們設法尋找神的時候，有時以為一定要用複雜的思維觀念才能找到祂。

然而，我們的天父隨時在我們身旁，祂會遷就我們的理解程度。「如果祂去一個小孩子那裡，祂必採用適合小孩子程度的語言和能力」（Joseph Smith, in *History of the Church*, 3:392）。

如果只有高級知識份子才能理解福音，那神確實太不公平了。然而神是仁慈的，祂已確保祂的每個子女都能理解關於神的真理，無論他們的教

育水平或智力如何。

實際上，一項連小孩都能理解的原則，就證明了其力量。約翰·泰來會長說：「能把一個深奧又複雜的主題，加以解釋和簡化到連小孩子都可以理解，乃是真正的聰明」（"Discourse," *Deseret News*, Sept. 30, 1857, 238）。清楚簡單的表達方式非但不會減少其影響力，反而能讓聖靈在人們心中留下更加確切的見證。

耶穌在世傳道期間，總以祂簡單明確的教導與法利賽人及其他律師的艱深邏輯作比較。那些人一再提出複雜的問題來考驗耶穌，但祂的回答總是清清楚楚，像孩子般單純。

有一天，耶穌的門徒問了祂以下這個問題：「天國裡誰是最大的？」

耶穌便叫一個小孩子來，讓他站在他們當中，說：「我實在告訴你們，你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國。」

「所以，凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國裡就是最大的」（馬太福音18：1，2-4）。

另外有一次，耶穌說：「父啊，天地的主，我感謝您！因為您將這些事向聰明通達人就藏起來，向嬰孩就顯出來」（路加福音10：21）。

人們對聖經所作的詮釋和哲學辯論，可能要比任何其他書籍都多。然而，小孩子第一次讀聖經時，若非更有機會，至少也跟大多數的經學博士一樣，有同等的機會去理解其中的教義。救主的教導適用於每一個人。滿八歲的兒童就擁有充分的理解力，可

以進入洗禮的水中與神立約，並且完全理解所立的約。

小孩子在閱讀了耶穌洗禮的故事後，能了解什麼呢？耶穌在約但河中接受了施洗約翰的洗禮。聖靈降臨在祂身上，「形狀彷彿鴿子」。又有聲音說：「你是我的愛子，我喜悅你。」（路加福音3：22）。小孩子清楚了解到神組是由三位不同人物組成的——即父神、祂的兒子耶穌基督和聖靈——而祂們是完全團結合一的。

由於人們排斥這項簡單明白的原則，因此造成了許多集體及個人的叛教。先知雅各在摩爾門經中，譴責古時候的人們「藐視明白的話、殺害眾先知、尋求他們不能了解的事。因此，由於他們的盲目（那盲目是因為他們看目標看過了頭而造成的），他們

必然跌倒；因為神已從他們當中取走明白的話，並照他們的願望，給他們許多無法了解的事情。因為他們想要怎樣，神就怎樣行，任由他們絆倒」（摩爾門經雅各書4：14）。

有些時候，我們可能會覺得這些「太容易了」。於是跟亞蘭王元帥乃縵一樣，因驕傲而遲遲不願聽從以利沙的忠告，只因在他看來，用這方法治癒瘋病實在太簡單了。然而他的僕人卻讓他看到了自己的愚蠢：

「我父啊，先知若吩咐你做一件大事，你豈不做嗎？何況說你去沐浴而得潔淨呢？

「於是乃縵下去，照著神人的話，在約但河裡沐浴七回；他的肉復原，好像小孩子的肉，他就潔淨了」（列王記下5：13-14）。

他不僅是在肉體上獲得潔淨：當他謙卑地接受這項美好訓誨時，他的靈性身體也同時獲得了潔淨。

小孩子天生就非常樂於學習。他們全然信任教師，他們不但清心，而且極為謙卑——換句話說，他們所擁有的這些特質能使他們敞開心門、得到聖靈。聖靈是我們得以獲取屬靈事物知識的管道。保羅寫信給哥林多人時說：「像這樣，除了神的靈，也沒有人知道神的事」（哥林多前書2：11）。

他又補充說：「然而，屬血氣的人不領會神聖靈的事，反倒以為愚拙，並且不能知道，因為這些事惟有屬靈的人才能看透」（哥林多前書2：14）。

我們知道有肉慾之心的人或自然人是：「神的敵人……除非他順服神聖之靈的勸導」，因為他必須變得「像小孩一樣，順從、溫順、謙卑、有耐心、充滿愛心、願意順從主認為適合加諸於他的一切，就像小孩順從他父親一樣」（摩賽亞書3：19）。

安東尼·聖修伯里在其充滿哲理的短篇小說小王子中，描述了一個小男孩的困惑。小王子在發現一大片玫瑰花叢之後，領悟到自己傾盡愛心呵護灌溉的那朵玫瑰花不僅不獨特，而且非常普通。而後他理解到，使他的那朵花與眾不同的並不是它的外觀，而是他為照顧那朵花所付出的時間和愛。於是小王子感嘆道：

「人們……在同一個花園裡種了五千朵玫瑰……卻沒有找到他們所要追求的。

「其實他們可以在一朵玫瑰花和一



點兒水中就找到……

「只可惜他們視而不見。人需要用心去尋找」 ([1943], 79)。

同樣的，我們對神的認識並非取決於我們所累積的大量資訊。畢竟，所有關乎我們救恩的福音知識，皆可歸納成幾項教義、原則及基本誠命的主要點，而這些都在我們受洗前的傳教士課程裡找到。若要認識神，就要敞開我們的心，來獲得屬靈的理解力，並對這些基本的教義要點之真實性有強烈的見證。認識神，就是對祂的存在有見證，在心中感受到祂愛我們；認識神，就是接受耶穌基督是我們的救主，並且熱切渴望效法祂的榜樣。透過為神和為鄰人服務，我們就是在為基督作見證，並且幫助我們周遭的人更認識神。

這些原則皆可在我們支分會的教導中具體應用。對於教會的教師來說，你們教導的主要目標乃是讓人們的內心歸信。教學品質的好壞並非以你給了學生多少新的資訊來衡量；而是以你是否有能力邀請聖靈同在，並鼓舞學員作出承諾而定。學員藉著運用信心，實踐所學到的教導，而增加靈性知識。

我祈求我們都知道如何像孩子般敞開我們的心，以聆聽和實踐神的話為樂事，知道祂簡單的話語具有一切的力量。我見證，如果我們做到這一點，就能認識「〔神的〕奧秘及令人平安的事——帶來喜樂及帶來永生的事」（教約 42：61）。奉耶穌基督的名，阿們。■

道路

勞倫斯·寇布吉長老
七十員

*世上只有一條道路可以使人得到幸福與滿足。
耶穌基督就是那道路。*



耶穌基督是阿拉法和俄梅戛，是開始也是結束

太 初有道，道與神同在，道就是神。……

「生命在祂裡頭，這生命就是人的光。」¹

祂說：「我是阿拉法和俄梅戛，是主基督；是的，我就是那位，是開始也是結束，是世界的救贖主。」²

祂說：「人若喝我所賜的水就永遠不渴。我所賜的水要在他裡頭成為泉源，直湧到永生。」³

祂說：「我就是生命的糧。到我這裡來的，必定不餓；信我的，永遠

不渴。」⁴

祂說：「我就是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裡走，必要得著生命的光。」⁵

祂說：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活；

「凡活著信我的人必永遠不死。」⁶

祂說：「我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」⁷

耶穌基督就是那條道路。祂就是光和生命、糧和水、開始和結束、復活和生命。祂是世界的救主、真理和道路。

世上只有一條道路可以使人得到幸福與滿足。祂就是那道路。選擇其他任何道路，不論是怎樣的道路，都是愚昧不智的。

祂提供活水泉源。我們可以喝了而且永不再渴，或是選擇不喝，然後繼續愚昧地飢渴下去。

祂是生命的糧。我們可以吃了而且永不飢餓，或是選擇不吃，然後繼續愚昧地飢餓衰弱下去。

祂是世界的光。我們可以跟從祂而看得清楚，或是選擇不跟從祂，然後繼續愚昧地盲目留在黑暗裡。

祂是復活和生命。祂說：「我對你們所說的話就是靈，就是生命。」⁸ 我們可以學習祂的道理，讓生命更豐富，⁹ 或選擇不去學習，然後繼續愚昧地如行屍走肉一般。

祂是世界的救主。我們可以接受祂的贖罪祝福，成為乾淨純潔，配稱得有祂的靈，或選擇不接受，然後繼續愚昧地處在孤獨和污穢中。

祂就是那條道路。

再無別神

「我們信神，永恆的父，和祂的兒子耶穌基督，及聖靈。」¹⁰ 子實踐了父的計畫，讓我們可以獲得聖靈。父的道路就是子的道路。祂說：「除了我以外，你不可有別的神。」¹¹

只有神能祝福我們。只有神能支持我們。只有祂能讓我們的心臟跳動、讓我們呼吸。只有祂能保守和保護我們。只有祂能賜給我們力量去承受人生的各種重擔。只有祂能給我們力量、知識、平安、喜樂。只有祂能寬恕我們的罪。只有祂能治癒我們。只有祂能改變我們、塑造我們成為屬神之人。只有祂能將我們帶回祂的面前。祂願意作這一切所有的事，甚至更多，而我們需要做的只是記得祂，遵守祂的誠命。所以我們當做什麼呢？我們當要記得祂，遵守祂的誠命。這是唯一的明智之舉。

耶穌用聖靈施洗

施洗約翰說，他要用水施洗，而耶穌則要「用聖靈施洗」。¹²



今生沒有任何事物比不凡的聖靈恩賜更珍貴。聖靈是喜樂、平安、知識、力量、愛，以及所有美好事物的來源。贖罪加上聖靈的力量，使我們得以改變，使自己的軟弱成為堅強。聖職加上聖靈的力量，使婚姻及家庭得以永遠印證在一起。¹³ 藉著聖靈的力量，主得以向那些信祂的人顯現。¹⁴ 所有美好的事物都取決於我們是否能在生活中獲得並保有聖靈的力量。一切都取決於此。

為了幫助我們獲得聖靈的力量，耶穌基督進入了客西馬尼園，在那裡為我們克服了罪。祂承擔了我們所有的罪。祂忍受我們的過犯所招來的處罰。祂為我們所受的教育償付了代價。我不知道祂是如何做到的，我只知道祂的確做了此事。也因為祂這樣做了，所以你我的罪得以被寬恕，我們能夠獲得祂的力量。一切都取決於此。所以我們當

做什麼呢？我們當「承受〔子〕的名，一直記得祂，並遵守祂賜給〔我們〕的誠命，使〔我們〕能一直有祂的靈與〔我們〕同在。」¹⁵ 一切都取決於此。

「我的軛是容易的，我的擔子是輕省的」

世上最受歡迎且最吸引人的一項哲學，就是過自己想過生活、做自己想做的事、做你自己，不要讓別人告訴你該做什麼。但是主說：「我就是道路。」¹⁶ 祂說：「來跟從我。」¹⁷ 祂說：「你們應當是怎樣的人呢？我實在告訴你們，應當和我一樣。」¹⁸

不要以為你做不到。我們可能會認為自己無法真的跟從祂，因為祂一生立下的標準如此之高，看似遙不可及。我們可能會認為要跟從祂太難了、標準太高、要做的事太多，而且至少在目前，超越了我們的能力範圍。絕對不要相信這樣的想法。主的標準雖



烏克蘭的姊妹們很高興能聆聽教會領袖的忠告。

然是最高的，但千萬別認為只有能力最強的少數人才辦得到。

在這件事上，我們會被人生的經驗所誤導。我們從生活中學到，在人類努力的目標中，越崇高的成就越難達到，因此只有少數最有能力的人才能達到。所以標準越高，達到的人就越少。

但在達到主的標準這件事上卻非如此，因為這件事並不像今生的其他經驗，它並不是人類的一項成就，而是神的事工。這是神的事工，而祂的「榮耀」就是「促成人的不死和永生。」¹⁹ 世上沒有任何事物可與之比擬。無論何地、何時都沒有。

人類所創設的任何機構、方案、計畫，或體系，都無法使人獲得耶穌基督贖罪的救贖與改造大能以及聖靈的恩賜。因此，雖然主邀請我們跟從祂是一項極崇高的目標，但卻也是人人都可達到的，這不是因為我們的能力

可及，而是因為祂有此大能，祂讓我們也能做到。「我們信經由基督的贖罪，全人類〔包括活人和死者〕都可以藉著服從福音的律法和教儀而得救。」²⁰

主的道路並不難走。難的是生活，而不是福音。不論在任何地方，對任何人而言，「萬事〔都〕必須有對立」，²¹ 生活對我們每個人來說都是艱難的，然而生活其實也是很簡單的。我們只有兩種選擇。²² 我們可以選擇跟從主、獲得祂的力量，得享有平安、光、力量、知識、自信、愛和喜悅；也可以選擇其他的路，不管是那條道路，然後孤獨地生活——沒有祂的協助、沒有祂的力量、沒有指引，處在黑暗、混亂、疑惑和絕望中。所以我要問：哪一條路比較好走？

祂說：「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。……

「你們當負我的軛，學我的樣式；

這樣，你們的心裡就必得享安息。

「因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的。」²³

生活雖難，但卻也很簡單。只要踏上那條道路，然後千千萬萬不要放棄。絕不可放棄，只要堅持地走下去，不半途而廢，必會達到終點。

世上只有一條道路可以使人得到幸福與滿足。耶穌基督就是那道路。選擇其他任何道路，不論是怎樣的道路，都是愚昧不智的。

我要為祂——即耶穌基督——作見證。祂是活神的兒子、祂是生命的糧、祂是真理、祂是復活和生命，祂也是世界的救主和光。祂就是道路，那條唯一的道路。

願我們都能聰明地跟從祂。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 約翰福音 1：1，4。
2. 教約 19：1。
3. 約翰福音 4：14。
4. 約翰福音 6：35。
5. 約翰福音 8：12。
6. 約翰福音 11：25-26。
7. 約翰福音 14：6。
8. 約翰福音 6：63。
9. 見約翰福音 10：10。
10. 信條第 1 條。
11. 出埃及記 20：3。
12. 約翰福音 1：33。
13. 見教約 132：7，19。
14. 見尼腓二書 26：13。
15. 教約 20：77。
16. 約翰福音 14：6。
17. 馬可福音 8：34。
18. 尼腓三書 27：27。
19. 摩西書 1：39。
20. 信條第 3 條。
21. 尼腓二書 2：11。
22. 見摩羅乃書 7：15-17。
23. 馬太福音 11：28-30。

來到錫安

陶德·克理斯多長老

十二使徒定額組

讓我們在自己的家庭、支聯會和區會裡，透過合一、聖潔和仁愛來建立錫安。



先知約瑟·斯密說：「建立錫安在每一個時代都是神子民所關心的偉業；是先知、祭司及國王特別喜歡談論的主題；他們快樂地期待，盼望著我們現今的世代；他們以無比喜悅的心情期待著他們所吟誦、書寫及預言的我們這個時代的來臨，但是他們沒能親眼看到就去世了；我們是神所揀選的寵民，要來成就末世的榮耀」（總會會長的教訓：約瑟·斯密，〔麥基洗德聖職和婦女會研讀課程，2007年〕，第186頁）。

錫安是指一處地方，也是指一群人民。錫安是在大洪水之前的時代賜

給以諾古城的名字。「事情是這樣的，他在有生之年建了一座城，叫作神聖之城，即錫安」（摩西書7：19）。錫安維持了大約365年（見摩西書7：68）。經文上記載著：「以諾和他所有的人民都與神同行，祂住在錫安中；事情是這樣的，錫安不在了，因為神將它接上祂自己的懷裡；從那時起傳出這話說，錫安消失了」（摩西書7：69）。後來，耶路撒冷及其聖殿被稱為錫安山，經文上預言了未來的新耶路撒冷，那時基督將成為錫安之王，統治新耶路撒冷，而「大地將安息，為期一千年」（摩西書7：53，64）。

主稱以諾的人民為錫安，「因為他們一心一意，且住在正義中；他們當中沒有窮人」（摩西書7：18）。此外，祂又說：「這就是錫安——心地純潔者」（教約97：21）。

與錫安相反、敵對的是巴比倫。巴比倫城即以前的巴別城——因它是巴別塔的所在地而成名，後來成為巴比倫帝國的首都。它的主要建築是巴力廟，因其變態的性崇拜而被舊約先知說其崇拜偶像為「可羞恥的」（見經文指南，「巴別，巴比倫」）。巴比倫

愛慕世俗物慾，又崇拜邪惡，再加上西元587年猶大人被征服後旋即被囚禁於此，總合這一切，使巴比倫成為墮落社會與靈性枷鎖的象徵。

就是因為這樣的歷史背景，主對祂教會的教友說：「你們要從巴比倫出來；你們要從各國、從四方、從天這邊到天那邊出來聚集」（教約133：7）。祂召喚祂教會的長老，並差遣他們到世界各地完成這項聚集的事工，這事工從開始至今，依舊充滿活力地向前推進。「看啊，看，他們的呼喊和主對萬民的聲音將是這樣：到錫安地去，好使我人民的疆界擴大，好使她的眾支聯會鞏固，也好使錫安伸展到週圍的地區」（教約133：9）。

因此，今日主的人民正從「各國」出來，到遍佈各國的耶穌基督後期聖徒教會錫安支聯會及會眾之間聚集。尼腓預見，這些「勢力」很小，但是主的力量將「降在羔羊教會的聖徒身上，……〔他們〕分散到整個地面上……；他們〔將〕在極大的榮耀中，以正義，並以神的大能武裝起來」（見尼腓一書14：12-14）。主呼籲我們要成為正義的燈塔，以指引那些尋求錫安的平安及祝福的人：

「我實在告訴你們每個人：起來發光，使你們的光成為各國的大旗；

「使那在錫安地和她的支聯會的聚集，能成為一種保障和避難所，躲避暴風雨，和躲避那將傾倒在全地上毫不減弱的憤怒」（教約115：5-6）。

教會早期的教友在先知約瑟·斯密的指導下，試圖在密蘇里州建立錫

安的中心地，但他們不夠配稱來建造聖城。主說明他們失敗的原因之一是：

「他們沒有學會服從我向他們手中要求的事，反而充滿各種邪惡，不盡聖徒的本分，不把他們的財物分給他們中間貧窮困苦的人；

「也不按照高榮國度的律法所要求的團結，團結起來」（教約105：3-4）。

「他們當中有衝突、紛爭、嫉妒、爭鬥，又有淫蕩和貪婪的慾望；所以，他們用這些事污染了他們的繼承產業」（教約101：6）。

我們與其過於嚴苛地評斷這些早期聖徒，不如好好地審視自己，看看自己是否能做得更好。

錫安之所以能成為錫安，是因為其居民的品格、特質和忠信。記住，「主稱祂的人民為錫安，因為他們一心一意，且住在正義中；他們當中沒有窮人」（摩西書7：18）。如果我們想在自己的家庭、分會、支會及支聯會中建立錫安，就必須達到此一標準。我們必須做到：（1）一心一意、團結合一，（2）無論是個人或全體，都要成為聖潔的人，（3）要有效率地照顧貧困者，以消除我們之間的貧窮。我們不能等到錫安來時，才完成這些事——只有在這些事情實現以後，錫安才會來臨。

合一

我們思考要如何合一才能使錫安繁榮發展之時，應該先問問自己是否已經克服了「衝突、紛爭、嫉妒、〔和〕爭鬥」（見教約101：6）。我們個



人及全體教友是否已克服了爭鬥及紛爭，做到「按照高榮國度的律法所要求的團結」（教約105：4）了？此種合一的另一項必備條件就是要彼此寬恕。耶穌說：「我，主，寬恕我要寬恕的人，但是你們必須寬恕所有的人」（教約64：10）。

只要我們每個人都將救主置於生活的中心，並服從祂所委任來領導我們的人，我們就會變得一心一德。我們就能與多馬·孟蓀會長同心合一，彼此相愛、彼此關懷。在今年4月份的總會教友大會中，孟蓀會長對那些遠離教會的教友及我們大家說：「人的良知是個人思想的聖所，其中存在著一種精神、一種決心，想要拋卻舊我，發揮真正的潛能。因為有這樣的感受，我們要再次發出這項真心的邀

請：回來吧。我們懷著基督純正的愛歡迎各位，也要表達我們很渴望協助各位、歡迎你們與教友充分交誼。對於心靈憂傷或苦苦掙扎、擔心恐懼的人，我們要說，讓我們伸出援手、使你們歡欣、消弭你們的恐懼」（多馬·孟蓀會長，「回顧與向前推進」，2008年5月，利阿賀拿，第89-90頁）。

今年7月底，東歐幾個國家的年輕單身成人在匈牙利布達佩斯近郊，參加了一場大會。其中有20位年輕男女來自摩爾多瓦，他們花了許多天的時間才拿到護照和簽證，然後搭乘巴士30多個小時抵達會場。這次大會的活動包括了大約15個講習會，每個人都必須選擇自己最想參加的兩到三個講習會。這些從摩爾多瓦來的年輕單成並沒有只顧自己的興趣，反而聚在一起計畫，讓每場講習至少有他們之中的一個人出席，並詳細地作筆記。然後，他們分享彼此學到的經驗，並在之後和未能出席大會的摩爾多瓦年輕成人分享所學到的事。這個簡單的例子具體展現了團結合一與彼此相愛，而這種精神如果能用千百種不同的方式表現出來，必能讓「錫安」重現（以賽亞書52：8）。

聖潔

建立錫安所需完成的工作中，大部分需要靠我們個人的努力地成為「心地純潔」（教約97：21）的人。主說：「除非藉著高榮國度律法的原則，錫安就不能建立起來；否則我就不能接受她為我自己的」（教約105：5）。高榮



國度的律法所指的當然就是福音的律法和聖約，其中包括了要常常記得救主，以及立約要服從、犧牲、奉獻和忠貞。

救主譴責一些早期聖徒，充滿「淫蕩……的慾望」（教約101：6；亦見教約88：121）。當時他們所處的世界中並沒有電視、電影、網際網路和iPod。身處在當今充斥著性暗示影像和音樂的世界裡，我們是否能夠脫離淫蕩的慾望和隨之而來的邪惡呢？我們不會放寬端莊衣著的尺度極限，或沉迷於傷風敗俗的色情，而是會飢渴慕義。爲了來到錫安，你我僅僅只是比別人少作惡一點是不夠的。我們不僅要作好人，還要成爲聖潔的男女。回想一下尼爾·麥士維長老所說的話，讓我們一勞永逸地在錫安建立起永久

的居所，放棄我們在巴比倫的避暑別墅吧（見 Neal A. Maxwell, *A Wonderful Flood of Light* [1990], 47）。

照顧貧困者

縱觀歷史，主評量社會和個人的標準，是看他們如何照顧窮人。祂說：

「因爲大地是豐富的，足夠而有餘；是的，我預備了一切事物，並且讓人類兒女作他們自己的主宰。

「所以，任何人若取得我創造的豐富物資，而不按照我的福音律法，將所得的部分，分給貧窮和困苦的人，他必和惡人一同受苦，在地獄中舉目向上」（教約104：17-18；亦見56：16-17）。

此外，祂還宣告：「你們在屬世事物上應當平等，而且不能勉強，否

則靈的豐盛的顯示將被留住」（教約70：14；亦見49：20；78：5-7）。

我們有權決定如何使用自己的錢財和資源，但在世俗事務上我們需要爲自己的管家職責向神負責。看到各位慷慨地捐助禁食捐獻和入道服務計畫，令人感到欣慰。這些年來，千百萬人的痛苦得到了紓解，另外還有許許多多的人因爲聖徒的慷慨解囊而得以自立自助。然而，在我們追求錫安偉業之際，每個人都應祈禱深思，自己在顧念貧窮困苦者這方面，是否做到了主期望我們去做的一切。

我們大多數人生活在物慾崇拜和享樂的社會裡，我們不妨捫心自問，自己是否能夠遠離貪婪和慾望，不去貪取更多世俗的東西。貪愛物質享受只不過是巴比倫崇拜偶像及驕傲之外



的另一項特徵而已。或許我們應該學會知足常樂。

使徒保羅警告提摩太要提防人們「以敬虔為得利的門路」（提摩太前書 6：5）。

他說：「我們沒有帶什麼到世上來，也不能帶什麼去。」

「只要有衣有食，就當知足」（提摩太前書 6：7-8）。

世上有許多地區正值經濟動盪時期。讓我們盡可能地看顧彼此。我記得一個越南家庭的故事，他們於 1975 年逃離西貢，最後安頓在猶他州普柔浮的一個小活動屋裡。這個難民家庭中有個年輕人後來成了詹森弟兄的家庭教導同伴。詹森弟兄就住在附近，家中人口眾多。這名男孩敘述了以下的故事：

「有一天，詹森弟兄注意到我們家沒有餐桌。第二天他來時，帶了一張

模樣奇怪卻很實用的桌子，大小正好可以放在廚房水槽和流理台對面的牆邊。我說這張桌子的模樣奇怪是因為桌子的兩根桌腳跟桌面很搭配，另外兩根卻一點也不搭配。而且，磨損的桌面，有一邊突出了幾根小木樁。

「不久，我們就用這張實用的桌子來準備食物和吃簡單的便餐。但全家用餐時還是坐在地上……以道地的越南方式進餐。

有天傍晚，我站在詹森弟兄家的前門，等著和他去赴家庭教導的約會。從那兒我很驚訝地看到旁邊的廚房裡，有一張跟他們送給我們家一模一樣的桌子，唯一不同的是，我們的桌子有幾根突出的木樁，而詹森弟兄家的桌子卻有一些凹洞！我那時才恍然大悟，原來這位有愛心的弟兄看到我們家的需要，就把他家的餐桌鋸成兩半，再將分成兩半的桌子各釘上兩

根新桌腳。

顯然這張小餐桌並不夠詹森家庭使用——就算是原來那張完整的桌子，可能都已經不敷使用了……。

「在我一生中，這件善舉始終清楚地提醒著我何謂真正的付出」（參閱李松廣和李貝絲，「一模一樣的桌子」，利阿賀拿，2004年7月，第45頁）。

我們確實為福音的復興而感到歡欣鼓舞，但是除非錫安真的落實在我們中間，否則復興的工作就尚未完成。先知約瑟·斯密說：「我們必須以建立錫安為首要目標」（總會會長的教訓：約瑟·斯密，第186頁）。讓我們在自己的家庭、支聯會和區會裡，透過合一、聖潔和仁愛來建立錫安。讓我們準備好迎接那偉大的一天，也就是錫安——新耶路撒冷——興起的一天。如同聖詩裡寫的：

以色列啊，神在召喚，
召喚你脫離苦難。
巴比倫大帝已滅亡，
高塔早經神力毀……

來到錫安，來到錫安，
高牆喜氣正充盈……

來到錫安，來到錫安，
主的來到已臨近。

（「以色列哪，神在召喚」，聖詩選輯，第7首）

我要為錫安君王耶穌基督作見證，
奉耶穌基督的聖名，阿們。■

常常祈禱

大衛·貝納長老
十二使徒定額組

我們所做的一切事若都與主商量、表達由衷的感激、並且真心誠意地為他人祈禱，祈禱就會變得更有意義。



在上次總會教友大會中，我的信息著重在「憑著信心求」這項福音原則上。今天我則想談一談另外三項原則，可讓我們的祈禱更有意義。我祈求聖靈能幫助你我。

原則一：我們所做的一切事若都與主商量，祈禱就會變得更有意義（見阿爾瑪書 37：37）。

簡單來說，祈禱就是天父在世上的兒女與天父溝通。「我們一旦了解自己與神的真正關係（即神是我們的父，我們是祂的兒女），我們的祈禱就會立刻變得自然且出乎本性」（Bible

Dictionary, “Prayer,” 752)。我們受到吩咐要奉子的名經常向父禱告（見尼腓三書 18：19-20）。我們獲得應許，我們若真心誠意地祈求正當、良好的事情，並且依照神的旨意祈求，就必得到祝福、保護及指引（見尼腓三書 18：20；教約 19：38）。

啓示是天父對祂世上兒女的溝通。我們若用信心祈求，就能獲得啓示上加啓示、知識上加知識，使我們能知道奧秘及令人平安的事——帶來喜樂及永生的事（見教約 42：61）。奧秘是指那些只能透過聖靈的力量來知道和了解的事（see Harold B. Lee, *Ye Are the Light of the World*, [1974], 211）。

父與子的啓示是透過神組中的第三位，即聖靈來傳達。聖靈是父與子的見證人及使者。

神在創造地球時所用的模式很具啓發性，可以幫助我們了解如何讓祈禱更有意義。我們從摩西書第三章中學到，萬物在自然地存在於地球上之前，已在屬靈上被創造了。

「現在，看啊，我告訴你，以上就是我，主神，在造天地的日子，創造

天地的來歷；

「地上的田野還沒有植物，田野的草本植物還沒有長起來。我，主神，在我說的所有的事物還沒有以屬世的狀態存在於地面上之前，我已在屬靈上創造了它們」（摩西書 3：4-5）。

我們從這些章節中學習到，屬靈的創造先於屬世的創造。同樣地，每天早上有意義的祈禱正是屬靈創造的一個要素——應先於屬世的創造，也就是當日所要實際進行的活動。誠如屬世的創造是屬靈創造的延續而且相互連接，早晨和晚上有意義的祈禱也是互相延續而連接的。

請思考這個例子。我們在自己的個性、行爲或個人屬靈成長方面，都可能有一些事情需要在早上的祈禱中與天父商量。在我們為所獲得的祝福表達適當的感激後，我們祈求能獲得理解力、指引和協助，去做單靠我們自己的力量所無法完成的事情。例如，我們在祈禱時可能會：

- 想到我們有時對心愛的人說話太嚴厲或不恰當。
- 明白我們雖然知道該怎麼做，卻往往未能按照自己所知道的去做。
- 為自己的種種弱點和未更認真地脫離自然人而表達懊悔。
- 下定決心要在生活中更徹底地效法救主的榜樣。
- 懇求自己能更有力量去實踐並成為更好的人。

對於我們每天的靈性準備而言，這樣的祈禱是很重要的一環。

在一天的過程中，我們繼續在心中祈禱，祈求神持續提供協助和指引。如同阿爾瑪所建議的：「讓你所有的思想都對準主」（阿爾瑪書 37：36）。

我們注意到在我們這麼做的日子裡，當我們處在一些我們通常容易說話傷人的場合時，我們不說了；或者我們原本容易動怒，卻沒有發怒。我們察覺到來自天上的幫助和力量，並謙卑地體認到我們的祈禱得到了答覆。甚至在察覺出這些祝福的那一刻，我們會默默獻上感謝的祈禱。

一天結束時，我們再度跪下來向天父回報。我們回顧當天發生的事情，並為我們所獲得的祝福和幫助獻上由衷的感激。我們會悔改，並且透過主的靈的幫助來找出可行的方法，使我們明天可以變得更好。因此，晚上的祈禱是以早上的祈禱為基礎，並且加以延續。晚上的祈禱同時也是為有意義的早上祈禱作準備。

早上和晚上的祈禱，以及一天當中的其他所有禱告，並不是毫不相干的個別事件。相反的，它們在一天當中相互連接，可以跨越許多天、許多星期、許多個月，甚至許多年。這麼做可以多少幫助我們履行經文中要「常常禱告」的訓誡（路加福音 21：36；尼腓三書 18：15，18；教約 31：12）。這種有意義的祈禱最能幫助我們獲得神為祂忠信兒女所預備的最高祝福。

我們若記得自己與神的關係，並留意以下的忠告，我們的禱告就會變得很有意義：



「為你所需要的一切援助呼求神；是的，讓你所做的一切都為了主，無論你到哪裡去，都在主裡面；是的，讓你所有的思想都對準主，是的，讓你心中的愛永遠放在主身上。

「你所做的一切事都要與主商量，祂必指導你做有益的事；是的，晚上睡眠時，將你交給主，讓祂在你睡眠中看顧你；早晨起身時，讓你的心充滿對神的感謝；如果你這樣做，你必在末日被高舉（阿爾瑪書 37：36-37）。

原則二：我們若表達由衷的感激，祈禱就會變得更有意義。

貝納姊妹和我在百翰·楊大學愛達荷分校服務時，經常會在家中招待總會當局人員。有一天晚上我們與一位十二使徒定額組成員跪下祈禱時，我們家庭在有意義的祈禱方面學到了

重要的一課。

那天稍早，貝納姊妹和我聽到一位好友意外死亡的消息，我們當下的渴望是想為這位好友的遺孀和子女祈禱。當我邀請內人祈禱時，這位毫不知情的十二使徒，親切地建議貝納姊妹在祈禱時只為所得到的祝福表達感謝，而不要祈求任何事情。他的忠告類似阿爾瑪對古代教會的教友所說的：「要不斷祈禱，凡事感謝」（摩賽亞書 26：39）。我們在聽到那場意外的悲劇時，原以為為朋友祈求祝福似乎比表達感謝更為迫切。

貝納姊妹用信心回應了所獲得的指示。她感謝天父使我們能跟那位好友有許多深具意義的難忘經驗。她表達了誠摯的感謝，感謝有聖靈作為保惠師，也感謝能擁有許多屬靈的恩賜，使我們有能力面對逆境和為人服務。更重要的是，她表達了對救恩計畫的感激，感謝有耶穌基督的贖罪犧牲，感謝祂的復活，更感謝能有復興福音的一切教儀和聖約，使家庭能永遠在一起。

我們家庭從那次經驗中學到了重要的一課，了解到懷著感恩之心，說出有意義的祈禱是很有力量的。透過那次祈禱，我們家庭蒙得了祝福，在許多令我們擔憂的事情上得到了靈的啟發。我們學習到，對幸福計畫和救主的救恩使命心懷感激，確實為我們提供了必要的保證，並且強化了我們的信心，使我們感覺到我們的好友一切都將很好。我們也獲得了理解力知道該為哪些事情祈求，以及該如何運

用信心適當地祈求。

我所體驗過最有意義且最有靈性的祈禱，都是表達了許多感激之情，而且即使有所祈求，也祈求得很少。如今我蒙福能與眾使徒和先知一同祈禱，我從救主教會中的這些近代領袖身上所看到的特質，就像摩爾門經中描述摩羅乃隊長的一樣：他們的心中都因神賜給他們同胞的特權和祝福而充滿了感謝（見阿爾瑪書48：12）。而且，他們沒有重複許多話，因為已經告訴他們禱告時該說些什麼；他們滿懷願望（見尼腓三書19：24）。眾先知的祈禱都如小孩般單純有力，因為他們的祈禱是真誠的。

在我們努力讓祈禱更有意義的同時，應當牢記：「除了不承認神能主宰一切、不服從祂的誠命以外，人不會觸犯神，祂的憤怒也不會對任何人燃起」（教約59：21）。請容我建議你我定期地獻上一個祈禱，在那祈禱當中完全只表達感謝。不要祈求任何事情；單單讓我們的靈魂感到歡欣，並且用全部的心力表達感謝。

原則三。我們若真心誠意地為他人祈禱，禱告就會變得更有意義。

為我們個人生活中所渴求的祝福向天父祈求，是件良好及適當的事情。然而，真誠地為他人祈禱，為我們所愛的人，或為那逼迫我們的人祈禱，也是有意義的祈禱的一項要素。正如同更經常在祈禱中表達感激會使我們更容易獲得啟示一樣，全心全力為他人祈禱也會加增我們的能力，使我們



更容易聽到和留意主的聲音。

我們從摩爾門經中李海的榜樣裡學到了一件重要的事情。李海用信心回應了眾先知有關耶路撒冷將被毀滅的教導和警告，於是「全心為他的人民」向主禱告（尼腓一書1：5）。神答覆了李海熱切的祈禱，李海蒙福在榮耀異象中看到神和神子，得知耶路撒冷很快就會被毀滅（見尼腓一書1：6-9，13，18）。李海由於看見主向他顯示的事情，感到歡欣不已，整個心都被充滿（見尼腓一書1：15）。請注意，神賜予這異象是為了解答他為別人所作的祈禱，而不是因為他尋求個人啟示

或指引的結果。

救主是真心誠意為他人祈禱的完美典範。在祂被釘十字架上的那個晚上，祂作了一個偉大的調停祈禱，為祂的使徒和所有聖徒向父祈求。

「我為他們祈求，不為世人祈求，卻為您所賜給我的人祈求，因他們本是您的。」

「我不但為這些人祈求，也為那些因他們的話信我的人祈求，

「……使您所愛我的愛在他們裡面，我也在他們裡面（約翰福音17：9，20，26）。」

救主在美洲大陸傳道時，指示人

們要沉思祂的教導，並且祈禱以尋求了解。祂醫治病人、用一種無法寫出來的話為人們祈禱（見尼腓三書17：1-16）。祂的祈禱產生了深遠的影響：「我們聽祂為我們向父禱告時，那種充滿我們靈魂的快樂，也沒有人能想像」（尼腓三書17：17）。請想像一下，聽到世界的救主為我們祈禱會是怎樣的情景。

我們的配偶、子女和家中的其他成員是否也同樣感受到我們祈禱的力量，知道我們曾為了他們的特別需求和渴望向父祈禱？我們所服務的人是否聽到了我們運用信心，真誠地為他們祈禱？如果我們所愛和所服務的人未曾聽到我們為了他們的益處所作的真誠祈禱、沒有感受到祈禱的影響力，那麼現在就是悔改的時刻。我們若效法救主的榜樣，我們的祈禱確實會變得更有意義。

我們受到吩咐要「常常祈禱」（尼腓二書32：9；教約10：5；90：24）——「要出聲禱告，也要在〔我們〕心中禱告；……在世人面前，也要在隱密的地方，要在公開場合，也要在暗中」（教約19：28）。我見證，我們所做的一切事若都與主商量、表達由衷的感激、並且真心誠意地為他人祈禱，祈禱就會變得更有意義。

我見證天父活著，祂聆聽並回答每個真誠的祈禱。耶穌是基督，是我們的救主和中保。啟示是確實存在的。圓滿的福音已在這福音期復興到世上。我如此見證，是奉主耶穌基督的名，阿們。■

敬重並善用聖職

李察·司考德長老

十二使徒定額組

救主耶穌基督是運用神聖聖職的完美典範。
祂用愛心、憐憫和仁愛來施助眾人。



親愛的弟兄們，我們世界各地的弟兄在神聖聖職的美好弟兄情誼中聚集一堂。我們何其有幸能成為世上少數受託付、蒙得權柄來奉救主的名行事的人，能透過正義地運用祂的聖職來祝福別人。

弟兄們，我不知道我們當中有多少人曾認真思考，持有亞倫聖職及麥基洗德聖職所具有的無可估量的價值。想到世上能持有聖職的人這麼少，再想到耶穌基督竟賦予這些人能力來奉祂的名行事，我們就應當深感謙卑，並由衷感謝我們能持有聖職。

聖職是奉神的名行事的權柄。這

權柄是履行祂世上事工所不可或缺的。我們所持有的聖職是神的永恆權柄中委派給世人的一部份。我們若保持忠誠，我們的聖職按立就會成為永恆。

然而，授與權柄本身並未直接將該職位的力量賜給人。我們行使聖職力量的程度，有賴於我們個人的配稱、對主耶穌基督的信心，以及對祂誠命的服從。這些若還能加上穩固的福音知識的幫助，那麼我們配稱地運用聖職的能力就會大為增強了。

救主耶穌基督是運用神聖聖職的完美典範。祂用愛心、憐憫和仁愛來施助眾人。祂的一生在謙卑和力量方面，樹立了無與倫比的典範。運用聖職的最偉大祝福來自於無私、謙卑地為人服務。我們若跟隨救主的榜樣，成為一個忠信、謙卑的聖職持有人，就能獲得偉大的力量。這樣，當別人要求祝福時，我們便可以確實按著聖靈的輕聲提示，運用這個力量來醫治、祝福、安慰或勸告他人。

我想請各位用幾分鐘的時間，想像一下你我正單獨地在一個安靜、適合接受聖靈指引的地方。你們當中有些人會定期與領袖作個人配稱面談，

有些人則可能因召喚不同，很少有這樣的機會。各位是否願意在接下來的幾分鐘裡想像一下，你我正在作個人的聖職面談？

在我們共處的時刻裡，我想請你仔細思量，你在運用所持有的神聖權柄方面，自己的配稱程度如何。我也要請你想一想，你是否經常運用聖職來祝福別人。我的目的不在於批評，而是要協助各位在運用聖職方面獲得更多益處。

你個人私下的思想容易獲得聖靈的指引嗎？或是需要先進行一番徹底清理後才能受益？你會用能提升心靈的事物來滋養心智嗎？或是你已屈服於色情文學或網站的誘惑？你會小心翼翼地避免使用有違智慧語的興奮劑或物質嗎？或是你會為自己的行為辯解，認為自己屬於例外情況？你是否非常謹慎地控制從眼睛及耳朵進入你腦海的事物，並確保它們有益身心、能夠提振你的靈性？

如果你離婚了，你是否供應自己孩子實際上的財務需求，而不只是法律上的最低要求？

如果你已婚，你是否在思想及身體上都忠於妻子？你是否忠於婚姻聖約，從來不跟其他婦女進行任何你不想讓妻子聽到的談話？你對待妻子兒女是否親切慈愛，給予他們支持和鼓勵？你是否會幫忙妻子做家事？你是否會帶頭作經文研讀、家庭祈禱、家人家庭晚會這類的家庭活動？還是你的妻子需要填補你在家中的缺失和疏忽？你是否告訴妻子你愛她？



如果你們當中有任何人在心裡回答這些問題時，有任何不自在的地方，請現在就採取修正行動。如果你有配稱方面的問題，容我誠懇由衷地鼓勵你，現在就去找主教或支聯會會長團成員面談。你需要幫助。這些困擾你的問題是無法自行修正的。如果置之不理，未來可能變得更糟。找聖職領袖面談對你而言可能很困難，但是為了你自己和愛你的人的益處，我鼓勵你現在就去。

弟兄們，我現在要談談應該如何運用聖職來造福他人，尤其是造福天

父的女兒。

家庭文告中載明，丈夫和妻子應當是平等的夥伴。我確信本教會的每位妻子都會歡迎這樣的機會，並加以支持。但此事能否實踐，就要看作丈夫的了。許多丈夫把伴侶當成平等的夥伴，因而使雙方受益，也造福了子女。然而，有許多人並未這麼做。我鼓勵所有在視妻子為平等夥伴一事上裹足不前的男人，要服從主所啓示的這項忠告，並且現在就這麼做。夫妻若能在為自己和家庭作重要決定時，共同尋求主的旨意，這種平等的夥伴

關係便能帶來最大的益處。

在你運用聖職這項崇高的特權來奉主的名行事時，要敏於聽從聖靈的提示。要多加留意，想辦法更善用聖職的力量來造福你所愛的人及你所服務的人。我特別想到了一些人，譬如說，一位有困難的寡婦，可能會因為得到一位善解人意又充滿愛心的聖職持有人的協助而獲益。有許多這樣的人是從不向人求助的。要知道她家裡可能有很多地方都是你可以幫得上忙的，例如：可能是透過受靈啟發的聖職祝福來解除憂慮，或是幫忙修理一些小東西。

主教要敏於觀察並留意在支會議會中服務的姊妹們的聲音。她們可以察覺支會姊妹的需求，特別是那些家中沒有聖職弟兄的婦女。透過家庭探訪，婦女會可以察覺需求並向你建議解決方案。若有婦女會使不上力的地方，你可以請長老定額組或大祭司小組來針對需求提供協助。

主教在與面臨婚姻困境的夫婦面談時，是否能像信任弟兄一樣，信任姊妹所說的話？我在世界各地旅行時，發現到由於某些聖職領袖比較容易聽信天父的兒子，而較不相信天父女兒的話，以致婦女受到不公的待遇。這種有欠公允的情況絕不應當再發生。

參加家庭支會的單身姊妹，是否得到了應有的考量及關心？是否有機會在重要的召喚上服務，使她們覺得受到歡迎和被需要？她們是否得到所需的聖職支持？

聖職權柄的目的是去給予、服



烏克蘭的一位父親與兒子們分享福音見解。

務、提升和啟發——而不是用來施行不正義的控制或強迫。有些文化賦予男人統治的地位，讓他們有權支配或規定家中一切的事務。這並不是主的方式。在某些地方，妻子好像被丈夫所擁有似的，彷彿她們只是丈夫的一件私人財產。這種殘酷、無益、錯誤的婚姻觀，是路西弗所倡導的，而每位聖職持有人都應該加以棄絕。這樣的婚姻觀是建立在男人比女人優秀的錯誤前提上，再沒有比這更悖離真理的了。經文證實，天父將祂最優秀、最美好、最輝煌的創造物——女人——保留到創造的最後階段。女人是在所有其他事物都完成之後，才被創造出來的。也只有造出女人之後，創造的事工才告完成，才算圓滿。

興格萊會長在談到我們的妻子、母親、祖母、姊妹及我們生命中其他重要的婦女時，宣告：「在全能者的

一切創造物中，再沒有比一位神的聖潔可愛的女兒更美麗、更能啟發人心的了，因她行走於美德中，且瞭解為什麼應該這麼做，她尊重自己的身體，視之為神聖，她努力改進自己的心智、不斷增強理解力，並且以永恆的真理滋養自己的靈。」¹

在神的設計裡，女人與男人在許多方面有著根本上的差異。² 女人天生富有同情心，常為周遭人們的利益著想。不過這種富有同情心的天性可能會讓一些姊妹深覺難以負荷，因為她們看到許多有待完成的事，但卻沒有足夠的能力去做，即使有了主的協助也還是不夠。有些人因為覺得自己沒有做到一切應做的事，而感到沮喪。我相信教會中許多配稱、有效率、具奉獻熱忱的姊妹都曾有這樣的感覺。

因此，作丈夫或兒子的，要對妻子和母親為你們所做的一切表達感謝。要常常表達你們的愛和感謝。這會讓天父許多女兒的生命變得更豐富、更愉快、更有意義，尤其是那些很少聽到別人為她們所做的許多事表達讚美和感謝的人。你們作丈夫的，在感覺到妻子需要打氣時，要把她擁入懷裡，告訴她你有多愛她。願我們每個人都能常懷感謝的心，溫柔地對待所有豐富了我們生命的女人。

我們常等到失去某件事物後，才體認到那件事物的價值。舉例來說，有位弟兄曾因為違誠而失去運用聖職的權利。後來他經由完全的悔改，透過教儀的恢復，重新獲得了聖職。在他恢復聖職後，我對他的妻子說：

「妳想要一個祝福嗎？」她很熱切地回應了。然後我看著那位現在有能力運用聖職的丈夫，說：「你願意給你的妻子一個祝福嗎？」這類經驗所帶來的激動情緒以及其中的關愛、信任與感激之情，非言語所能表達。你不需要等到失去聖職後，才更深切體認到聖職的寶貴。

我知道當我全心全意去愛護、珍惜和尊敬我的愛妻時，我得到了莫大的喜悅和幸福。願你們在運用聖職和對待自己生命中重要的婦女方面，也能體會到同樣的滿足。

身為主在世上的15位使徒之一，我要用豪惠·洪德會長的話，來表達我對聖職的親身感受：「身為救主特別的見證人，我們負有重責大任，要管理祂教會和國度中的事務，為祂在世上各地的兒女服務。因為我們的責任是去見證、管理和施助，所以儘管我們年老、衰弱、疲倦、自感能力不足，我們還是要執行祂吩咐的事，直到嚥下最後一口氣。」³

神會要求我們為如何對待祂的寶貴女兒負責。因此讓我們用祂所期望的方式來對待她們。我祈求主會引導我們更有靈感、更善體人意、更有效益地運用我們所持有的聖職，特別在對待祂的女兒一事上。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

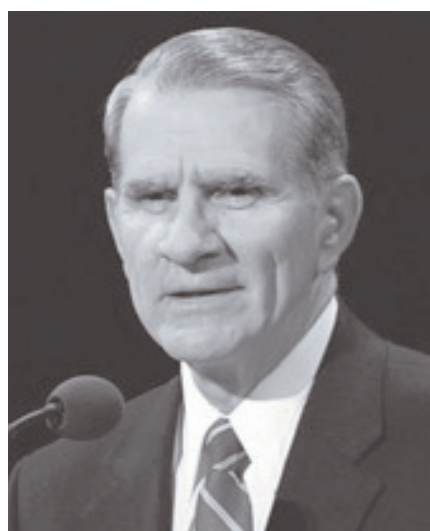
1. 戈登·興格萊，「我們對女青年的責任」，參閱1989年1月，聖徒之聲，第92頁。
2. 見摩西書4：17-19；摩西書5：10-11。
3. 豪惠·洪德，「致教會中的婦女」，參閱1993年1月，聖徒之聲，第87頁。

安全的臂膀

傑伊·簡森長老

七十員會長團

透過謙卑的態度和完全悔改的心參與聖餐聚會，並配稱地領用聖餐，我們會一再感受那〔安全的〕臂膀。



今天晚上我要談一談耶穌基督的贖罪，以及贖罪與亞倫聖職持有人主理聖餐之間的關係，今天早上鄔克司長老也為我們上了有力而美好的一課。我要引述一句經文來具體說明救主的慈悲，這句話是「安全的臂膀」（見阿爾瑪書34：16）。

平安地被祂的臂膀抱住

有個家庭在大峽谷北緣的瞭望台上拍照，突然聽到一陣尖叫，他們趕忙跑過去，發現是一個兩歲的小女孩從柵欄的間隙中墜落，跌到11公尺下方的一個突出的岩塊上。小女孩想爬

上來，可是她的動作卻讓她滑得更遠，只差1.5公尺就要跌下61公尺深的斷崖了。

有個名叫伊恩的19歲青年看見了小女孩的位置，運用他受過的緊急應變訓練，知道該如何處理這種情況。他說：「『我馬上知道是怎麼回事，而且非常清楚該怎麼做。我放下照相機，走到步道比較不陡峭的地方，爬過欄杆，向下爬過磊磊石堆，穿過樹叢，最後找到了她。』他用手臂把她抱住，抱了一個小時，直到救難隊垂下繩索」把他們兩個人救上來（「救救她！」2007年9月，*New Era*，第6頁）。我特別注意到「他用手臂把她抱住」這句話，因為經文裡面也提到了手臂——愛的臂膀、慈悲之臂、安全的臂膀（見尼腓二書1：15；摩賽亞書16：12；阿爾瑪書5：33；教約6：20；29：1）。

「環抱在安全的臂膀中」這句經文出自艾繆萊克給卓倫人的信息，談到的是無限而永恆的贖罪。他教導，神子的犧牲讓人能夠對基督懷有信心，進而引領我們悔改。「這樣慈悲就可以滿足公道的要求，將他們環抱在安

全的臂膀中」(阿爾瑪書 34 : 16 ; 亦見第 9-15 節)。

以具體之物教導抽象之事

要想更深入地了解「安全的臂膀」，很重要的事是要記得救主會用具體的事物——例如錢幣、種子、羊、餅、魚及肢體——來教導福音原則。

臂膀是具體的東西，我們用臂膀來表達情感和愛。我下班回家，會被妻子環抱在她的臂膀中。我在拉丁美洲服務的時候，向來也在一般的問候 *un abrazo* 或擁抱中，感受到愛與安全的臂膀。

在我思考著要如何有力地來教導他人贖罪的時候，發現「安全的臂膀」這句話很有用。我們受洗，經由按手禮接受聖靈時，就接受了引領我們認識安全臂膀的兩種教儀。透過謙卑的態度和完全悔改的心參與聖餐聚會，並配稱地領用聖餐，我們會一再感受那臂膀。

將聖餐聚會比作我們今日

與感受安全的臂膀最有關聯的一段章節是在教義和聖約第 110 篇，其前言為我們提供了背景說明。在嘉德蘭聖殿奉獻期間的一個安息日，先知約瑟·斯密說明他和其他的聖職持有人已經為教會的教友主理了聖餐。

在這神聖的儀式之後，約瑟·斯密和奧利佛·考德里退下，私下作禱告。禱告之後，救主向這兩個人顯現，說：「看啊，你們的罪赦了；你們在我面前是潔淨的；所以，抬起頭來，

歡欣吧」(教約 110 : 5)。

1836 年在嘉德蘭聖殿裡發生的一連串事件，可與我們今日相比擬，並且比作我們自己。在每個安息日，你們年輕的聖職持有人為聖徒主理聖餐；聖徒帶著虔敬的心參與聖餐聚會，渴望靈性獲得醫治，希望、祈求能在心思意念中聽到這樣的話：「看啊，你們的罪赦了；你們在我面前是潔淨的；所以，抬起頭來，歡欣吧」(教義和聖約 110 : 5)。

達林·鄔克司長老曾經見證，聖餐會帶來靈性上的潔淨或醫治：「主的晚餐中所設立的聖餐是為了重溫洗禮聖約與祝福。我們受吩咐，要悔改我們的罪，帶著破碎的心和痛悔的靈

來到主前領用聖餐。我們領受麵包時，就是證明我們樂意承受耶穌基督的名，一直記得祂，遵守祂的誡命。我們若遵守這項聖約，主會更新我們洗禮時的那項潔淨效果。我們會變得潔淨，而且能夠一直有祂的靈與我們同在」(參閱「基督的特別見證人」，2001 年 4 月，利阿賀拿，第 14 頁)。

對亞倫聖職持有人所具有的含義

為了幫助教友更充分地獲得那股潔淨的力量，也就是感受到安全的臂膀，凡持有權鑰可以授權的人以及主理聖餐的人，都應該確實遵從教會手冊裡關於準備、祝福和傳遞聖餐的一般指示。每位聖職持有人都應該牢記，



他是代表主在做這件事，所以應該虔敬和莊重。一般來說，我們的年輕人都堪為表率；但是，就主理聖餐而言，偶爾我們會看到在衣著與儀表方面有越來越不莊重和隨便的情況，令人擔心。

男青年們，在你們去教堂之前，請在鏡子前面多照一下；問問自己，儀容是否整齊？更好的是請你們所愛的人——例如父母——再多看一眼，看看有無不妥之處。不要對他們的忠告感到厭煩。

耶穌基督真正的僕人會保持整潔的儀容與穿著，時刻反映出主的標準，而且不附和世俗隨便的潮流。每個細節都要小心注意，確保主的靈能夠與你同在。主理聖餐的人的穿著與儀表，不應該讓殷切尋求無限贖罪之祝福的人分心。

孟蓀會長在給我們聖職持有人的信息裡，談到一個主題，就是：持有聖職是一項特權：「聖職……是一項服務的使命，一份提升他人的殊榮，以及一個造福他人生命的機會」（「我們神聖聖職的託付」，2006年5月，利阿賀拿，第54頁）。我見證，這個道理也適用於主理聖餐。

感受安全的臂膀

我在擔任主教時，看到一些嚴重違誠的教友得到了贖罪的祝福。身為以色列的法官，我傾聽他們認罪，然後在必要時，給予他們一些限制，例如暫時不領用聖餐。

當時我們支會有位年輕的單身成人在與一位年輕女孩約會時，縱容自



阿根廷的一對父母在大會中場休息時間和子女們聚在一起。

己讓情感失控，後來他來向我尋求忠告及幫助。我根據他認罪的內容及聖靈給我的提示，給他一些告誡，其中一項就是：他有一段時間不可以領用聖餐。我們定期會面，確定他真的已經悔改。經過一段適當的時間之後，我准許他恢復領用聖餐。

在那次聖餐聚會中我坐在講台上，目光被他吸引，因為這時他已經可以配稱地領用聖餐了。我見證那慈悲、慈愛與安全的臂膀正環抱著他，因為贖罪的醫治力量溫暖了他的靈魂，減輕了他的重擔，帶來了那應許的寬恕、平安及幸福。

贖罪——隨要隨有的力量

培道潘會長教導過一項真理，我體驗過，也要為它作見證。他說：「出於某種原因，我們會認為基督的贖

罪只是讓我們在今生結束時，從墜落和靈性死亡中獲得救贖而已。其實贖罪的功用要大得多。贖罪是一種隨要隨有的力量，在每天的生活中都得上。當我們被罪衍或沈重的憂傷所苦惱、撕扯或折磨時，祂都能醫治我們。甚至在我們還不完全了解基督的贖罪是怎麼做成的時候，就已經能體驗神所賜『出人意外的平安』了」（參閱「大師的巧手」，2001年7月，利阿賀拿，第26頁）。

我愛天父及祂的兒子耶穌基督，我向祂們獻上我的信心、愛、忠貞與忠誠。我見證神是我們的天父，我們是祂的兒女。我見證贖罪確實存在，也對我們的生活具有影響力。我見證這復興的福音是真實的。這些真理都可以在神聖經文裡找到，尤其是摩爾門經裡，奉耶穌基督的名，阿們。■

贏得對抗 邪惡的戰爭

雅各·海慕勒長老
七十員

你們被託付使命，在末世來到世上，要再做一次
你們以前曾做過的事——即再次擇善去惡。



今天晚上我要對亞倫聖職的弟兄們講話。我希望能幫助各位更加重視自己的身分，更了解你們人生的目的，以及更知道如何達成這項目的。

你們在最緊要的時刻來到世上。我們正進入一場大戰的最後階段。這場戰爭從世界奠基以前就開打了，至今仍持續進行，為整個世界歷史帶來了可怕的後果。我所講的就是基督的門徒與所有拒絕神的人之間的戰爭。¹

關於這場戰爭，啓示者約翰寫道：
「在天上就有了爭戰。米迦勒同他的使者與龍爭戰，龍也同牠的使者去爭戰，

「並沒有得勝，天上再沒有牠們的地方。

「大龍就是那古蛇，名叫魔鬼，又叫撒但，是迷惑普天下的。牠被摔在地上，牠的使者也一同被摔下去。」²

撒但是引發前生這場戰爭的罪魁禍首。他用的方法就是反抗天父為祂兒女訂定的救恩計畫，並拒絕被指派來完成這計畫的基督。讓人心痛的是，天父有三分之一的兒女跟從了撒但。³不過，還有三分之二的人並沒有這樣做。我的青年朋友們，你們屬於這群人，並且要和他們一起到這世上來，繼續推動天父的幸福計畫。

不幸的是，撒但並未因被逐出天庭而停止作戰。如同約翰所說的，撒但和他的徒眾「被摔在地上」⁴，而且是「氣忿忿地」來的。⁵有史以來威脅世人的血腥和恐怖就是他們氣忿的

證據。

世人的傷亡慘重，當神環顧世人的情況時，祂不禁難過得哭了。⁶

我們正處在世界短暫歷史中的最後時日。將來有一天，天父的兒子會再回到這個曾經拒絕祂的世界來，伸張祂的主權。⁷到那天，祂將征服撒但和他的徒眾，迎接一千年的和平與正義。⁸為了那一天的到來，神最後一次在這世上復興了祂的國度。那國度就是耶穌基督後期聖徒教會。⁹

神的國度曾經在世上建立，但過去受託付的人無法守住神國。不過，這次不同了。預言應許，這一次，神的國度不會消失，反而會戰勝世界。¹⁰

為了確保終能成功，神國的最後復興以史無前例的靈性力量開始了，¹¹並且也一直在那股靈性力量的支持下前進，但這事工所得到的支持不止於此。被保留到最後的日子來為天父和祂兒子工作的，還有天父最勇敢高貴的兒子和女兒。他們在前生與撒但的爭戰中就嶄露了他們的勇敢和高貴。他們在可任意「選擇善惡」的情況下，「選擇〔了〕善」，並表現出「極大的信心」和「良好的行爲」。¹²在支持神在世上的事工，以及將人們的靈魂從敵人的烈怒中拯救出來的工作上，這些特質是非常需要的。

我的亞倫聖職青年朋友們，你們就是天父這群勇敢而高貴的兒子！你們是主家中的力量，是祂的戰士！¹³你們就是那些擇善去惡，表現出「極大的信心」和「良好的行爲」的人！由於你們個人在過去表現，你們被



你們被託付使命，在末世來到世上，要再做一次你們以前曾做過的事——即再次擇善去惡，運用極大的信心，從事良好的行爲——爲神在世上的國度和你們的同胞做這些事！

隨著神國在世上復興，以及你們來到世上，撒但知道他「自己的時候不多」。¹⁴ 因此，撒但正集結所能運用的一切資源，來誘惑你們犯罪。他知道，只要能讓你們犯罪，他就可以讓你們無法去傳教，無法在聖殿裡結婚，使你們無法在信心中教養子女。這一切所削弱的對象，不只是你們自己，也包括整個教會。他知道，「除非〔主的〕人民犯罪」，¹⁵ 否則沒有任何事物能推翻神的國度。毫無疑問的——撒但現在宣戰的對象就是你們——就是你們這群努力「守神誠命、爲耶穌基督作見證」¹⁶的人。

現在，我的青年朋友們，你們必須體認我們的時代和未來的日子是「危險的」。¹⁷ 關於這一點，培道·潘

會長觀察道：

「據我所知，在教會歷史上或人類歷史上，沒有什麼事情可以和我們目前的情況相比。所多瑪和蛾摩拉的邪惡與敗壞都沒有比我們現在週遭的情形更糟。」¹⁸

我談到目前的這些危險，並無意造成恐慌，只希望大家能認真地正視這個問題。認真的意思是要切實嚴肅地評估現狀，小心謹慎地衡量行爲的後果。也因此，認真的態度會帶來良好的判斷和思考周密的舉止。無怪乎先知們勸告年輕人要認真。¹⁹ 還記得摩爾門說過，希拉曼的2,000子弟兵之所以能在戰場上這麼有效率，不只是因爲他們勇敢、強健、值得信賴，更是因爲他們「認真」。²⁰ 摩爾門重視這樣的特質，是因爲他自己也很認真。就是因爲摩爾門是個「認真的孩子」，也「敏於觀察」²¹，因此，他在年僅10歲的時候，就受託保管尼腓民族的神聖紀錄。摩爾門也因爲「心思謹慎」²²，

所以在15歲的時候就「蒙主親訪」，「領悟了耶穌的良善」。

因此，在我們與撒但的戰爭進入最後決戰的階段，我的青年朋友們，你們要審慎行事。要知道，你們不能吸毒、喝酒或抽菸。你們不能涉入色情或其他不道德的行爲。你們不能說謊、欺騙或偷竊。你們不能說虛假、低俗或粗鄙的言語。你們不能在自己的身上刺青或穿洞。你們不能一邊做這些事情，一邊還想在戰場上爲自己的靈魂贏得勝利，何況你們還要當一位勇敢的戰士，爲天父其他兒女的靈魂而戰。²³

我的青年朋友們，要知道，若要贏得這場與撒但之間的戰役，唯一的方法就是要用當初贏得勝仗的方式再次獲勝。我們在天上戰爭最終獲得勝利的時候，聽見有大聲音說：

「我神的救恩、力量、國度，並祂基督的大能，現在都來到了；……

「因爲他們〔指的是米迦勒同他的使者〕藉羔羊的血和他們的見證的話勝過牠〔指的是魔鬼〕；因爲他們不愛惜自己的性命，卻保守見證，一直到死。」²⁴ 不要錯估了這段宣告的重要。撒但當初就是被（1）對主耶穌基督和祂贖罪犧牲的信心，（2）對祂穩固不移的見證，以及（3）對主及其事工的獻身服務所打敗的。假如這是在前生擊敗撒但的方法，你們也能確定這正是今日可以擊敗他的方法。²⁵

現在，你們可能想知道該如何獲得戰勝撒但所必要的信心、見證和奉獻精神。我要向各位保證，你們已經具備了這些特質。你們只需要加以發



巴西的全部時間傳教士協助傳播耶穌基督的福音。

掘出來。請容我提出三點建議以達到這項目標。

第一，要像約瑟·斯密一樣，找個安靜的地方，向天父祈禱。²⁶ 要經常而且懇切地這樣做。祈禱是獲得啓示的先決條件。越是經常且懇切地祈禱，就越能得到啓示。你們所獲得的

啓示會為未見之事提供證據或保證，那就是信心的基礎。²⁷

第二，要學會聆聽主的聲音。祂的聲音微小，有如耳語。²⁸ 這聲音多半是感覺到的，而不是聽見的。它可能是以想法、感覺或印象的方式來到。要聽到這樣的聲音，你們的靈魂必須

鎮定安靜，收起過度的嬉笑和漫不經心。²⁹ 儘管要這樣規範自己的生活並不容易，但是聽到主寶貴、慈愛的聲音將能夠支持你們忍受各種情況，因此是值得付出一切努力的。

第三，要服從主所賜給你們的話語。祂的話不僅會帶來愛和安慰，也一定會提供指示和給予糾正。不管主所吩咐的事看起來有多難，你們都要照著去做，而且立刻就做。唯有完成主的旨意，你們的靈魂才會更認識祂，更愛祂，也會使你們更願意放下自己的生命去跟隨祂。³⁰

親愛的亞倫聖職弟兄們，這是你們的時代！不要浪費你們的日子！要認真！「拿著信德的盾牌，可以滅盡那惡者一切的火箭」，³¹ 然後，「打那美好的仗」。³² 在你們做了一切後，要鎮靜站立，³³ 「看到耶和華……的救恩」。³⁴ 我向各位保證，祂的救恩必會解救你們和家人，脫離一切邪惡。我這樣作見證是奉主耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見尼腓一書 14：10，13（「教會只有兩個，一個是神羔羊的教會，另一個是魔鬼的教會；……〔它〕在整個地面上……聚集群眾對抗神的羔羊」）。
2. 啓示錄 12：7-9。
3. 見教約 29：36。
4. 啓示錄 12：9。
5. 啓示錄 12：12。
6. 見摩西書 7：29，36-37。
7. 見馬太福音 21：33-44。
8. 見教約 88：110；摩西書 7：64。
9. 見布司·麥康基，「篷車隊仍然繼續」，1985年1月，聖徒之聲，第71頁。
10. 見但以理書 2：44-45；教約 38：9-15；教約 82：24。
11. 見約瑟·斯密——歷史 1：17-19（父與子向約瑟·斯密顯現，是自伊甸園以來，第一次同時向人顯現）；1：

就地舉起

迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二副會長

每位聖職持有人都處於獨特的地位，都有一項非他莫屬的重要任務要執行。



親愛的弟兄，很榮幸能在這場全球聖職大會上與各位齊聚一堂。我和各位一樣，很感激能看到我們所敬愛的先知多馬·孟蓀會長以及艾寧會長。弟兄們，我們很感謝你們所展現的忠信與道德力量；能與你們共享這份弟兄情誼，實在是既光榮又喜悅的事。

就地舉起

許多年前，在我們位於德國達姆施塔特的教堂，一群弟兄要把會堂裡的一架平台大鋼琴搬到隔壁的康樂廳，支援那裡的一場音樂活動。這幾位弟

兄都不是專業的搬琴工人，要把這個「龐然大物」從會堂搬到康樂廳，簡直是不可能的。他們知道這件差事不僅需要體力，也需要彼此謹慎協調。他們想了很多辦法，卻還是沒有辦法讓鋼琴保持平衡。這些弟兄一次又一次地按照體力、身高和年齡等重新安排位置，但是都沒有用。

正當他們圍著鋼琴站著，束手無策的時候，我的好友漢諾·魯辛弟兄開口說話了。他說：「弟兄們，大家緊靠在一起，然後就地舉起。」

這辦法似乎太簡單了。不過，他們還是站在原地將鋼琴舉起，鋼琴就離開了地面，輕而易舉地被搬進康樂廳。這就是這項挑戰的答案，他們只要緊靠在一起，就地舉起就行了。

我常想起魯辛弟兄這簡單的辦法，其中的奧妙令我印象深刻。今晚，我想引伸這個簡單的觀念：「就地舉起。」

有人想領導，有人想躲藏

就地舉起這個道理看來簡單，但卻是力量的原則。我所認識的聖職持有人大多數都瞭解這項原則且奉行不渝；不論要做的工作是什麼，他們都

- 30-49（摩羅乃）；教約27：7-8，12-13（施洗約翰、彼得、雅各及約翰）；110：11-16（摩西、以利亞、以來加）；128：19-21（「各天使，從米迦勒或亞當直到現在」）。
12. 阿爾瑪書13：3。
13. 見教約101：55；105：16。
14. 啓示錄12：12。
15. 摩賽亞書27：13。
16. 啓示錄12：17。
17. 提摩太後書3：1。
18. Boyd K. Packer, "The One Pure Defense" (address to CES religious educators, Feb. 6, 2004), 4.
19. 阿爾瑪規勸每一個兒子——希拉曼、希伯隆、柯林安頓——「要認真」（見阿爾瑪書37：47；38：15；42：31）。保羅也勸告年輕人要「謹守」（提多書2：6）。此外，保羅也勸告其他人，尤其是主教們，要「有節制」（見羅馬書12：3；帖撒羅尼迦前書5：6，8；提摩太前書3：2，11；提多書1：8；2：2，4，12）。
20. 見阿爾瑪書53：20-21。
21. 摩爾門書1：2。
22. 摩爾門書1：15。
23. 見戈登·興格萊，「未盡之戰，必勝之戰」，2007年6月，利阿賀拿，第2-7頁。
24. 約瑟·斯密聖經譯本，啓示錄12：9，11。
25. 見教約76：53（那些繼承高榮國度的人「藉信心獲勝」）；約翰一書5：4-5（「使我們勝了世界的，就是我們的信心」，「勝過世界的」就是「那信耶穌是神兒子的」）。
26. 見約瑟·斯密——歷史，1：11-15。
27. 見希伯來書11：1；阿爾瑪書32：21；以帖書12：6。
28. 靈的聲音被描述成一種非常溫柔的微小的聲音，好像耳語一樣。見列王紀上19：12；希拉曼書5：30；教約85：6。
29. 見教約88：69，121。
30. 見馬太福音16：24-25；約翰福音7：17。
31. 以弗所書6：16。
32. 提摩太前書6：12。
33. 見瑪拉基書3：2。「誰能站立得住呢？」（啓示錄6：17）。拿起「神的全副軍裝」，以及「成就了一切」（以弗所書6：13）的人。
34. 出埃及記14：13。



迫不及待要捲起袖子去做。他們忠心地履行聖職職責，光大召喚，透過為人服務來為主服務；他們緊靠在一起，就地舉起。

然而有些人有時會想不通這觀念；等他們一旦想通，卻似乎又陷入兩種情況之一：企圖領導或者設法躲藏；他們心裡渴求的，不是「頭戴冠冕」就是「藏身洞穴」。

企圖領導的人

那些企圖領導的人可能覺得自己大材小用，有人可能認為：「如果我是主教，一定能有所貢獻。」他們相信自己的能力遠超過目前的召喚。也許他們一旦居於重要的領導職位，就會努力有所貢獻。但是他們現在心想：「我只是家庭教導教師，或是定額組副會長，能發揮什麼影響力呢？」

設法躲藏的人

那些設法躲藏的人可能覺得他們太忙，沒有時間在教會裡服務。當教

堂需要打掃、某個教友家庭需要人手幫忙搬家、主教召喚他們教導課程的時候，他們似乎總是有藉口推辭。

二十年前，泰福·彭蓀會長分享了許多主教和支聯會會長所提交的報告，報告上說，有些教友「拒絕接受召喚，表示他們『太忙』或是『沒有時間』服務。其他人則接受召喚，卻拒絕光大召喚。」

彭蓀會長繼續說：「主期待我們每個人在教會裡都有一項召喚，好讓別人因我們的才能和影響力而蒙受祝福。」¹

說來奇怪，造成「企圖領導」和「設法躲藏」這兩種情況的主要原因，可能是相同的，那就是自私。

更好的方式

救主親自教導了我們一種更好的方式：「誰願為首，就必作你們的僕人。」²

我們努力為人服務時，背後的出發點是仁愛而不是自私。這就是耶穌

基督的生活方式，也是聖職持有人必須奉行的生活方式。救主不在意世人的榮譽；撒但要把世上所有的國度和榮耀都給耶穌，祂立刻斷然拒絕這項提議。³ 救主在一生當中必定時常感到心力交瘁、負擔沉重，幾乎一刻不得閒；但祂總是撥出時間去關心患病、憂傷和受到冷落的人。

儘管有這麼醒目的榜樣，有太多時候，我們仍然太容易專注於追求世人的榮譽，而未盡能、盡意、盡力事奉主。

弟兄們，我們站在主面前接受審判時，祂會注意我們在世上、甚至在教會裡所擔任的職位嗎？你認為我們所擁有的「丈夫」、「父親」或「聖職持有人」以外的頭銜，對祂而言有很大的意義嗎？你想祂會在乎我們的行程有多緊湊、我們參加過多少重要的會議嗎？你認為我們每天「工作滿滿」的成就，可以當作沒時間陪伴妻子和家人的藉口嗎？

主的審判方式與我們大不相同，

祂喜悅的是「行為高尚」的僕人，而不是自私自利的「高尚人士」。

那些今生謙卑的人，會在來生戴上榮耀的冠冕。耶穌說了一個故事，親自教導了這項教義。在這故事裡，有一個財主穿著紫色袍和細麻布衣服，天天奢華宴樂；又有一個討飯的，名叫拉撒路，只能拿財主桌子上掉下來的零碎食物充飢。到了來生，拉撒路在榮耀裡與亞伯拉罕同坐，而財主卻被丟入陰間，痛苦地舉目遠望。⁴

約翰·莫爾的榜樣

今年是約翰·莫爾的兩百年冥誕。約翰是教會的歸信者，他離開英格蘭的家鄉，隨著手推車隊伍前往鹽湖谷。



他在鹽湖城郊外一個山谷小鎮為家人蓋了一幢房子。約翰是技術純熟的石匠，因為他具有這項技能，於是受邀協助建造鹽湖聖殿。

約翰每個星期一凌晨兩點出門，步行六個小時，以準時到達工作地點。星期五，他在下午五點結束工作，一直步行到接近午夜才回到家。他年復一年地這麼做。

有一天，他在家裡做雜務時，一頭牛踢到他的腳，造成他多處骨折。由於當時醫療資源有限，唯一的作法就是截肢。約翰的親友把他綁在門板上，用一把雙面鋸，把他的腳從膝蓋下幾公分處切除。

儘管手術因陋就簡，那隻腳竟開始復原。約翰一等到可以起身坐在床上，就開始雕刻一隻木腳，木腳上有個精巧的關節作為腳踝，連接人造的足部。用這義肢走路非常疼痛，但是約翰並沒有放棄，反而咬緊牙關忍耐，直到他能每週走上35公里的路程到鹽

湖聖殿，繼續進行他的工作。

他親手雕刻了「歸主為聖」這幾個字，如今所有到鹽湖聖殿的人仍能看到這個金字標記。⁵

約翰這麼做並不是為了得到世人的讚賞；雖然他有充分的理由不必這麼做，但是他並沒有推卸責任。他知道主期望他做什麼。

多年後，約翰的孫子亨利·莫爾被召喚為十二使徒定額組成員，最後還在總會會長團服務。莫爾會長在這些召喚上的服務深受敬重，而他祖父約翰的服務雖然較不為人知，卻同樣令主喜悅。約翰的品格和他犧牲奉獻的傳承，對他的家人和教會而言，是忠信的標幟與負責盡責的大旗。約翰·莫爾瞭解「就地舉起」的道理。

希拉曼2,000青年戰士的榜樣

個人是否受到肯定，與我們的服務所具的價值兩者之間是沒有什麼關聯的。舉例來說，我們不知道希拉曼

2,000 子弟兵裡任何一個人的名字。以個人而言，他們都是無名小卒；然而以團體而言，人們會因為他們的誠實、勇氣、願意服務而永遠記得他們的名字。他們同心協力所成就的一切，是單憑個人無法做到的。

聖職弟兄們，這是值得我們學習的一課。當我們緊靠在一起，就地舉起，當我們多去關心神國的榮耀、少去在意自己的名聲或享樂時，就能成就更多的事。

每項召喚都是服務和成長的機會

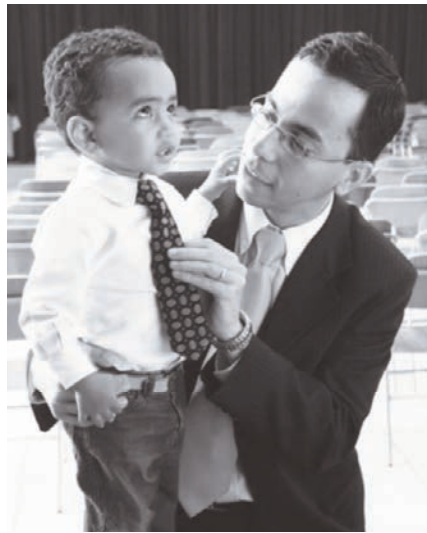
沒有任何召喚是「大材小用」；每項召喚都是服務和成長的機會。主成立了教會，讓每位教友都有服務的機會。而假以時日，這機會也會促成個人靈性的成長。無論你的召喚是什麼，我勸告大家能看出這機會不僅只是為了鞏固別人、造福別人，同時也會讓你成為天父希望你成為的那種人。

我到錫安支聯會進行支聯會會長團改組時，有時候會在面談時，聽到某位弟兄告訴我，他感覺到自己是下一任會長團的成員；這讓我有些訝異。

乍聽之下，我真不知道該如何回應。

過了一段時間，聖靈才讓我有所領悟。我相信人人都有一項召喚；有時候主會給我們靈性的提示，對我們說，我們配稱擔任某項召喚。這是來自神的靈性祝福，一種溫柔的慈悲。

但是有時候我們並沒有聽見主所要告訴我們的其他事情，祂可能會說：「雖然你配稱擔任這項職務，但這並不



巴西的一位未來傳教士讓人幫忙打領帶。

是我要給你的召喚。希望你能就地舉起。」神知道哪些事情對我們最好。

非你莫屬的工作

每位聖職持有人都處於獨特的地位，都有一項非他莫屬的重要任務要執行。

我們都聽過孟蓀會長的故事，他會探視年長、患病的人，造福他們，時時關心他們的需求，帶給他們歡樂、安慰與愛心。孟蓀會長有一種很自然的天性，能讓人對自己有更好的觀感。如果能讓孟蓀會長拜訪和看顧教會裡的每個家庭，那豈不是好極了？

那確實會非常好。但是，他當然沒有辦法這樣做——而且也不應該這樣做。主並沒有要求他這麼做。主已要求身為家庭教導教師的我們去愛和看顧那些指派給我們的家庭。只要你們忠誠地善盡家庭教導教師的職責，就是一項愛的事工。主並未要求孟蓀會長去規劃、主持我們的家人家庭晚會。祂希望身為父親的我們去做這件事。

你們可能覺得有些人更有能力或

者更有經驗，更能勝任你們的召喚和指派工作，但是主把這些責任交託給你們是有原因的。或許唯有你們才能影響某些人，感動他們的心；可能沒有人能用同樣的方式做好這件事。

天父要求我們關心祂的兒女、造福他們的生活，在這件崇高的事工上代表祂；祂要求我們堅定站立，讓聖職的力量深植於心靈，對我們目前的召喚全力以赴。

弟兄們，不論你們有多堅強，你們都無法並且不應當獨自一個人舉起鋼琴。同樣地，沒有人可以或應當獨自推動主的事工。但是如果我們都站在主所指派的地方並向上高舉，那麼便沒有任何事物可以阻止這項神聖事工向前推進。

弟兄們，願我們不再妄求，也不再退縮。

願我們一直記得這個意義深遠的教訓：我們是高舉主耶穌基督大旗的人，神的神聖之靈護衛著我們，我們要忠誠信實到底，每個人都獻身錫安偉業，信守聖約，緊靠在一起，就地舉起。

我這樣祈求，並留下我的愛與祝福給各位，奉耶穌基督的名，阿們。■

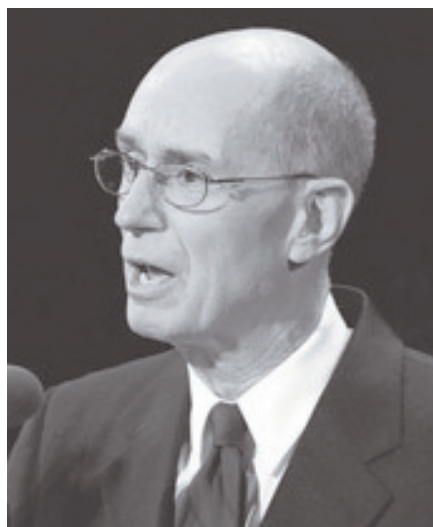
註：

1. *The Teachings of Ezra Taft Benson* (1988), 451--52; see also *Ensign*, "Provo Tabernacle Rededicated," Dec. 1986, 70.
2. 馬太福音 20：27。
3. 見馬太福音 4：8-10。
4. 見路加福音 16：19-31。
5. In Gene A. Sessions, ed., "Biographies and Reminiscences from the James Henry Moyle Collection," typescript, Church Archives, The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 203.

你們著手為神服務的人啊

亨利·艾寧會長
總會會長團第一副會長

我們承擔重任的力量會增加，使我們在從事越來越多的服務時，能得到足以勝任且游刃有餘的力量。



親愛的弟兄們，今晚我想鼓勵那些對自己的職責有時感到力有未逮的聖職持有人。這是我以前談過的一項挑戰，現在我要再談一次，因為我所深愛和所服務的人在生活經常有這種感覺。

我想在座大多數人都已發現，聖職責任要求你做的事，往往都是你自認做不到、且超乎你能力範圍的事。可能是有人邀請你在支聯會教友大會上對幾百個人演講。對新歸信者而言，可能是第一次受邀在公開場合禱告，

或是教導課程；對某些人而言，可能是在傳教士訓練中心嘗試學習一種新的語言。如果這還難不倒你，下次你就要在陌生城市的街道上說這種語言了，因為傳道部會長會指示你向每一個路人見證救主以及福音的復興。

你那時心裡可能想著：「等我傳完教，當個忠信的聖職持有人就會輕鬆一點了。」可是過了幾年，你發現自己晚上睡眠的時間減少了，你要努力供養太太和新生兒、要溫柔體貼，還要想辦法求學進修、關心長老定額組的成員、甚至協助他們搬運傢俱，並且要設法找時間在聖殿為祖先服務。此時，你可能還是會一直面帶微笑，並在心裡說：「等我年紀再大一點，當個聖職持有人就不會那麼辛苦，就會容易多了。」

在座年紀更較的人現在面露微笑，因為各位已對聖職服務有所了解。那就是：你越忠信地服務，主就會要你做更多的服務。你會有快樂的笑容，是因為你知道主必增添你的力量，讓你承擔更重大的責任。

然而，這件事叫人比較難接受的

部分是，若要主賜給你那份額外加添的力量，你得繼續服務、保持忠信，甚至超越自身的能力。

這就像鍛鍊肌肉的力量一樣。你在使肌肉變得結實前，得先消耗肌肉，把肌肉操練到一個臨界點，然後肌肉就會自行修復，變得更強健有力。增添的靈性力量是來自神的恩賜，我們竭盡所能地為祂服務，祂就會將這種力量賜給我們。透過耶穌基督贖罪的力量，我們的本性會有所改變，我們承擔重任的力量會增加，使我們在從事越來越多的服務時，能得到足以勝任且游刃有餘的力量。

這件事讓我領悟到，為什麼有些人在從事聖職服務時，看起來是那麼地輕鬆自在。我知道他們不是已經通過了艱難的試煉，就是正要面對試煉。所以，與其羨慕他們，倒不如準備好隨時在他們履行職責有困難時伸出援手，因為這情況必然會發生。

在從事聖職服務時接受能力的試煉，原本就是神計畫中的必要部分，為的是讓祂的兒女能配稱地再與祂永遠同住。天父愛祂的兒女，祂讓我們都有機會獲得永生，能與家人在榮耀中永遠與祂同住。為了讓我們有資格得到這項恩賜，祂賜給我們身體，讓我們有機會受試探而犯罪，但祂也提供一個方法，讓我們可以潔淨罪惡、在第一次復活時起來。祂賜給我們祂的愛子耶和華，成為我們的救主，讓這一切成為可能。救主降世為人，雖然受到誘惑卻從未犯罪，然後在客西馬尼園和各各他，祂為我們的罪償付代價，

使我們得以被潔淨。這樣的淨化過程，只會發生在那些對耶穌基督有信心、悔改罪行、透過洗禮教儀得到潔淨，並立約遵守祂所有誡命的人身上。而我們靈魂的大敵，路西弗，會率領他的徒眾，毫不留情地想擄獲神的每一個兒女，讓他們無法享有永生的快樂。

由於天父和救主的仁慈和極大信任，祂們從祂在世上的兒子裡面揀選了少數人，讓這些人持有聖職。我們擁有權柄以及奉神的名行事的能力，能夠盡力把耶穌基督真實的福音和福音的教儀帶給天父的眾多兒女。這樣，你就能夠了解，神給我們的託付是多麼重要、多麼大；同時你也能夠了解聖職無比的重要性，以及我們會遭遇到的阻撓。

所以，我們不時感到負擔沉重，一點也不足為奇。你可能會認為：「我不知道自己能不能做到。」這樣的想法證明了你明白持有神的聖職真正的意義。實際上，你的確無法獨自做到。這項責任太困難、太重要了，光憑你我凡人的力量是做不到的。認清了這一點，就是光大聖職服務的開始。

覺得自己無法勝任的時候，會令我們想到救主。祂向我們保證，我們不必獨自去做這項事工。當你懷疑自己的能力時，你可以把一些經文貼在鏡子上提醒自己。

例如六個月前，在我覺得自己所接受到召喚可說太過艱難時，多馬·孟孫會長祝福了我能毫不懼怕地承擔召喚。當時，他想起了救主說過的應許。救主在這福音期對一小群聖職持



有人所講的話語，在先知按手在我頭上時臨到他的腦海：「凡接受你們的，我也必在那裡，因為我必在你們前面行。我必在你們的左邊和你們的右邊，我的靈必在你們心中，我的天使必在你們四周，托著你們。」¹

孟孫會長當時想起和引述的這項應許已經在我身上應驗了。信心取代了懷疑，聖靈降臨，醫療人員獲得靈感，我的生命因此被保全，我被托了起來。孟孫會長的那項祝福幫助我可以很容易地記得救主，並信賴祂的應許，知道祂必在我們為祂服務時走在我們前面，走在我們身邊。

我知道「天使會托著我們」的這項應許是真實的。各位不妨回想一下以利沙對那位害怕的僕人所作的保證。當我們覺得自己無法勝任所召喚的服務時，那項保證也是對我們說的。以利沙曾面對真實、可怕的敵對勢力：

「神人的僕人清早起來出去，看見車馬軍兵圍困了城。僕人對神人說：『哀哉！我主啊，我們怎樣行才好呢？』

「神人說：『不要懼怕！與我們同在的比與他們同在的更多。』

「以利沙禱告說：『耶和華啊，求您開這少年人的眼目，使他能看見。』耶和華開他的眼目，他就看見滿山有火車火馬圍繞以利沙。」²

就像以利沙的那名僕人一樣，與你同在的比你看到的敵人更多。有些與你同在的，是你肉眼所看不見的。主會托著你，並且有時會召喚別人來支援你。這就是為什麼我們有定額組；這就是為什麼定額組領袖在召開定額組會議時端詳每個人的臉龐、注視每個人的雙眼；這就是為什麼主教不只是主領祭司定額組，還會端詳祭司們的臉龐。你會有這樣的主教、長老定額組會長，或傳道部會長。他會幫助你，或召喚別人來支援你。他可能會在你有困難的時刻，召喚適當的同伴與你一起服務。

這至少意謂著兩件事情：第一，辨認出主差遣來幫助我們的人，並欣然接納他們。再來就是把每項指派工

作都當作是鞏固別人的機會。有位傳道部會長曾經跟我提過，他曾指派超過12或13個同伴給某位傳教士，他告訴我：「這些同伴不是需要提早返鄉，就是快要被送回家了。但是我們沒有失去他們當中任何一位。」

後來我跟這位幫助過那麼多「快撐不下去」的同伴的傳教士提起這件奇妙的事，他的回應令我很驚訝，並且教導了我。他說：「事情不是這樣子的。我不曾有過令人失望的同伴。」

我可以看出傳道部會長得到靈感，一次又一次地差遣了最適合的天使。我們服務時，可以指望主在適當的時候給我們援助，祂會派遣能讓看見我們內在的力量的人來幫助我們奮發向上。同時，我們可以期待自己能成為受主差遣的人去鼓舞別人。

我可以告訴大家，一旦受主差遣該如何幫助的一些親身經驗。我被召喚到十二使徒定額組不久後，當時的總會會長團第一副會長傅士德會長打電話給我，請我到他的辦公室。我赴約的時候，心裡納悶著他為什麼要花時間和我見面。

經過一番寒暄後，他注視著我，說：「事情發生了沒？」當時我一臉困惑，於是他繼續說：「開會時我一直在看你。你似乎一直覺得你所接受的召喚超過自己的能力，而且認為自己不夠資格擔任這項召喚。」

我說自己的確這麼懷疑，也不確定自己是否能克服這種感覺。我以為他會鼓勵我。所以我告訴他，我很感謝他了解我的疑慮，並向他求助。但



他溫和、堅定的回答讓我很驚訝。他說：「不要問我，去問祂。」然後他舉手指著天。現在，幾年之後，我坐在同一個辦公室裡。我走進那辦公室時，抬頭往上看，想起了他，也想到他以自己的榜樣教導我，該如何幫助那些在為主服務時感到力有未逮的人。找出方法讓他們自信地去尋求主。要是他們聽從你的忠告，就會發現自己不僅獲得了所需的力量，而且還有餘。

主一次又一次地讓你從生活經驗當中培養力量、勇氣和決心。祂知道你多麼需要這些經驗，使你能事奉祂。就像我一樣，這些經驗有時發生在你和其他聖職持有人站在一起，大聲說出這些話的時候：「因此，你們著手為神服務的人啊，你們一定要盡心、盡能、盡意、盡力事奉祂，使你們在末日能無可指責地站在神面前。」³

如果你致力遵守此高標準，並守

住這標準，主就會信賴你的能力、增添你的力量，日後無論何時，只要你蒙召喚要超越私利、為更遠大的理想服務時，就能感受到這樣的信賴和力量。你也許已經有過這種感受，就像我在一個晴朗春日感覺一樣，當時我穿著嶄新的藍色空軍制服站在草地上，奉派要去捍衛自己的國家。那時候不是戰爭時期，但是我即將要去從事一項未知的服務，我只知道這項服務要求我獻出所有的一切，也許是自己的生命。我和其他人一起舉手立誓要「竭誠盡忠」，捍衛自己的國家，「欣然接受這項義務，毫無保留、毫不退縮；要站在自己的崗位上善盡職責；願神助佑。」⁴

我深信，在我還是個執事的時候，就開始培養了履行這項誓約的力量；而我也確實履行了這項誓約。成為聖職弟兄的頭幾年，我參加過好幾次以

前所謂的「傳教士歡送會」。現在，挺身響應傳教召喚的人非常多，所以我們只讓他們臨別之前在聖餐聚會上作簡短的演講。不過，在過去，整個聚會的焦點都在那位即將出發的傳教士身上。歡送會上總是會選擇一些音樂表演。我依然可以感受到在聆聽一群返鄉傳教士以四部唱出下列歌曲時，自己當時的心情：「差我何往，我必前往，」歌詞中繼續承諾，「願我何言必言」，最後，「派我何事，我都樂作。」⁵

當時我內心激動不已，就像現在一樣，因為我相信對於從事任何聖職服務的你我而言，這樣對主的承諾是發自內心的。到主差遣的任何地方服務，會讓我們感到快樂。我會獲得啓示說出祂的話語，邀請天父的兒女藉著贖罪而改變，進而配稱回去與祂同住。當時的我和現在一樣感覺到，神會藉著我們忠信的服務來改變我們的內心，使我們準備好與祂為伴，永遠為祂服務。

我向各位見證，只要我們盡全力從事聖職服務，主必賜給我們所需的一切勇氣，並且讓我們知道，祂必會與我們同在，而天使會托著我們。

我見證我們乃是神所召喚的。這是祂真實的教會，各位都持有祂永恆的聖職。我見證多馬·孟孫會長持有世上所有的聖職權鑰，他今日在世上運用這些權鑰。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教約 84：88。
2. 列王紀下 6：15-17。
3. 教約 4：2。
4. "Oaths of Enlistment and Oaths of Office," <http://www.army.mil/CMH/faq/oaths.htm>.
5. 「任主差遣」，聖詩選輯，第 169 首。

學習、實踐、表現

多馬·孟孫會長

願我們都能學習我們該學習的事，實踐我們該實踐的事，表現我們該表現的行為。



今晚大家都目睹了總會會長團這兩位副會長的堅強力量。我站在各位面前宣告，總會會長團在主耶穌基督的指導下團結合一。

我要特別感謝傳教士唱詩班。我曾經有個經驗，我想他們會有興趣聽，而大家可能也會覺得很有趣。許多年前我接到傳教士訓練中心主管的一通緊急電話。他說：「孟孫會長，有位傳教士想要回家，沒有人能留得住他。」

我回答：「嗯，這件事不是頭一

遭，以前也曾經發生過。他的問題是什麼？」

他說：「他被召喚到說西班牙話的傳道部，而他覺得自己一定學不會說西班牙話。」

我說：「我給你一個建議。明天早上請他去參加日語班，然後請他在中午 12 點向你回報。」

第二天早上 10 點他就打電話來了！他說：「這位年輕人現在在我這裡，他希望我知道他一定能學會說西班牙話。」

有志者，事竟成。

今晚此刻我要對各位演講，誠然，你們是一群尊貴的聖職弟兄，雖在許多地方聚集，卻是團結合一的。這極可能是聖職持有人歷來的聚會中，最盛大的一場了。你們對自己神聖召喚的熱忱奉獻令人鼓舞，你們想學習自己職責的熱誠表露無遺。你們純淨的靈魂讓自己和家人與天堂更接近。

世界上許多地區面臨了經濟上的困境，許多企業紛紛倒閉、民眾長期失業、各項投資也岌岌可危。我們要



確使自己負責照顧的對象不致挨餓受凍，或者連棲身之處都沒有。當本教會的聖職弟兄同心協力，一起協助解決這些令人苦惱的情況，奇蹟般的結果就會發生。

我們呼籲所有的後期聖徒要審慎地作規劃、節約地過生活，並且避免過多或不必要的負債。這正是本教會的理財方式，因為我們知道你們的什一奉獻和其他捐獻都是作了犧牲而繳付的，都是神聖的資金。

讓我們把自己的家宅變成正義的庇護所、祈禱的地方和愛的住所，好讓我們配稱獲得唯有天父能賜予的祝福；我們每天的生活都需要祂的指引。

我們這群人數眾多的弟兄都擁有聖職的權能，都有能力去關懷他人、主動與人分享這榮耀的福音。就像我曾經提過的，我們有手，能夠拉起那些安於現狀、不活躍的教友；我們有心，願意在聖職召喚上忠信地服務，

進而鼓舞別人提升自己的境界，避免掉入那會將人吞噬的罪惡深淵。在神的眼中，靈魂的確有很大的價值；帶著這項知識，我們有很寶貴的機會能讓別人的生命改觀。我們在這項神聖事工上跟從救主時，以西結書裡記載的這些話語就與我們有所關聯了：

「我也要賜給你們一個新心，將新靈放在你們裡面，……

「我必將我的靈放在你們裡面，使你們順從我的律例，謹守遵行我的典章。

「你們必住在我所賜給你們列祖之地。你們要作我的子民，我要作你們的神。」¹

我們怎樣才配得這項應許呢？我們怎樣才有資格獲得這項祝福呢？是否有指示可以遵循？

容我提出三項要點，供大家思考。這些建議對執事和大祭司都適用，是我們能力所及的。仁慈的天父必定會

在我們努力的過程中幫助我們。

第一，**學習我們該學習的事。**

第二，**實踐我們該實踐的事。**

第三，**表現我們該表現的行為。**

讓我們來討論這些目標，使自己成為主眼中有用的僕人。

第一，學習我們該學習的事。使徒保羅極力呼籲我們而努力學習。他對腓立比人說：「我只有的一件事，就是忘記背後，努力面前的，向著標竿直跑，要得神在基督耶穌裡從上面召我來得的獎賞。」²他也呼籲希伯來人：「脫去……罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程，仰望為我們信心創始成終的耶穌」。³

司提反·理查會長先後在十二使徒定額組及總會會長團服務多年，經常在向聖職持有人演講時，強調他對聖職的看法。他說：「聖職通常只被定義為『神分派給世人的能力』。」我認為這個定義很正確。」

他繼續說：「不過，在應用上我喜歡將聖職定義為服務，我也常常說聖職是『完美的服務計畫』。我之所以這麼說，是因為我覺得，唯有實際運用神授予世人的這項能力，才有可能充分瞭解這項恩賜的重要與效力。聖職是服務的工具，……凡不能善加運用聖職的人，勢必要失去聖職，因為神的啟示已明白告訴我們，忽視聖職的人『將不會被視為配稱』。」⁴

海樂·李會長是本教會第十一任總會會長，也是教會裡一位傑出的教師，他用淺顯易懂的話說出他的忠告：「一個人一旦成了聖職持有人，

就是主的代理人。應該把他的召喚當作是在做主的差事。」⁵

在座有些人可能生性害羞或認為自己能力不足，所以不願意接受召喚。要記得，這不只是你我的事工，也是主的事工，當我們做主的差事，就有權利得到主的幫助；要記得，主必成為後盾，支持我們背負起重擔。

正式的課堂有時候可能令人心生畏懼，不過有些最有效的教導是在教堂或教室以外的地方進行的。我清楚記得多年以前的這個季節，一些持有亞倫聖職的教友都會熱切期待參加一場紀念亞倫聖職復興的年度戶外活動。我們支聯會的男青年搭乘公車北上，經過144公里的車程之後，抵達了克拉克斯頓墓園，在那裡參觀摩爾門經三位證人之一，馬丁·哈里斯的墳墓。大家圍繞在他墓前的花崗石碑時，有一位高級諮議介紹馬丁·哈里斯的生平事蹟，讀出他在摩爾門經裡的見證，然後這位高級諮議親自為真理作了見證。男青年們聽得很入迷，觸摸著花崗石碑，沉思著剛才聽到的話，以及內心的感受。

這些男青年在洛干的公園裡享用午餐，然後躺在洛干聖殿的草地上，凝視聖殿高聳的塔尖。輕柔的微風吹拂著，朵朵美麗的白雲不時匆匆飄過塔尖。他們學到了聖殿的目的，此時，聖約和應許不僅是嘴裡說說而已，這些年輕人內心還渴望能成為配稱，進入美麗的聖殿之門。天堂就近在咫尺。我們也確實學到應該學習的事了。

第二，實踐我們該實踐的事。教



義和聖約第107篇是透過先知約瑟·斯密而來的關於聖職的啟示，在這項啟示中，我們讀到了「學會」的下一個步驟就是「執行」：「因此，現在每個人都要學會他的職責，十分勤奮地執行他被指定的職務。」⁶

今晚來參加這場大會的每位聖職持有人都有一項服務召喚，要求他對那指派給他的工作全力以赴。在主的事工當中，沒有任何一項指派工作是微不足道的，因為每項工作都能發揮永恆的影響力。約翰·泰來會長警告我們：「要是你們沒有光大召喚，神必要你為那些原本可以因你履行職責而得救的人負責。」⁷我們有誰承擔得起這種延誤靈魂獲得永生的責任？假如拯救靈魂的酬賞是極大的快樂，那麼，要是有人沒有勇敢承擔起職責，而讓神的兒女得不到警告或幫助，必須等到神的一個可靠僕人前來施助，那麼他的懊悔自責會是多麼大啊？」

有句古諺說得對：「履行職責乃最佳之事，剩下的就交給主。」

大多數聖職持有人都是毫不張揚、

默默地完成服務。一抹友善的微笑、一次溫暖的握手、一個對真理的誠心見證，的的確確都能鼓舞生命、改變人性、拯救寶貴的靈魂。

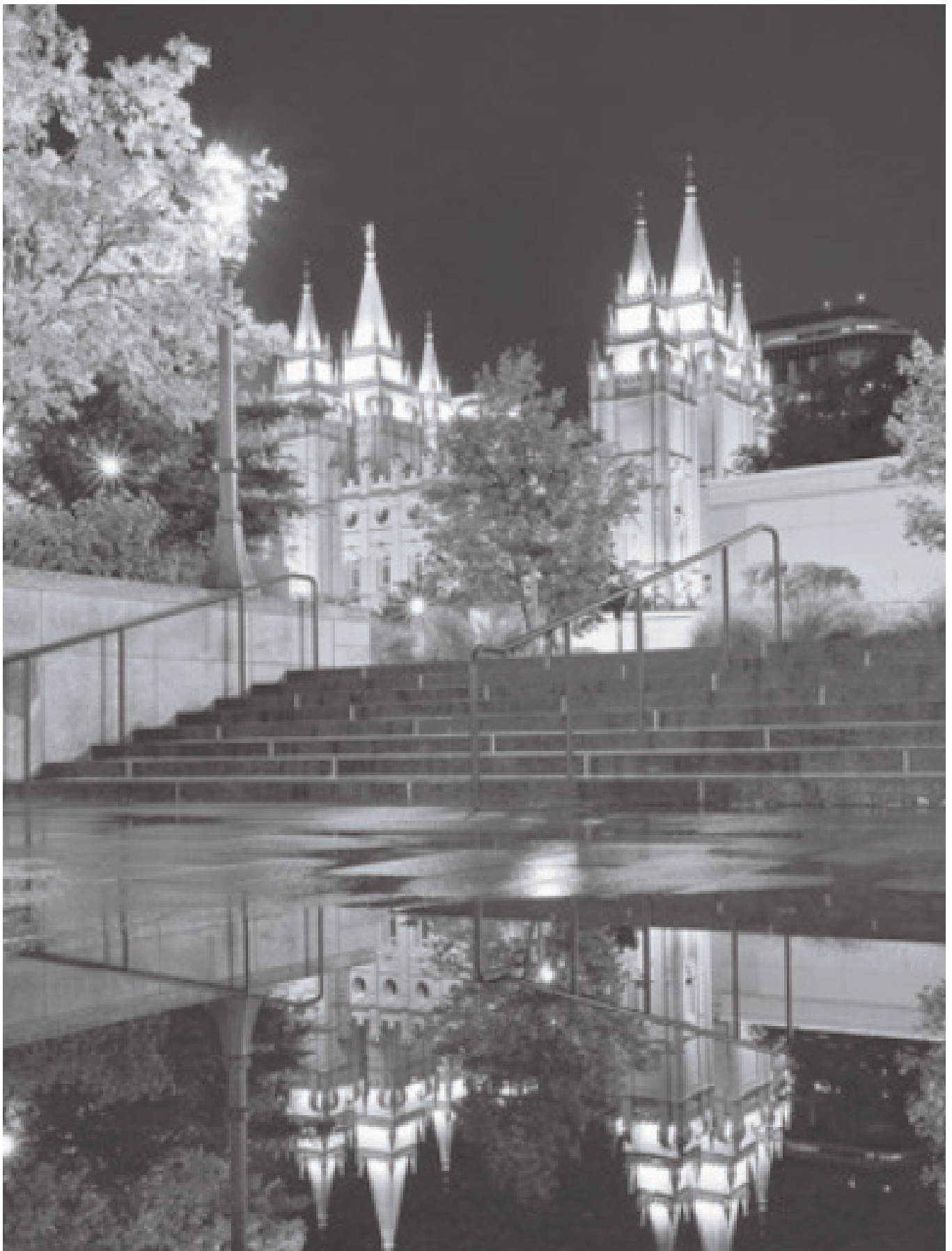
朱立亞·福斯和桃樂絲·福斯的傳教經驗正是這種服務的榜樣。他們被召喚在波蘭傳教兩年。福斯弟兄在波蘭出生，會說波蘭話，而且愛波蘭人；福斯姊妹則是英國人，對波蘭的風土民情所知甚少。

他們信賴主，從事他們的指派任務。居住的環境很簡陋，工作上很孤單，要做的事很多。當時波蘭還未成立傳道部，教會給福斯弟兄的任務是去預備道路：讓傳道部成立而能召喚其他傳教士去服務，教導當地居民，為歸信者施洗，成立分會，興建教堂。

福斯長老夫婦可曾因這龐大的指派任務而沮喪絕望？從來沒有過。他們知道這項召喚是從神來的，因此祈求獲得神的幫助，全心全意地奉獻心力工作。他們在波蘭不只待了兩年，而是五年。上述的各項目標都實現了。

羅素·納爾遜長老、漢斯·瑞格和我在福斯長老的陪同下，與波蘭政府的官員亞當·伍柏凱部長會面，我們聽見他說：「貴教會在這裡很受歡迎，你們可以蓋教堂，可以派傳教士來，你們在波蘭很受歡迎。這個人，」他指著朱立亞·福斯說：「為貴教會服務良多，你們會很感謝他的榜樣和他做的事。」

讓我們像福斯夫婦一樣，在主的事工裡實踐我們該實踐的事。然後我們可以跟朱立亞·福斯及桃樂絲·福



耶穌基督後期聖徒教會總會當局人員

2008年10月

總會會長團



亨利·艾寧
第一副會長



多馬·孟蘇
會長



迪特·鄔希鐸
第二副會長

十二使徒定額組



培道·潘



多馬·貝利



羅素·納爾遜



達林·鄔克司



羅素·培勒



約瑟·胡適令



李察·司考德



羅拔·海爾斯



傑佛瑞·賀倫



大衛·貝納



昆丁·柯克



陶德·克理斯多

七十員會長團



尼爾·安德森



羅納德·羅斯本



克勞迪奧·柯斯達



史蒂文·舒



華特·高查利



惠特耐·克雷頓



傑伊·簡森

七十員第一定額組



馬可仕·艾達凱



蕭健·艾瑪度



大衛·貝克斯特



夏安·鮑文



安德·卡斯



奎格·柯丁森



孟瑞·艾曼



史實靈·孔迪



勞爾斯·寇布吉



便維爾·何勵斯



約翰·狄克生



查理·譚迪



大衛·伊凡



安德克·法拉貝



葉得多·黃瓦端



蕭敏·格朵蕊



小克里斯·戈登



司考德·葛洛



布司·哈芬



唐諾·賈史東



雅各·海蘇勒



奇斯·席比



理查·興格萊



馬林·簡森



但以理·強森



肯尼·詹森



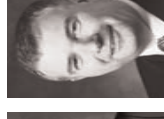
保羅·詹森



菊地良多



保羅·柯萊克



艾易希·柯維爾凱



約翰·麥得遜



理查·梅恩



林恩·米克生



馬可仕·納許



丹尼斯·紐恩



格蘭·裴斯



亞倫·潘



鄧文·皮爾森



潘望博



保羅·派普



洛斐爾·皮諾



布司·波特



卡爾·普瑞特



林恩·羅賓



小西拔·薩姆森



尤理西斯·蘇端



蓋理·史蒂文生



西安·戴



荷西·德西拉



奧入維·德諾里



法蘭西斯·維諾



威廉·寇克



麥可·華生



顧斯·曼



韓治·齊治



克萊蒂奧·賈威



奎紹·羅克

總主教團

	理查·艾格利 第一副主教
	大衛·柏頓 總主教
	奇斯·麥克羅林 第二副主教

七十員第二定額組



莫文·亞諾



道格拉斯·克利斯特



塔德·克利斯特



奎伯·卡登



薛立·柯丁森



唐·克拉克



雅各·鄧



奇斯·愛德華茲



史坦立·艾利斯



達格·甘恩



賴瑞·吉朋



史實靈·聯斯



高元龍



小科雷特·馬斯克



羅伯特·鄔克司



威廉·龐立



沃夫岡·保羅



道格拉斯·沈耐



羅威·舒



保羅·西布勞斯基



孫小山



羅伯特·伍



烏克蘭教友（上）以及奈及利亞教友（下）聚在一起，觀看教友大會的某一場大會。



巴西的後期聖徒（左上及右上）在兩場大會間的休息時間研讀經文及相互問候，一位男青年（上）在一旁悠閒觀望。

斯一同呼應詩篇裡的話：「我的幫助從造天地的耶和華而來。……保護你的必不打盹！保護以色列的，也不打盹也不睡覺。」⁸

第三，表現我們該表現的行為。保羅勸勉他的摯友及同工提摩太：「總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣。」⁹

我要敦促大家為指派的任務禱告，尋求上天的幫助，使我們能順利達成蒙召喚去做的事。有人說，「承認有一個比自己更崇高的力量，並不會因此就貶低了自己。」¹⁰人必須尋求、相信、禱告，並希望他一定能夠找到。這樣誠懇、虔敬的努力不會沒有回應：信心的原理就是這樣構成的。神會眷顧謙卑尋求的人。

在摩爾門經裡，有一段忠告道盡了這個道理。主說：「因此，你們應當是怎樣的人呢？我實在告訴你們，應當和我一樣。」¹¹

祂又是怎樣的人呢？祂在服務方面樹立了哪些榜樣呢？我們從約翰福音第10章裡學到：「我是好牧人；好牧人為羊捨命。

「我是好牧人；好牧人為羊捨命。

「若是雇工，不是牧人，羊也不是他自己的，他看見狼來，就撇下羊逃走；狼抓住羊，趕散了羊群。

「雇工逃走，因他是雇工，並不顧念羊。」

主說：「我是好牧人；我認識我的羊，我的羊也認識我，

「正如父認識我，我也認識父一樣；並且我為羊捨命。」¹²



弟兄們，願我們都能學習我們該學習的事，實踐我們該實踐的事，表現我們該表現的行為。這樣做，上天的祝福就會來到。我們會知道自己其實並不孤單。那位注意到麻雀掉落的神，會用祂的方法體察到我們。

幾年前，我收到一位多年好友的來信，他在信裡作了見證。今天晚上我要跟大家分享這封信的部分內容，因為信裡描述了當一個人學習他該學習的事，實踐該實踐的事，一直努力表現出該表現的行為時，怎樣展現出聖職的力量。我會摘要讀出我的朋友謝隆·柏瑞的來信，他在三年前以90歲高齡辭世了。他寫道：

「我在八歲那年受洗並接受聖靈時，對於要行為端正、才能有聖靈在一生中幫助我一事，印象極為深刻。我被告知，聖靈只跟良善的人為伴，但若有罪惡進入了我們的生活，聖靈就會離開。我不知道自己會在什麼時候需要祂的提醒與引導，只是努力奉行這樣的生活，使自己不致失去這項

恩賜。有一次，聖靈救了我一命。

「第二次世界大戰時我在南太平洋打仗，擔任B-24轟炸機砲手。有一天我們接到通知，要進行一場空前的長期轟炸，目標是破壞一座煉油廠。聖靈提醒我，我會被指派去打這場仗，但是我不會喪命。當時，我是後期聖徒小組的會長。

「飛機飛越婆羅洲的時候，雙方纏鬥得非常厲害，我們的飛機被敵機擊中，立刻起火燃燒，機長要我們準備跳機；我是最後一個跳出來的。飄下來時，敵軍的飛行員不斷掃射我們。我無法讓救生艇充氣，只能在水裡載浮載沉，後來海水開始將我淹沒，我也開始昏眩，我立刻大喊：『神啊，救我！』。我再度設法讓救生艇充氣，這次成功了。裡面的空氣一到了剛好可以讓我漂浮的時候，我立刻翻身上去，但因筋疲力竭而動彈不得。

「連續三天，我們在敵軍的海域裡漂流，四周有船隻航行、頭頂有飛機掠過。為什麼在藍色的海域裡，他們

看不見一艘艘黃色的救生艇呢？這實在令人匪夷所思。這時候來了一場暴風雨，翻起九公尺高的巨浪，幾乎把我們的救生艇擊毀。三天過去了，沒有食物、沒有水。其他人問我有沒有作禱告；我回答我作了，我們一定會獲救的。那天晚上，我看見我們的潛水艇來，以為是來搭救我們的，但是它經過我們之後就開走了；第二天早上也是一樣。我們知道那天是這艘潛水艇待在這個海域的最後一天，接著聖靈的提示來了：『你有聖職，命令潛水艇接你們上去。』我默默地禱告：『奉耶穌基督的名，藉聖職的力量，調過頭來把我們接上去。』幾分鐘之後，那些潛水艇來到了我們旁邊。上到甲板之後，艦長說：『真不知道怎麼會找到你們，因為我們根本不是在找你們。』可是，我知道原因。¹³

我要向各位留下我的見證：我們所從事的這事工是真實的，是主在掌舵。我誠摯地祈求，願我們能時時跟從祂，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 以西結書 36：26-28。
2. 腓立比書 3：13-14。
3. 希伯來書 12：1-2。
4. Stephen L Richards, in Conference Report, Apr. 1937, 46.
5. Harold B. Lee, *Stand Ye in Holy Places* (1974), 255.
6. 教約 107：99。
7. John Taylor, "Discourse," *Deseret News*, Aug. 7, 1878, 2.
8. 詩篇 121：2-4。
9. 提摩太前書 4：12。
10. Stephen L Richards, in Conference Report, Oct. 1937, 10.
11. 尼腓三書 27：27。
12. 約翰福音 10：11-15。
13. 私人信函。

我們的心 交織合一

亨利·艾寧會長
總會會長團第一副會長

只要聖徒們在正義中完全地合一，
便能達成主的任何目的。



親愛的弟兄姊妹們，在這安息日的早晨能與大家共聚一堂，實在令人喜悅。我們生活在各種不同的環境裡；我們來自各國及許多不同的種族背景，但都加入了神的國度；而那項眾先知所預言的聚集將會加速實現。

在我們周遭的世界裡，我們看到人與人之間的衝突層出不窮，這種種的分歧與紛爭可能會波及我們。這就是為何今天我要講的是一個充滿希望的信息：也就是團結合一的偉大日子

即將來臨。主耶和華會回來與那些成為祂人民的人同住，祂會發現他們已同心合一，並且與祂和天父合一。

大家聽我談論合一這項信息已經不只一次了，未來我很可能還會再談。在我的一生中，我聽到每一位先知都談論這件事。我記得大衛奧·麥基會長所發表的最後一次信息，就是呼籲大家要合一；主的眾先知一直呼籲我們要合一。往後，我們會越來越需要神賜給我們這項恩賜，而保有這項恩賜所面臨的挑戰也會越來越大，我們全體教友要為此作好準備，以迎向榮耀的未來。

我要說的是，我們已經做得越來越好了。父母親會祈求家裡有合一的氣氛，而這些祈禱也都獲得了回答；家人每天早晚也都聚在一起作祈禱。有一次我到某個家庭作客，受邀在就寢前跟他們一起跪下祈禱。當時年紀最小的孩子被要求為大家作祈禱，他就像家裡的教長一樣，逐一提到每個人的名字，為他們祈禱。我睜開眼睛，看了

一下其他孩子和這對父母的臉龐。我看得出來，在這小男孩禱告的時候，他們的信心和他們的心都交織在一起了。

最近有幾位婦女會姊妹一起禱告，準備去探訪一位年輕的寡婦。這位姊妹的丈夫突然去世，這是她們第一次去看她。她們想知道能做些什麼，該如何分工合作幫忙整理房子，好接待來參加喪禮的親友。她們需要知道可以代替主說出哪些安慰的話語。她們的禱告獲得了回答。在抵達這個家庭後，每位姊妹各自進行一項工作，房子很快就整理好了，快得讓有些姊妹很遺憾不能再多幫一點忙。安慰的話語表達得恰如其份，她們同心合一地提供服務，就像主親手做的那樣，每個人的心都交織在一起。

各位和我一樣都看到了跡象，看出我們正邁向合一的境界。如果我們祈禱並用主的方式朝合一的方向努力，就會獲得合一的奇蹟，我們的心就會合一地交織在一起。不論我們的背景多麼不同，不論周遭的衝突多麼劇烈，神已應許會將這項祝福賜給忠信的聖徒。當祂懇求祂的父使我們能合為一時，祂不僅是在為祂的門徒禱告，也是在為我們祈求。¹

我們禱告祈求這項祝福的理由，跟天父應允這項祝福的理由是一樣的。我們都曾有過這樣的經驗，知道當我們蒙福團結一時，喜樂便隨之而來。我們在前生都曾與天父共享這種喜樂，而身為天父的靈體兒女，我們很渴望能再度擁有這種喜樂。由於天父愛我們，祂也很希望能成全我們的神聖願



望，使我們團結合一。

但是祂無法將這項祝福個別地賜給我們。祂很想把合一的喜樂賜給我們，但這種喜樂是無法單獨賜給個人的。我們必須和他人一起努力尋求並符合獲得這項祝福的條件才行。難怪神催促我們要聚集起來，這樣祂才能把祝福賜給我們。祂希望我們的家人能聚在一起，祂也設立了班級和支分會，並命令我們要經常聚在一起。在神為我們安排的這些聚集場合裡，我們有著大好的機會。我們可以為達成合一而祈禱、努力，這種合一會為我們帶來喜樂，使我們服務的能力倍增。

救主應許三位尼腓人，在他們忠信地服務之後，他們會獲得最後的酬賞，也就是享有與祂合一的喜樂，祂說：「為此你們將有十足的快樂；你們將在我父的國度中坐下；是的，你們的快樂必然十足，就像父賜給我十足的快樂一樣；你們必像我，而我像父；父和我原為一」。²

主已經賜給我們引導，讓我們知道該怎麼做，才能獲得持續增進的合一所帶來的祝福和喜樂。摩爾門經裡

描述了一段成功達到合一的時期，也就是阿爾瑪在摩爾門水流的那段時期。那些人民在困難危險的情況下的言行作為，為我們提供了引導和激勵。

阿爾瑪與他的人民受到啓發去做的每一件事，都是為了幫助人們選擇透過耶穌基督的贖罪來改變他們的心。這也是神能賜給人同心合一的祝福的唯一方法。

我們在摩賽亞書裡讀到：

「從那時起，他們被稱為神的教會，或基督的教會。事情是這樣的，凡經由神的力量和權柄受洗的，都加入祂的教會。……

「他命令他們，除了他所教導的，以及聖先知的口所說的以外，他們不應教導別的事。

「是的，他命令他們，除了宣講悔改和對那救贖祂人民的主的信心外，不要宣講別的事。

「他命令他們不要彼此紛爭，卻要用同一的目光向前看，有同一的信仰和同一的洗禮，並讓他們的心在合一和彼此相愛中交織在一起。

「他命令他們宣講這些事。他們就

這樣成為神的兒女。」³

這就是阿爾瑪命令人民要教導信心與悔改的原因；這就是我的兒女都知道，每次在家庭之夜的課程裡，我一定會找方法鼓勵某個人為救主和祂的使命作見證的原因。有時候我們身為父母的人會作見證，但最理想的是我們找出方法鼓勵孩子作見證，不論是讓孩子來教導課程或是回答問題。只要有人為救主作見證，聖靈就會加以證實。在那樣的夜晚，我們都感受到彼此的心交織在一起。

除了教儀以外，我們全體教友還要遵從一些能促進合一的原則。

其中的一項原則是啓示。啓示是讓我們知道該如何共同遵行主的旨意的唯一方法。那需要來自天上的光。

聖靈會向我們的內心，以及向那些和我們聚集在一起的人的內心作見證，說出祂要我們做的事。然後藉著遵守祂的誠命，我們的心就能交織合一。

引導我們進步、變得合一的第二項原則是謙卑。驕傲是合一的死對頭，各位都見識和感受過它的威力。就在幾天前，我看到兩個人——這兩位都是好人——在意見上有稍微不同的看法。剛開始他們討論什麼是對的，但是後來卻變成爭論誰對誰錯。他們的音量越來越大，臉色也越來越紅。最後兩人不再討論問題，反而開始大談自己，要舉例證明憑藉他們個人卓越的能力以及背景，為什麼自己的觀點比較正確可信。

各位都和我一樣感受過這樣的警

訊，也見過這類不幸衝突造成毀滅生命的影響。你我也都知道有些人因為自尊心受到傷害而離開了聖徒的交誼圈。

值得高興的是，我看到越來越多技巧高超的和事佬，他們會在釀成傷害之前，就先讓爭端平息下來。你們不論是自己與人發生衝突，或者是局外人，都可以當這樣的和事佬。

我看到過一個行得通的辦法，就是找出大家的共識。要當這樣的和事佬，需要具備一份單純的信心，相信因為我們都是神的兒女，所以儘管有種種差異，但各自堅持的立場多少都有幾分真理存在。高明的和事佬能重建合一的氣氛，他會想辦法讓大家看到彼此認同的真理。而大家認同的真理永遠比他們彼此間的差異更大、更重要。如果你向神求助，並按照祂的旨意採取行動，就可以幫助自己和他人看到這個共識。神會回答你的禱告，幫助大家恢復和睦，就像祂曾經幫助過我一樣。

在與背景相差甚遠的人建立合一氣氛時，這項原則也同樣適用。神兒女間的共同之處，比差異之處更多；而即使有差異，也可以視為是一種機會。神會幫助我們看清，別人身上的差異並不是使我們惱怒的源頭，而是一項貢獻。主會幫助你看清別人具有的哪些特質是你所欠缺的，進而知道這些特質的重要。主不只一次幫助我，讓我從與某些人共事的經驗中看到祂的美意；這些人與我的不同之處，正是我需要幫助的地方。主就是用這種方法來填補我的不足，讓我能為祂提



供更好的服務。

這又引到合一的另一項原則，那就是說別人的好話。想一想上一次有人問你對某個家人或教友表現有何觀感時，你怎麼回答。上週我就不只一次遇到這樣的事。不錯，有時候我們是必須對他人作評斷，有時候我們也被要求說出這樣的評斷。但是我們往往可以有所選擇。舉個例來說，假設有人問你對新主教的想法如何。

當我們越來越擅於塑造合一的氣氛時，我們一聽到那樣的問題時就會想到一節經文：「弟兄們，既然你們知道你們藉以判斷的光，那光就是基督之光，你們就當小心，切莫判斷錯誤，因為你們怎樣判斷，也要怎樣被判斷。」⁴

一旦了解你用來判斷他人的光是不完全的，你就比較會用寬大的態度去談論別人了。除了這節經文，你可能還記得母親說過：「如果你不能講別人的好話，就什麼也別講。」我就記得我的母親曾經這樣說過。

這種作法會幫助你看到主教在工作表現和個性上的優點。救主是你慈愛的法官，祂在審判你我的作為時，也一定會用同樣慈愛的態度。經文和母親的訓誨會讓你多講講主教表現得可圈可點之處和他的良善本意。我應許各位，只要你秉持基督之光多稱讚他人，必會擁有平安喜樂的感受。例如，你會和主教及詢問你意見的人之間有一種合一的感受；這並非因為主教是完美的，或詢問你意見的人認同你寬宏大量的評語，而是因為主會讓你感



受到祂對你的感謝，感謝你選擇了避開播下不合種子的機會。

當主聚集越來越多跟我們不一樣的人的時候，我們必須遵循這相同的原則。我們會越來越明白，贖罪會為所有的人帶來同樣的改變；我們要成為主的門徒，不但要溫順、慈愛、易於接受請求，同時又能在一切事情上毫不畏懼、保持忠誠。我們仍舊住在不同的國家，但都透過了一種改變我們的過程而加入教會。我們會透過屬靈的恩賜，成為使徒保羅所見的情景：

「因為我們兩下藉著祂被一個聖靈所感，得以進到父面前。

「這樣，你們不再作外人和客旅，是與聖徒同國，是神家裡的人了」。⁵

隨著我所見到的合一情況日益增加，主將能施行被世人視為奇蹟的一切。只要聖徒們在正義中完全地合一，便能達成主的任何目的。

就我所聽到的，許多國家的元首、官員和國際慈善機構的領袖曾用這樣的話讚美我們：「貴教會是災害發生

後，第一個趕到災區的機構。你們千百位教友帶著災民需要的各樣東西抵達現場，甚至連自己要用的帳篷和民生用品也帶來了。你們不辭辛勞、神情愉快，好像總是知道何時何地需要你們的幫助。」我還經常聽到這樣的一句話：「貴教會的組織能力強、做事效率高。」

我謝謝他們，但並沒有說出那樣的奇蹟不只發生在教會的組織裡，也存在所有教友們的心裡。聖徒奉主的名前往伸援助，就像主親自會做的那樣。他們聆聽主揀選的領袖的指示而前往。由於他們的心交織在一起，他們的能力也隨之擴大。

我向各位鄭重見證，我們目前所體驗到的合一氣氛會再提升。父神活著，祂懷著愛心垂聽及回答我們的禱告。復活而榮耀的救主耶穌基督活著，祂會懷著慈悲幫助我們。這是祂真實的教會，孟蓀會長是神活著的先知。只要我們同心合一，用樂意服從神旨意的態度來支持他，我們就能帶著力量共同向前邁進，前往神要我們去的任何地方，成為符合祂期望的人。

我留下祝福給各位，願你們在家中和教會裡都享有合一的氣氛。我也留下主的應許，你們的心裡會常存正義的渴望，擁有合一的喜樂。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 見約翰福音 17：21；亦見教約 50：43；93：3。
2. 尼腓三書 28：10。
3. 摩賽亞書 18：17，19-22。
4. 摩羅乃書 7：18。
5. 以弗所書 2：18-19。

基督徒的勇氣： 門徒的代價

羅拔·海爾斯長老

十二使徒定額組

用救主的方式回應指控我們的人。



我們合一地聚在一起，我們承受了耶穌基督的名，我們是基督徒。我們可能會問的一個問題是：既然我們有救主的慈愛心腸，為什麼仍有人要反對我們或攻擊我們？

最近有一群聰明、忠信的後期聖徒青年寫下了他們心中覺得最感迫切的一些問題。有位姊妹問道：「當有人指控本教會時，教會為何不積極地為自己辯護？」

針對她的質疑，我想說的是，我們今生最大的一項考驗就是在我們的

信仰遭受質疑或批評的時候。在這些時刻，我們可能會「摩拳擦掌」，想不甘示弱地加以反擊。不過，這些時刻也正是我們退後一步、祈禱及跟隨救主榜樣的重要機會。要記得耶穌自己也曾遭受世人的鄙視和拒絕。而在李海的異象中，那些走向救主的人也得忍受被人「嘲弄……，用手指著」（尼腓一書8：27）。耶穌說：「世界……恨〔我的門徒〕；因為他們不屬世界，正如我不屬世界一樣」（約翰福音17：14）。但當我們用救主的方式來回應指控我們的人時，我們不僅變得更像基督一般，同時也是在邀請他人來感受祂的愛及跟隨祂。

用基督般的方式來回應是無法套用劇本或公式的。救主用不同的方式來回應各種情況。當他面對邪惡的希律王時，祂保持沈默。當祂站在彼拉多面前時，祂為自己的神性及目的作了簡單有力的見證。當祂面對那些褻瀆聖殿的兌換銀錢的人時，祂承擔起神聖的責任來維護及保護聖殿的神聖。在祂被高舉在十字架上時，祂說出了無與倫比、彰顯出基督精神的話

語：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得」（路加福音23：34）。

有些人誤以為沉默、溫柔、寬恕和謙卑作見證等等的回應方式是消極或軟弱的。其實，去「愛〔我們的〕仇敵，祝福詛咒〔我們的〕人，善待恨〔我們的〕人，為輕蔑地利用〔我們〕並迫害〔我們的〕人禱告」（馬太福音5：44）不僅需要信心和力量，更需要基督徒的勇氣。

先知約瑟·斯密在一生中都展現出這樣的勇氣。雖然他「遭受各階層的人嚴重的迫害，有宗教界的也有非宗教界的」（約瑟·斯密——歷史1：27），但是他不加以報復，也不憎恨他們。就像所有基督真正的門徒一樣，他效法救主，愛別人，並用容忍和愛心來對待他們。這就是基督徒的勇氣。

當我們不報復——當我們把另一側臉頰轉過來，並且抑制憤怒的情緒時——我們也是在效法救主。我們向別人展現祂的愛，而那種愛是唯一可以降伏敵人、回應指控我們的人且讓我們不反過來指控對方的一股力量。這並不是軟弱。這是基督徒的勇氣。

多年來我們學到，別人質疑我們的信仰並不是件新鮮事，這些挑戰似乎也不會很快消失。但是基督真正的門徒會在對立之中見到機會。

在摩爾門經中，先知阿賓納代被綑綁、帶到邪惡的挪亞王面前。雖然國王大力地反對阿賓納代，最後還判他死刑，但是阿賓納代卻依然勇敢地教導福音並作見證。由於阿賓納代善



用這次機會，一位名叫阿爾瑪的祭司歸信了福音，並帶領了許多靈魂歸向基督。阿賓納代和阿爾瑪的勇氣就是基督徒的勇氣。

根據經驗顯示，批評教會的負面文宣可以協助達成主的目的。1983年，總會會長團寫了一封信給教會的領袖，說道：「對立本身可能就是個機會。我們的傳教士一直面對的一項挑戰，就是人們對宗教事務或對我們的信息不感興趣。這些批評反而讓人們……對本教會感興趣。……這讓〔教友〕有機會把真理呈現給那些因此開始注意我們的人。」¹

我們可以用許多方式來善用這樣的機會：一封措辭溫和的讀者投書、與朋友的一席懇談、在部落格的一則留言、或是一句讓毀謗者消除疑慮的安心話語。我們可以懷著慈愛來回應那些被錯誤訊息或偏見影響的人，以及那些「因為不知道要到哪裡找真理而與真理隔絕」的人（教約123：12）。我向各位保證，用這種方式來回應指控我們的人，絕非軟弱。這正是基督徒勇氣的具體表現。

在我們回應他人時，每個情況都不盡相同。幸運的是，主知道那些指

控我們的人的心，也知道我們怎樣能最有效地加以回應。由於真正的門徒會尋求聖靈的指引，因此他們會得到所需的靈感來面對各種不同狀況。在各種情況中，真正的門徒會用能邀來主的靈的方式加以回應。保羅提醒哥林多人，他的講道「不是用智慧委婉的言語，乃是用聖靈和大能的明證」（哥林多前書2：4）。因為這項大能存在主的靈之中，所以我們與別人討論我們的信仰時，絕對不能好爭辯。幾乎每位傳教士都知道，辯論聖經中的教義只會把聖靈趕走。救主曾說：「凡具有紛爭之靈的，不是屬於我的」（尼腓三書11：29）。比本教會被人指控我們不是基督徒更令人遺憾的，就是我們的教友用非基督般的方式來回應這類指控！願我們與別人的談話都流露聖靈所結的果子——「仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔〔及〕節制」（加拉太書5：22-23）。如同韋氏字典所定義的，溫柔就是「展現耐心和恆久忍耐：忍受傷害而不帶一絲怨恨。」²溫柔並非軟弱，而是基督徒勇氣的標誌。

這一點在我們與其他基督教派互動時特別重要。當我們與基督徒同胞爭辯教義上的差異時，天父一定很傷

心，而魔鬼則開懷大笑。

這並不是要我們放棄自己的原則或削弱我們的信仰。我們不能改變復興福音的教義，即使教導和服從這些教義讓我們在世人眼中變得不受歡迎也是如此。但即使我們覺得要大膽講論神的話語，我們仍必須祈求可以充滿聖靈（見使徒行傳4：29，31）。我們絕不可把勇敢與撒旦的仿冒品——傲慢（見阿爾瑪書38：12）——混為一談。真正的門徒說話時沈著自信，不自誇自傲。

做為真正的門徒，我們首要關心的必須是他人的福祉，而非證明自己是對的。疑問和批評讓我們有機會接觸別人，向他們證明天父和我們都很看重他們。我們的目標應該是幫助他們了解真理，而不是在神學辯論中保衛自尊或擊敗對手。我們真誠的見證是我們可以給指控者的最有力回答，而只有在愛與溫柔中，我們才能作出這樣的見證。我們應該像愛德華·裴垂治一樣，主在談到他時說：「他在我面前心地純潔，就像古代的拿但業，心裡沒有詭詐」（教約41：11）。要心裡沒有詭詐就要像小孩子一樣純真，慢慢地動怒，快地寬恕。



這些品格首先要在家中培養，然後在我們的各種人際關係中實踐出來。要心裡沒有詭詐就當先凡事反求諸己。在被人指控時，我們應當像救主的使徒一樣問道：「主，是我嗎？」（馬太福音 26：22）。如果我們聆聽聖靈的回答，必要時，我們會修正自己的行為、道歉、尋求寬恕，並且做得更好。

沒有詭詐的真正門徒會避免對別人的觀點做出不當的評論。我們許多人都與許多還不是教友的人培養出深厚的友誼——包括同學、同事、世界各地的朋友和鄰人。我們需要他們，他們也需要我們。誠如多馬·孟蓀會長所教導的，「願我們學會尊重別人。……我們沒有人是單獨生活的，不論是在城市裡、國家中或世界上。」³

就像救主在面對希律王時所表現

的，真正的基督徒有時必須用完全的沈默來顯示基督徒的勇氣。有一次我去打高爾夫球，我只不過是從一株大仙人掌旁邊擦身而過，它卻像豪豬一般把刺射出來。仙人掌的刺沾滿了我的衣服，雖然我只是輕輕地碰到而已。有些情況就像這株植物：只會傷害我們。在這種情況下，我們最好保持距離，直接走開。當我們這麼做時，有些人可能會設法激怒我們，要我們跟他們辯論。在摩爾門經中，我們讀到利洪泰和他的人在山上紮營。叛變的亞瑪利凱催促利洪泰「下來」與他在山谷中會面。但利洪泰在離開高地後，卻被人「慢慢」下毒身亡，之後他的軍隊就落入亞瑪利凱的手中了（見阿爾瑪書第 47 章）。有些人會藉著辯論或指控來引誘我們離開高地。高地就是光明之地，

是我們看見早晨第一道曙光及黃昏最後一道夕陽餘暉的地方。它是安全之地，是真理與知識所在的地方。有時候其他人希望我們從高地下來，與他們一同在神學辯論的泥沼中打滾。這些少數好爭論的人已準備好隨時在線上或面對面掀起一場宗教大戰。我們最好一直待在互敬、仁愛的高地上。

我們若這麼做，便是跟隨先知尼希米的榜樣。他在耶路撒冷的四周建造城牆，尼希米的敵人請求他出來在平原上跟他們會面，「他們……想害〔他〕。」不過尼希米不像利洪泰，他明智地拒絕他們的要求，而對他們說：「我現在辦理大工，不能下去。焉能停工下去見你們呢？」（尼希米記 6：2-3）。我們同樣也有偉大的工作要做，如果我們讓自己停下來、與人辯論或分心，就無法完成我們的工作。我們應當鼓起基督徒的勇氣，繼續前進。如同我們在詩篇中所讀到的，「不要為作惡的心懷不平」（詩篇 37：1）。

在這世上，邪惡一直在我們四周。塵世生命的一大考驗就是要生於世而不屬於世。救主在祂的調停祈禱中對天父說：「我不求您叫他們離開世界，只求您保守他們脫離那惡者」（約翰福音 17：15）。不過，救主雖然警告門徒會有迫害，祂也應許平安：「我留下平安給你們；……你們心裡不要憂愁，也不要膽怯」（約翰福音 14：27）。我見證有祂平安的外衣披在我們身上後，總會會長團的應許就會實現：「那些看似難以忍受的對立將成為神在世上國度的一項祝福。」⁴

神關愛並協助祂所有的兒女

奇斯·麥克慕林主教

總主教團第二副主教

我們都需要天父的協助。這類協助的重要來源是透過人類為同胞服務、祈禱及專注於基督。



復興福音的一項偉大真理就是神活著並住在祂的諸天之中，祂是一位具有「骨肉身體」¹的超升人物，祂是昨日、今日和永遠都不變的同一位神，²是一切美德及真理的泉源。

亞當和夏娃是祂在這地球上的第一對塵世兒女。關於創造他們一事，祂說：「於是我，神，就照著我自己的形像創造人，照著我獨生子的形像創造人；我創造男的和女的。」³

這項真理提升了整個人類家族的

身分。男人和女人是神奇妙的創造物，被賦予神聖的特質。神在創造時，將非凡的能力放在亞當和夏娃身上，讓他們能生育出與自己相似的子女。所以，我們所有的人都有著祂的形像。

但我們仍必須對付肉體的嚴重弱點和種種危險。疾病、老化、死亡都是無法避免的。艱苦和心痛也是人生旅程的一部份。個人的性情、喜好和情感都希望得到滿足。

基於上述這些原因及其他原因，我們都需要天父的協助。這類協助的一項重要來源就是人類為其同胞服務。⁴誠命說「要愛人如己」。⁵因為我們都是弟兄姊妹，所以我們都是「鄰人」，儘管我們有時會因彼此之間距離、文化、宗教或種族的的不同而有所區隔。先知約瑟說：「一個充滿神之愛的人，不會只滿足於造福自己的家人，反而會推己及人，渴望造福全人類。」⁶主樹立了榜樣，「祂在人類兒女中只行善；……凡來就祂的，不論黑人或白人、為奴的或自主的、男人或女人，祂都不拒絕，祂也記得異教

對於那位提出疑問的姊妹及想知道該如何回應指控者的人們，我的回答是，我們要愛他們。不論他們的種族、信念、宗教或政治立場為何，如果我們要跟隨基督並展現祂的勇氣，我們就必須愛他們。我們不要覺得自己比他們好。相反的，我們要懷著愛心向他們指明一條更妙的道——即耶穌基督的方式。祂的道路引領我們進入洗禮之門，走上那條通往正義生活及神的聖殿的窄而小的路。祂是「道路、真理、生命」（約翰福音 14：6）。只有透過祂，我們和所有弟兄姊妹們才能繼承我們所能得到的最大恩賜——永生和幸福。去幫助他們，為他們樹立榜樣，這樣的事軟弱的人根本做不來，只有堅強的人才做得到。這是你我的工作，也就是那些願意償付門徒代價的後期聖徒的工作，他們用基督徒的勇氣來回應指控者。

結束時我要用摩爾門的話來作自己的見證：「看啊，我是神的兒子耶穌基督的門徒。祂召喚我向祂的人民宣揚祂的話，使他們能獲得永生」（尼腓三書 5：13）。我要為祂作特別的見證——我們的生命可以成為永恆，因為祂的愛是永恆的。我們可以與各地的弟兄姊妹分享祂永恆且無條件的愛。這是我謙卑的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 總會會長團信函，1983年12月1日。
2. Webster's Third New International Dictionary, 1986.
3. Thomas S. Monson, "In Quest of the Abundant Life," Ensign, Mar. 1988, 3.
4. 總會會長團信函，1983年12月1日。



徒；〔所有的人〕對神而言都是一樣的。」⁷

爲了能以主的方式供應他人所需，我們需要努力照顧自己，並作出犧牲來幫助有需要的人。窮困者要爲所得的一切而勞動，同時尋找機會來改善他人的處境。⁸ 這個模式從太初就與我們同在。⁹

教會的福利計畫具體呈現了這項神聖模式，而忠信的教友也都遵循此一模式。他們的捐獻被用來援助寡婦、照顧孤兒及庇護受苦的人。

幾年前，中國的一位高階官員訪問鹽湖城，他參觀教會的景點並在百翰·楊大學發表演說。在得知教會的

福利計畫後，他說：「如果我們都像這樣彼此相愛的話，這個世界就會變得更詳和了。」

禁食並將兩餐不吃的錢拿出來幫助窮人的作法，吸引了他的注意。他在參觀過福利廣場後，給了那裡的經理一個「紅包」。在中國，給人「紅包」是表示愛、祝福及招來好運之意。這位訪客說：「裡面沒有多少錢，只是我這兩天沒吃早餐省下的。我想要把我的禁食捐獻捐給貴教會的福利計畫。」¹⁰

本教會的福利計畫是神所啓示的。對人們的救恩而言，這些是根本的原則。¹¹ 福利計畫是一面服務的大旗，同時也是一項見證，向世人宣告耶穌

基督的福音已復興。這是以實際方式來到的天上援助。多馬·孟蓀會長曾說：「福利計畫的原則絕不會變更，將來也不會變更。這些原則都是經由啓示而來的真理。」¹²

得到神的幫助的另一個重要方式是透過禱告。我們被吩咐要奉耶穌基督的名向父神祈禱。祂指示我們說：「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。」¹³ 天父會回答每個真心誠意的祈禱。

主的先知孟蓀會長勸告我們：「有時候隧道盡頭好像看不到光，漫漫黑夜似乎永遠見不到黎明。……我們……覺得自己被遺棄、心碎、孤

單。如果你發覺自己身處這樣的景況，我懇求你要懷著信心來到天父面前，祂會幫助你、引領你。祂不會每次都把苦難移開，然而祂會以愛來安慰你、引導你，讓你通過所面對的狂風暴雨。」¹⁴

在面臨某些需求的時候，我們會仰賴另一種形式的祈禱，這種祈禱只有在被授權代表神去施助的人的按手下才能得到。耶穌基督曾前去「治癒病人、使死人復生」，¹⁵ 並鼓舞絕望的靈魂。隨著福音復興而來的聖職能力與權柄，已在今日繼續著神在這方面的聖工。¹⁶

當一個人生病或內心極度困擾時，「就該請教會的長老來；他們可以奉主的名用油抹他，為他禱告。出於信心的祈禱要救那病人，主必叫他起來。」¹⁷ 忠信的長老被委派去做一切主如果在場也會去做的事。¹⁸

如果每個得到答覆的祈禱都被記寫下來，那麼所寫成的卷冊就是整個世界也容納不下。我所敬重的榮譽退休總會當局人員及同工格蘭·洛德長老，曾寫下這寶貴的見證。他寫道：

「我接到一通電話，說我的一個遠房表妹 12 歲的賈妮絲受重傷住院了。她母親希望她可以接受一個聖職的祝福。

「高立長老和我到醫院後，得知意外發生的詳情。賈妮絲被一輛公車撞倒，公車的雙後輪碾過了她的頭和身體。

「高立長老和我進入賈妮絲的病房。她的骨盆破裂，肩膀嚴重受損，



多處骨折，頭部嚴重受創無法醫治。儘管如此，我們仍覺得應該施助她，給她祝福。我為她抹油，高立長老印證膏抹。他用有力、堅決的語氣祝福她會好轉和復原，過正常的生活。他祝福她會康復，這許多的創傷也不會留下長久的後遺症。那是個偉大的祝福，也是個莊嚴動人的時刻。」

洛德長老繼續說道：「賈妮絲不能動彈地躺了一個多月。但我們從未失去信心。因為祝福已經宣告，她會康復，而且不會有持久的損傷。」

結束時洛德長老說：「從那次的醫院拜訪到現在已經過了許多年。我最近才和賈妮絲談過話。她現在已經 70 歲了，是 3 個孩子的母親，11 個孫子的祖母。一直到今天，她都沒有因為

那次的意外而有任何不良的後果。」¹⁹

這只是我所見過許多治癒病例中的一個。人們因祈禱而獲得天父祝福的例子很多，但沒有哪一個比 58 年前的一個病房裡，發生在 12 歲的賈妮絲和兩位神謙卑僕人身上的見證更偉大的了。

天父所給予的最大協助是經由祂的兒子而來的，因為「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反得永生。」²⁰

我懷著十分虔敬、敬畏的心情為主耶穌基督作見證。在此同時，我也想到我們一定要謹慎地使用祂的名。雖然祂的影響力、教導和拯救力量都讓我們由衷地愛戴祂，但我們在提到祂時，還是不要像談論隔壁鄰居那樣地隨便才好。

祂是天父靈體兒女中的長子。祂完成了所有祂被任命去做的事——因此一切事物都尊崇祂並為祂作見證。²¹ 祂告訴古代眾先知該寫下的事情，並將祂的旨意啓示給今日的先知，然後祂也實現了他們的每句話。²²

身為神的獨身子，祂由童貞女馬利亞所生，祂克服死亡，贖了全世人的罪，並將救恩帶給活人和死人。祂又以我們復活主的身分，與使徒一同吃魚和蜜房，並邀請東西兩半球的群眾觸摸祂手上、腳上及肋旁的傷痕，好讓所有的人都知道祂是以色列的神——祂是活著的基督。

祂向所有的人宣告：

「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活；

「凡活著信我的人必永遠不死。」²³
祂是我們的立法者和審判主，世界的救贖主。在祂第二次來臨時，「政權必擔在祂的肩頭上；祂名稱爲奇妙、策士、全能的神、永在的父、和平的君。」²⁴ 我爲此作見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 教約 130：22。
2. 見教約 20：17。
3. 摩西書 2：27；亦見創世記 1：27。
4. 見摩賽亞書 2：17。
5. 馬太福音 22：39。
6. *History of the Church*, 4:227.
7. 尼腓二書 26：33。
8. 見教約 56：16-18；78：13-14；104：13-18。
9. 見創世記 3：19；出埃及記 23：10-11；利未記 19：9-10；馬太福音 25：40；摩賽亞書 4：16-27；摩西書 4：25；5：1。
10. In Neil K. Newell, "The Red Pocket" (unpublished manuscript, 1999), 1.
11. 見摩賽亞書 4：16-27。
12. 多馬·孟蓀，「個人及家庭福利的指針」，參閱 1987 年 2 月，聖徒之聲，第 2-3 頁。
13. 馬太福音 7：7-8。
14. 多馬·孟蓀，「回顧與向前推進」，2008 年 5 月，利阿賀拿，第 90 頁。
15. 摩賽亞書 3：5。
16. 見教約第 13 篇；27：12-13；110：11-16；128：20-21。
17. 聖經雅各書 5：14-15。
18. 見約翰福音 14：11-14；信條第 7 條；Bruce R. McConkie, *Mormon Doctrine*, 2nd ed. (1966), 345。
19. From a conversation with Glen L. Rudd; see also Glen L. Rudd, *Treasured Experiences of Glen L. Rudd* (self-published manuscript, 1995), Church Archives, The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 270--72.
20. 約翰福音 3：16。
21. 見摩西書 6：63。
22. 阿摩司書 3：7；教約 1：38。
23. 約翰福音 11：25-26。
24. 尼腓二書 19：6；亦見以賽亞書 9：6。

回歸美德

依蓮·戴騰

總會女青年會長

現在正是我們每個人起來、向世人展開旗幟，呼籲人們回歸美德的時候。



在 上次的總會教友大會裡，孟蓀會長召喚我擔任新任的總會女青年會長。當我站在神的先知面前被賦予這項神聖託付時，我心中矢志要盡心、盡能、盡意、盡力地服務。在擔任這項召喚前，我有一塊小牌子，上面刻著一句格言：「我做得了難事」。小牌子上簡單的一句格言，爲我增添了勇氣。但是現在，如果我可以更改那句格言，那句話將會是：「憑藉主的力量，我能完成任何事」。¹ 就是憑藉著那股力量，我今天才能站在這座神聖的講台上。

去年四月，就在總會教友大會結

束之後兩天，我們這個剛接受支持的新任會長團舉行了第一次的會議。我們一路健行，登上了旌旗峰的山頂，當我們俯瞰下方的山谷時，看到了聖殿以及在陽光下閃閃發光的天使摩羅乃。對我們每個人來說，答案顯而易見。我們會長團的目標就是聖殿；我們的職責也不言而喻，那就是必須「幫助每位女青年做準備，配稱訂立並遵守聖約，以及接受聖殿教儀」。²

我們在教會中所做的一切，都指向聖殿。³ 聖殿是我們先驅者祖先離開安居樂業的家園，而來到西部的原因；而那也是他們忍受貧困，甚至歷經死亡的原因。聖殿聖約是讓那些先驅者即使在路途中必須埋葬嬰孩，依然能夠唱出以下歌詞的原因：

聖徒齊來，
不怕磨折辛勞，
要快樂，往前走。⁴

有些人失去了一切所有，但來到這山谷時卻獲得了真正重要的一切，的確如此——那就是聖殿教儀、神聖聖約，和全家人能夠一起獲得永生的應

許。

聖徒抵達鹽湖谷之後才兩天，百翰·楊和他的同工便登上了旌旗峰，在山頂上展開了一面旗幟——那是繫在手杖上的一塊黃色大方巾，象徵向列國豎立旌旗或大旗。⁵ 聖徒要做世人的光和大旗。去年四月，在旌旗峰上，我們三位婦女也用手杖和金色的祕魯披巾展開一面旗幟，那是我們的旌旗，我們向列國豎立的大旗——我們呼籲眾人「回歸美德」的旗幟。

美德是進入主的神聖聖殿及接受聖靈指引的先決條件。美德「是建立在高道德標準基礎上的思想及行為模式」。⁶ 美德包括貞潔和道德上的純潔；它始於一個人的心思意念，必須在家中加以培養，並且是由成千上萬個微小的決定與行動累積而成。美德一詞在今日的社會已經不常聽到了，然而這個詞彙的拉丁字根 *virtus* 卻意謂著力量。有美德的男女具有沈靜的莊重態度和內在的力量。他們充滿自信，因為他們生活配稱，能夠接受聖靈、得到聖靈的指引。孟蓀會長曾經勸勉：「你……要做個維護正義的人，即使是孤單一人亦然。要有道德勇氣去成爲一道光芒，讓他人來跟從。任何友誼都比不上你自己良心無愧、道德清白來得寶貴；知道自己在擔當的角色上保持潔淨，而且充滿自信地知道自己配稱擔當這些角色，那是多麼光榮的感受啊！」⁷

我們是否已經逐漸麻木，認爲高道德標準已經過時，跟今天的社會脫節或不重要了？誠如海爾斯長老剛剛



提醒我們的，摩爾門經裡的利洪泰本來安然盤據在一座山頂上，他和他的徒眾「下定決心不願再」下山去。然而狡猾的亞瑪利凱一次比一次更大膽訴求，只試了四次就讓利洪泰「下山」了。⁸ 利洪泰由於信任亞瑪利凱的不實承諾，被「慢慢下毒」，⁹ 直到被毒死爲止。他不只是被下毒，而且是「慢慢」地中毒。這樣的事會發生在今日嗎？我們是否一開始先容忍，而後接受，最後擁抱那些圍繞我們的惡事？¹⁰ 我們是否可能被錯誤的人物代表、被誘人的媒體信息所欺騙，以致忘記我們的神聖身份？我們是否也慢慢地中毒了呢？摩爾門經是神的眾先知爲你及你所處的時代所寫的一部書；當有人誘惑這高貴世代的青年男女無所事事、整天忙於傳送簡訊，卻不去認識蘊藏在這本書裡的真理時，難道還有比這更大的欺騙行爲嗎？當有人誘惑婦女——包括你我在內的老老少少——把注意力過份地放在自己身上，只重視

容貌、服飾、身材胖瘦，卻無視於自己的神聖身份和能透過美德的影響來改變世界的 ability，難道還有比這更大的欺騙行爲嗎？當有人誘惑持有神的神聖聖職的男人——不論老少——去觀看色情刊物，讓他們因而只注重肉體而非信仰，涉足惡事而無法擔任美德的守護者，難道還有比這更大的欺騙行爲嗎？摩爾門經裡的一則故事提到，有 2,000 名青年英雄因爲他們的美德與純潔而獲得力量，得以捍衛父母所立的聖約和家庭的信仰。他們的美德和堅定承諾在「任何時候都值得信賴」，因此改變了世界！¹¹

我的確相信，一位具備美德的青年男女只要由聖靈引導，就能改變世界；但要改變世界必須先回歸美德，必須進行嚴格的訓練。就像馬拉松跑者優瑪·伊康佳在贏得紐約盃馬拉松大賽後說的：「如果缺乏準備的意願，即使有獲勝的心願，也是枉然」。¹² 現在就是透過更加自律來作準備的時候，



現在就是變得「更配進入天國」¹³的時候，現在就是設定方向、專注於最終目標的時候。回歸美德必須從個人的心思意念及家裡做起。

要回歸美德，我們每個人該從何處著手呢？對每個人來說，要做的功課和進行的訓練計畫都不一樣。我從經文的教導裡找到了我自己的訓練計畫：「不停地以美德裝飾你的思想」，¹⁴「固守〔你的〕聖約」，¹⁵「站在聖地」，¹⁶「把這世上的事放在一邊」，¹⁷「相信你們必須悔改」，¹⁸「一直記得祂，並遵守祂……的誠命」，¹⁹「任何有品德、美好、受好評或值得讚揚的事，……皆追求之」。²⁰此時此刻，正是響應摩羅乃的呼籲的最佳時刻，他說：「覺醒吧……起來」，「接受每一項好的恩賜，不要碰那不好的，也不要碰不潔之物。」²¹

最近，我參加了剛出生的小孫女的命名祝福儀式。對我來說，當外子和我的兒子們以及其他許多親人圍繞著這個小嬰孩時，那真是神聖的一幕。她看起來是那麼優雅美麗，全身上下一襲白衣——而她的名字取自祖母和外婆的名字，這可一點都不傷感情！但

是最叫我感動的是那項祝福是由她的父親——也就是我兒子查克——所給予的。他祝福小安娜貝爾·依蓮能明白她的身份是神的女兒，她必須跟從母親、祖母和姊姊的榜樣；如果她的生活充滿美德，並且準備好去訂立和遵守神聖的聖殿聖約，她就會找到莫大的喜樂。在那神聖的一刻，我祈求每位女青年也能被正義的聖職力量所圍繞、鞏固及保護，不只是在誕生和接受祝福時而已，而是終其一生都能如此。

在上次教友大會的莊嚴集會裡，當鄔希鐸會長請大家支持新任先知以及總會會長團時，我看到全體聖職弟兄都起身站立。我可以感受到你們的力量和聖職的能力，你們都是美德的守護者。然後當他說「女青年，請起立」時，我的內心感動不已。從我的座位上，我看到妳們一同起身站立。今日的世上再也沒有更強大的美德力量了，各位千萬別小看自己正義的影響力。

我見證，由於救主的榜樣以及「祂偉大贖罪犧牲的無限效力」，²²回歸美德是可能的。我見證我們會被賦予能力與力量，不僅能做困難的事，而且

完成任何事。現在正是我們每個人起來、向世人展開旗幟，呼籲人們回歸美德的時候。但願我們都奉行這樣的生活、成為有用的工具，為迎接祂第二次來臨而準備這大地，「使我們在祂顯現時像祂一樣，……被潔淨得像祂一樣純潔」，²³奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見阿爾瑪書 20：4。
2. 總會會長團信函，1996年9月25日。
3. 見羅素·納爾遜，「為聖殿祝福作個人準備」，2001年7月，利阿賀拿，第37頁。
4. 「聖徒齊來」，聖詩選輯，第18首。
5. 見戈登·興格萊，「列國的旌旗」，1990年1月，聖徒之聲，第50頁；培道·潘，「防禦和避難的處所」，2006年11月，利阿賀拿，第85-88頁。
6. 宣講我的福音（2004），第118頁。
7. 多馬·孟森，「正義的榜樣」，2008年5月，利阿賀拿，第65頁。
8. 見阿爾瑪書 47：4-12。
9. 阿爾瑪書 47：18。
10. See Alexander Pope, *An Essay on Man*, epistle 2, lines 217--20.
11. 阿爾瑪書 53：20；亦見阿爾瑪書，第56章。
12. Juma Ikangaa, quoted in Michael Sandrock, *Running with the Legends: Training and Racing Insights from 21 Great Runners* (1966), 415.
13. 「使我更加聖潔」，聖詩選輯，第71首。
14. 教約 121：45。
15. 見教約 25：13。
16. 教約 45：32。
17. 教約 25：10。
18. 摩賽亞書 4：10。
19. 教約 20：77。
20. 信條 1：13；亦見羅馬書 8：16；哥林多前書 3：16；帖撒羅尼迦前書 5：22；摩爾門經雅各書 4：6；阿爾瑪書 37：36；摩羅乃書 10：32。
21. 摩羅乃書 10：30-31。
22. 「活著的基督：使徒的見證」，2000年4月，利阿賀拿，第2頁。
23. 摩羅乃書 7：48。

神的真理 必向前邁進

羅素·培勒長老

十二使徒定額組

這是神的事工，神的事工不會挫敗。
但還有許多事有待完成。



弟 兄姊妹們，今年7月19日「猶他先驅者子孫」協會在鹽湖城的「就是這地方傳承公園」，安置了一座約瑟·斯密及他的繼任者百翰·楊的雕像。這座名為「望向西方」的雕像呈現出這兩位偉大先知拿著美國西部領土地圖的英姿。

包括後期聖徒在內的許多人，都忘了約瑟·斯密清楚知道本教會最終將聚集在開闊的美國西部。他在1842年8月曾預言「聖徒將繼續受到更多的痛苦，而且將被趕到落磯山脈，許多

人將叛教，另外有些人將被迫害我們的人殺死，或由於凍餒或疾病而喪生。你們當中有些人將活著前去……建立城市，並且看到聖徒們在落磯山脈中成爲一群強大的人民」(History of the Church, 5:85)。

在早期的年代，即使和約瑟最親近的同工都無法全然了解，教會從十八世紀早期的小團體開始滾動出去後，後期聖徒將要忍受多少的考驗。但約瑟·斯密知道，不論是當時或在未來，沒有任何敵人能阻撓或阻止神的目的。我們都對他的這項預言耳熟能詳：「真理的標準已確立；沒有任何不潔的手能阻撓這事工的推展；迫害可能猖狂，暴徒可能聯合，軍隊可能糾集，謗言可能毀譽，但是神的真理必將勇敢、高貴、堅定地向前邁進，直到遍及每個大洲、造訪每個地區、橫掃每個國家、響徹每個耳朵，直到成就神的目的，偉大的耶和華宣告事工已完成」(History of the Church, 4:540)。

從耶穌基督後期聖徒教會於1830年成立至今，已經過了將近180年。我

們觀察過去這178年，可以看到這項預言的應驗，以及「神的真理」如何「勇敢、高貴、堅定地」向前邁進。

本教會在開始的最初十年，只有很少數的教友。雖然迫害猖狂，但在1830年代，有597名傳教士蒙召喚去服務，並有超過15,000名歸信者受洗加入教會。美國、加拿大和英國也在這段期間開啓了傳播福音的大門。

1840年代，教會（特別是先知約瑟本人）持續受到激烈的迫害，但有許多歸信者在這段期間加入教會。雖然困難重重，交通上也面臨極大的挑戰，但在1840年代，在蒙召服務的1,454位傳教士的忠信努力下，耶穌基督的復興福音繼續向世界各地擴展，教友人數成長到超過48,000人。1844年6月27日，約瑟·斯密所遭受的迫害到達了極點，他和他的哥哥當天在卡太基監獄被一群暴徒殺害。

在約瑟殉教不久後，爲了實現約瑟的異象，百翰·楊和教友們開始了西遷至落磯山脈的準備工作。艱辛、苦難、死亡及叛教從未停止。但是，神的事工依然向前邁進。在1850年代，有大約705名傳教士被召喚到各地傳教，包括斯堪的那維亞、法國、義大利、瑞士和夏威夷。傳道事工也開始在世上的其他地方展開，如印度、香港、泰國、緬甸、南非和西印度群島等等。

在1850年代的那十年間，在斯堪的那維亞和英國有許多忠信的歸信者受洗加入教會。他們當中許多人在前往落磯山脈與聖徒會合的旅途中，在陸上及海上遭受許多苦難，甚至死亡。



1875年，第一批共七位的傳教士被召喚前往墨西哥傳教，雖然當地發生革命事件，也有其他種種的挑戰，但主的事工依舊蓬勃發展。就在四年前，也就是2004年，教會在墨西哥達到了一百萬名教友的里程碑。

當百翰·楊帶領聖徒在西部建立聖殿及350個以上的屯墾區時，聖徒的信心也在每個前進的步伐上受到了試驗。百翰·楊於1877年逝世時，當時全球各地的教友總數已成長超過115,000人。儘管有種種的迫害，神的真理依然勇敢、高貴地向前邁進。

時間不容許我細述教會在接下來幾十年間的成長。雖然在1890到1930年的40年間，本教會及教會的教義持

續遭受公開的攻擊，但有一件事情值得一提，那就是列德·斯穆特長老當選了美國國會議員，並且在經過一番奮戰之後正式就職。當時，有關本教會和本教會的教導眾說紛紜，而且大部分都是不利且直衝著約瑟F·斯密會長和教會的其他領袖而來。不過，也已有些報紙文章開始評論本教會的教友是有貢獻的公民，是一群好人。

1925年9月3日，禧伯·郭會長宣佈教會將開始在南美洲展開傳道工作。為了追隨主將復興福音傳遍各國的典範，我的祖父——十二使徒定額組的密文·培勒長老——和其他人奉派去南美洲奉獻那塊土地作為宣講福音之用。

1925年聖誕節的早晨，培勒長老

在阿根廷奉獻南美洲各國並且開始傳道工作。在隔年七月他離開那裡之前，他預言：「主在此地的事工有一段時期會成長得很慢，就像橡樹慢慢地從橡樹果中長出來一樣。它不會像向日葵那樣，一天就快速長成，然後死去。相反的，成千上萬的人將在此地加入教會。然後它會分成許多傳道部，並且會成為教會最堅強的區域之一。此地的教會事工不會比現在更小的了」（in Melvin R. Ballard, *Melvin J. Ballard: Crusader for Righteousness* [1966], 84）。

每位熟悉教會在南美洲發展的人都知道，這項預言已經應驗。今日，光是巴西就有一百萬名教友。

從1930到1970年的四十年間，有

超過106,000名傳教士蒙召喚去服務。全球的教友總數成長四倍，超過了2,800,000人。光是1960年代，就有一百多萬人加入教會。截至1970年，傳教士已經在43個國家和9個領地服務。在這四十年間，南美洲的國家，包括智利、巴西、烏拉圭、巴拉圭、厄瓜多爾、哥倫比亞、秘魯和委內瑞拉都開始了傳道事工。在中美洲，主的僕人也打開巴拿馬、哥斯大黎加、瓜地馬拉、薩爾瓦多、洪都拉斯和尼加拉瓜等國的傳道大門。在亞洲，新的一波傳道努力開始在韓國、台灣、新加坡及菲律賓開花結果。

所有這些進展沒有一件是容易的。在「神的真理」向前邁進，遍及每個大洲、每個國家，使它可以「響徹每個耳朵」的過程中，步步伴隨著挑戰、阻礙和迫害。但是我們依然秉持信心向前邁進；迎接種種挑戰、克服重重阻礙。

賓塞·甘會長曾呼籲教友要在傳播福音及分享福音真理方面跨大步伐。他要求世界各地的支聯會增加傳教士的數量，也開始帶領教會運用媒體的協助，將我們的信息傳播給世上數以億計的人民。

在他擔任總會會長的12年間，有將近200,000名傳教士獻身於全部時間的傳道事工。全世界的教友總數幾乎成長為兩倍，支聯會的數目則變成三倍。雖然有各種敵對勢力試圖阻撓主的事工，或是想讓為主工作的人氣餒，但是傳道事工依然在許多國家開啓或重新開啓，歸信的奇蹟也在許多

土地上發生。

甘會長的塵世工作結束至今已二十多個年頭，在此期間，我們在全球各地信仰宗派間，達到了前所未有的聲望。或許並非巧合，在此同時，我們的人民、歷史和教義也在媒體上遭受到意識形態方面所未有的攻擊。

然而，本教會依然繼續成長。教友人數再次倍增——從1985年的五百九十萬人成長到今天的一千三百萬人。同時，本福音期的第一百萬名傳教士也在去年蒙召喚去服務。

各位弟兄姊妹，我簡要地重溫約瑟所見關於本教會命運的預言異象，以及這預言在過去一百多年來的應驗情況，目的就是要提醒我們記住這項單純的真理：

「神的事工、設計、目的絕不會挫敗，也不會落空。

「因為神不走彎曲的路，……也不



改變祂說過的話，因此祂的路是直的，祂的道是一條永恆的環。

「記住，……那挫敗的不是神的事工，而是人的工作」（教約3：1-3）。

神已經透過祂的先知向世人宣告「真理的標準已確立」，並且「沒有任何不潔的手能阻撓這事工的推展」。這是不容否認和辯駁的事實。我們已親眼目睹此事，從過去的年代到現在，從先知約瑟·斯密的時代到先知多馬·孟蓀的時代都是如此。迫害持續猖狂，毀謗、謊言和錯誤的報導都企圖詆毀我們的聲譽，但從福音復興開始的每個年代，神的真理都勇敢、高貴、堅定地向前邁進。這間在1830年成立，只有少數幾位教友的小教會，如今已成長至擁有一千三百多萬名後期聖徒，遍佈世上許多國家。我們的進展銳不可當，這福音將遍及每個大洲、造訪每個地區、橫掃每個國家、響徹每個耳朵。

這是神的事工，神的事工不會挫敗。但在偉大的耶和華宣告事工完成之前，還有許多事有待完成。在我們讚美和尊敬那些帶領我們到達今日顯著地位的忠信聖徒的同時，我們決不可安逸自滿。

教會需要我們每一個人來完成這項由先驅者於175年前開始，並且由各世代的忠信聖徒在隨後的年代中持續推動的事工。我們需要像他們一樣地堅定信心。我們需要像他們一樣地工作。我們需要像他們一樣地服務。我們也需要像他們一樣地克服困難。

當然，我們今日面臨著不同的考

驗，但絲毫不比前人輕鬆。雖然沒有憤怒的暴徒，但我們要面對持續毀謗我們的人。雖然沒有極度飢寒交迫的艱苦情況，但我們卻得面對酒精、毒品、色情、各類的猥褻和敗壞、貪婪、不誠實，以及靈性的冷漠。雖然沒有家人會硬生生地被拆散，但我們卻看到包括神聖婚姻制度在內的家庭組織受到攻擊，許多團體和個人都極力想要重新定義家庭在社會中的神聖角色。

這些情況並不表示我們今日的挑戰比前人的挑戰更加嚴峻。只是挑戰不同罷了。主沒有要求我們推著手推車前進，而是要求我們要捍衛自己的信仰。祂沒有要求我們橫越大陸，而是要求我們走到對街去訪視鄰人。祂沒有要求我們獻出所有的世俗財物來建造聖殿，而是要求我們要在現代生活的壓力下，持續奉獻時間和金錢來建造聖殿，並定期去聖殿。祂並沒有要我們像殉教者那樣獻出生命，而是要我們過門徒應有的生活。

弟兄姊妹們，我們活在偉大的時代。以往各世代後期聖徒的獻身與承諾，已經為我們立下了輝煌的傳統，現在就得靠我們來延續這項豐富的傳承。這個時代不屬於靈性軟弱的人。膚淺表面的正義是不夠的。我們的見證必須深入內心，靈性的根基必須穩固地紮在啓示的磐石上。身為一群與神立約及歸主為聖的人民，我們必須用信心跨出每一步，繼續推動這事工繼續，「直到成就神的目的，偉大的耶和華宣告事工已完成。」我祈求我們都會這麼做，奉耶穌基督的名，阿們。■

在人生旅途上 找到喜樂

多馬·孟蓀會長

讓我們樂享生活，在人生旅途上找到喜樂，
並與朋友、家人分享我們的愛。



親愛的弟兄姊妹們，今天早上我站在各位面前，深感謙卑。我請各位在我談論一些事的時候，能運用信心為我祈禱。這些事一直在我的心上，而我覺得應該要跟各位分享。

首先，我要談一談我們活在世上最難以避免的一件事，那就是改變。我們多多少少都曾聽過類似這樣耳熟能詳的格言：「世界上唯一不變的事，就是改變。」

我們一生當中都必須面對改變、

因應改變。有些改變我們樂觀其成，有些則不然。生活中的有些改變很突然，比方說親人意外去世、突然罹患疾病，或失去我們珍愛的物品等等。但是，大多數的改變都是在不知不覺當中緩慢發生的。

截至這次教友大會為止，我被召喚到十二使徒定額組將屆滿45年。當時，我是十二使徒中資歷最淺的，十二使徒和總會會長團當中比我資深的14位弟兄都是我尊敬、學習的對象。如今，他們一個接著一個，都返回了天家。興格萊會長在八個月前過世時，我發覺自己成了最資深的使徒。這45年來逐漸發生的變化，現在看來卻是如此巨大。

下個星期，孟蓀姊妹和我將慶祝結婚60週年。回想我們剛結婚的情景，我才領悟到，從那時候到現在，我們的生活有了多大的變化。我們親愛的雙親曾站在我們的身邊，陪著我們展開這段旅程，現在他們都離開了。我們的三個孩子曾經有好多年完全佔據我們的生活，現在他們也都長大成人，

有了自己的家庭。我們大多數的孫子女都已經長大，而我們現在也有了四個曾孫子女。

一天接著一天、一分一秒地，我們從過去的自己，變成了現在的自己。當然，每個人的生活都會經歷相似的調整與變化。而你、我生活中的改變，不同之處只在於細微末節的地方而已。時間從不稍作停頓，一定會持續向前，而隨著時間的推移，改變也接踵而至。

而我們在世上的唯一機會——就是此時此地。我們活得越久，就越了解人生短暫。機會來了，又走了。我相信，我們在這趟短暫的人生旅程中要學習的最重要課題，就是學會分辨哪些事重要，哪些事不重要。我懇請各位不要對未來抱持不切實際的幻想，以為將來會有時間做自己想做的，因而錯過了最重要的事情。正確的作法是，把握現在，在人生旅途上找到喜樂。

內人法蘭絲說我是個「戲劇迷」。我非常喜歡音樂劇，而我最喜歡的音樂劇之一，是美國作曲家威爾森所寫的「音樂人」(The Musical Man)。劇中的主角之一，哈洛·希爾教授，提出了一項警告，我要在此跟各位分享。他說：「如果你只為明天而活，最後只會留下許多乏善可陳的昨天。」¹

弟兄姊妹們，如果我們今天沒有一番作為，明天就沒有什麼值得紀念的了。

我之前曾跟大家分享過關於這個道理的一個例子。我認為這個例子值得再提。許多年前，亞瑟·高登在一



份全國性的雜誌上寫了一篇文章，我要引用他的話：

「那年，我大約13歲，弟弟10歲，父親答應要帶我們去看馬戲團表演。但是，吃午飯的時候，電話響了，有一件重要的公事需要父親即刻進城處理。我們以為這回要失望了，但是我們聽到他在電話上說：『不行，我沒辦法去。等我回去再處理。』」

「他回餐桌時，母親笑著說：『你知道馬戲團是常常來的。』」

「父親說：『我知道，但是童年不會再來。』」²

如果你的孩子已經長大離家，你很有可能不時感到一陣陣失落的痛楚，也意識到自己未曾真正享受過那段時光。當然，你無法回頭，只能向前。我們不應該老想著過去，而要全力把

握今天，把握此時此地，盡一切努力，使我們在未來可以有愉快的回憶。

如果各位還在養兒育女的階段，請務必知道，那出現在每個剛擦乾淨的傢俱表面上的小手印、家裡散落滿地的玩具、一堆堆待洗的衣物很快地都會消失，而你會驚訝地發現，自己深深懷念這一切。

無論我們每個人所處的環境如何，我們都會在生活中感受到壓力。我們必須盡全力處理這些壓力，但是我們不該讓壓力妨礙了最重要的事——而最重要的事幾乎都與我們周遭的人有關。我們往往以為他們一定知道我們有多愛他們。但是我們絕對不可以這般認定，我們應該讓他們知道。莎士比亞寫道：「不表示愛，就等於不愛。」³ 我們絕對不會後悔說了親切仁慈的話



烏克蘭的三位年輕父親享受天倫之樂。

或表達了感情。相反的，如果我們在和自己最在意的那些人相處時忽略了這些，我們勢必會後悔。

把那張卡片寄給你久未聯絡的朋友吧；擁抱你的孩子；擁抱你的父母；多說「我愛你」；經常表達感謝。絕對不要把某個待解決的問題看得比你所愛的人更重要。朋友會搬家，小孩會長大，所愛的人會去世。等到一些人不在我們身邊，我們心中感受到「悔不當初」的遺憾時，我們才會明白，擁有他們並不是理所當然的事。作家海麗特·斯托說：「在墳墓前所流下最痛苦的淚水，莫過於該說的話沒有機會再說，該做的事沒有機會再做。」⁴

1960年代的越戰期間，一位擔任飛行員的教友傑伊·海斯在北越上空被擊落。有兩年的時間，他的家人都不知道他是生是死。在河內俘虜他的人最後終於允許讓他寫信回家，但是他不能寫超過25個字。如果你我處在

相同的情況——和家人已經兩年沒有見面，而且不知道是否還能再見到他們——我們會對家人說些什麼呢？海斯弟兄希望讓他的家人認出這封信是他寫的，也希望給他們一些有用的忠告，所以他寫道：「重要事：聖殿婚姻、傳教、大學。前進、立目標、寫歷史、一年拍照兩次。」⁵

讓我們樂享生活，在人生旅途上找到喜樂，並與朋友、家人分享我們的愛。總有一天，我們每個人將不會再有明日。

救主在新約約翰福音第13章第34節中訓示：「我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。」

有些人可能很熟悉懷爾德的經典戲劇小城故事（Our Town）。如果你熟悉劇情，應該會記得葛洛佛科納這個小鎮，也就是故事發生的地點。在這齣戲裡，艾蜜麗·韋伯在生產時過世，於是我們讀到她年輕的丈夫獨自照顧

四歲大的兒子時，感受到寂寞悲戚。艾蜜麗不想就此安息；她想再次經歷生命的喜悅。於是，她被特准再次回到世上，重溫12歲的生日。剛開始的時候，重拾青春歲月讓她感到很新鮮，但是這樣的新鮮感很快就消失了。因為艾蜜麗已經知道之後會發生的事，所以這一天變得毫無樂趣。當她了解到自己在世上時，渾然不知生命的意義與美妙，她感到心痛不已。在返回安息地之前，艾蜜麗悲嘆說道：「人類一分鐘又一分鐘地活著時，他們是否了解生命是多麼珍貴？」

我們若了解生命中什麼是最重要的，就會對自己所擁有的祝福心存感激。

有位知名的作家說過：「富足和匱乏在我們的生活中同時存在，是相對的事實。我們常常會有意識地選擇要專注在哪個部分。……我們若不去計較生活上所欠缺的事物，而是感謝現有的富足——那為我們帶來〔幸福〕的愛、健康、家人、朋友、工作、大自然的喜悅和個人的追求——那麼虛妄幻想的荒漠就會遠離，我們就可以在世上領略到天堂的滋味。」⁶

我們在教義和聖約第88篇第33節讀到：「如果送禮物給某人，而他不接受那禮物，那對這人有什麼益處呢？看啊，他沒有從那送給他的禮物得到快樂，也沒有從那送禮物的人得到快樂。」

古羅馬哲學家賀瑞斯勸告說：「無論何時神祝福了你，都要用感恩的手去領受，不要年復一年地擱置你的喜悅，這樣不論處在任何地方，你都能

說自己已經歡度了人生。」

許多年前，我讀到波吉兒·達爾的故事，令我深受感動。她於1890年在明尼蘇達州出生，父母親是挪威人，從小她的視力就嚴重受損。儘管身體上有缺陷，她仍然非常渴望參與日常生活中的活動。她憑著一股堅強的毅力，無論做什麼事，幾乎都能做好。雖然有些教育專家覺得她的障礙太嚴重而反對她就學，但她還是力排眾議，上了大學，取得明尼蘇達大學的學士學位，後來又在哥倫比亞大學和奧斯陸大學深造。最後，她在明尼蘇達州西部和北達科塔州擔任過八所學校的校長。

她在17本著作當中的一本書裡面寫道：「我只有一隻眼睛看得見，而那隻眼睛傷痕累累，所以我只能從左眼的一個小縫看東西。只有把書本貼近臉，而且拼命睜開左眼，我才能看書。」⁷

很奇妙地，在1943年，當時她已經50多歲了，一種革命性的新手術終於讓她恢復了長久以來喪失的大部份視力。一個嶄新而充滿驚喜的世界在她眼前展開，她從大多數人認為理所當然的小事上得到了極大的喜悅，像是：眺望天空的飛鳥，觀察洗碗精泡沫上反射的光彩，或者欣賞每天晚上月亮的變化。她在一本書的結尾寫道：「親愛的……天父，感謝您，感謝您。」⁸

波吉兒·達爾在視力恢復前後，都為她所擁有的祝福心存感激。

1982年，在她以92歲高齡辭世的前兩年，她出版了最後一本書，書名是：快樂過一生（Happy All My Life）。感恩的態度讓她對自己的祝福心存感

謝，儘管有種種的挑戰，她還是過了充實精采的一生。

保羅在新約帖撒羅尼迦前書第5章第18節中，告訴我們：「凡事謝恩；因為這是神……的旨意。」

讓我們重溫10個麻瘋病人的故事：

「〔耶穌〕進入一個村子，有十個長大麻瘋的，迎面而來，遠遠地站著，

「高聲說：『耶穌，夫子，可憐我們吧！』

「耶穌看見，就對他們說：『你們去把身體給祭司察看。』他們去的時候就潔淨了。

「內中有一個見自己已經好了，就回來大聲歸榮耀與神，

「又俯伏在耶穌腳前感謝他；這人是撒馬利亞人。

「耶穌說：『潔淨了的不是十個人嗎？那九個在哪裡呢？

「除了這外族人，再沒有別人回來歸榮耀與神嗎？』⁹



主在賜給先知約瑟·斯密的一則啓示中說：「除了不承認神能主宰一切……以外，人不會觸犯神，祂的忿怒也不會對任何人燃起。」¹⁰但願我們被歸在那些向天父表達感謝的人當中。如果不知感恩算是一種嚴重的罪，那麼感恩就是最高貴的一種美德。

儘管生活中會有種種變化，願我們帶著感恩的心，盡可能地讓自己的日子充滿了那些最重要的事物。願我們珍惜所愛的人，用言語和行動表達對他們的愛。

結束前，我祈求我們每個人都會向我們的主和救主耶穌基督表達感謝。祂榮耀的福音解答了人生最重要的幾個問題：人從哪裡來？人為什麼來到世上？人死後靈會去哪裡？

祂教導我們如何禱告、如何為人服務、如何生活。祂的一生就是愛的傳承。祂醫治病人，鼓舞受壓迫的人，並且拯救罪人。

祂要獨自承受一切的時刻終於到來。有些使徒感到疑惑，其中一位背叛了祂。羅馬士兵刺祂的肋旁，憤怒的暴民取走祂的生命。可是，各各他山上卻仍傳來了祂慈悲的話語：「父啊，赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」¹¹

在更早之時，主或許已經意識到祂塵世使命的最終時刻即將來到，他悲歎道：「狐狸有洞，天空的飛鳥有窩，人子卻沒有枕頭的地方。」¹²「客店裡沒有地方」¹³只是開頭而已，並不是拒絕祂的單一事件。然而，祂還是邀請你我去接受祂：「看啊，我站在

考驗

門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裡去，我與他，他與我一同坐席。」¹⁴

這個多受痛苦，常經憂患的人是誰？這位榮耀的王、萬君之主是誰？祂是我們的夫子，我們的救主；祂是神的兒子，是我們救恩的成就者。祂說：「跟從我來。」¹⁵ 祂指示我們：「你去照樣行吧。」¹⁶ 祂懇請我們：「遵守我的命令。」¹⁷

讓我們跟隨祂，效法祂的榜樣，服從祂的話語。我們這樣做，就是向祂奉上感恩的獻禮。

弟兄姊妹們，我由衷祈求，願我們都能順應生活中的改變，明白什麼是最重要的事；也願我們能時常表達感謝，進而在人生旅途上找得喜樂。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Meredith Willson and Franklin Lacey, *The Music Man* (1957).
2. Arthur Gordon, *A Touch of Wonder* (1974), 77--78.
3. 莎士比亞，「維洛那二紳士」，第1幕，第2景，第31行。
4. Harriet Beecher Stowe, in Gorton Carruth and Eugene Erlich, comp., *The Harper Book of American Quotations* (1988), 173.
5. 私人信函。
6. Sarah Ban Breathnach, in John Cook, comp., *The Book of Positive Quotations*, 2nd ed. (2007), 342.
7. Borghild Dahl, *I Wanted to See* (1944), 1.
8. *I Wanted to See*, 210.
9. 路加福音 17：12-18。
10. 教約 59：21。
11. 路加福音 23：34。
12. 馬太福音 8：20。
13. 見路加福音 2：7。
14. 啓示錄 3：20。
15. 馬可福音 2：14。
16. 路加福音 10：37。
17. 教約 11：6。

培道·潘會長

十二使徒定額組會長

沒有任何暴徒或軍隊能讓聖徒們背離他們所知道是真實的事。



我 的目的是要讓大家明白，在動盪的時代裡，主總是在前方預備了一條安全的道路。我們活在使徒保羅所預言將在末世來到的「危險的日子」裡。¹ 我們個人和家庭若要得到安全，教會若要獲得保障，就必須「服從福音的律法和教儀」²。

1849年7月24日，聖徒來到這個山谷已經兩年。他們終於擺脫了多年來受暴徒侵擾及迫害的日子，他們為此舉行了一場盛大的慶祝活動。

就在幾年之前，在可怕的情況下，先知約瑟·斯密被監禁在利伯地監獄好幾個月。在此同時，暴徒將聖徒們

逐出家園。利伯地（即自由之意）和監獄這兩個詞彙放在一起，實在很突兀。

約瑟大聲呼求：

「神啊，您在哪裡？遮蓋您藏身處的天幕在哪裡？」

「您的手要靜止到幾時？您的眼，是的，您純潔的眼，要從永恆的諸天看您的人民和您的僕人受冤屈到幾時？您的耳要被他們的哭喊貫穿到幾時？」³

先知約瑟先前曾尋求指引，主告訴聖徒要依序向法官、地方長官，最後向總統尋求賠償。⁴

他們向法官提出的上訴失敗了。約瑟·斯密在一生中曾因各種不實的指控被傳喚至法院超過200次，但他從未被定罪。

當他們向密蘇里州的州長包格尋求賠償時，他卻簽發了一份文告說：「摩爾門教徒應被視為敵人；而且爲了公眾利益起見，必要時必須加以消滅或趕出本州。」⁵ 這份文告縱容了令人難以想像的殘暴惡行。

聖徒們於是向美國總統馬丁·范布倫訴願，總統告訴他們：「你們的訴求很正當，可是我愛莫能助。」⁶

我會讀出他們第三次向美國國會

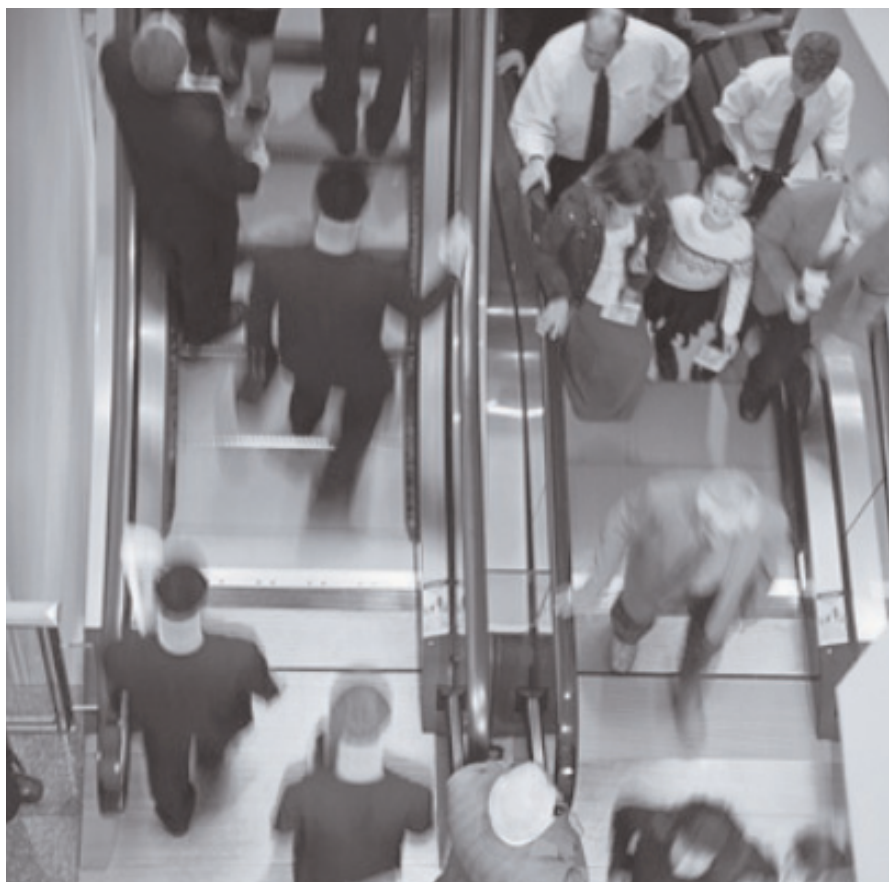
請願時，請願書上的最後幾段話：

「請願者所受的苦難已經不勝負荷，超過人類所能忍受，實非美國公民能毫無怨言地加以承受。我們已在暴虐和壓迫的鐵腕下呻吟多年；我們被搶奪的產業總金額已達兩百萬美金；我們就像森林裡的野獸一樣被獵捕；我們看到曾參加美國獨立戰爭的父老和無辜的小孩遭迫害者殺害；我們看到美國公民姣好的女兒受到最野蠻殘酷的凌辱，最後，我們還看到一萬五千位男人、女人和小孩在嚴寒的冬天從他們神聖的家園、溫暖的爐邊被武裝份子逐出，身無分文、毫無防衛地來到一塊陌生的土地。我們處於這一切的苦難下，向國家的最高議會伸手求助，謙卑地向這偉大自由民族的傑出參議員和眾議員們提出訴願，請求獲得賠償及保護。

「請聆聽此時正受到放逐的成千上萬美國公民的哀求……！請聽那孤兒寡婦的哭泣哀號，在這片我們引以為傲，老鷹……自由遨翔的土地上，他們的父親和丈夫被殘酷地殺害了。勿讓各國史籍記載：……流亡者在你們的手下尋求保護及賠償，卻徒勞無功。你們有力量拯救我們、拯救我們的妻子兒女，讓密蘇里州的嗜血景象不再重演，因而大大減輕一群受迫害及傷害的人民的恐懼。這是您的請願者衷心的訴求。」⁷

他們未獲得同情，並且被拒絕了。

1844年，雖然伊利諾州州長多馬·福特已下達保護令，但先知約瑟·斯密和他的哥哥海倫還是在卡太基監



獄遭人射殺身亡。聖徒們那時所遭受的無情對待及苦難無法言喻。

到了1849年的7月24日，他們終於擺脫了暴徒迫害，於是籌畫慶祝活動。⁸

聖徒所擁有的每一件東西，都是橫越一千六百公里的沙漠，靠著手推車或篷車帶來的。20多年之後，鐵路才抵達鹽湖城。他們在幾乎沒有什麼物資的情況下，決定要舉辦一場盛大的慶祝活動來抒發他們的感受。

他們在聖殿廣場上搭了一個棚子，立了一根將近32公尺高的旗杆，縫製了一幅長約20公尺的巨幅國旗，讓國旗在這根象徵自由的旗杆頂上飄揚。

此事似乎令人迷惑且難以置信，因為在這場首次舉行的慶典上，他們所選的主題竟然是愛國及效忠政府，

效忠那個曾經拒絕他們，不願協助他們的政府。他們到底在想什麼呢？如果你明白其中的原因，就會了解基督教訓的力量。

當百翰·楊會長帶領著遊行隊伍來到聖殿廣場時，有管樂團為他們奏樂。十二使徒及七十員就跟在楊會長的後頭。

跟在這些人後面的是24位穿著白色長褲、黑色外套的男青年，他們右肩上打著白色領巾，頭上戴著小帽，身體左側配戴著一把入鞘的劍。另外，每個人右手上都拿著一份獨立宣言及美國憲法，並由一位男青年唸出了獨立宣言。

接下來是24位身穿白色衣裳的女青年，她們右肩上打著藍色領巾，頭上戴著白色的玫瑰，每個人都拿著一本聖經及摩爾門經。

幾乎和他們選擇愛國為主題一樣令人費解的是，接下來的節目是24位老人家，由教長以撒·摩利帶領。他們是所謂的「銀髮族」——全部都超過60歲，每個人都拿著一根漆成紅色的木杖，木杖頂端飄著白絲帶。其中一位拿著星條旗。這些人是聖職的象徵，這聖職是「從太初未有世界之前」⁹就存在的，並且在此福音期復興了。

聖徒知道主已告訴他們要「服從國王、總統、統治者、和有執法權的長官，要服從、敬重和維護法律。」¹⁰這條當年啓示的誠命，今日也適用於我們在世界各國的教友。我們應當成為守法、配稱的公民。

主告訴他們：「我……藉著我為此目的而興起的明智者的手，制定了此地的憲法。」¹¹

在另一節中，主告訴他們「任何人受別人奴役是不對的。」¹²他們因此反度奴隸制度。這點對密蘇里州的屯墾者而言，是個非常敏感的議題。

因此，在1849年的慶祝大會當天，「菲尼亞斯·理查長老代表了這二十四位老人家，宣讀了一份代表其忠誠與愛國心的演講稿。」¹³他談到他們需要教導子女愛國，也要熱愛自由、尊重自由。在扼要地敘述他們所經歷的各種危難後，他說道：

「各位弟兄、朋友，我們這群歲數超過一甲子的人，都曾看過美國政府的榮耀景象，也知道我們所遭受的殘暴待遇是來自一群腐敗而墮落的政府官員，但是我們引以為傲的憲法，其純正的各項原則是會改變的。……



「我們已從先人那裡繼承了自由的精神和愛國的情操，所以我們要把這些美德〔完完整整地〕傳給我們的後代。」¹⁴

有人會認為，若任由人性驅使，聖徒們應該會尋求報復，但必定有某種高過人性的力量戰勝了報復心。

使徒保羅解釋說：

「屬血氣的人不領會神聖靈的事，反倒以為愚拙，並且不能知道，因為這些事惟有屬靈的人才能看透。……

「……我們是有基督的心了。」¹⁵

神的靈淬鍊了本教會早期教友的品格，讓他們成為基督的信徒。

如果你能夠了解這群人民在飽受苦難之後，仍能如此長期忍受、堅忍、寬容、具有基督徒精神，那麼你就會明白後期聖徒是怎樣的人。他們不但沒有燃起報復之火，反而緊緊依附著啓示。他們根據主的教訓確立自己的人生方向，這些教訓今日依然可以在舊約、新約、摩爾門經、教義和聖約及無價珍珠中找到。

如果你能夠了解為何他們可以這般慶祝，那麼你就會明白為何我們對主耶穌基督及福音的各項原則有信心。

摩爾門經教導：「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，我們依照我們的預言記錄，好使我們的子孫知道去哪裡尋求罪的赦免。」¹⁶

因此今日在這非常危險的日子、在耶穌基督真正的教會裡，¹⁷我們教導並奉行福音原則。

1849年的慶祝活動有三件事不但具有象徵意義，也隱含著預言：第一，男青年拿著憲法及獨立宣言；第二，每位女青年都拿著聖經及摩爾門經；第三，在遊行隊伍中的老人家——即銀髮族——受到敬重。

慶祝節目結束後，他們在臨時搭起的餐桌上用餐。幾百位淘金熱的旅客及60位印第安人也受邀加入了他們。

之後聖徒們就回去工作了。

楊會長曾說：「如果美國人民能不加干擾，好好地讓我們過十年生活，我們就不會對他們有任何要求了。」¹⁸

1849年的慶祝活動過八年後，聖徒們在大白楊峽谷再度慶祝7月24日。有四個騎馬的人趕來報告，說有2,500多名士兵正在前往這裡的路上。那些美軍奉總統詹姆斯·布坎南的命令，由阿伯特·詹斯頓上校指揮，正要前來弭平一場並不存在的摩爾門叛變。

聖徒們停止了慶祝活動，趕回家準備防禦事宜。他們沒有逃走，這次楊會長宣告說：「我們沒有違法，我們沒有理由這麼做，也不想這麼做，

但若有任何人想要毀滅這群人民，全能之神會助祐我們，他們無法來到此地。」¹⁹

我的曾祖父母從遠西城被驅逐到納府，他們在路途上埋葬了一個孩子；後來他們被迫西遷，又在冬季營埋葬了一個孩子。

我的另一位曾祖母在十幾歲的時候，就推著手推車沿著普拉特河南岸前進。他們唱著：

一定找到神所安排之地，
路遙遠，在西方。
那裡不再有迫害和威脅，
眾聖徒有福了。²⁰

在河流對岸，他們可以看到士兵們的武器在太陽底下閃閃發亮。²¹

我的曾祖母曾在聖路易買了一個鑲有美國國旗的琺瑯別針。後來她的衣服上總是別著這枚別針，直到過世為止。

沒有任何暴徒或軍隊能讓聖徒們背離他們所知道是真實的事。雙方簽訂協約之後，這場猶他戰爭（後來稱為布坎南的紕漏）便告結束。

我們現在也由同樣的啓示所引導，也有先知帶領我們。當先知約瑟·斯密死後，就有另一個人來繼任。這種繼任的方式延續至今。

在六個月前的總會教友大會上，多馬·孟蓀被支持為本教會第16任會長，剛好在他過81歲生日的前五個月。戈登·興格萊會長於98歲高齡辭世，由他繼任。



本教會的資深領袖幾乎都是經過數十年的歷練和準備。

孟蓀會長是帶領我們面對今日挑戰的最佳人選；他有兩位副會長及十二使徒定額組的支持——他們都是先知、先見、啓示者。

從天父面前被趕出的那位路西弗依然在工作。他和跟隨他的天使會阻撓主的事工，並且極力想摧毀這事工。

但我們會繼續走在正道上。我們自己、我們的家庭和教會都必須緊緊依附這些原則和教義。不論未來的考驗如何，也不論會有多少考驗，我們都必須保持忠誠信實。

我見證父神和祂的兒子耶穌基督活著。多馬·孟蓀是透過預言蒙神召喚的。

「真理的標準已確立；沒有任何不潔的手能阻撓這事工的推展」（教會史4：540）。今日の後期聖徒已遍佈全球

各地。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

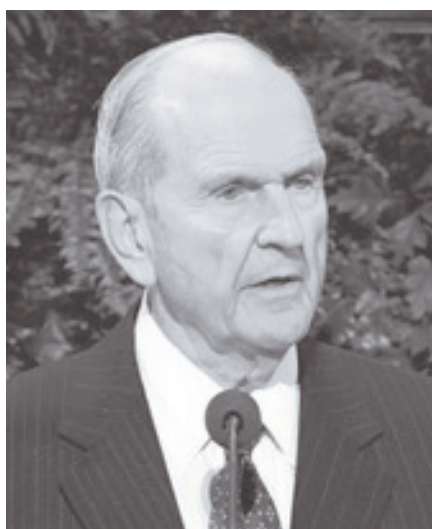
1. 見提摩太後書3：1-7。
2. 信條1：3。
3. 教約121：1-2。
4. 見教約101：86-88。
5. *History of the Church*, 3:175.
6. Martin Van Buren, quoted in Eliza R. Snow Smith, *Biography and Family Record of Lorenzo Snow* (1884), 77.
7. Quoted in *Biography*, 152--53.
8. See *Biography*, 95--107.
9. 教約76：13。
10. 信條1：12。
11. 教約101：80。
12. 教約101：79。
13. *Biography*, 100.
14. Phineas Richards, in *Biography*, 102--4.
15. 哥林多前書2：14，16。
16. 尼腓二書25：26。
17. 見教約1：30。
18. Brigham Young, "Remarks," *Deseret News*, Sept. 23, 1857, 228.
19. *Deseret News*, Sept. 23, 1857, 228.
20. 聖詩選輯，第18首。
21. See "By Handcart to Utah: The Account of C. C. A. Christensen," *Nebraska History*, winter 1985, 342.

高榮婚姻

羅素·納爾遜長老

十二使徒定額組

家庭文告幫助我們了解，高榮婚姻比其他任何關係更可能帶來幸福。



親愛的弟兄姊妹們，我非常感激你們每一個人。我們大家都由衷感謝能有耶穌基督的福音。在這充滿不幸的世界裡，我們確實很感謝神「偉大的幸福計畫」。¹ 祂的計畫宣告，世上有了男人和女人，「才能有快樂」。² 那種快樂來自於我們選擇依照神永恆的計畫來生活。

選擇的重要性可以用一個簡單的概念來說明，這是有一天我在大賣場買東西時想到的。我稱之為「購物者模式」。因為購物是日常生活的一部分，這些模式可能大家都很熟悉。

明智的購物者在作決定之前，會

仔細研究他們有哪些選擇。對於想買的東西，他們會注重其品質和耐用度；他們要最好的。相反的，有些購物者愛挑廉價品，有些人則消費過度。不久之後，他們就會很懊惱地發現自己所作的選擇並不明智。令人遺憾的是，少數一些人不顧個人尊嚴，竊取想要的東西。我們稱這些人為扒手。

購物者模式可應用在婚姻這個主題上。一對相愛的男女可以選擇最高品質的婚姻，或是品質較差而無法持久的婚姻。或者兩樣都不選，當一名「婚姻扒手」，無恥地偷取他們想要的東西。

婚姻是世界上廣受辯論的主題，也有各種不同的方式來過婚姻生活。身為主的使徒，³ 我談論這項主題的目的，是要宣告一男一女之間的婚姻是神聖的——是神所制定的。⁴ 我也要聲明聖殿婚姻的優點。那是造物主為祂子女提供的最高品質、最持久的婚姻類型。

雖然救恩是個人的事，但超升卻是全家人的事。⁵ 唯有在聖殿結婚並由應許的神聖之靈印證其婚姻的人，才會在死後延續與配偶的關係，並接受

最高等級的高榮榮耀或超升。⁶ 聖殿婚姻也稱為高榮婚姻。高榮榮耀中有三個階層。要獲得最高階層，夫妻必須接受今生和全永恆的印證，並遵守在神聖聖殿內立下的聖約。⁷

人類心中最高貴的渴望，莫過於婚姻關係在死後還能延續。忠於聖殿婚約就能夠達成這一點，讓家人能永遠在一起。

這是一項榮耀的目標。教會一切的活動、晉升、定額組和班級，就是為了達到使家庭超升這項目的。⁸

為了達成這項目標，天父在本福音期復興了聖職權鑰，這樣一來祂計畫中必要的教儀才能藉著適當的權柄來執行。天上的使者——包括施洗約翰、⁹ 彼得、雅各、約翰、¹⁰ 摩西、以利亞和以來加¹¹——都參與了聖職的復興。¹²

這項被啓示的真理知識在這世上傳遍開來。¹³ 我們身為主的先知和使徒，再次向世人宣告，「家庭是造物主為祂子女永恆目標所訂計畫的核心。」¹⁴

我們進一步宣告，「全人類，不論男女，都是照著神的形像所造，每個人都是天上父母所心愛的靈體兒女，因為這樣，每個人皆有神聖的特性及目標。性別是每個人前生、今生和永恆身份及目的之基本特徵。

「在前生時，靈體兒女知道神是永恆之父，並且崇拜祂，接受祂的計畫，藉此計畫得到骨肉身體，獲取塵世經驗，邁向完全，終而達成神聖目標，成為永生的繼承者。〔天父偉大的〕

的幸福計畫使家人的關係可以超越死亡而永遠延續，聖殿中的神聖教儀和聖約讓人有可能回到神的面前，並使家人能永遠結合在一起。」¹⁵

這份家庭文告幫助我們了解，高榮婚姻比其他任何關係更可能帶來幸福。¹⁶ 創造地球和復興本教會的目的，就是為了建立家庭，使他們能夠印證並獲得永恆的超升。¹⁷

經文說，「〔一個男人〕有一個妻子是合法的，他們二人要成爲一體，這樣才能達成創造大地的目的。」¹⁸ 另一段經文說，「照主的安排，女也不是無男，男也不是無女。」¹⁹ 因此，婚姻不僅是邁向超升的福音原則，也是神聖的誠命。

天父說：「這就是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生。」²⁰ 祂愛子的贖罪使這兩項目標得以實現。由於贖罪，不朽——也就是死後復活——才能臨到每一個人。²¹ 也因爲贖罪，永生——也就是永遠住在神的身邊——才成爲可能，那「恩賜是神一切恩賜中最大的。」²² 爲了有資格獲得永生，我們必須與天父訂立永恆聖約。²³ 這意謂著聖殿婚姻不只是夫妻之間的事，也同時與神有著夥伴關係。²⁴

家庭文告也提醒我們：「夫妻肩負神聖的責任要彼此相愛、彼此照顧」。²⁵ 在那樣的家庭中出生的孩子是「耶和華所賜的產業」。²⁶ 當一個家庭在聖殿中印證後，那個家庭本身就能像神的國度一樣永恆。²⁷

要獲得這樣的酬賞，不能只是滿



心盼望而已。有時候，我會在報紙的訃聞中讀到這樣的話：但願最近過世的某某人已和死去的配偶團聚；但事實上，他們並不會做過這種永恆的決定。相反的，他們選擇的婚姻只在他們雙方都活著的時候才有效。天父曾經爲他們提供一份天國的禮物，但他們拒絕了。在拒絕這個禮物的同時，他們也拒絕了那位送這禮物的人。²⁸

一節有力的經文將滿心盼望和永恆真理作了清楚的區別：「所有的誓約、合約……義務、誓言、誓詞……或期望，凡不是由那位被膏抹者爲了今生和全永恆，藉著應許的神聖之靈訂立、同意和印證的，那麼在死者復活時和之後，就沒有功效、效力或力量……。因爲凡不是要達此結果所立的合同，在人死後就終止了。」²⁹

這些是絕對的真理。本教會的教

友邀請所有的人都來學習這些真理，以符合永生的要求。³⁰ 我們邀請所有的人獲得對永恆的父神和祂的兒子耶穌基督的信心，悔改，接受聖靈，得到聖殿的祝福，訂立並遵守神聖聖約，並且持守到底。

神何其慈悲，祂偉大的幸福計畫和其中的永恆祝福能擴及那些今生沒有機會聽到福音的人，並且能代替他們執行聖殿的教儀。³¹

不過，許多沒有結婚的成年教友該怎麼辦呢？他們本身並沒有錯，卻要獨力面對生命的考驗。我們要記住，在主的方式和時間表中，沒有任何祝福是扣留不給祂忠信的聖徒的。³² 主會依照人的真心渴望和行爲來審判和獎賞他們。³³

同時，人的誤解可能會讓婚姻出現問題。老實說，每樁婚姻都始於兩



個本來就有缺點的人。這兩個人都不完美。唯有透過他們認真努力，幸福才會降臨。就像管弦樂團需要所有團員通力合作才能奏出和諧的音樂一樣，和諧融洽的婚姻也是需要共同努力。如果每個伴侶都能降低個人的要求，並且擴大展現無私及愛的行動，他們的努力就會成功。

多馬·孟蓀會長曾說：「要想找到真正的幸福，就必須向外求。人唯有忘懷自我，為人服務，才能學到生活的意義。為人服務就像是責任——盡到責任，才有真正的喜悅。」³⁴

人唯有將配偶的福祉列為最高優先時，才能享有和諧的婚姻。達到這樣的境界時，高榮婚姻就得以實現，

能為今生和來生帶來極大的喜悅。

神的幸福計畫讓我們能為自己作選擇。就像購物者模式，我們可以選擇高榮婚姻，或選擇其他次要的。³⁵有些婚姻選擇很廉價，有些很昂貴，有些則是狡猾的敵人精心策劃的。要當心，敵人提供的選擇會帶來悲慘的結果！³⁶

最好的選擇是高榮婚姻。幸好，如果先前作了次要的選擇，現在還可以作另一種選擇，使之升級為最好的選擇。那需要內心巨大的改變³⁷和自我不斷地努力提升。³⁸這樣的祝福值得付出一切努力。³⁹

聖殿婚姻的祝福若全然實現，是超乎我們凡人所能理解的。這樣的婚

姻會在高榮國度中繼續成長。我們在那裡能成為完全。⁴⁰如同耶穌最後獲得父的完全榮耀那樣，⁴¹我們也能夠「歸向父，而在適當的時候，獲得祂的完全。」⁴²

高榮婚姻是邁向永生的一項必要準備工作。人必須經由適當的權柄，在正確的地方與適當的人結婚，並且忠信地遵守那神聖的聖約；⁴³然後，才能確保在神的高榮國度裡得到超升。我為此作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 阿爾瑪書 42：8。亦稱「神的計畫」（見尼腓二書 9：13，阿爾瑪書 34：9），「救贖計畫」（見摩爾門經雅各書 6：8，阿爾瑪書 12：26，30，32-33；29：2；42：13），「救恩計畫」（見阿爾瑪書 24：14；42：5），以及「慈悲的計畫」（見阿爾瑪書 42：15，31）。
2. 尼腓二書 2：25。
3. 見教約 107：35。
4. 見教約 49：15-17。
5. 見羅素·納爾遜，「救恩與超升」，利阿賀拿，2008年5月，第7-10頁。
6. 見教約 76：53；132：7。
7. 見教約 131：1-3。
8. 這項主題的一個例子就是經文所說的：「你的職責永遠是對教會的，這是因為你家庭的緣故」（教約 23：3）。
9. 見教約第13篇。
10. 見馬太福音 16：18-19；教約 27：12-13，約瑟·斯密——歷史 1：72。
11. 見教約 110：11-16。
12. 見教約 128：8，18；132：45-46。
13. 見尼腓二書 10：2；30：8。
14. 「家庭：致全世界文告」，利阿賀拿，2004年10月，第49頁。
15. 利阿賀拿，2004年10月，第49頁。
16. 我以前說過：「婚姻是社會秩序的鑄造場，美德的泉源，也是獲得永恆超升的基礎」（「滋養婚姻」，利阿賀拿，2006年5月，第36頁）。
17. 每當經文警告我們「大地將完全荒廢」，這項警告指的是在聖殿裡需要聖

教導福音—— 我們最重要的召喚

威廉·歐瓦

總會主日學會長團第二副會長

只要學會一些教導的基本原則，然後看到教導的示範，
每個人都可以教導。



最近我和歐瓦姊妹決定要教五歲的雙胞胎孫女如何跳繩。跳繩是小孩子玩的遊戲，方法是跳繩的人要在繩子飛過頭頂，然後從腳底下滑過的時候，從繩子上跳過去。兩個小女孩聽了簡單的說明後，就試著去跳，不過試了幾次都沒有跳過。

就在我們打算放棄的時候，住家附近兩個年紀較大的小孩剛好路過，於是我們請她們幫忙。這兩個女孩都很會跳繩，所以就為我們的孫女作示

範。在這兩個女孩跳繩時，我注意到她們還邊唱歌，讓自己跟上繩子擺動的節奏。

我們的孫女一旦明白跳繩的原則，又看到跳繩的示範，剩下的部分就很容易了。她們稍作練習之後，很快就熟練了跳繩的基本技巧。

在這對雙胞胎姊妹學跳繩的時候，另外一名才三歲大的孫女安靜地坐在草地上看。有人問她想不想試試看，她點了點頭，走過來，站在繩子旁邊。我們擺動繩子，非常驚訝地發現她竟然能照著姊姊剛才跳繩的方式學樣。她跳了一下、兩下，然後又跳了好多下，還大聲唱著剛才那兩個小孩子所唱的歌。

這三個孫女都觀察到，跳繩是一種技巧。跳繩其實很簡單，只要她們學到基本的原則、看過示範之後就會了。教導福音也是同樣的道理。如果能學會一些教導的基本原則，然後看到教導的示範，每個人也都可以教導。

培道·潘會長經常提醒我們，「我們所有的人——不論領袖、教師、傳

- 職權柄將家人印證在一起（見教約 2：1-3；138：48；約瑟·斯密——歷史 1：38-39）。
18. 教約 49：16；亦見創世記 2：24；馬太福音 19：5；馬可福音 10：7-9；摩西書 3：24；亞伯拉罕書 5：18；教約 42：22。
 19. 哥林多前書 11：11。
 20. 摩西書 1：39。
 21. 見尼腓二書 9：22；阿爾瑪書 12：8；33：22；希拉曼書 14：17；摩爾門書 9：13；摩西書 7：62；Joseph Smith Translation, Genesis 7:69。
 22. 教約 14：7。
 23. 見教約 132：19。
 24. 見馬太福音 19：6。
 25. 利阿賀拿，2004年10月，第49頁。
 26. 詩篇 127：3。
 27. 見教約 132：19-20。
 28. 見教約 88：33。
 29. 教約 132：7。
 30. 耶穌教導古代美洲人民這個觀念（見尼腓三書 27：16-20）。亦見尼腓二書 33：4；教約 42：61；Joseph Smith Translation, 1 John 5:13。
 31. 見教約 128：1-18；137：7-8。
 32. 見約瑟·斐亭·斯密，救恩的教義，布司·麥康基編，第2卷，第73-74頁。
 33. 見阿爾瑪書 41：3；教約 137：9。
 34. *Church News*, July 5, 2008, 2。
 35. 見尼腓二書 2：27；摩爾門經雅各書 6：8。
 36. 撒但要我們像他一樣悲慘（見啟示錄 12：9；尼腓二書 2：18；摩西書 4：6；教約 10：22-27）。
 37. 見阿爾瑪書 5：12-14。如此巨大的變化包括悔改、寬恕，以及再次決心「歸向基督，在祂裡面成為完全」（摩羅乃書 10：32）。
 38. 「福音的首要原則和教儀是：第一，對主耶穌基督的信心；第二，悔改；第三，為罪的赦免的浸沒洗禮；第四，為聖靈恩賜的按手禮。」（信條第4條）悔改要求的是徹底變得更好——即個人完全的提升。
 39. 見教約 93：1。
 40. 見摩羅乃書 10：32。
 41. 見教約 93：13-14。
 42. 教約 93：19；亦見教約 66：2；132：5-6。
 43. See Bruce R. McConkie, *Mormon Doctrine*, 2nd ed. (1966), 118。



烏克蘭基輔的兩位弟兄閱讀教友大會文章，等候聖職大會開始。

教士或家長——都接受了來自主對我們一生的挑戰，就是要教導及學習主已啓示給我們的福音教義。」¹ 多馬·貝利長老簡單扼要地說：「教會中的每個職位都需要有能力的教師來擔任。」²

既然每位教友都是教師，而且「教導是教會一切活動的核心」，³ 因此我們都有神聖的責任去學習一些基本的教導原則。教導及學習的原則很多，光是閱讀這些原則也是不夠的。首先，我們要瞭解這些基本的原則，其次，我們要看看到成效卓著的教師示範如何運用這些原則。要做到上述兩點，我們可以細心觀察自己的支分會裡那些優秀教師

的教學，並閱讀教會網站上或教會雜誌裡所刊登的「全球領導人訓練會議：教導與學習的原則」來加以複習。⁴

學習及教導福音的基本原則可以在經文裡找到。在教導，沒有更偉大的召喚⁵ 這本絕佳的教導資源裡也有討論，可惜這本書經常被忽略。

若想找一位能示範如何教導福音的模範教師，我們很自然地就會想到拿撒勒的耶穌。祂的門徒稱呼祂「拉波尼」，意思就是「夫子」或「教師」。⁶ 祂從過去到現在都是一位偉大的教師。

耶穌與當時其他的教師不同，因為祂教導的時候「像有權柄的人」。⁷ 祂所具有的這項教導和施助的權柄來

自天父，因為「神……以聖靈和能力膏〔抹〕……耶穌，……因為神與祂同在」。⁸

根據約翰的記載，天父就是以這種模式教導耶穌的。耶穌說：「我沒有一件事是憑著自己做的。……乃是照著父所教訓我的。」⁹ 「子憑著自己不能做什麼，惟有看見父所做的，子才能做；……父愛子，將自己所做的一切事指給祂看」。¹⁰

我們還可以在經文裡找到其他成效卓著的福音教師的一些例子，這些教師不但改變了教導對象的生活，也拯救了他們的靈魂。例如，在摩爾門經裡，我們馬上就可以想到尼腓、¹¹ 阿爾瑪、¹² 以及摩賽亞的兒子們¹³。請注意摩賽亞的兒子們準備去教導福音時，在個人方面作了哪些準備：

「他們更了解真理了，因為他們的理解力很強，且都努力查考經文，以知道神的話。」

「不僅如此，他們還多次祈禱和禁食，所以他們有預言之靈和啓示之靈；他們教導時，是憑著神的力量和權柄教導。」¹⁴

另一位強有力的福音教師是摩羅乃，他被揀選為「從神面前派……來的使者」來教導和訓練先知約瑟·斯密。¹⁵ 約瑟用很短的篇幅詳細敘述了摩羅乃說過的話和教導他的情形。¹⁶

摩羅乃第一次向約瑟·斯密顯現時，約瑟還很年輕，只有17歲，沒有受過多少正規的教育。約瑟形容自己是個「默默無聞的男孩，……在這個世界上無足輕重」，¹⁷ 後來也有一位朋

友說他「沒上過學」又「沒受過教育」。¹⁸經過摩羅乃這位有耐心又有愛心的教師的調教，再加上其他天上使者的指導，這位年輕人終於在主所稱的「奇妙又奇妙的事工」上成為核心人物。¹⁹

我們可以從摩羅乃教導約瑟·斯密的方式中找出哪些教導及學習的原則呢？其中可以討論的重要原則很多，在此讓我們先把注意力放在良好教導所不可或缺的三項基本原則上。

原則一：向教導對象表達愛，直呼他們的名字

約瑟·斯密說，摩羅乃第一次向他顯現時，他「感到害怕；但這害怕很快就消失了」。摩羅乃做了什麼，讓他這麼快就不害怕了呢？約瑟說：「他叫我的名字。」²⁰教師愛學生，直接稱呼他們的名字，就是遵循天上的模式。²¹

最近我們和多馬·孟蓀會長一起開會，我注意到他都直接用我們的名字來招呼我們。他跟我們談起他小時



候的一位主日學教師露西·葛琪，說她知道她班上每個學生的名字，孟蓀會長說她「一定會去探訪那些星期天沒來或通常不會來的人。我們知道她關心我們，沒有人會忘記她或她教導的課程。」²²

原則二：用經文教導

摩羅乃運用的另一項教導原則，是他熟知經文並且用經文教導。約瑟·斯密說，他們第一次見面時，摩羅乃「開始引述舊約的預言。……他引述了許多其他的經節，也提供了許多……解釋」。²³透過摩羅乃引述的許多經文，約瑟了解到自己在摩爾門經問世和讓真實福音再度在世上復興的事工上，將擔任先知的任務。²⁴

原則三：鼓勵學生沉思福音真理

摩羅乃教導約瑟·斯密時所運用

的第三項原則，是讓約瑟去沉思他所學到的事。約瑟說，他和摩羅乃第三次見面之後，被留下來「再度沉思……〔他〕剛才所經歷之事」。²⁵有效率的教師會想法復活的基督到尼腓人那裡時所作的榜樣，當時祂請大家「回家去，沉思」祂教導的事，好讓他們能夠「明瞭」。²⁶

尼腓提醒我們，「沉思」不僅要用「腦」，也要用「心」。他說：「我的心不斷沉思我看到和聽到的事。」²⁷沉思經文和沉思我們看到和聽到的事，會為我們的生活帶來個人啓示。

我見證教導福音是一項神聖的召喚；如果你能愛學生、直接叫他們的名字，打開經文、用經文教導，同時鼓勵學生沉思復興福音的真理並加以應用，那麼你帶領他們向善的影響力就會擴大，學生的生活也會蒙受更豐盛的祝福。在那榮耀的日子，他們會像以前



人們對拿撒勒耶穌所說的那樣，對你說：「我們知道你是由神那裡來作師傅的」。²⁸ 奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 培道·潘與多馬·貝利，「教導與學習的原則」，2007年2月全球領導人訓練會議，2007年6月，利阿賀拿，第50頁。
2. 2007年6月，利阿賀拿，第50-51頁；亦見哥林多前書12：28；以弗所書4：11-14。
3. 培道·潘，2007年6月，利阿賀拿，第54頁。
4. 見2007年2月全球領導人訓練會議，2007年6月，利阿賀拿，第49-80頁；此次全球訓練會議的內容亦可透過www.lds.org取得。
5. 教導，沒有更偉大的召喚（1999）；編號36123 265。
6. 約翰福音20：16。
7. 馬太福音7：29；亦見馬可福音1：22。
8. 使徒行傳10：38。
9. 約翰福音8：28。
10. 約翰福音5：19-20。
11. 見尼腓二書33：1-13。
12. 見摩賽亞書27：32-37；阿爾瑪書17：1-12。
13. 見阿爾瑪書17：1-12。
14. 阿爾瑪書17：2-3。
15. 約瑟·斯密——歷史1：33。
16. 見約瑟·斯密——歷史1：27-54。
17. 約瑟·斯密——歷史1：22。
18. Orson Pratt, "Discourse," *Deseret News*, July 21, 1880, 386.
19. 以賽亞書29：14；尼腓二書25：17；27：26；亦見尼腓三書21：9-10。
20. 約瑟·斯密——歷史1：32-33；亦見第49節。
21. 見馬太福音3：17；尼腓三書11：7；摩羅乃書2：1-2；約瑟·斯密——歷史1：17。
22. 「偉大教師的榜樣」，2007年6月，利阿賀拿，第77頁。
23. 約瑟·斯密——歷史1：36，41。
24. 見約瑟·斯密——歷史1：33-54；教約20：8-9。
25. 約瑟·斯密——歷史1：47。
26. 尼腓三書17：3；亦見教約138：1，6，11，29。
27. 尼腓二書4：16；亦見摩羅乃書10：3。
28. 約翰福音3：2。

回家

奧得多·賈瓦瑞長老

七十員

當我們接受救主的邀請去牧養祂的羊……就能為許多人的生活帶來莫大的改變。



在 我的家鄉烏拉圭的明納斯，冬天非常寒冷。日落以後，母親總會往壁爐裡添加柴火，好讓我們的飯廳保持暖和。在做完每天的家事後，父母親、兩個姊姊和我就會一個接著一個地聚在一起。溫暖的壁爐讓整個屋子變得非常舒服，加上家裡的每個人都在一起，那種美好的感受在我心中永難忘懷。

我和內人共組家庭之後，不論住在哪裡，我們全家也常常聚在一起，圍在壁爐邊，或者單純享受著親子相聚時的溫暖。

那是多麼美好的感受！我們的屋

子、我們的家、我們的庇護所是個多麼可愛的地方。

多年來，我們家庭曾住過許多不同的國家，在每一個國家我們所參加的每個支會裡，我們都從教友身上感受到同樣的溫暖。

每位教友都應當有機會體驗這種美好的感受，透過我們努力地參與使活躍計畫及傳道事工，可以讓教友們都擁有這種美好的感受。

我要跟大家分享祕魯的一些支聯會和區會所發生的事情，同時也會提到幾個家庭的名字：考索家庭、班達家庭、華格斯家庭，這份名單可以一直列下去，有一千七百多位教友回家了。這些教友隸屬於祕魯境內的不同支分會、支聯會和區會，他們都接受了支聯會會長、主教、定額組和輔助組織領袖們的邀請而回家了；他們接受了聖職領袖、全部時間傳教士和負起責任的教友的邀請，回到教會並歸向基督。我們要對他們每一個人說：「歡迎。歡迎回家！」

是什麼原因促使這些人回家的？是14個支聯會和一個傳道部裡的4個區會，經過一年的努力，幫助這些人

恢復活躍及施行洗禮和證實，而把這些人都帶回來。

救主曾說：「你愛我嗎？……你牧養我的羊」（約翰福音 21：16）。他們的努力就是受到這句話及多馬·孟蓀會長的教導啓發。他說：「過去多年來，我們一直在向較不活躍的，受到冒犯、批評的，或犯錯的教友提出呼籲，請他們回來。『回來吧，飽享主的一切，再次品嚐那與眾聖徒交誼的甜美、令人滿足的果實。』（2008年5月，利阿賀拿，第89頁）。

阿爾瑪曾為他弟兄們的靈魂而極度憂傷，他向主祈禱，說：

「主啊，求您恩准我們，使我們能藉著基督而成功地再度帶領他們歸向您。

主啊，看，他們的靈魂很寶貴，他們有許多人是我們的弟兄；因此，主啊，求您賜我們力量與智慧，使我們能帶領我們這些弟兄再歸向您。」（阿爾瑪書 31：34-35）

祕魯利馬的潘提派德拉支聯會會長安吉爾·艾拉孔與我分享了以下的經驗：「每個星期六從早上八點半到中午，我和傳教士、一位主教以及一些輔助組織的領袖會去拜訪較不活躍的教友、非教友和新歸信者。」

聽到他述說這些事情時，我的腦海裡浮現出一首聖詩的歌詞：

「慈悲牧人心所鍾愛，
羊兮羊兮可愛哉；
弱軀飄零兮飢寒迫，
因貪遊蕩故離開。



摩爾多瓦的傳教士姊妹與一位慕道友暫時離席，這位慕道友在大會中場休息時間受洗。

危險艱難兮苦備嘗，

幸彼牧者快趕來，

天涯海角兮尋所愛，

歡天喜地帶羊回。」

（聖詩選輯，第136首，牧者所愛）

華格斯弟兄住在一個偏僻的地區，交通不便。某個星期六早上他接到一通電話，是艾拉孔會長用手機打來的。他告訴華格斯弟兄要去看他。那時華格斯弟兄說：「我很驚訝；到我家的路並不好走。」

艾拉孔會長回答說：「我現在就在你家門口，我想跟你談一談。我們需要你，我們要邀請你明天來參加教會聚會。」

然後，這位多年沒參加聚會的弟兄回答說：「我會去。」就這樣，他開始了回家的旅程。

「因為我餓了，你們給我吃，渴了，你們給我喝；我作客旅，你們留我住；

「我赤身露體，你們給我穿；我病了，你們看顧我；我在監裡，你們來

看我……

「……這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了」（馬太福音 25：35-36，40）。

幾星期前，我參加安息日聚會時，認識了一位離開教會多年後首次回來參加聚會的弟兄。他的太太不是教友，卻陪他一起來。

我問他為什麼決定回來，他回答說：「我的朋友費南度和這位好主教邀請我回來，所以我就回來了。我在許多年前找到了教會，我心中那股微小的火焰仍在燃燒；火焰雖小，但一直都在。」

最後我說：「身為你的弟兄，我們會一起幫你把火燒旺，不讓它熄滅。」然後我們互相擁抱了一下。

關懷及看顧我們的弟兄，這種行為深刻地表達出我們對天父的愛。事實上，當我們為鄰人服務並以他們的福祉為念時，也就表達出我們對神的愛。

便雅憫王曾經教導：「看啊，我告訴你們這些事是要你們學習到智慧，使你們知道，你們為同胞服務時，只

是在為你們的神服務而已」(摩賽亞書 2:17)。

當我們接受救主的邀請去牧養祂的羊，幫助所有的人歸向基督時，就能為許多較不活躍的家庭和非教友的生活帶來莫大的改變。

以上只是其中的幾個例子，有成千上萬的弟兄默默地做著這些事：他們接受主的邀請去牧養祂的羊。讓我們記住，愛和服務就像雙胞胎一樣地形影相隨。

願我們每個人都願意承擔身為教友的職責，去找回那些不在我們身邊的弟兄姊妹，這是我們愛天父的美好表現。透過這樣的愛心服務，如果我們只帶領一個靈魂來到教會，如果我們把這件事當作生活中重要的事，那麼我們會為自己及我們幫助歸向基督的人帶來何等的喜悅啊！

聽哉！牧人兮慈聲呼，
同來尋回失路羊，
「肩胛負背兮欣然歸，
安憩在於羊棚上。」
(聖詩選輯，第136首。)

我見證我們是天父的兒女，祂愛我們、認識我們，並且知道我們每一個人的名字。

我見證天父和救主愛我們。天父先愛我們，又將祂的兒子賜給我們，使我們能經由祂再度回家。我要表達我對祂的愛，祂是我的救主、我的主、我的夫子及救贖主。奉耶穌基督的名，阿們。■

獲得見證 是一種過程

嘉祿·格朵意長老
七十員

有時候從那「微小的聲音」獲得的證實，反而比天使親自來訪更能鞏固我們的見證。



幾年前，我在巴西擔任區域七十員時，和家人去到佛羅安那波里這美麗的城市度假。到了星期天，我們按照慣例，去距離最近的一座後期聖徒教堂聚會。在我和內人及我們的長女參加的那堂主日學課程中，他們討論的主題是我們對福音的個人見證。

課程中，教師請班員分享自己在培養對教會的見證時，曾有過的一些特別有力的靈性經驗。就在其他弟兄

姊妹分享自己的故事時，我回想自己的歸信經歷，想找些東西來分享，但是卻怎麼也想不出自己在獲得見證的過程中有任何非比尋常的事。

就在我一邊思考、一邊聆聽其他人的經驗時，我意識到那位教師正期待著我的參與。她一邊聽著其他班員的話，一邊讓我知道，她正等著我分享一些非凡的經歷。畢竟我那時是區域七十員，應該有一些深刻的經驗可供分享才是。當我意識到時間過去，而她還在等我說話時，我更努力地想找出一些足以稱得上是特別有力的事件，卻怎麼樣都想不起來，以致於讓那位教師失望了。雖然我很想幫忙，卻無法達到她的期望。

所幸，那天正好是禁食主日，於是在我聖餐聚會當中，找到了機會向會眾，尤其是向那位姊妹及她的主日學班員，表達了我的見證。當時我分享的並不是什麼不尋常的經驗，只是我對復興福音的真理所擁有的真誠見證。

有時我們會以為，要對這教會有

見證，就必須經歷一些偉大、有力的經驗，或是某件能消除一切疑惑的遭遇，來獲得答案或證實。

培道·潘會長教導：「依照經文所述，聖靈的聲音既不『刺耳』，也不『響亮』；那『既不是雷鳴的聲音，也不是很大的喧鬧聲』，而是一種『十分柔和微小的聲音，好像是耳語』，並且能『深透人的靈魂』，『使……心燃燒。』（尼腓三書 11：3；希拉曼書 5：30；教約 85：6-7）。記住，以利亞也發現到主的聲音並不在風中、不在地震中，也不在火中，反而是一種『微小的聲音』。」（列王紀上 19：12）。

潘會長繼續說：「聖靈並不會大聲喊叫，也不會用手使勁搖撼我們，來吸引我們注意，而是以耳語的方式。祂的輕觸如此柔和，若我們不專心，就可能完全無法感受到。……

「偶爾祂也會稍加催促，以引起我們注意，但大多數時候，如果我們不留意那溫和的感覺，聖靈就會引退，直等到我們願意尋求並聆聽，並且在態度和言詞上，均像古時的撒母耳那樣，說：『（主啊，）請說，僕人敬聽！』（撒母耳記上 3：10）（參閱「耶和華的燈」，1983年10月，聖徒之聲，第52-54頁）。

擁有非凡的經歷並不能保證我們的見證就會堅定。拉曼和雷米爾就是很好的例子。他們曾蒙得天使的造訪，即便如此，幾乎是片刻之後，他們又會開始質疑主的旨意。我們也可在這後期時代某些傑出的領袖身上學到同樣的原則。他們雖曾在福音復興的早



期蒙得高天的教導，卻仍然無法堅定地持守到底。這些經驗顯示出，有時候從那「微小的聲音」獲得的證實，反而比天使親自來訪更能鞏固我們的見證。

記得我年輕時代，在巴西阿雷格港市從兩位傳教士姊妹那裡認識這教會時，總希望能透過某種非比尋常、無可置疑的方式來獲得祈禱的答案，卻從來沒能如願。但這並不意謂著我沒有獲得足夠的信念來加入復興的教會。

阿爾瑪在教導這項滋養見證的過程時，說：「但是看啊，如果你們願意喚醒和激發你們的心力，直到你們願意拿我的話作個實驗，並運用些微的信心，是的，即使你們只有相信的願望，就讓這願望在你們心中發生作用，直到你們相信到能讓出地方給我部分的話」（阿爾瑪書 32：27）。

從我是教會的慕道友開始，到後來成為傳教士，乃至後來成為父親及領袖，多年經歷所累積下來的許多經驗及感受雖然大都十分微小，卻讓我毫不懷疑地知道：那種子「是好種子」（阿爾瑪書 32：30）。

阿爾瑪繼續教導見證，說：「現在，我們要將神的話比喻成種子。如果你們讓出地方，使種子能種在你們心中，看啊，如果那是一粒真正的種子，或一粒好種子，如果你們不用自己的不相信把種子擠出去而抵擋了主的靈，看啊，種子必開始在你們心中膨脹；你們感覺這些膨脹運動時，就會開始在心裡說——這一定是良好的種子，或良好的話，因為它開始擴大我的靈魂，是的，它開始啓發我的悟性，是的，它開始使我快樂」（阿爾瑪書 32：28）。

因此，對某些人而言，見證可能是來自無可反駁的單一事件，但對其他人而言，見證卻可能是一連串經驗的過程，或許其中並沒有任何異乎尋常的地方，但這些經驗匯總起來後，卻能毫無疑問地見證我們所學到、所遵行的一切都是真實的。

今天，在成為耶穌基督後期聖徒教會的教友多年之後，許多曾經塑造我的見證的經驗，我或許大半都不記得了。但那一切經驗都曾留下了痕跡，也鞏固了我對這復興教會的見證。所以今天，我能十分肯定地知道耶穌基督的福音是真實的。

結束之際我要分享自己的見證，我作這見證不單是為了當年教導主日學課程的那位姊妹，也是為了大家。我知道天父活著。我知道祂愛我們。我們是祂的孩子。祂垂聽我們的祈禱。我知道耶穌基督是我們的救主。祂曾死去，又復活了，並為我們的罪作贖罪。祂的贖罪造福了我生命中的每一天。

我見證，耶穌基督的教會已在這後期時代由先知約瑟·斯密復興了。他是神的先知。我知道，今天有一位活著的先知多馬·孟蓀會長在帶領我們。我知道他是我們這時代的先知，就像摩西、亞伯拉罕和以賽亞是他們那時代的先知一樣。

摩爾門經和聖經一樣是神的話，它是救主的另一部約書。我知道聖職的權能已經復興，並且造福了世界各地的許多聖徒。我這樣見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

「希望您知道，我們歷經了千辛萬苦」

昆丁·柯克長老

十二使徒定額組

我們從經文中得知，有些考驗對我們是好的，會讓我們個人獲得成長。



去年冬天，我女兒在一場嚴重的暴風雪中遇到一次驚險的事故。這讓我想起許多年前我和兩個兒子也有過一次類似的經驗。我的小兒子喬伊當時三歲，另外一個兒子賴瑞那時六歲。那年六月，我們從舊金山開車到猶他州，一路上天氣都很晴朗。

我們在內華達山脈開始向東納隘口（Donner Pass）爬升的時候，突然，在毫無預警的情況下，遇上了一

場大風雪，讓路上所有的駕駛人都措手不及。在我們前面的一台聯結車成了V字型，橫跨兩個車道。其他的貨車和汽車也滑出了高速公路。有一條車道是暢通的，包括我們車子在內的許多車子，都拼命想穩住方向盤，以免撞上其他車輛。最後所有的車輛都陷入停頓。

我們對於這場六月份的暴風雪根本毫無準備。我們沒有暖和的衣物，汽油也所剩不多。我抱緊兩個兒子，互相取暖。過了好幾個小時，維安車輛、鏟雪車和拖吊車開始疏散這些塞成一團的車輛。

最後有輛拖吊車把我們拖到隘口另一邊的一家修車廠。我打電話給內人，我知道她一定很擔心，因為她從前一天晚上就在等電話了。她問是否可以和兩個兒子說話。輪到我們那三歲的兒子講電話時，他用顫抖的聲音說：「希望您知道，我們歷經了千辛萬苦！」

我看得出來，就在我們那個三歲

大的兒子跟媽媽說他歷經千辛萬苦的同時，他也得到了安慰，放下了心中的憂慮。我們向天父作祈禱的時候也會有那樣的感受。我們知道祂在我們有需要的時候關心我們。

我們每一個人在今生都要面對考驗和困難

我所遭遇的這次意外，雖然在旅途上帶來不便，但卻是短暫的，而且沒有任何影響久遠的後果。然而，我們在人生中所遇到的許多考驗和困難往往都很嚴重，而且看似有長遠的影響。在這充滿變遷的人生中，我們每個人都會有這樣的遭遇。許多正在聆聽本次教友大會的人此刻正經歷著某些極重大的考驗。

我們能體會先知約瑟在遭人誣陷，被關在利伯地監獄裡幾個月後，向神祈禱時的心情。「神啊，您在哪裡？遮蓋您藏身處的天幕在哪裡？」

主的答覆給了他安慰：

「我的孩子，願你的靈魂平安；你的逆境和你的苦難不過是片刻；

然後，如果你好好持守，神必提升你到高處；你必勝過你所有的仇敵。」¹

福音的復興讓我們清楚明白一項重要教義，那就是萬事必須有對立，才能成就正義。² 人生不會事事平順，而且本來就不會，因為今生是受試練和驗證的時期。我們在亞伯拉罕書讀到：「我們要藉此驗證他們，看他們是否願意做主他們的神命令他們的所有事情。」³ 海樂·李長老教導說：「有時候，對我們最好的、最能夠帶來永恒酬賞的事，



在當下卻是最難熬的。被禁止的事通常看起來也是最誘人的。」⁴

在雙城記這本小說裡，開宗明義第一句話就說：「這是最美好的年代，也是最糟糕的年代。」⁵ 經文清楚地教導，每個世代都有其最美好和最糟糕的時候。我們都必須面對善與惡⁶、光明與黑暗、希望與絕望之間的衝突和鮮明對比。尼爾·麥士維長老解釋道：「在短暫的今生結束之前，體驗人生的苦樂這兩個尖銳並列的對照，實屬必要。」⁷ 我們從教義中知道，邪不勝正。⁸ 凡悔改又聖化自己的人，必會被賜予永生。⁹

差不多就在狄更斯寫這本小說的同一個時期，在美國西部山嶺間墾荒的早期聖徒也留下了許多英勇事蹟。

雖然聖徒們都有共同的信念，但他們仍經歷了許多苦難，並對撒離納

府懷著許多不同的期待。有些人樂觀以待，有些人則擔心掛慮。海倫·惠尼和拔示巴·斯密是兩個最好的例子。她們各自寫出內心的感受，留下令人印象深刻的紀錄。

惠尼姊妹寫下她在離開納府時的期望：「我把所有的小絲帶、領巾和蕾絲都收好了，因為我們要去的地方買不到這些東西。我們要離開這裡，到落磯山脈的另一邊去居住，那是個其他人不會想去的地方。我們當中不會再有貧富的差別，只會有誠實和高尚的人。」¹⁰ 惠尼姊妹在字裡行間反映出一種理想的樂觀看法。

拔示巴·斯密姊妹所記錄的感受雖也充滿著信心，但是明顯地有些惶恐。她看過暴徒們整裝對付密蘇里州聖徒的情形，使徒大衛·斐坦過世時，她也在場。

她回憶撤離納府的情況時，寫道：「我在那心愛的地方所做的最後一件事，是把房間整理好，把地板掃乾淨，並把掃帚放回門後面平常擺放的位置。然後，我百感交集地輕輕把門關上，轉身面對一個不可知的未來。我用對神的信心來面對這樣的未來。我確信總有一天我們會在西部建立起福音和福音的真實永恆原則，這份確信不會比我在密蘇里州那苦難之地所感受的來得少。」¹¹

這兩位後期聖徒先驅婦女一生都在福音裡忠信堅強，為建立錫安而貢獻良多。之後她們還遭遇了許多其他的考驗和困難，但都忠信地熬過了。¹² 儘管惠尼姊妹很樂觀，但是她的前三個孩子都在出生前後夭折，其中兩個死在她從納府長途跋涉前往鹽湖城的路上。¹³ 惠尼姊妹用寫作來護衛我們的信仰，造福了我們；她也是十二使徒奧申·惠尼的母親。

斯密姊妹記載了聖徒們在西遷的路上所遭遇的貧窮、疾病和匱乏。¹⁴ 她的母親在1847年3月過世，一個月後，她第二個兒子約翰出生。她的記述很簡單：「他是最後一個孩子，只活了四個小時。」¹⁵ 她後來成為鹽湖聖殿的女監護，也擔任過總會婦女會的第四任會長。

早期聖徒們所忍受的艱辛令我們深受感動。1856年2月，百翰·楊用幽默的口吻談到他們所受的苦難。他說：「對於過苦日子，我有些話要說。你們都知道我告訴過你們，如果有人怕會餓死，就讓他走，讓他去富庶的

地方。在我們把最後一頭驢子從頭到尾吃光以前，我一點都不覺得我們會挨餓，也不怕我們會餓死。」

他繼續又說：「有很多人現在找不到工作，但是馬上就要春耕了，我們受的苦只會對我們有好處。」¹⁶

我們今日面臨的挑戰和過去相比，只是方式上的不同而已。最近的經濟危機引起了全球的嚴重關切。失業和財務問題屢見不鮮。有許多人在身心健康方面面臨挑戰。有些人有婚姻上的問題或子女不聽話的問題。有些人失去親人。毒癮和其他不良或有害的惡習讓人心痛。不管這些考驗的來源是什麼，都為當事人和所有愛他們的人帶來莫大的痛苦和煎熬。

我們從經文中得知，有些考驗對我們是好的，會讓我們個人獲得成長。¹⁷ 我們知道，上天降雨給義人，也降給不義的人。¹⁸ 但我們也知道，我們看到的雲不見得每一朵都會帶來雨水。雖然我們要承受種種挑戰、考驗和困難，但耶穌基督完成了贖罪的這項安慰人心的教義，其中包含了阿爾瑪所教導的真理，那就是：救主會承擔我們的軟弱，並且「依照祂人民的軟弱來救助他們」。¹⁹

經文和近代先知都清楚表示，會有荒年，也會有豐年。²⁰ 主希望我們為即將來到的許多挑戰作好準備。祂宣告說：「你們若準備好，你們就不會害怕。」²¹ 許多年前，我在穿越內華達山脈遇到暴風雪時所受的煎熬，一部分原因也是因為我沒有為那場意外的突發事件作好準備。經文帶來的一

大祝福是，它警告我們要提防意料不到但卻經常會發生的挑戰。所以我們最好還是為這些挑戰作好準備才是。有一種準備的方式，就是要遵守誠命。

摩爾門經裡有許多地方都談到人民獲得應許，只要他們遵守誠命，就會在地上昌盛。²² 這項應許通常也帶著警告：如果他們不遵守神的誠命，就會從神面前被剪除。²³ 顯然，擁有靈的祝福——即聖靈的幫助——正是我們在這地真正昌盛和作好準備的基本要素。

雖然我們有許多考驗，但我們今日仍然很富足，如果我們不為這些祝福心存感激，那就是不知感恩的人了。儘管先驅者明顯地遭受種種苦難，百翰·楊會長還是談到感恩的重要性。他說：「除了不可饒恕的罪以外，我不知道還有什麼罪比忘恩負義更嚴重的了。」²⁴

感謝救主和祂的贖罪

我們最該感激的應當是救主和祂的贖罪。我們知道，許多收聽本次教友大會的人正遭受極大的考驗和苦難，他們向天父呼求時，內心深處的感覺就是：「希望您知道，我正經歷著千辛萬苦。」

我想告訴各位一位名叫艾倫·葉慈姊妹的真實故事，她住在猶他州格蘭維爾。10年前的十月初，她和她的先生里昂吻別，目送他去鹽湖城上班。誰知道這竟是她最後一次見到她的先生。她先生和一位20多歲的年輕人迎頭相撞，那位年輕人上班遲了，這是他的第一份工作，所以他想超越

一輛速度較慢的汽車，結果和里昂撞個正著，兩人都當場死亡。葉慈姊妹說，當兩位心腸慈悲的高速公路警察把這消息告訴她的時候，她震驚不已，而且痛徹心扉。

她寫道：「我試著向前看，可是我只看到一片愁雲慘霧。」她先生最好的朋友正巧是那位年輕人的主教。這位主教打電話給葉慈姊妹，告訴她那位年輕人的母親裘蓮·威爾莫想跟她談一談。她回憶道：「我吃了一驚，因為我太專注在自己的哀傷和痛苦，根本沒想到那位年輕人和他的家人。我突然明白，還有一位母親跟我一樣痛苦，甚至比我還更苦。於是我不爽地答應見面。」

威爾莫夫婦抵達後，很難過地表示自己的兒子應對里昂的死負起全責，並且送給她一張救主抱著小女孩的圖片。葉慈姊妹說：「在日子最難過的時候，我會看著這張圖片，想起基督認識我這個人。祂知道我的孤單和考驗。」有一節經文安慰了葉慈姊妹，就是「因此，放心吧，不要害怕，因為我，主，與你們同在，會站在你們身邊。」²⁵

每年的十月，葉慈姊妹和威爾莫姊妹（今天這兩位姊妹都坐在這會議中心裡）會一起到聖殿去，感謝耶穌基督的贖罪，感謝救恩計畫，感謝永恆的家庭，感謝那在帷幕兩邊將夫妻和家庭印證在一起的聖約。葉慈姊妹的結論是：「經過這樣的考驗，我比以往更充分地體會到天父和救主的無限大愛。」她見證說：「沒有任何悲傷、痛苦或疾病是基督的贖罪和基督



的愛所不能醫治的。」²⁶這兩位姊妹所展現的愛和寬恕，是多麼美好的榜樣啊！她們讓耶穌基督的贖罪在她們的生活中發揮了功效。

想想救主，她在客西馬尼園贖罪時承受了極大的痛苦，那劇烈的痛苦使得祂每個毛孔都流血。²⁷祂呼求天父，叫祂「阿爸」。²⁸這是一位處在極度痛苦中的兒子在向祂的父親呼求，說：「我父啊，倘若可行，求您叫這杯離開我。然而，不要照我的意思，只要照您的意思。」²⁹我見證，耶穌基督的贖罪承擔了每個人在今生所會經歷的一切考驗和苦難。每當我們想要說：「希望您知道，我歷經了千辛萬苦」的時候，我們都可以確切知道祂就在身邊，我

們在祂慈愛的懷抱中會很安全。

我們親愛的先知多馬·孟蓀會長在今年八月過生日時被問到，世界各地的教友能送給他的最佳禮物是什麼。他毫不猶豫地說：「去找一個遭遇苦難的人，為他們做點事。」³⁰

我和各位一樣永遠感謝耶穌基督，祂是世人的拯救者。我見證祂是這世界的救主和救贖主。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教約 121：1，7-8。
2. 見尼腓二書 2：11。
3. 亞伯拉罕書 3：25。
4. Harold B. Lee, *The Fall of Man* (address delivered at a meeting for seminary and institute teachers, June 23, 1954).
5. Charles Dickens, *A Tale of Two Cities* (Signet Classic, 1997), 13.

6. 見尼腓二書 2 : 15-16。
7. 參閱尼爾·麥士維，「好好忍耐著」，1999年4月，利阿賀拿，第12頁。
8. 見教約 19 : 2-3 ; 教約 133 : 64。
9. 見教約 133 : 62 , 14 : 7 ; 約翰福音 17 : 3。
10. *A Woman's View: Helen Mar Whitney's Reminiscences of Early Church History*, ed. Jeni Broberg Holzapfel and Richard Neitzel Holzapfel (1997), 329--30.
11. Bathsheba W. Smith, *Autobiography*, ed. Alice Merrill Horne, typescript, 15, as quoted in Maurine Jensen Proctor and Scot Facer Proctor, photo essay, "Joseph, Joseph: The Temple Has Returned to Nauvoo, Part 4, 'Lift Up Thine Eyes,'" *Meridian Magazine*, 2002, <http://www.meridianmagazine.com/photoessay/020522nauvoo/020522nauvoo3.html>.
12. 見以帖書 12 : 6。
13. See Whitney, 491.
14. See Heidi Swinton, "I Gently Closed the Door," in *Heroines of the Restoration*, ed. Barbara B. Smith and Blythe Darlyn Thatcher (1997), 134.
15. Bathsheba W. Smith, in *Heroines of the Restoration*, 134.
16. 參閱總會會長的教訓——楊百翰（1997年麥基洗德聖職及婦女會研讀課程），第179頁。
17. 見教約 122 : 7。
18. 見馬太福音 5 : 45。
19. 阿爾瑪書 7 : 12。
20. 見創世記 41 : 29-31 ; 戈登·興格萊，「致男青年和成人弟兄」，1999年1月，利阿賀拿，第65-66頁。
21. 教約 38 : 30。
22. 見尼腓二書 4 : 4。
23. 見阿爾瑪書 36 : 30。
24. 參閱總會會長的教訓——楊百翰，第179頁。
25. 教約 68 : 6。
26. Ellen Yates, personal account delivered at the Grantsville Utah Stake conference, Saturday evening session, Feb. 16, 2008.
27. 見教約 19 : 18。
28. 馬可福音 14 : 36。
29. 馬太福音 26 : 39。
30. Thomas S. Monson, quoted in Gerry Avant, "Prophet's Birthday: Milestone of 81," *Church News*, Aug. 23, 2008, 4.

直到再相會

多馬·孟孫會長

願我們能在所住的國家中成為良善的國民、在社區中成為好鄰居，並且會向其他信仰或與我們相同信仰的人展現友誼。



弟兄姊妹們，我知道大家都會同意這是一場非常啟發人心的教友大會。在過去這兩天，我們的心受到感動、我們對這神聖事工的見證也獲得鞏固，我們充沛地感受到主的靈。我相信我是代表世界各地的教友，對所有演講的總會弟兄及姊妹們表達謝意。這使我想起了摩羅乃在摩爾門經中所說的話：「他們的聚會由教友依照靈的指引並藉聖靈的力量主持；因為聖靈的力量怎樣帶領他們講道、勸勉、禱告、祈求或唱詩，他們就怎樣做。」¹

願我們能一直記得這次教友大會

上所聽到的信息。這些信息都會刊登在下個月的旌旗和利阿賀拿雜誌中。我鼓勵各位研讀這些演講並沉思其中的教導。

我們要向在本次教友大會中卸免的總會弟兄致上深摯的謝意，感謝你們多年來的獻身服務。教會全體教友皆因你們的諸多貢獻而獲益良多。

我向各位保證，天父知道我們今日在世上所面臨的種種挑戰。祂愛我們每一個人，只要我們努力遵守祂的誡命並透過祈禱尋求祂，祂必會祝福我們。

弟兄姊妹們，我們是一個全球性的教會。在世界各地都能找到我們的教友。願我們能在所住的國家中成為良善的國民、在社區中成為好鄰居，並且會向其他信仰或與我們相同信仰的人展現友誼。願我們在所行的一切事上都能誠實正直。

世界各地有許多飢餓的人；也有許多貧乏的人。我們若攜手合作，就能減輕苦難並且為有需要的人提供協助。除了各位在彼此照顧時所提供的服務以外，你們所慷慨捐獻的教會基金，也讓教會能夠在世上任何地方發



生災難時立即予以協助。我們常常是第一批趕到救災現場的人，並且盡能力所及提供援助。我們要感謝各位的慷慨付出。

許多人的生命中還有其他的困境。其中有些狀況，特別是在年輕人當中，很不幸地牽扯到毒品、不道德、幫派以及相關的種種嚴重問題。除此之外，還有一些孤單的人，包括寡婦與鰥夫，他們都需要他人的陪伴與關懷。願我們能隨時注意週遭的人的需求，並隨時願意伸出援手、付出愛心。

弟兄姊妹們，我們是多麼蒙福，諸天確實開啓，今日世上有耶穌基督復興的教會，這教會的根基是建立在

啓示的磐石上。我們知道，持續不斷的啓示是耶穌基督福音的根本命脈。

願我們每一個人都平安返家。願我們一同住在平安、愛與和諧中。願我們每天都盡力跟隨救主的榜樣。

願神祝福各位，我的弟兄姊妹們。我感謝大家為我及所有總會當局人員所作的祈禱。我們由衷感激。

在克里斯多夫·馬婁所著的一部戲劇浮士德博士悲劇史當中，描述了一個人物浮士德博士，他選擇輕忽神而跟隨撒旦的腳步。在他邪惡的一生終了時，他面臨了失去機會的懊喪以及必定來臨的懲罰，他哀嘆道：「永遠從神面前隔絕，這種劇烈的痛苦遠勝

過地獄的烈火。」²

弟兄姊妹們，永遠與神隔絕是一種最劇烈的痛苦，而住在神面前得享永生則是我們最珍貴的目標。

我全心全意祈求，我們都會不屈不撓地持續追求這最珍貴的獎賞。

我向各位見證，這個事工是真實的，救主活著，祂指導並帶領著祂在世上的教會。親愛的弟兄姊妹們，我要向各位道別，六個月後再相見。奉我們所事奉的救主及救贖主拿撒勒耶穌的名，阿們。■

註：

1. 摩羅乃書 6：9。
2. See "Deviled Marlowe," *Time*, Oct. 16, 1964, 77.

達成婦女會的目的

茱麗·貝克
總會婦女會會長

婦女會是主建立的，為的是要組織、教導和啓發祂的女兒，幫助她們準備好獲得永生的祝福。



親愛的姊妹們，妳們看起來真是美極了；我們很感激能和大家共聚一堂，我們愛妳們，也深深感謝妳們。

今年總會婦女會會長團有機會走訪世界各地、探望各位。我們曾到德國、丹麥、澳洲和迦納，與妳們交換心得；也在新加坡、香港、印度和斯里蘭卡，與妳們一同祈禱；並在巴西、智利、波多黎各、加拿大和美國，與妳們一同受到鼓舞與啓發。

知道大家效法救主的榜樣，周流

四方行善事，令我們感到十分欣喜。妳們的表現極為傑出，然而我們覺得有必要說，還有更多事情等著我們去做。我們一直祈求主賜給我們靈感，告訴我們該如何協助聖職來建立神在世上的國度。此時此刻正是婦女會達成其目的的最佳時機。為了向前邁進及達成主的心願，我們必須清楚了解婦女會的目的。

一開始，我會回顧婦女會的一些歷史片段，以說明婦女會成立的緣由。接著，我會概要說明婦女會每位姊妹所共同承擔的三項責任。最後，我會說明主期望我們在個人及團體方面該如何達成這些神聖任務。

一、為何要成立婦女會

如果不了解耶穌基督福音的復興，就難以了解教會中為何會成立婦女組織。主深知在這末後的日子裡會發生許多災難，因此對祂的僕人小約瑟·斯密說話，「並賜給他誠命；……

「使信心……得以在上增加；

「使〔祂的〕永約得以建立；

「也使〔祂〕圓滿的福音得以由弱小的人和單純的人傳遍世界各角落」。¹

當主的福音「傳給各國、各族、各方、各民」，²而祂的永約也透過聖殿教儀訂立的時候，祂的事工即告完成。

如同救主邀請新約時代的馬利亞與馬大³參與祂的事工一樣，本福音期的婦女也肩負著正式的指派任務，要參與主的事工。從福音復興的初期開始，婦女們便積極地協助教會發展；她們支持傳道事工、為興建聖殿奉獻心力，並協助建立社區，讓聖徒可以聚在一起崇拜。婦女會於1842年成立，這個組織不僅全體婦女的力量得以動員起來，也讓婦女們有明確的指派工作來建立主的國度，就像聖職定額組的成立讓弟兄們負有明確的職責一樣。

婦女會自從成立以來，已逐漸拓展至世界各地，並被稱爲是「無論從任何一方面來看，都是地面上最大及最偉大的婦女組織」。⁴透過先知約瑟·斯密，我們知道婦女會是復興的福音中正規的一環，古代的教會也存在著類似的婦女組織。⁵約瑟E·斯密會長教導，婦女會「是由神設立、由神認可、由神制定、由神按立」，⁶並且「按照天上的律法」⁷協助主「促成人的……永生」。⁸

透過婦女會，婦女在教會裡有正式的任務，承擔重責大任，「包括在聖殿工作及教導福音」。⁹此外，婦女會是爲了幫助婦女「培養、發展對〔耶穌〕基督、對福音的見證」，¹⁰「鞏



固家人及家庭」，¹¹ 以及「負起一切家庭責任」。¹² 婦女會雖然有責任照顧「貧病困苦者」的需求，然而約瑟 E·斯密會長說，婦女會的主要工作在於「照顧……教會中所有女性成員的……屬靈福祉與〔救恩〕」。¹³

總而言之，婦女會是主建立的，其目的是要組織、教導和啓發祂的女兒，幫助她們準備好獲得永生的祝福。我想再說一次，婦女會是主建立的，其目的是要組織、教導和啓發祂的女兒，幫助她們準備好獲得永生的祝福。

二、我們的責任

爲了達成婦女會的目的，主已指示每位婦女會姊妹和這整個組織要同心協力地：

1. 提升信心與個人正義。
2. 鞏固家人與家庭。
3. 爲主及祂的兒女服務。

這其中的每一項責任都能支持和強化其他兩項。當我們提升信心時，這份努力的成果會鞏固家庭。當我們爲主及祂的兒女服務時，我們的信心會提升，也會更有能力選擇正義。這三項責任是息息相關、密不可分的。讓我們先來談第一項責任。

1. 提升信心與個人正義。爲了善盡我們在主計畫中的職責，我們必須提升信心與個人正義。成爲教友需要有信心，而我們要在一生中用極大的「努力、耐心及恆久忍耐」¹⁴ 來滋養信心。在我們共有的傳承裡，教會的早

期婦女爲我們樹立了非凡的信心典範。早期的先驅者婦女由於自己的信仰，而被驅離家園、飽受迫害；有些人歷經烈火、洪水的磨難，有些人橫渡海洋，步行千里，跋涉泥濘，受盡病痛和饑餓的折磨煎熬，只爲了協助建立主在世上的國度。她們許多人在旅途中埋葬了丈夫、兒女、父母和兄弟姊妹。她們爲何要這麼做？那是因爲她們的靈魂裡燃燒著熊熊的信心火焰。這些偉大的婦女不追求華美的服飾、更安逸的生活、世上的豪宅，或更多的財物。她們和妳們一樣，有著堅定的信念和見證，知道耶穌基督的復興福音是真實的，而且主需要她們善盡個人的責任來建立祂在世上的國度。她們日復一日地努力追求個人正義，透過悔改、

研讀經文、禱告、服從誠命、追求各種「有品德、美好、受好評或值得讚揚」¹⁵的事，使自己變得更像救主。

2. 鞏固家人與家庭。我們的第二項責任是鞏固家人與家庭。由於許多敗壞的風氣與謬誤的教導，全世界的家庭正飽受攻擊、日漸衰微。因此，不論我們是已婚或單身，是老或少，都有責任捍衛及實踐「家庭：致全世界文告」裡的真理。

總會會長團曾勸勉我們：「其他需求或活動，無論有多值得或多合適，也絕不可被允許來取代此項神所賦予的職責，而這職責唯有父母和家庭才能充分履行」。¹⁶ 出生在現代的兒女，將在日益邪惡的世界裡長大成人。我們的家必須成為他們的庇護所，幫助他們抗拒每日遭逢的邪惡。

婦女會應該妥善規劃、與其他組織同心協力、全力動員來鞏固家庭，並幫助家庭成為遠離世俗勢力的神聖庇護所。多年前我剛結婚的時候，學到了這個道理。當時我的父母原本住在我們家附近，但後來他們說要搬遷到另一個地方。我一向很依賴母親的教導以及她睿智、激勵人心的榜樣。如今，她卻要離開我好長一段時間。那時候還沒有電子郵件、傳真機、手機、網路攝影機等等這類東西，一般郵件的寄送速度緩如牛步、頗為人所詬病。在她離開之前的某一天，我流著淚和她坐一起，我問道：「以後誰來當我的母親呢？」母親認真地思索了一會兒，透過聖靈和啓示的力量（那種的力量總是會臨到像她這樣的婦



女身上）對我說：「如果我一去不回，妳無法再見到我，如果我沒辦法再教導妳其他的事，妳要緊緊地依附著婦女會，婦女會就是妳的母親。」

母親知道，如果我生病了，姊妹們會來照顧我；在我生產時，她們會來幫忙。但是我母親最大的願望是，婦女會的姊妹們能夠成為有力的靈性領袖來幫助我。從那時起，我開始從許多高貴和充滿信心的婦女身上學習良多。

在我父母不在我身邊的那幾年，我的支會裡先後有三位姊妹擔任婦女會會長的召喚。愛姐·張伯倫邀請我教導其他姊妹關於時間管理與家政，也許是因為她看到我需要改善這些技巧。琴妮·洪恩鼓勵我完成首次嚴謹的摩爾門經個人研讀計畫。諾瑪·希萊讓我在罐頭工廠裡有了第一份指派工作，我也從她身上學到了許多為人服務的道理。這些美好的婦女都了解婦女會的目的。

3. 為主及祂的兒女服務。教會全

體婦女的第三項責任是為主及祂的兒女服務。很有意思的是，母親不在我身邊的那幾年，我先後擔任支會的兒童會會長和女青年會長；我是支會議會的成員，在主教團的指示下行事。培道·潘會長曾經教導我們：「正如〔許多亞倫聖職弟兄的服務〕會鞏固他們的高級聖職，無私地……〔在女青年及兒童會〕從事這樣的服務，也就等於獻身於婦女會」。¹⁷ 我們到另一個輔助組織服務時，並不表示我們就脫離了婦女會的姊妹圈子。由於我們並非加入或退出婦女會，因此永遠都與婦女會的目的和職責有著密不可分的關係，也因而蒙福能有各種機會成為天父兒女的榜樣，成為充滿信心的牧羊人，牧養她們。

婦女會的指派任務中有著世上的絕佳服務機會，而所有的姊妹都有這樣的機會。當我走訪世界各地，發覺有成千上萬的姊妹目前未婚、或尚未有兒女，而妳們具有無比的信心、才能以及奉獻熱忱。沒有人比妳們更適合到聖殿服務、去傳教、教導新生代，以及扶助飽受壓迫欺凌的人。主需要妳們。

對於剛從女青年晉升到婦女會的姊妹們，妳們的青春活力也令我讚嘆不已。我看到妳們很有渴望能在世界上從事善舉、有一番不同凡響的作為。我常常想像，比方說，如果妳們能跟年長的姊妹（例如我啦！）分享科技方面的技能，那麼家譜事工的前景將會是多麼光明燦爛。如果讓妳們袖手旁觀，看著年長和經驗豐富的姊妹包

辦婦女會裡的所有計畫、安排和種種工作，因而虛耗了妳們的青春活力，這樣的損失我們是負擔不起的。

三、達成目的

只要我們尋求個人啓示、接受啓示，然後據以採取行動，就可以按照主的方式從事祂的事工。如果我們沒有獲得個人啓示，這事工就無法順利進行；只要我們留意聽從個人啓示，我們必不會失敗。先知尼腓教導我們，聖靈必定會指示「〔我們〕所有當做的事」。¹⁸ 根據預言，主在末世時代會將祂的靈澆灌在祂的使女身上。¹⁹ 只要我們保持鎮靜、平靜的態度，就會聽到聖靈的聲音，這預言就會實現。尼爾·麥士維長老教導我們，想為個人的召喚及生活獲得啓示，「需要在心智上付出真誠的努力。……啓示不是按一下鈕就能得到的東西，它需要我們自我砥礪，常常還得加上禁食、經文研讀和個人的沈思。

「最重要的是，啓示需要我們有足夠的個人正義，如此一來，啓示有時候便會主動臨到義人身上。」²⁰

四、結論

賓塞·甘會長多年前曾經說過：「這個組織裡有一股力量尚未完全發揮出來，那力量可以鞏固錫安的家庭，建立神的國度——然而除非姊妹和聖職弟兄都能清楚了解婦女會的願景，否則這股力量便無法發揮出來。」²¹ 婦女會是主建立的，為的是要組織、教導和啓發祂的女兒，幫助她們準備好



獲得永生的祝福。我們的目標是協助教會婦女善盡個人的責任，確保我們的每個聚會、每個課程、每個活動都能幫助姊妹提升信心與個人正義、鞏固家人與家庭、為主及祂兒女服務。

我們唯有尋求個人啓示，接受啓示並據以採取行動，才能達成這項目標。在這個遍及全球、偉大的姊妹組織裡，真正的力量蘊藏在每位婦女身上。雖然我們可能自覺弱小、普通，但我們都有高貴的傳承，也能培養出和以往那些非凡、忠信的婦女們所具有的共同信心。在協助建立神的國度、為主的來臨作準備一事上，我們扮演著關鍵角色。事實上，如果沒有祂女兒們的幫助，主無法完成祂的事工。正因為如此，主期望我們奉獻更多心力，祂期望我們付出前所未有的努力來達成婦女會的目的。我滿心感激地見證，耶穌基督的復興福音是真實的，今日有一位活著的先知在帶領主的事工。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教約 1：17，21-23。
2. 教約 133：37。
3. 見路加福音 10：38-42。
4. 參閱培道·潘，「姊妹圈子」，1981年4月，聖徒之聲，第158頁。
5. See Eliza R. Snow, "Female Relief Society," *Deseret News*, Apr. 22, 1868, 1.
6. *Teachings of Presidents of the Church: Joseph F. Smith (Melchizedek Priesthood and Relief Society course of study, 1998)*, 184.
7. 教約 102：4。
8. 摩西書 1：39。
9. 達林·鄔克司，「聖職與輔助組織」，2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第17頁。
10. The First Presidency, "Memorandum of Suggestions," Mar. 29, 1940, 2.
11. 2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第17頁。
12. 教約 20：47；亦見第51節。
13. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（1998），第185頁。
14. 阿爾瑪書 32：43。
15. 信條 1：13。
16. 總會會長團信函，1999年2月11日。
17. 參閱1981年4月，聖徒之聲，第160頁。
18. 尼腓二書 32：5。
19. 見約珥書 2：29。
20. 尼爾·麥士維，「啓示」，2003年1月11日，全球領導人訓練會議，第5頁。
21. 參閱賓塞·甘，「婦女會的應許與潛能」，1977年3月，聖徒之聲，第2頁。

神聖聖殿， 神聖聖約

絲薇雅·歐瑞

總會婦女會會長團第一副會長

聖殿是神聖、聖潔的地方，是靈性能力與力量的來源，
是獲得啓示的地方。



當我想到這次遍及世界各地、獨一無二的婦女聚會時，我的心充滿了喜悅與感激。能夠成爲這個偉大姊妹組織的成員，是一項莫大的殊榮。大家團結一心，渴望鞏固自己對主耶穌基督的信心並且建立祂的國度。我祈求在我演講「聖殿崇拜」這項非常神聖的主題時，能夠受到聖靈的指引。

世上最神聖的地方莫過於聖殿。在聖殿裡，配稱的教友可以透過與神訂立神聖聖約，獲得人人夢寐以求的

大好祝福。對於在去世前沒有接受過救恩必要教儀的祖先，我們也可以幫助他們有機會獲得同樣的祝福。

在此我想談談建造聖殿的深遠含意，和聖殿內執行的教儀爲什麼對獲得救恩而言是不可或缺的，以及該如何爲進入聖殿作準備。

我看過許多教友爲了去聖殿忍受諸多犧牲，令我深受感動。且讓我來分享這樣的一個故事。

1976年時，我們住在哥斯大黎加，當時的傳道部會長請外子協助籌畫傳道部的首次聖殿之旅。當時的中美洲傳道部包括哥斯大黎加、巴拿馬、尼加拉瓜以及宏都拉斯，而最近的聖殿是亞利桑那州美沙聖殿。我們光是單趟行程就要費時五天，跨越六個國家的邊界。對於大部分要去的人來說，財務方面的犧牲都很大。他們必須賣掉電視機、腳踏車、溜冰鞋和任何能變賣的東西。當時我們分乘兩輛巴士前往，車況不甚舒適，日夜都在趕路。有些教友僅有足夠的錢付車資，所以只能帶些餅乾、奶油在路上充饑。

爲什麼教友會爲了去聖殿，如此甘心樂意地做出這麼重大的犧牲呢？

我一直都還記得我們在美沙聖殿的那三天，聖靈豐沛地澆灌在我們身上的經驗。當我看到家人完成永恆印證之後，互相擁抱、淚水滑落臉頰的情景，我內心深受感動。

二十四年後，位於哥斯大黎加聖何塞的聖殿奉獻了。在我參加的那場奉獻儀式裡，出席的人當中有許多是當年參加首次聖殿之旅的家庭。他們一直忠信、配稱地等待這個神聖的時刻來臨。現在他們都可以經常去聖殿了，因爲最近在巴拿馬奉獻了一座聖殿，而另一座聖殿也已經宣布將於宏都拉斯興建。

主始終吩咐祂的人民要興建聖殿。主曉諭摩西：「當爲我造聖所，使我可以住在他們中間。」¹在以色列人前往應許地的旅程中，他們建造活動式會幕，以此作爲崇拜的中心；而會幕的樣式與結構，都由主一一曉諭摩西；那就是主的神聖屋宇。

後來，所羅門王使用當時所能取得的上好建材，在耶路撒冷造了聖殿。²

主在世上傳道期間，把聖殿尊爲神聖的地方，並教導人們要對聖殿心懷虔敬。

尼腓人也在美洲爲主建造聖殿；基督復活後向他們顯現時，他們就聚集在聖殿四周。³

在本福音期，教會復興之後不久，主就命令聖徒們要建造一座聖殿：「把你們自己組織起來，準備好一切必需的事物，建立一所家宅，即祈禱之

家、禁食之家、信心之家、學習之家、榮耀之家、秩序之家、神之家。」⁴

聖徒紛紛響應，付出莫大的犧牲來建造嘉德蘭聖殿。在這座神聖的聖殿裡，重要的聖職權鑰得以復興，救主也曾親自顯現。⁵

目前，全世界運作中的聖殿共有128座，另外還有許多座聖殿正在興建。

神指示我們要建造聖殿，這樣才可以為活人與死者執行神聖的教儀。這些教儀包括先行禮、恩道門、婚姻、印證、已逝者的洗禮和按立。

先行禮為我們的現在和未來提供了許多明確的祝福。

恩道門包含了神聖的聖約。其中包括接受教導、獲得來自高天的力量以及應許的祝福，而這些祝福的實現則端賴我們對所立的聖約是否忠誠而定。

百翰·楊會長曾用以下這番話說明何謂恩道門：

「你的恩道門就是接受主的殿中所有必要的教儀。這些教儀在你離開今生以後，使你能夠……回到父的面前……而獲得你永恆的超升。」⁶

印證的教儀，例如聖殿婚姻，能使家人永遠地結合在一起。

我們透過在聖殿接受的教儀而立下相關的聖約，這些聖約就是我們能否獲准回到神前的證明。這些聖約能夠提升我們，讓我們超越個人有限的的能力與眼界。我們訂立聖約，為的是表明將全力投入建立國度。當我們與神訂立聖約，我們就成了約民。只要忠於這些聖約，我們會獲得所有應許的祝福。



聖殿是一處學習之家，聖殿內的許多教導都具有象徵意義，必須藉聖靈來學習。這意味著我們是接受來自高天的教導。聖殿聖約和聖殿教儀是基督及其贖罪的有力象徵。我們每個人所接受到的教導皆相同，但只要我們能抱持學習的態度經常回到聖殿、沈思其中教導的永恆真理，那麼我們對於教儀和聖約的意義的了解就會隨之增加了。

聖殿崇拜讓我們有機會透過替代教儀，為已逝者服務。在聖殿外，任何人都可以從事家譜研究，但是已逝祖先在獲得超升方面所需的神聖教儀，只能在聖殿裡執行。

聖殿是主的殿。祂指示在哪些條件下可以使用聖殿，該執行哪些教儀，該具備哪些標準才能進入聖殿、參與聖殿崇拜。

主曉諭摩西：「當把你腳上的鞋脫下來，因為你所站之地是聖地。」⁷在詩篇裡，我們讀到：「誰能登耶和

華的山？誰能站在祂的聖所？

「就是手潔心清，不向虛妄，起誓不懷詭詐的人。」⁸主的殿是神聖的，任何不潔的事物都不容許進入其中。⁹

主已指定主教以及支聯會會長負責判斷教友的配稱程度，看他們能否獲得推薦書、進入祂的神聖屋宇。主教和支聯會會長在簽發聖殿推薦書之前會先與我們面談，我們對他們務必完全誠實。我們帶到祭壇上的禮物，就是一份純潔的心與痛悔的靈。個人的配稱是享有聖殿祝福的必備條件。

我們可以透過服從誡命以及努力達成神的旨意來作準備。如果你還沒有去過聖殿，請從現在就開始作準備，因此當機會出現的時候，你們便已準備妥當、也夠配稱了。

去聖殿的時候，我們要把與聖殿神聖經驗不和諧的各種雜念和感受，從心思意念裡除去。我們的穿著也要保持端莊、得體以及莊重。我們為這個神聖場合所打理的服裝儀容，正代

表了對主、對其神聖屋宇的虔敬與尊重。一進到聖殿裡面，我們會換上潔白的衣服，這象徵著潔淨和純潔。接著，就可以準備參與那寧靜、虔敬的聖殿崇拜了。這項永恆祝福是給所有配稱接受的人的。

教會的婦女可以做哪些事情，以享有聖殿的諸多祝福呢？

主透過祂的先知，邀請所有尚未獲得聖殿祝福的人，去做一切必要的事，讓自己有資格獲得這些祝福。祂也邀請已經獲得這些祝福的人儘可能地經常回到聖殿，再次感受那些經驗，讓自己提升眼界、更了解祂的永恆計畫。

讓我們大家都保持配稱，持有有效的聖殿推薦書。讓我們前往聖殿與家人作永恆的印證。讓我們在條件許可的情況下，盡可能地常回聖殿。讓我們幫助已逝的親人有機會接受超升的教儀。讓我們享有只有經常去聖殿才能獲得的靈性力量及啓示。讓我們保持忠信，訂立並遵守聖殿聖約，藉此獲得贖罪的全部祝福。

我向各位見證，聖殿是神聖、聖潔的地方，是靈性能力與力量的來源，是獲得啓示的地方，是主的屋宇。奉我們的救主及救贖主，耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 出埃及記 25：8。
2. 見列王紀上 5：5-18；第 6 章。
3. 見尼腓三書 11：1。
4. 教約 88：119。
5. 見教約第 110 篇。
6. 楊百翰講演集，第 477 頁。
7. 出埃及記 3：5。
8. 詩篇 24：3-4。
9. 見教約 109：20。

讓我們歡欣快樂

芭芭拉·湯普森

總會婦女會會長團第二副會長

參加婦女會是主教會中的婦女的一項榮耀傳承和祝福。



親愛的姊妹們，我們是多麼有福啊！我們不僅是耶穌基督後期聖徒教會的教友，也是婦女會的成員。這婦女會是「主為婦女所設的組織」¹，是神愛祂眾多女兒的明證。

你們在回顧婦女會的歷史，想起那令人興奮的起源時，心裡難道不澎湃激盪嗎？先知約瑟·斯密於 1842 年 3 月 17 日在納府舉行第一次的婦女會聚會上，宣布說：「要等到婦女們這樣組織起來以後，教會才算組織健全。」² 然後他就「按照聖職的模式把婦女們組織在聖職下。」³ 當年參加第一次婦

女會聚會的那一小群婦女，跟今天的婦女會成員類似，是一群有著不同背景、熱心奉獻的婦女。她們有的年輕，有的年長；有的受過正式教育，有的沒受過正式教育；有的已婚，有的身為母親，有的單身；有的十分富裕，也有的十分貧窮。她們每個人都彼此相愛，也都愛主，渴望服務。回顧這些婦女會的姊妹過去所做的一切，會使我們今天有更深的認識，蒙得更多指引。

在第一次的婦女會聚會上，先知約瑟·斯密要姊妹們協助弟兄「照顧窮困者的需要——找尋機會行善，滿足人們的需求。」⁴ 他進一步勸誡姊妹們要「按照神放進妳們心胸中的同情心來行事。」⁵

那些姊妹誠心接納了這項指示，組成了一個熱心助貧紓困的組織。愛瑪·斯密姊妹說：「我們將成就一番不同凡響的事。當一艘船被困在急流裡，而船上有一大群摩爾門教徒時，我們知道此事極需救助；我們預期未來會有許多不同凡響的時刻和迫切的救助需要。」⁶

在教會早期，姊妹們挨家挨戶去提供救助。那些姊妹在我們今天所稱

的探訪教導中，四處行善助人，照料他人所需，確使人們都擁有食物、衣服、住所，並提供必要的援助。如果姊妹們有東西可以分享，會把這東西交到探訪姊妹那裡。如果姊妹們有所匱乏，探訪姊妹也會協助供應。⁷

願我們都照著培道·潘會長的忠告，獻身於婦女會。他說：「在婦女會中服務會鞏固和聖化每一位婦女。……妳們獻身於婦女會，致力於其組織、運作，並參與其中時，就是在支持神的事工，並將造福每一位受到婦女會影響的婦女。」⁸

正如愛瑪所述，船被困在急流中，船上的人正等待救援，我們在這年代也看到了這類的事，比方說：有鄰居生病，有個孩子需要人指導，有青少年需要朋友，或有家庭失去收入，需要協助，好重新站起來。我們聽到各地的姊妹遭逢災難、暴風雨或個人悲劇。我們需要的不是四處忙著找事情做，或去建立什麼事業。

要記住，最需要協助的人往往就在我們自己的家庭、鄰里和社區裡。一句親切的鼓勵、一張謝卡、一通電話、一個慈愛的微笑、一項助人的舉動，或者一張讓我們想起神愛我們的短箋，往往就是最需要的。我們可以用許多方式去提升和造福他人。

婦女會並非只是星期日的一堂課，它也並非只是我們沒有在兒童會或女青年組織教導時所要去的一個地方。婦女會是主為婦女設立的組織。參加婦女會是主教會中的婦女的一項榮耀傳承和祝福。

在早期的婦女會聚會中，約瑟·斯密即勸告姊妹們要互相教導耶穌基督的福音。他說：「婦女會不僅要援助窮困者，也要拯救靈魂。」⁹他又說：「現在我奉神的名將這權鑰交給妳們，婦女會應歡欣，而知識和智慧自此刻起將從天上傾流而下。」¹⁰我好喜歡這句話。它提醒我要因為神賜予本教會婦女的祝福而歡欣快樂。

婦女會的姊妹們一直在努力學習和成長。我們知道，「神的榮耀是智能。」¹¹

主於1830年經由先知約瑟賜啓示給約瑟的妻子愛瑪，說她應該「按照我的靈給你的那樣，講解經文，勸勉教友。」¹²這項吩咐並不只是給愛瑪，約瑟澄清說，所有的姊妹都應該尋求這項恩賜。¹³ 婦女們教導耶穌基督的福音，在言行上效法救主。姊妹們也用神美好的話彼此滋養。¹⁴

有些婦女說，教導課程或在眾人

面前說話實在令人膽怯害怕。的確，我從經驗中知道，那真的是一件令人膽怯的事。我們回想一下伊莉莎·舒對她侄女說的話。有人請她的侄女在會眾面前發言，她侄女站了起來，但卻害怕得什麼都說不出來，最後只好坐下。伊莉莎親切溫和地勸她說：「不要緊。但下次若有人請你講話，要努力讓自己有事情可以分享。」¹⁵

我們若依照主的指示作好準備，就一定會有事情可以分享。祂說：「〔要〕藉著靈……去宣講我的福音」，並且那宣講的和接受的，「彼此了解，雙方都被啓發，並一起快樂。」¹⁶ 只要我們認真準備，運用經文和教會核准的資料，並求主協助，祂就必賜給我們那「難以言喻的聖靈恩賜」¹⁷，我們會知道要說什麼，好讓所有的人都獲得啓發。

在一次美好的婦女會聚會上，伊莉莎·舒在會議紀錄上寫道：「幾乎





每位出席的人都站起來發言了，主的靈就像一條清澈的溪流，提振了每一顆心。」¹⁸ 今天，我們希望姊妹們在每次出席主日課程，去作探訪教導，參與活動，或從事任何服務時，都會感覺獲得了滋養，受到啟發和鼓舞。

我們現在比以往更需要婦女們堅強地扛起責任來。我們需要婦女懷著信心、勇敢無畏地努力宣講真理；我們需要婦女立下正義的典範；我們需要婦女「熱心做好事。」¹⁹ 我們必須這樣做，好使我們的生活能見證我們愛天父和救主耶穌基督，並且見證我們會去做祂們要我們做的事。我們必須努力維護我們「內心深處最高貴的美德」²⁰，好使身為神的女兒的我們，能盡到建立神國度的責任。我們必獲得協助來做到這一切。正如約瑟所說的：「如果妳們不辜負賦予妳們的此項殊榮，天使就會成為妳們的友伴。」²¹

讓我們擔起彼此的重擔，與哀者同哀，安慰需要安慰的人，藉此來遵守我們所立的聖約。²²

我們很有福氣。救主是這教會的元首。我們有活著的先知、先見和啓示者帶領。我們有神聖的經文可供閱

讀、研究，解答每日生活中的問題。我們在世界各地有神聖的聖殿，使我們在其中能獲得必要的教儀，幫助我們回到天父身邊。並且我們還有彼此可以互相幫助。

我在世界上許多地方旅行時，都看到你們這些美好的婦女「已在自己的容貌上刻上神的形像。」²³ 我聽說了你們美好的作為和了不起的奉獻。我見到你們眼裡散發出基督的光。

我知道，正如愛瑪所勉勵我們的，我們今天就能夠完成某些非凡的事。我們滿懷愛心、同情、仁慈、服務與信心，可以成為一支正義的娘子軍。我們可以成為這個世界上一股巨大的向善力量。然後，我們就會成為潘會長所說的：「我們可以把婦女會比作一個避難所，一個提供安全和保護的地方……你們在裡面會很安全。它就像一堵具有保護作用的牆垣，圍繞著每個姊妹。」²⁴ 我們必須有這樣一個安全與防護的處所！

光是能成為婦女會的一分子，不就值得令人感到興奮嗎？回顧這些高貴的婦女在過去所做的一切，會使我們在今天和未來蒙得指引。

我見證，父神和祂的兒子耶穌基督活著，且深愛我們。我見證，我們有一位神的先知在帶領我們。我見證，只要我們遵守所立的聖約，就會蒙得無限祝福。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 賓塞·甘，「婦女會的應許與潛能」，參閱 1977 年 3 月，聖徒之聲，第 4 頁。
2. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（麥基洗德聖職及婦女會研讀課程，2007 年），第 451 頁；see also Jill Mulvay Derr and others, *Women of Covenant: The Story of Relief Society* (1992), footnote 61, 445-46.
3. Sarah Granger Kimball, "Auto-biography," *Woman's Exponent*, Sept. 1, 1883, 51.
4. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第 452 頁。
5. *History of the Church*, 4:605.
6. Emma Smith, quoted in Relief Society, Minute Book Mar. 1842--Mar. 1844, entry for Mar. 17, 1842, 12, Church Archives, The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.
7. See *Women of Covenant: The Story of Relief Society*, 32--33.
8. 培道·潘，「姊妹圈子」，參閱 1981 年 4 月，聖徒之聲，第 160 頁。
9. *History of the Church*, 5:25.
10. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第 451 頁。
11. 教約 93：36。
12. 教約 25：7。
13. 見總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第 454 頁；亦見教約 25：16。
14. 見摩羅乃書 6：4。
15. Eliza R. Snow, quoted in Emily S. Richards, "General Conference: Relief Society," *Woman's Exponent*, Dec. 1901, 54.
16. 教約 50：14，22。
17. 教約 121：26。
18. Eliza R. Snow, Minute Book, entry for Apr. 19, 1842, 33.
19. 教約 58：27。
20. 路賓·克拉克，引述於主的供應方式：領導人指南：福利，標題頁。
21. *History of the Church*, 4:605.
22. 見摩賽亞書 18：8-9。
23. 阿爾瑪書 5：19。
24. 培道·潘，「姊妹圈子」，參閱 1981 年 4 月，聖徒之聲，第 160 頁。

幸福是 妳們的傳承

迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二副會長

我們與生俱來的權利——以及我們來到這世上這項偉大旅程的目的——就是要尋求和體驗永恆的幸福。



親愛的姊妹們，我非常感激能參加這場大會，這是我首次有機會向聚集在世界各地的教會婦女們講話。今天尤其很榮幸能有孟蓀會長及艾寧會長蒞臨出席。唱詩班的歌聲感動了我們的心。湯普森姊妹、歐瑞姊妹及貝克姊妹所帶來的信息使我們備受啟發。

自從知道自己今天會和大家共聚一堂後，我一直想到塑造了我一生的許多婦女：包括我的好妻子海荷瑞，我的母親、我的岳母、我的姊妹、我的女

兒、我的媳婦以及許多朋友。在我的一生中，我的周遭有許多婦女曾經啟發、教導和鼓勵過我。我能成為現在的我，多要歸功於這些高貴不凡的婦女。每當我與教會中的姊妹們會面時，我都覺得自己是置身於一群同樣高貴的靈魂之中。我很感激能出席此聚會，感謝各位的才華、愛心和服務。更重要的是，我感激妳們所具有的真正身份：妳們是天父鍾愛的女兒，具有無窮的價值。

我想有件事大家也都曉得，那就是男女之間的種種差異往往非常顯著——無論是在身體、心理或情緒方面。我想到一個可以具體說明此事的好方法，那就是內人和我下廚的方式。

海荷瑞準備的每頓飯都是精心傑作。她的菜色取材自世界各地，經常會準備我們拜訪過的國家的菜餚。她做的菜在外觀上更是令人讚嘆不已。事實上，因為她作的菜都那麼美，要把它吃下肚似乎成了一種罪惡。那些菜餚色香味俱全，在味覺和視覺上都是一種饗宴。

但是可以確定的是，無論一切看起來、嚐起來是多麼的完美，海荷瑞

總會為自認為不盡完美的地方致歉。她會說：「薑好像放得有點多。」或是「我想下次再多放一些咖哩、多加一片月桂葉，味道會更好。」

讓我把這種情形跟我的廚藝作個比較。為了這次的演講，我特別請海荷瑞告訴我，我哪一道菜作的最好。

她說：荷包蛋。

只煎一面的荷包蛋。

其實我會的並不止這一道。我還會作一道特別的菜，叫做 Knusperchen。

這道菜名聽起來好像一道只能在專門的餐廳裡才找得到的上等美食。讓我與大家分享這道菜的作法。把法國麵包切成薄片，然後用烤麵包機烤兩次。

這就是整道食譜！

所以，即使只會煎蛋（雖然煎得很油膩）和只會做 Knusperchen（雖然會烤焦），可是每次作菜時，我都覺得自己還蠻了不起的。

或許我和我內人之間的這般差異稍微有點誇張，但它也道出了烹飪以外的一些事情。

在我看來，我們偉大的姊妹們有時似乎低估了自己的能力——她們把目光放在有所欠缺或不完美的部分，而不是專注在她們所成就的一切和自己所具有的真正身份上。

或許妳會在自己非常了解的某個人身上，看到這種特性。

好的一面是，這種特性顯示出一項令人欽佩的特質：也就是妳們天生就有一種要盡一己之力去取悅神的渴望。不幸的是，這種特性也可能會導致沮喪、身心俱疲和不快樂。



給所有身心疲乏之人

今天，我要對那些一直覺得自己能力不足、灰心沮喪或疲乏厭倦的人講話——簡而言之，我要對我們所有的人講話。

我也祈求聖靈會擴大我的話語，使這些話帶來更多的意義、見解和啟發。

我們都知道，要一直讓自己不被逆境所困有時並不容易。事實上，在這個不斷變遷、充滿挑戰和種種要求的世界裡，要不被痛苦憂傷的情緒所淹沒，有時似乎是不可能的。

我並不是在說，我們只要簡單地按個開關，就可以中止那些令我們感到苦惱的負面感受。我不是要說一番精神講話來激勵士氣，也不是想鼓勵陷入流沙中的人假想自己正倘佯在沙灘上。我明白我們每個人的生活中都有實際的憂慮。我知道今天在座的人當中有些人的心中埋藏著極度的悲傷。有些人在與折磨著靈魂的恐懼爭鬥。另有些人則默默承受著孤單的考驗。

這些事情都不是小事。

然而，我想談談兩項原則，或許

可以幫助各位在遭遇考驗和困難的時刻，找到通往平安、希望和喜樂的道路。我要談的是神的幸福，以及不論我們面臨著多少重擔，我們每個人如何能獲致那幸福。

神的幸福

首先我想提出一個問題：「你覺得在可以實現的幸福中，哪一種幸福是最大的？」對我而言，這個問題的答案是：「神的幸福」。

這又帶出另一個問題：「那麼天父的幸福是什麼？」

這個問題可能很難回答，因為祂的道路非同我們的道路。「天怎樣高過地，照樣，〔神〕的道路高過〔我們〕的道路；〔祂〕的意念高過〔我們〕的意念。」¹

但是，雖然「我們不明白所有事情的意義」，我們卻知道神是「愛祂的兒女」的，²因為祂說過：「看啊，這就是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生。」³

天父能夠達成這兩大最終目的一

—促成人的不死和永生，是因為祂是一位創造和充滿愛心的神。創造和充滿愛心這兩項目標幫助天父獲得完全的幸福。而創造和充滿愛心也正是我們身為祂靈體兒女的，能夠從事、也應當效法的兩項活動。

創造的事工

渴望能夠創造是人類靈魂最深切的一種渴求。無論我們的才幹、教育、背景或能力為何，我們每個人與生俱來都有一份渴望，想要創造一些以往不存在的事物。

每個人都能創造。妳不需要有錢、有地位或權勢才能創造出重要或美好的事物。

創造會帶來深切的滿足及成就感。當我們把「未經組織的事物」拿在手中，然後把它變成美麗的事物時，我們就是在幫助自己和別人成長——我講的可不是幫妳們十幾歲大的孩子們清理房間的過程喲。

妳可能會說：「我不是那種有創造力的人。每次唱歌，我總是差半音。沒有尺，我連一條線都畫不直。我做的麵包的唯一用途，就是拿來當書鎖或門檔。」

如果妳真的有這樣的感覺，請再三思，並且記住妳是宇宙中最具創造力的偉大人物的靈體兒女。我們都讚賞史特拉第瓦里所製作的小提琴和林布蘭特的畫作，因為這些作品透露出創作者的絕佳才華。想到我們的靈體正是一位具有無窮創造力和永恆愛心的神所創造的，這難道不是一件很了



不起的事情嗎？想想看，妳的靈體是一件傑作，具備著超乎想像的美麗、功能和能力。

我們究竟是爲了什麼目的而被創造的呢？我們是爲了特別的目的而被創造的，我們有潛能可以體驗完全的喜樂。⁴ 我們與生俱來的權利——以及我們來到這世上這項偉大旅程的目的——就是要尋求和體驗永恆的幸福。達成這目的的一個方法，就是透過創造事物。

如果妳是一位母親，你就是在與神合作參與祂的創造事工——不僅僅是爲妳的子女提供身體，同時也教導和培育他們。如果妳目前還不是一位母親，你所培養的創造能力會幫助你爲那一天作好準備，不論是在今生或來生。

妳可能認爲自己沒有才能，但那是一種錯誤的假設，因爲我們每個人都有才能和恩賜，誰都不例外。⁵ 我們創造的範圍遠超過畫布或紙張的界限，也不一定需要刷子、筆或琴鍵。創造力意謂著讓以往不存在的事情存在，包括創造五彩繽紛的花園、和樂的家庭、家人的回憶和不絕於耳的笑聲。

妳所創造的事物不需要十全十美。就算有時候會把蛋煎得很油膩或把土司烤焦了，那又何妨？絕不要因爲害

怕失敗而氣餒。不要讓批評的聲音使妳裹足不前，不論那聲音是來自外在或內在。

如果妳還是覺得自己沒有能力創造，那麼就從小的事情開始。試試看妳能創造出多少微笑，寫一封感謝函，學習新的技能，找一塊地方加以美化。

將近150年前，百翰·楊會長對當時的聖徒說：「聖徒們有件偉大的事工要做。要不斷進步，並且改善和美化你周遭的一切事物。耕種土地並且培育你的心智。建造城市、美化家園、栽種花園、果園和葡萄園、讓土地變得舒適宜人，使你在回顧自己努力的成果時，你會懷著喜樂和滿足，而天使也會喜悅地來造訪你們美麗的居所。同時，要不斷努力讓你的心思充滿基督之靈的各種美德。」⁶

妳越信賴和依靠聖靈，就越有能力去創造。這是我們今生所擁有的機會和來生的命運。姊妹們，要信賴和依靠聖靈。妳們若能善用日常生活中一些很普通的機會，創造出美麗、有用的事物，那麼妳們不僅改善了周遭的世界，同時也改善了妳們內在的世界。

充滿愛心

充滿愛心是天父的另一項偉大工

作，也是我們爲人的一項重要特質。我們被吩咐要「援助軟弱的人，扶起垂下的手，堅固無力的膝。」⁷ 耶穌基督的門徒在各個時代都由於他們的愛心而與眾不同。跟隨救主的人會「與哀者同哀，……安慰需要安慰的人。」⁸

當我們伸出援手去造福他人的生活時，我們的生活也會獲得祝福。服務和犧牲會開啓天上的窗戶，讓上好的祝福降臨到我們身上。確實的，我們摯愛的天父喜悅那些照顧祂兒女中最小的一個的人們。

我們若高舉別人，我們自己也會升高一點。賓塞·甘會長曾經教導：「我們越常以合宜的方式爲同胞服務，我們的靈魂就會越豐盛充實。」⁹

戈登·興格萊會長相信服務具有醫治的力量。在他妻子去世後，興格萊會長爲教友們樹立了美好的榜樣，他獻身於工作和爲人服務。據說，興格萊會長曾對一位剛失去丈夫的姊妹說：「工作會醫治你的悲傷。要爲人服務。」

這些話語發人深省。我們在獻身爲人服務的時候，就會找到自己的生命和幸福。

朗卓·舒會長表達了類似的看法：「當你發現自己有一點鬱悶，就環顧四周，找一個情況比你還糟的人；到他那裡，問明他的困難，然後用主賜給你的智慧試著把問題解決。這樣一來，你馬上就會注意到，你的煩惱已一掃而空，你的心情輕鬆了，主的靈在你身上，所有的事似乎都開朗了起來。」¹⁰

今日的世界充斥著迎合流行的哲

學、毫無益處的電視節目和讓人感覺舒坦的自助手冊。我的這番忠告在這個時代似乎跟一般人的常識有所違背。我們有時候會聽到人們說，要想治療本身疾病就要顧好自己、放縱自我、先享受後付款、滿足自己的慾望，即使犧牲周遭人的利益也值得。雖然有時候先照顧自己的需求是明智的作法，但從長遠來看，那麼做並不會帶來持久的幸福。

成為主手中的工具

我相信教會的婦女，不論年紀或家庭狀況為何，都會了解和應用「小飛俠彼得潘」的作者詹姆斯·巴利所說的話：「為別人的生活帶來陽光的人，也一定身在陽光裡。」¹¹ 我經常目睹高貴的婦女所做的默默善行和愛心之舉，她們秉持著無私的仁愛為人服務。每當我聽到教會姊妹們的故事以及她們如何趕著去援助困苦者，都讓我的內心極為感動。

在教會中有些人——包括弟兄和姊妹——不知道自己如何能對這國度有所貢獻。有時候一些單身、離婚或孀居的婦女，不知道自己在教會中是否有一席之地。教會中每位姐妹都非常的重要——不僅對天父而言如此，對於建立神的國度而言也是如此。我們都有事可做。

一年前，孟蓀會長在這場大會上說：「妳們周遭盡是服務的機會……要提升和造福他人，所需要的往往只是一些微小的服務。」¹² 看看妳的周遭，聖餐聚會中有位帶著幾個小孩的年輕母親



——妳可以主動去坐在她旁邊，提供幫助。在街坊鄰居中有位男青年似乎很沮喪，妳可以告訴他妳很高興看到他，告訴他妳感受到他的良善。真誠的鼓勵言語需要的只是一顆關愛的心，但卻會在妳周遭人們的生活中產生永恆的影響。

諸位美好的姊妹們為人提供愛心服務，並不是想要獲得個人的好處。妳們在這件事上效法了救主，祂雖是君王，卻不追求身份地位，也不在意別人是否注意到祂。祂無意與人競爭。祂的心思總是想著去幫助別人。祂教導、醫治人們，和他們談話並且聽他們說話。祂知道真正的偉大與外在的榮華富貴或地位並沒有什麼關係。祂教導並且奉行這項教義：「你們中間誰為大，誰就要作你們的用人。」¹³

在人生中，我們禱告的次數或許有助於我們獲得幸福，但是到頭來，我們回答別人禱告的次數可能還更重要。讓我們睜開雙眼，看到那些心情沈重的人，注意到那些孤單和絕望的人；讓我們能感受到周遭人們心中無聲的祈禱。讓我們成為主手中的工具，來答覆那些祈禱。

結語

親愛的姊妹們，我有單純的信

心。我相信只要妳們忠信勤奮地遵守神的誠命，只要妳們懷著信心、希望、仁愛接近祂，萬事必為妳們的利益而效勞。¹⁴ 我相信只要妳們獻身於主的事工——去創造優美並為人提供愛心服務——神會將妳環抱在祂愛的手臂裡。¹⁵ 妳心中覺得能力不足、沮喪或疲乏厭倦的感受，也將被有意義、美德與成就的生活所取代。

身為天父的靈體兒女，幸福是妳們的傳承。

妳們是天父精選的女兒，透過妳們所創造的事物和妳們的愛心服務，妳們成為一股極大的向善力量。妳們會使這個世界變得更好。要鼓起精神、抬頭挺胸。神愛妳們，我們愛妳們、也敬佩妳們。

我為此作見證，並且以主使徒的身份留下祝福，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 以賽亞書 55：9。
2. 尼腓一書 11：17。
3. 摩西書 1：39。
4. 尼腓二書 2：25。
5. 見教約 46：11-12。
6. Brigham Young, *Deseret News*, Aug. 8, 1860, 177.
7. 教約 81：5。
8. 摩賽亞書 18：9。
9. *The Teachings of Spencer W. Kimball*, ed. Edward L. Kimball (1982), 254.
10. Lorenzo Snow, in Conference Report, Apr. 1899, 2--3.
11. J. M. Barrie, *A Window in Thrums* (1917), 137.
12. 多馬·孟蓀，「引導你們的三項目標」，2007年11月，利阿賀拿，第120頁。
13. 馬太福音 23：11。
14. 見教約 90：24。
15. 見教約 6：20。

給我們這時代的教導

下列有關麥基洗德聖職及婦女會第四個星期日課程的指示，將取代給聖職及輔助組織領袖的課程資料2005年至2008年的相關指示。

麥基洗德聖職及婦女會在每月第四個星期日的聚會將教導「給我們這時代的教導」，「給我們這時代的教導」所有的課程均以最近一期利阿賀拿總會教友大會特刊裡的講辭為教材。這些特刊於每年5月和11月發行，這些講辭也可從 www.lds.org 網站取得（含多種語言）。

每個課程均可以由採用一篇或多篇講辭。支聯會和區會會長可選擇上課使用的文章，或指派主教和分會會長此一任務。上述聖職領袖應強調麥基洗德聖職弟兄和婦女會姊妹在同一個星期日研讀相同文章的重要。教師應向領袖請示是否有任何需要特別強調的重點。

應鼓勵參加第四個星期日課程的教友研讀最近一期總會教友大會內容，並攜帶利阿賀拿來上課。支分會領袖應確保所有教友都可取得教會雜誌。

使用講辭準備課程之建議

- 研習及教導教友大會講辭時，要祈求聖靈與你同在。有時候你可能不想使用大會講辭，而想採用其他教材準備課程，但大會講辭是核定的課程教材。你的任務是幫助班員學習最近一期總會教友大會中教導的福音，並在生活中加以實踐。

- 複習大會講辭，找出能符合班員需求的原則和教義，同時也從講辭中找出有助於你教導那些原則和教義的故事、參考經文及論述。

- 列出你要用哪些方法教導那些原則及教義，其中應包括問一些對班員有所助益的問題：

- 從講辭中找出你要教導的原則和教義。

- 思考那些原則和教義的涵義。

- 分享演講者對那些原則和教義的見解、想法、經驗和見證。

- 將這些原則和教義運用在生活中。

- 複習教導，沒有更偉大的召喚第31～32章。

「最重要的是要讓班員



感受到聖靈的影響力、增加他們對福音的理解，以及學習如何在生活中應用福音原則，並增強他們實踐福音的決心」（教學指南〔2001〕，第12頁）。

請將您對「給我們這時

代的教導」的意見寄至：Curriculum Development, 50 East North Temple Street, Room 2420, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA；或電子信箱：cur-development@ldschurch.org。■

月份 第四個星期日的課程資料

2008年11月至2009年4月 2008年11月利阿賀拿刊登的講辭*

2009年5月至2009年10月 2009年5月利阿賀拿刊登的講辭*

* 這些講辭也可從 www.lds.org 網站取得（含多種語言）。

領袖的話

讓教友大會成為生活的一部分



如何讓總會教友大會的教導融入自己和家人的生活呢？你可考慮選擇下列的一些論述和問題，來開始進行討論或個人沉思。

你也可以在 www.lds.org 線上閱讀、聆聽或觀看總會教友大會演講。

致兒童

• 「願我們能在所住的國家中成為良善的國民、在社區中成為好鄰居，並且會向其他信仰或與我們相同信仰的人展現友誼。」——多馬·孟蓀會長（見第106頁）。

• 「神兒女間的共同之處，比差異之處更多；……神會幫助我們看清，別人身上的差異並不是讓我們惱怒的源頭，而是一項貢獻。主會幫助你看清別人具有的哪些特質是你所欠缺的，進而知道這些特質的重要。」——亨利·艾寧會長（見第68頁）。

• 「只要我們研讀經文、每天跟

天父談話、致力遵守神的誡命，……我們就能獲得希望。」——迪特·鄔希鐸會長（見第21頁）。

致青年

• 亨利·艾寧會長教導我們彼此間要言語溫和友善，以建立合一的氣氛：「我應許各位，只要你秉持基督之光多稱讚他人，必會擁有平安喜樂的感受」（見第68頁）。

• 達林·鄔克司長老說：「年輕人，



聖餐聚會不是

打手機小聲交談或發簡訊給別人的時候」（見第17頁）。

• 依蓮·戴騰說：「我的確相信，一位具備美德的青年男女只要由聖靈引導，就能改變世界；但要改變世界必須先回歸美德」（見第78頁）。

• 欲閱讀男女青年的教友

大會經驗，請至 newera.lds.org。

致成人

• 培道·潘會長講述早期後期聖徒所面臨的一些考驗（見第88頁）。他們的信心如何在這些考驗期間使他們堅強？你的信心如何能帶給你力量？（欲知更多見解，見羅拔·海爾斯的講辭，第72頁。）

• 陶德·克里斯多長老指出我們需要做到三件事，才能成為錫安的人民（見第37頁）。



給多馬·孟蓀會長的生日禮物

十二使徒定額組昆丁·柯克長老在教友大會演講時說：「我們親愛的先知多馬·孟蓀會長在今年八月過生日時被問到，世界各地的教友能送給他的最佳禮物是什麼。他毫不猶豫地說：『去找一個遭遇苦難的人，為他們做點事。』」¹

小朋友，你想想送孟蓀會長一份生日禮物？想想你能為別人作的一項服務。

也許是爺爺在家裡需要幫忙，或者是學校裡新來的男生需要朋友。世界上有許多人需要幫忙，不過也有許多好心的小朋友願意幫忙！請把這項服務告訴我們，然後你可以在2009年8月（多馬·孟蓀會長生日的月份）利阿賀拿和朋友雜誌讀到其他許多人所做的服務！

請把這項服務告訴我們，然後你可以在2009年8月（多馬·孟蓀會長生日的月份）利阿賀拿和朋友雜誌讀到其他許多人所做的服務！

請以電子郵件將你的來信、照片和同意書寄至：friend@ldschurch.org 或 liahona@ldschurch.org；或郵寄至：

請以電子郵件將你的來信、照片和同意書寄至：friend@ldschurch.org 或 liahona@ldschurch.org；或郵寄至：

Friend [or Liahona] Magazine

50 E. North Temple St., Rm. 2420

Salt Lake City, UT 84150-0024, USA

務必於電子郵件附上下列資料及同意書：

全名

年齡

縣市/州省/國家

本人同意利阿賀拿刊登我的文章和照片：

父母或監護人簽名

請於2008年3月15日前寄送。投稿的小朋友須年滿3歲。

註：

1. Thomas S. Monson, quoted in Gerry Avant, "Prophet's Birthday: Milestone of 81," *Church News*, Aug 23, 2008, 4.



列出你可以做哪些事情，在這三方面不斷進步。

- 羅素·培勒長老和絲薇雅·歐瑞都談到福音正傳播至世上各國（見第81和10頁）。多馬·孟蓀會長也在開會致詞中說：「我要敦促大家禱告祈求這些〔不能自由分享福音的〕區域能夠開放，讓我們能與他們分享福音的喜樂。」如果你記得賓塞·甘會長（1895-1985）說過的類似忠告，請談談你曾如何跟隨這項忠告的經驗。你注意到教會在本地的成長呢？與家人商量一起祈禱，讓福音有機會傳播到更多地方。

- 無論我們面臨什麼樣的考驗，天父都不會撇下我們不管（見第21，29，32，41，75，102頁的講辭）。在你面臨困境時，你曾看過天父如何回答你的祈禱？■



教友大會故事索引

下表為總會教友大會講辭裡的精選片段，供個人研讀、家人家庭晚會及教導時參考之用。
數字表示該篇演講的起始頁。

演講者	故事	教義或原則
多馬·貝利長老	貝利長老夫婦造訪華騰湖， 7	平安
絲薇雅·歐瑞	歐瑞姊妹家庭的歸信， 10	傳道事工
尼爾·安德森長老	傳教士知道神愛他， 13 一位弟兄在女兒意外身亡後，選擇持守信心， 13 海莉·皮耶告訴一位沒有雙腳的男孩她的耳朵聽不到， 13	愛，信心 信心 見證，考驗
馬可仕·艾度凱長老	艾度凱長老的父親歸信， 15	傳道事工
迪特·鄔希鐸會長	鄔希鐸會長的母親祈求能找到她的孩子， 21	信心，希望
約瑟·胡適令長老	年輕的約瑟·胡適令在輸掉一場橄欖球賽後， 聽從了母親的忠告， 26 胡適令家庭幽默地看待一次讓人難為情的約會情況， 26 一對父母從撫養自閉症兒子的過程中獲得許多祝福， 26 長期健康欠佳的女兒把一切交託給神， 26	樂觀，考驗 幽默 喜樂、考驗 信心
傑佛瑞·賀倫長老	兒子渡過暴漲的河流後，被父親拯救， 29	施助天使
陶德·克理斯多長老	東歐的年輕單身成人參加教友大會， 37 家庭教導教師把一張桌子送給一個移民家庭， 37	合一 慷慨
大衛·貝納長老	貝納姊妹在遭逢不幸的悲劇時刻獻上感謝的祈禱， 41	祈禱
傑伊·簡森長老	男青年在大峽谷拯救了一位小孩， 47	愛，服務
迪特·鄔希鐸會長	一群弟兄「就地舉起」，搬移一架平台大鋼琴， 53 石匠約翰·莫爾步行六個小時，去協助建造鹽湖聖殿， 53	服務 毅力，服務
多馬·孟蓀會長	男青年造訪馬丁·哈里斯的墓地， 60 夫婦傳教士在波蘭服務5年， 60 二次世界大戰期間，謝隆·柏瑞在飛機被擊中時 祈禱求助， 60	聖職，教導 服務 祈禱，聖職
奇斯·麥克慕林主教	中國官員參訪鹽湖城，作了禁食並捐款給教會福利計畫， 75 為一位受重傷的女孩作聖職祝福， 75	禁食，福利服務 醫治，聖職
多馬·孟蓀會長	在戰爭中被囚禁的傑伊·海斯寫給家人一則簡短信息， 84 波吉兒·達爾在視力恢復前後都心存感謝， 84	家庭，優先順序 感恩，樂觀
昆丁·柯克長老	海倫·惠尼和拔示巴·斯密的先驅者經驗， 102 艾倫·葉慈的丈夫車禍喪生，葉慈姊妹與年輕肇事者的母親同感悲傷， 102	信心，樂觀 贖罪，寬恕
絲薇雅·歐瑞	中美洲教友在財務上作了犧牲，長途跋涉5天到聖殿， 112	聖殿



第 178 週年下半年總會教友大會圓滿閉幕

多馬·孟蓀會長於今年 4 月的莊嚴集會中接受支持後，首次參與下半年總會教友大會，並宣布將在世界各地興建五座新聖殿。

自 2000 年 4 月以來，教會從未一次宣布這麼多座聖

殿的興建計畫。（詳情見第 126 頁的新聞。）

俄爾·丁格長老及謝頓·柴德長老自七十員第一定額組卸免，並被任命為榮譽退休總會當局人員。傑瑞·倫德長老及羅伯特·史都爾長老則自七十員第二定

額組卸免。

七十員傑伊·簡森長老被支持為七十員定額組會長團成員，遞補俄爾·丁格長老卸免後的空缺。（其個人簡介請見第 128 頁。）

今年 8 月 21 日剛慶祝 81 歲生日的孟蓀會長主領了此次教友大會，並主持三場大會。他和妻子法蘭絲於 10 月 7 日歡度了結婚 60 週年紀念。

教友大會講辭除了刊載於教會雜誌的總會教友大會特刊外，也可以在網際網路 LDS.org 網站查閱。教友大會所有場次的影片有美式手語、英語、葡萄牙語，以及



西班牙語的版本。超過 90 種語言的聲音檔，以及 30 種語言的文字檔，亦可透過網際網路取得。■



孟蓀會長宣布興建新聖殿

當總會教友大會上所宣布的五座新聖殿完工後，將會有更多教友獲得聖殿的祝福。多馬·孟蓀會長在2008年10月4日星期六晨間大會的開場致詞中，宣布了新聖殿的興建計畫。

新聖殿的興建地點分別是：加拿大亞伯達省卡加利、阿根廷哥多華、美國密蘇里州大堪薩斯市地區、賓州費

城，以及義大利羅馬；這些新聖殿的建地均已取得。

在這項宣布之後，總會會長團第二副會長迪特·鄔希鐸會長於教友大會的演講中提到：「這是多麼榮耀的日子，我們得以目睹敬愛的先知宣布興建五座新聖殿。對我們每個人來說，這是何其美好的日子。」

加拿大亞伯達省卡加利

聖殿將興建在該市西北方的教會自

有土地上，緊鄰教會現有的一座教堂。這座聖殿將成為教會在加拿大的第八座聖殿，在亞伯達省的第三座聖殿。加拿大境內的其他聖殿是：新斯科夏省哈利法克斯聖殿、亞伯達省埃德蒙頓聖殿、亞伯達省卡德斯頓聖殿、薩克其萬省雷吉納聖殿、安大略



省多倫多聖殿、魁北克省蒙特婁聖殿、卑詩省溫哥華聖殿（卑詩省的聖殿目前尚在興建中）。

阿根廷哥多華聖殿將座落於貝格拉諾教堂用地上，緊鄰目前的傳道部會長公館。此聖殿將成為教會在拉丁美洲的第34座聖殿，在阿根廷的第二座聖殿。阿根廷的第

一座聖殿於1986年奉獻，位於首都布宜諾斯艾利斯。

密蘇里州大堪薩斯市地區及賓州費城兩地聖殿興建計畫的宣布，反映出教會在美國的穩定成長。這兩座聖殿將加入美國境內其他數十座聖殿的行列。為大堪薩斯市地區教友服務的這座聖殿將座落在密蘇里州克雷郡堪

薩斯市，秀爾溪都市計畫的住宅區。費城的聖殿將建於市中心區，類似在曼哈頓及香港等都會區興建的聖殿。

義大利羅馬的聖殿興建計畫將成為地中海地區聖徒的一大福祉。該聖殿佔地15英畝，座落在教會自有的一塊土地上，此地點接近環繞羅馬東北方的環形公路。這

座新宣布的聖殿將成為教會在歐洲第12座聖殿。鄰近國家的教友可縮短往返時間及交通費用而受益。

教會目前有128座已奉獻的聖殿在運作，另有17座聖殿已宣布興建或正在興建當中，使得教會在世界各地宣布興建和運作中的聖殿總數達到145座。■

資源指南與教友大會特刊分別發行

以往刊登在利阿賀拿及旌旗雜誌總會教友大會特刊內、供教師使用的亞倫聖職及女青年資源指南，即日起將發行單行本，直接寄至各支分會。

教會課程發展部的米迦勒·麥得遜說：「這份指南可作為亞倫聖職及女青年課本的輔助教材，讓教師獲得教會領袖針對課程主題所發表的最新論述。」

這份指南為課本中的每一課提供了補充資料，列出當前教會領袖和其他教會雜誌文章中的最新故事和演講以供參考。新的指南也增加了供教師參考的問題、引述和教學要訣等，讓教師有更多的教材可茲運用。這份新指南的目的是補充和更新現

有課本的內容，而非取代現行課本。

自即日起，資源指南將每年發行單行本。新的指南中有四個部份：問題、其他

平日活動與星期天的課程相輔相成，讓男女青年有機會體驗、應用已學到的事。

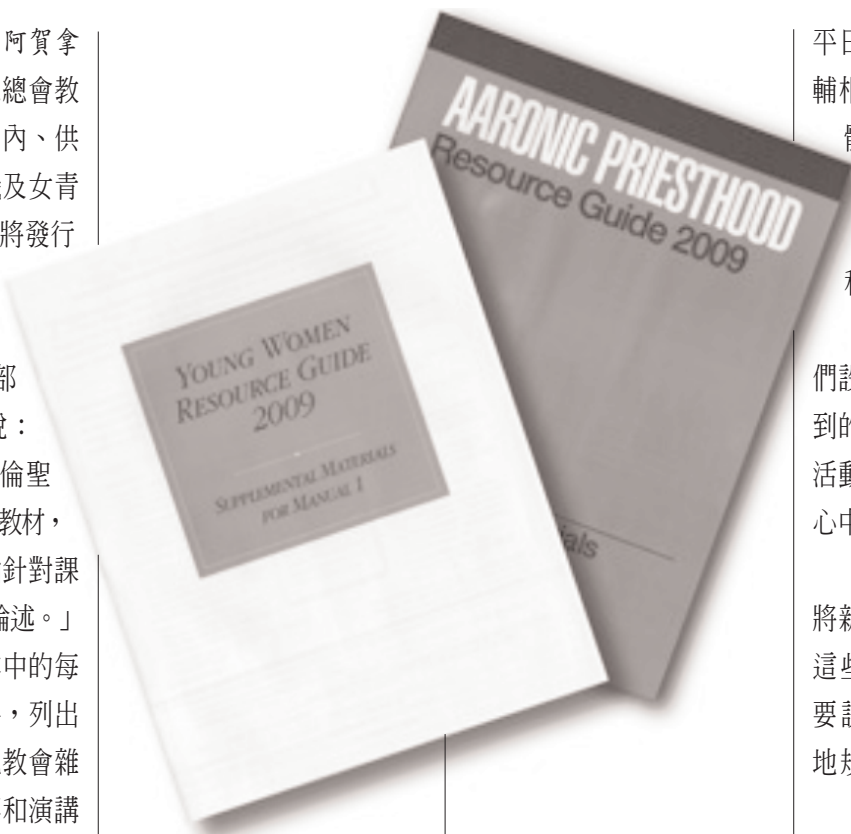
當中的許多活動都有助於他們達成對神盡職和個人進步計畫的要求。

麥得遜弟兄說：「我們設法讓他們將星期天所學到的東西應用在平日晚間的活動上，讓福音深植在他們心中。」

教會鼓勵男女青年領袖將新指南與教材合併使用。這些指南包含了11項教學要訣，能幫助教師更有效地規劃及教導課程。

麥得遜弟兄說：「如果教師遵照這些教學要訣，他們的教學將會大為提升。」

自2008年9月2日起，可以先從發行中心取得這兩份2009年的新指南。■

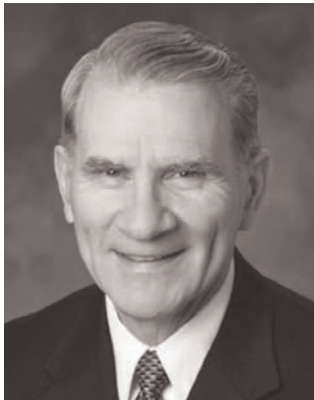


資源、活動和教學要訣。

新的指南以27種語言發行，而且除了星期天課程的教材之外，也提供了男女青年平日活動的建議。這些

傑伊·簡森長老

七十員會長團



剛被召喚至七十員會長團的傑伊·簡森長老曾擔任哥倫比亞卡利傳道部會長。有一次他花了幾天的時間處理一個問題，他回想當時自己在返回傳道部會長公館的飛機上翻開了經文。

教義和聖約3：5裡的一句話引起了他的注意：「也應記得……那些對你所作的應許。」

簡森長老說：「我們一生都會遇到困難，但是主似乎在提醒我，應許總是比困難更大。」

簡森長老最初是透過他的父母開始認識主的應許；他的父母是盧爾·簡森和愛賽兒·簡森。簡森長老於1942年2月5日出生在美國猶他州梅波頓；他在10個孩子中

排行第六；他說，他的家庭「遵行福音、教導福音」。

簡森長老於1961年到1963年在美洲西班牙語傳道部傳教，後來他於1963年11月1日在猶他州曼泰聖殿與羅娜·查德結婚。他們育有六名子女。簡森長老自百翰·楊大學取得學士、碩士和博士學位。

簡森長老在擔任福音進修班教師後，又陸續擔任了福音進修班及研究所課程部門主管、傳道部門的訓練主管，以及教會課程部門的經文協調處主管。

簡森長老曾擔任主教、普柔浮傳教士訓練中心會長團副會長、高級諮議、大祭司小組領袖、男青年會長、主日學教師及傳道部會長。他於1992年6月6日被召喚至七十員第二定額組，並於1995年4月1日被召喚至七十員第一定額組。

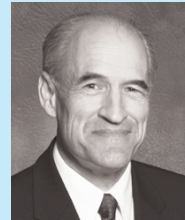
他早年擔任傳道部會長的那次讀經文經驗，是他一生服務心得的寫照。他說：「神的話語帶有力量」（見阿爾瑪書31：5）。他希望能像摩爾門經裡的基甸一樣，他的話能對神國的王和祂的子民「有些用處」（摩賽亞書22：4）。■

總會輔助組織會長團

主日學



但以理·賈德
第一副會長



羅傑·梅瑞爾
會長



威廉·歐瓦
第二副會長

婦女會



絲薇雅·歐瑞
第一副會長



茱麗·貝克
會長



芭芭拉·湯普森
第二副會長

男青年



狄恩·伯基斯
第一副會長



查爾斯·達桂斯特
會長



米迦勒·尼德
第二副會長

女青年



瑪麗·柯克
第一副會長



依蓮·戴騰
會長



安恩·迪博
第二副會長

兒童會



瑪格莉特·李芙
第一副會長



雪柔·藍特
會長



維琪·松森
第二副會長





「弟兄姊妹們，我們是多麼蒙福，諸天確實開啓，今日世上有耶穌基督復興的教會，這教會的根基是建立在啓示的磐石上。」多馬·孟蓀會長在第178週年下半年總會教友大會閉會時說道。「我們知道，持續不斷的啓示是耶穌基督福音的命脈。」